

3 1761 11649411 3





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116494113>



DOCUMENT: 850-31/006

**SASKATCHEWAN'S EMPLOYMENT DEVELOPMENT STRATEGY**

**PREMIER GRANT DEVINE  
GOVERNMENT OF SASKATCHEWAN**

**ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND**

**August 20 - 23, 1985**



$\frac{d}{dt} \left( \frac{1}{\rho} \right) = - \frac{1}{\rho^2} \frac{d\rho}{dt}$

## Introduction

At the Regina First Ministers' Conference on the Economy much of the discussion centered on the preliminary development of a new direction for job creation and training programs. The government of Saskatchewan's approach to this issue has been evolving for some time and we are now at a stage where significant major innovations can be implemented.

The presence of Job Creation and Training on the agenda at the Annual Premiers' Conference is an opportunity for me to provide an overview of the Saskatchewan approach to the broad issue of Employment Development.

## Importance of the Job Creation and Training Issue

Job creation and training have always been important in Saskatchewan but in recent years this issue has significantly gained command of our attention. This is not just because of the unemployment statistics, or even mainly because of the statistics. It is because of what we as elected politicians hear when we go out and talk to our people. I don't need statistics to tell me unemployment is a problem; people tell me that.

Lately I have begun to hear more than just concern from people I talk to. I hear something else, something more disturbing. More and more I hear fear creeping into their voices.

Individuals are increasingly fearful of losing their jobs, their homes, the ability to provide for their family and finally of never being able to work again.

None of us are strangers to this fear. Every provincial government has recognized it and every government has attempted to respond to it. The presence of job creation and training as an agenda item at the Annual Premiers' Conference reflects the importance which the issue has in the present economic and social context. As Premiers, each one of us know that we will be judged on the success of our response to this issue.

It can be convenient merely to talk about job creation and training. But collectively we have been talking about it for quite some time now. I think we can expect people to ask more and more "What is government really doing about the issue?" Our respective constituencies deserve a "real" answer and we will be judged on the "real" effect of our employment policy and programs on people.

## A Provincial Job Creation and Training Goal

It is my government's job creation and training goal to provide real answers to the questions about employment that Saskatchewan people are asking. In doing so we will provide real hope and a real chance to people who want to work and want to build a life for themselves and their families.

Some people will ask "What is meant by a real answer?" Some will let their fears get the better of them and say that real answers aren't possible - that the world is just too complex for significant improvements to be made.

I don't intend to let these fears get the better of me or the people of Saskatchewan. We intend to act in a direct and confident manner to provide our people with the means and the opportunity to take positive action on their own behalf against their fears.

Real answers along these lines are necessary. And I believe they are possible.

## A Statistical Review of Situation

Let's review the situation my government faces in Saskatchewan.

In June, 1985, Saskatchewan had the lowest unemployment rate in the country, an even 7.0%. Our youth unemployment rate was 11.7%, again the lowest in the country. Some might call that an enviable situation, but seen in real and people terms, the problem is significant.

Seven per cent unemployment means that at least 35,000 Saskatchewan people are out of work. This means that entire sections of our population are increasingly feeling left out of life's mainstream opportunities. More particularly this means large numbers of aboriginal people and youth are unable to participate to their potential in society. Not only is this situation individually destructive, it represents an enormous waste to society.

Saskatchewan has just over a million people. This means that just about everybody in Saskatchewan knows someone who is either unemployed, who was unemployed or may soon become unemployed. That knowledge and the fear which it generates is a large part of the problem that governments have to deal with.

People are becoming increasingly aware of how the employment issue relates to other economic and social issues. Between grasshoppers and drought, there are going to be significant portions of our province where agricultural revenues are going to

be suppressed for the third or fourth year in a row. These areas won't be generating the revenue that creates the jobs and economic development that the people in the towns and cities need.

In some people's minds all this adds up to a very dark picture - a picture of doom and gloom.

Governments, however, cannot afford to yield to the ideology of doom and gloom. We are elected to help provide solutions to problems. Government cannot allow themselves the luxury of becoming discouraged in the face of difficulty and adversity.

And why should we become discouraged? Is it so hard for us to sit down, identify the problem and come up with an approach that speaks to people's real concerns? I don't think so. And neither do the people of Saskatchewan.

### Review of Previous Government Policy

It was largely on the basis of this sentiment that my government was elected in 1982. People in Saskatchewan wanted a government that would deal effectively with their real problems.

Upon taking office we encountered a legacy of direct employment and training programs geared to specific target groups. We also encountered a legacy of Crown Corporation involvement in the economy - government serving as a major employment generator.

Although the merits of this approach are debatable, and while some public sector programming is necessary and still remains, there is no doubt that it was fast becoming less feasible in Saskatchewan in the context of a 1980's economy. In 1970 farm revenues were up; natural resource revenues were up. Optimism was up. Not so in the beginning of the 1980's.

The 80's ushered in a different reality. And this reality required a new approach in order to maintain and reinforce the existing level of optimism.

My government's initial steps in this approach reflected positions we had taken in opposition. There was to be a general shift in emphasis to the private sector as the principal actor in the economy. And we undertook a variety of steps to release the energies of the private sector and to encourage its growth - the so-called "open for business" approach.

We reformed the royalties system in the oil patch so that it rewarded success and not simply effort. We undertook a program of regulatory reform to streamline government operations. We brought in New Venture Capital Corporation legislation to encourage local investment. We have provided investment opportunities for our people in their Crown corporations.

We felt that training for employment had not kept pace with either the demand or the need. Accordingly, one of the first steps my government took was to increase the number of training spaces available in the province's technical institutes and to authorize the establishment of an additional technical institute in Prince Albert. We established the Advanced Technology Training Centre in Saskatoon as a joint government - industry - venture to provide retraining opportunities for high technology technicians.

In line with these policy thrusts we reorganized government structures on the economic side by creating new departments of Economic Development and Trade, Tourism and Small Business, Science and Technology and Advanced Education and Manpower.

In addition, the government wanted policies designed to break what appeared to be the trend to increasing unemployment and welfare dependency in certain segments of our population. Accordingly, we instituted a process of reform in the welfare area which had as a key goal the attempt to upgrade welfare recipients in terms of their skill levels and training as well as to direct them into work opportunities with some long term employment potential.

Finally, a hallmark of our philosophy of government has been the attempt to consult the people of the province regularly about desirable policy directions. The fruits of this consultation are nowhere more evident than in the Partnership for Progress unveiled in the spring along with the budget.

Partnership for Progress reflects the broad priorities of the people of Saskatchewan in basic economic and social sectors - health, education, employment and agriculture. It backs up these priorities with funding commitment over the next five years. Real money aimed at providing real action on Saskatchewan priorities.

#### Creation of the Employment Development Agency

As significant as these initial steps were, in the first few years of government it became apparent that a more comprehensive and far reaching set of responses had to be made. To this end my government recently created the Employment Development Agency of Saskatchewan. The broad outlines of this Agency also indicate my government's commitment to innovative thinking and to public consultations which affect all sectors of the provincial population. The Agency as devised is not intended to duplicate the work of other government agencies or departments. It is not designed, for example, to administer programs. Rather, the Agency's principal reason for existence is to ensure that all government departments delivering employment programs deliver them in a complementary fashion, a coordinated fashion and an

organized fashion so that people can be aware of them and can benefit from them. The Agency is mandated to inform the public about available employment opportunities and to act as a catalyst for business and others involved in job creation.

The EDA has been in existence now for about nine months. During that time it has taken an active role in the coordination and rationalization of government policy concerning employment development. In particular, it was directly involved in the development of winter works policies over the last winter. The intent today is to continue this programming effort. More recently in the course of preparations for the spring budget, the Employment Development Agency played a critical role in developing and pulling together a plan for the first year expenditures under a newly created Employment Development Fund. This fund contains over \$600 million to be spent over the next five years on employment development and training strategies.

The Employment Development Agency has also become a key player in negotiations between the federal government and provincial governments concerning joint employment strategies.

All in all this has been an impressive record for an Agency which is only nine months old. And while there have been the inevitable growing pains involved in the addition of a new coordinating structure to an existing bureaucracy, the government is satisfied that there now exist sufficient organizational structures on the employment side to complement pre-existing structures on the training side in the Department of Advanced Education and Manpower. As a result, the government feels it is now ready for the next decisive step forward in the refinement and coordination of comprehensive employment and training strategies.

#### The Cabinet Retreat - June, 1985

The ground work for this step took place at a summer Cabinet Retreat in Prince Albert National Park.

At this meeting Cabinet agreed that employment development and training should continue to be the number one priority of the government. With this priority in mind and with the full support of my Ministers, I initiated a series of steps intended to explore the feasibility of a more comprehensive attack on this issue than had previously been conceived or attempted in Saskatchewan.

As I indicated earlier the overriding goal of this attack is meant to be the provision of real hope and real opportunity for individuals who want to work in Saskatchewan. In somewhat more technical terminology we wanted to promote labour force attachment and enhance work readiness and skills development in key sectors of the unemployed. The primary focus of attention in

the immediate future will be on our young people, aged 15 to 24. In this segment of the population, we felt that there were particular problems which required particular solutions. Many of these people are experiencing difficulty in finding initial employment. Their frustration at the inability to find that first job is weakening their attachment to the labour force and undermining their motivation to seek employment actively. This had led to a fear - both on their part and on the part of their parents and community - that they will not or cannot succeed in the world. Our concern is that without remedial action to provide real opportunities to these individuals many of them would be lost to unemployment and to a welfare dependency cycle. This would be unfortunate from their own, as well as their parents' point of view, and, indeed, of society as a whole, which will need in the future increasingly skilled and trained personnel to operate its new technologies.

This need will exist side-by-side with the raw material - the untrained human resources - needed to do the job. Many of these individuals presently lack high school education. However, the days when a sincere desire to work was sufficient qualification for employment are becoming increasingly a thing of the past. In the present day and age higher levels of education will be required for qualification not only for existing jobs but for further training and for jobs in the future. An environment must be created to provide real encouragement to these individuals to complete their education and to explore new training and career options.

One of the keys to creating the right environment will be to put those who are in need of employment and skills training in touch with real jobs and training placements. To accomplish this objective efficiently will require significant cooperation between the federal and provincial government. We have had this cooperation in the past in programs such as Saskatchewan Access and more recently with Canada/Saskatchewan Opportunities 85. We look forward to working with the federal government in new and innovative ways over the coming months to assist in the creation of the right employment development environment for Saskatchewan.

Our central concern with the future of our young people in Saskatchewan does not mean that other unemployed individuals will be forgotten. To deal with the specific problems of these unemployed, the government will continue to implement programs concerned with unemployment in general and with economic growth and development. Funding for these programs will be expanded and particular emphasis given to the development of programs which attempt to prevent older individuals from falling into the same cycle of unemployment and welfare which is threatening our young people.

In releasing this paper I have outlined the general direction we intend to take in the employment development area. Our actions over the next several months will serve to confirm our very real and long term commitment to the employment and training needs of people of Saskatchewan.



24 I  
Z4  
-252

STRATÉGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT  
DE L'EMPLOI EN SASKATCHEWAN

GRANT DEVINE, PREMIER MINISTRE  
GOUVERNEMENT DE LA SASKATCHEWAN



CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES  
ST. JOHN'S (TERRE-NEUVE)

20 AU 22 AOÛT 1985



## Introduction

À la Conférence des Premiers ministres sur l'économie tenue à Regina, les participants avaient cherché surtout à esquisser l'ébauche d'une nouvelle orientation des programmes de création d'emplois et de formation. La démarche du gouvernement de la Saskatchewan à cet égard est en gestation depuis un certain temps et nous en sommes actuellement rendus à un stade où il est possible d'apporter d'importantes innovations.

Le fait qu'un des points à l'ordre du jour de la Conférence annuelle des Premiers ministres porte sur la création d'emplois et la formation me donne l'occasion de faire un tour d'horizon de la démarche de la Saskatchewan envers la vaste question du développement de l'emploi.

### L'importance de la création d'emplois et de la formation

La Saskatchewan a toujours accordé de l'importance à la création d'emplois et à la formation. Or, depuis quelques années ce problème nous a véritablement accaparés. Et ce, en raison non seulement ou principalement du taux élevé de chômage, mais plutôt de ce que nous disent les gens qui nous ont élus. Je n'ai pas besoin de statistiques pour savoir que le chômage constitue un problème ... la population me le dit.

Depuis quelque temps, je sens plus que de l'inquiétude chez les gens à qui je parle. Je perçois quelque chose d'autre, quelque chose de plus troublant. Je sens de plus en plus la peur qui s'installe.

Chacun craint davantage de perdre son emploi ou sa maison, de ne plus être en mesure de subvenir aux besoins de sa famille et même, de ne plus jamais se dénicher un autre emploi.

Cette crainte, nous l'avons tous ressentie. Tous les gouvernements provinciaux l'ont perçue et chacun a tenté d'y faire face. Le mention de la création d'emplois et de la formation à l'ordre du jour de la Conférence annuelle des Premiers ministres illustre l'importance du sujet dans le contexte socio-économique actuel. À titre de premier ministre, chacun d'entre nous sait qu'il sera jugé d'après le succès qu'il connaîtra en s'attaquant à cette question.

La création d'emplois et la formation sont des sujets de discussion commodes. Or, nous en parlons tous depuis un bon moment déjà. Je crois que la population va de plus en plus se demander ce que les gouvernements font de concret à ce sujet. Nos électeurs respectifs méritent une "vraie" réponse et on nous jugera d'après les retombées "tangibles" pour la population de notre politique et de nos programmes en matière d'emploi.

## Objectif de la province en matière de création d'emplois et de formation

L'objectif du gouvernement de la Saskatchewan est de répondre de façon concrète aux questions sur l'emploi posées par la population. Nous offrirons ainsi des espoirs et des possibilités véritables aux gens qui veulent travailler et se construire un avenir, pour eux-mêmes et pour leur famille.

Certaines personnes demanderont ce que l'on entend par "une vraie réponse". Certains laisseront la peur les gagner et diront que les vraies réponses n'existent pas, que le monde est trop complexe pour que des améliorations importantes puissent être apportées.

Je n'ai pas l'intention de laisser la peur s'emparer de moi ou de la population de la Saskatchewan. Notre gouvernement veut agir de façon directe et avec confiance dans le but de fournir à la population les moyens et la possibilité de prendre des mesures positives afin de surmonter ses craintes. Des réponses concrètes sont nécessaires et, je le crois, possibles.

## Aperçu statistique de la situation

Jetons un coup d'oeil sur la situation en Saskatchewan.

En juin 1985, la Saskatchewan avait le taux de chômage le plus bas au pays, soit 7 p. 100 exactement. Le taux de chômage chez les jeunes s'élevait à 11,7 p. 100, encore une fois le plus bas au Canada. D'aucuns pourraient juger cela enviable mais le problème est considérable si l'on examine la situation en fonction des données réelles et du point de vue de la population.

Avec un taux de chômage de sept pour cent, au moins 35 000 habitants de la province sont sans travail. Ainsi, des groupes entiers de notre population se sentent de plus en plus laissés à l'écart des meilleures choses que la vie a à offrir. Plus particulièrement, un nombre élevé d'autochtones et de jeunes ne peuvent apporter leur contribution à la société. Non seulement destructrice pour l'individu, cette situation se traduit par une perte énorme pour la société.

La population de la Saskatchewan dépasse à peine le million d'habitants, ce qui signifie qu'à peu près chacun d'entre eux connaît un chômeur, un ancien chômeur ou encore un chômeur éventuel. La crainte qui résulte d'une telle situation constitue une grande partie du problème auquel les provinces se heurtent.

Les gens comprennent de plus en plus comment la question de l'emploi touche d'autres aspects économiques et sociaux. Avec les ravages causés par les sauterelles et la sécheresse, les exploitants agricoles d'un grand nombre de régions de la province ne réaliseront pas de profits et ce pour la troisième ou quatrième année consécutive. Ces régions ne produiront pas les recettes qui permettent de créer les emplois et de favoriser le développement économique dont ont besoin les résidents des centres urbains.

Pour certains, tout cela se traduit par un tableau fort sombre - une image de ruines et de ténèbres.

Toutefois, les gouvernements ne peuvent se permettre de céder au pessimisme. Nous sommes élus pour aider à résoudre les problèmes. Les gouvernements ne peuvent se payer le luxe de se décourager devant les difficultés et l'adversité.

D'ailleurs pour quelles raisons le feraient-ils? Est-il si difficile pour nous de s'asseoir, de définir le problème et d'élaborer une démarche qui correspond aux véritables inquiétudes de la population? Je ne le crois pas .... pas plus que les gens de la Saskatchewan d'ailleurs.

#### Aperçu de la politique gouvernementale précédente

C'est beaucoup en raison de cette situation que mon gouvernement a été élu en 1982. La population de la Saskatchewan voulait une administration qui saurait régler ses problèmes.

Lorsque nous avons pris le pouvoir, nous avons hérité de programmes d'emplois directs et de formation destinés à répondre aux besoins de certains groupes précis. En outre, les sociétés d'Etat jouaient depuis longtemps un rôle dans l'économie - le gouvernement étant ainsi un des principaux créateurs d'emplois.

Bien que les avantages de cette démarche soient discutables et que certains programmes du secteur public soient nécessaires et le demeurent, il est manifeste qu'elle devenait rapidement moins réalisable dans la province dans le contexte de la situation économique des années 1980. En 1970, les revenus tirés de l'agriculture étaient à la hausse de même que ceux tirés des richesses naturelles. L'optimisme était de règle. Les choses avaient changé au début des années 1980.

Les années 1980 marquaient le début d'une nouvelle époque - une époque qui exigeait l'adoption d'une nouvelle démarche pour conserver et renforcer cet optimisme.

Les premières initiatives de mon gouvernement à cet égard ont fait ressortir des positions mises de l'avant lorsque nous étions dans l'opposition. Il fallait laisser dans l'ensemble le secteur privé devenir le principal intervenant dans le secteur économique. Nous avons donc adopté diverses mesures dans le but de laisser le champ libre à l'entreprise privée et de favoriser sa croissance.

Nous avons modifié le système des redevances dans le secteur du pétrole de manière à récompenser le succès et non seulement l'effort. Nous avons entrepris la réforme des règlements afin de rationaliser les activités du gouvernement. Nous avons également adopté une loi sur les nouvelles sociétés à capital de risque afin d'encourager les investissements locaux. Nous avons aussi offert à la population la possibilité d'investir dans les sociétés d'Etat de la province.

À notre avis, la formation n'allait de pair ni avec la demande, ni avec les besoins. Par conséquent, une des premières mesures que mon gouvernement a prises a été d'augmenter le nombre de places pour la formation dans les écoles techniques et d'autoriser l'établissement d'une nouvelle école technique à Prince Albert. En outre, nous avons ouvert, à Saskatoon, en collaboration avec l'industrie, l'Advanced Technology Training Centre pour permettre aux techniciens du secteur de pointe de se recycler.

Dans le cadre de ces orientations, nous avons restructuré le secteur économique du gouvernement en créant les nouveaux ministères du Développement économique et du Commerce, du Tourisme et de la Petite entreprise, des Sciences et de la Technologie ainsi que de l'Education supérieure et de la Main-d'oeuvre.

Par ailleurs, le gouvernement souhaitait adopter des politiques visant à rompre ce qui semblait être une tendance vers un chômage accru et une plus grande dépendance à l'égard de l'aide sociale chez certains groupes de notre population. En conséquence, nous avons instauré dans le secteur du bien-être social un processus de réforme dont l'objectif principal était d'accroître les compétences et la formation des prestataires de l'aide sociale et de les diriger vers des emplois de longue durée.

Enfin, comme point saillant de la philosophie de notre gouvernement, nous avons tenté de consulter régulièrement la population de la province quant aux politiques qu'elle juge souhaitables. Le programme Partnership for Progress, annoncé au printemps dans le budget, illustre bien que cette consultation a porté fruit.

Ce programme tient compte des grandes priorités de la population de la Saskatchewan dans les secteurs économiques et sociaux de base, soit la santé, l'éducation, l'emploi et l'agriculture. Ces priorités sont appuyées par des engagements financiers répartis sur les cinq prochaines années. Des sommes importantes octroyées afin de vraiment faire avancer la cause des secteurs jugés prioritaires en Saskatchewan.

La création de l'Office du développement de l'emploi (Employment Development Agency)

Malgré l'importance de ces mesures initiales, il est devenu évident, après quelques années de gouvernement, qu'il fallait trouver des solutions plus globales et d'une portée plus considérable. A cet effet, mon gouvernement a récemment créé l'Office du développement de l'emploi de la Saskatchewan. Les grandes orientations de cet Office démontrent que mon gouvernement est acquis à l'idée des mesures innovatrices et de la consultation du public touchant tous les secteurs de la population de la province. Le mandat confié à l'Office ne vise pas à chevaucher celui des autres ministères ou organismes gouvernementaux. Par exemple, l'Office n'a pas de programme à administrer. Au contraire, sa principale raison d'être consiste à veiller à ce que tous les ministères qui ont des programmes d'emploi à exécuter le fassent de façon complémentaire, coordonnée et organisée afin que la population sache qu'ils existent et qu'elle puisse en tirer parti. Le mandat de l'Office consiste à renseigner le public sur les possibilités d'emploi qui existent et à servir de catalyseur pour le monde des affaires et les autres intervenants dans la création d'emplois.

Mis sur pied il y a environ neuf mois, l'Office a joué un rôle positif dans la coordination et la rationalisation de la politique gouvernementale concernant le développement de l'emploi. Plus particulièrement, il a participé directement l'année dernière à l'élaboration de politiques de travaux d'hiver. Il a maintenant l'intention de continuer à concevoir des programmes. Plus récemment, pendant les travaux préparatifs du budget du printemps, l'Office du développement de l'emploi a joué un rôle capital dans l'élaboration et la mise au point d'un plan touchant les dépenses de la première année d'un nouveau fonds de développement de l'emploi. Ce fonds comprend plus de 600 millions de dollars devant être affectés au cours des cinq prochaines années à des stratégies de développement de l'emploi et de formation.

De plus, l'Office est devenu un intervenant clé dans les négociations entre les gouvernements fédéral et provinciaux touchant leurs stratégies communes en matière d'emploi. Dans l'ensemble, c'est un dossier remarquable pour un organisme qui n'existe que depuis neuf mois. Il va sans dire que l'addition d'une nouvelle structure de coordination à une bureaucratie déjà en place ne s'est pas faite sans peine, mais le gouvernement est convaincu que le secteur emploi du ministère de l'Education supérieure et de la Main-d'oeuvre comporte maintenant suffisamment de structures organisationnelles pour appuyer celles qui existaient déjà dans le secteur formation. Le gouvernement s'estime donc maintenant prêt pour la prochaine étape décisive dans le perfectionnement et la coordination de stratégies globales d'emploi et de formation.

## La retraite du Cabinet - juin 1985

Le Cabinet a jeté les bases de cette étape au cours d'une retraite d'été qu'il a tenue au Parc national Prince Albert.

Au cours de cette réunion, le Cabinet a convenu de continuer à faire du développement de l'emploi et de la formation la priorité absolue du gouvernement. Compte tenu de cette priorité et fort de l'appui de mes ministres, j'ai instauré des mesures visant à examiner s'il est possible de s'attaquer à ce problème d'une façon plus globale qu'on ne l'a fait ou qu'on a tenté de le faire par le passé.

Comme je l'ai déjà mentionné, cette démarche a pour objectif primordial de donner aux personnes de la Saskatchewan qui veulent travailler des espoirs et des possibilités véritables. En termes un peu plus techniques, nous voulions promouvoir la participation à la population active ainsi que l'aptitude au travail et le perfectionnement des compétences dans les secteurs où le chômage sévit le plus. Dans l'avenir immédiat, l'attention se portera surtout sur nos jeunes de 15 à 24 ans. Dans ce groupe de la population, nous avons cru qu'il y avait des problèmes spéciaux auxquels il fallait apporter des solutions particulières. Beaucoup de ces jeunes ont de la difficulté à trouver un premier emploi. La frustration qui découle de cette difficulté nuit à leur participation à la population active et mine la motivation qui les inciterait à chercher activement un emploi. Cette situation a suscité la crainte - tant chez eux que chez leurs parents et dans la collectivité - qu'ils ne réussissent pas ou qu'ils ne peuvent pas réussir. Nous craignons que si nous n'adoptons pas de mesures de redressement pour leur fournir des possibilités réelles, beaucoup d'entre eux en seront réduit au chômage et à un cycle de dépendance envers l'aide sociale. Ce serait malheureux tant de leur point de vue que de celui de leurs parents et même, de celui de l'ensemble de la société qui aura besoin, à l'avenir, de personnel de plus en plus spécialisé et qualifié pour répondre aux besoins dans les secteurs de pointe.

Ce besoin ira de pair avec celui de la matière première - les ressources humaines non qualifiées - nécessaire à l'accomplissement de la tâche. Beaucoup d'entre eux n'ont pas complété d'études secondaires. Toutefois, l'époque où un désir sincère de travailler suffisait pour trouver un emploi est de plus en plus révolue. De nos jours, des études plus avancées sont nécessaires pour accéder aux postes existants et même à une formation additionnelle et à d'autres emplois. Il faudrait créer autour de ces personnes un milieu favorable pour vraiment les encourager à terminer leurs études et à acquérir une formation additionnelle leur offrant d'autres possibilités de carrière.

Une des meilleures façons de susciter cet environnement favorable consiste à accorder aux personnes qui cherchent un emploi ou qui souhaitent perfectionner leurs compétences des possibilités réelles d'emplois ou de formation. Pour mener cet objectif à bonne fin, il importe que les gouvernement fédéral et provinciaux collaborent. Nous avons déjà connu cette collaboration grâce à des programmes comme Accès Saskatchewan et, plus récemment, le Programme Canada-Saskatchewan d'emplois d'été 85. Nous espérons au cours des prochains mois pouvoir, avec l'aide du gouvernement fédéral, trouver des moyens nouveaux et innovateurs de susciter l'environnement nécessaire au développement de l'emploi en Saskatchewan.

L'importance primordiale que nous accordons à l'avenir de nos jeunes ne signifie pas que nous oublions les autres chômeurs. Pour régler leurs problèmes particuliers, le gouvernement continuera à mettre en oeuvre des programmes visant à lutter contre le chômage en général et à favoriser la croissance économique et le développement. Les crédits affectés à ces programmes seront augmentés et une attention particulière sera accordée à l'élaboration de programmes visant à empêcher que les personnes plus âgées ne soient victimes du même cycle du chômage et de l'aide sociale qui menace nos jeunes.

Le présent document trace les grandes lignes de l'orientation générale que nous souhaitons donner au secteur du développement de l'emploi. Les mesures que nous prendrons au cours des prochains mois confirmeront notre engagement réel et durable envers les besoins de la population de la Saskatchewan en matière d'emploi et de formation.



DOCUMENT: 850-31/007

TOWARD A TRULY NATIONAL AGRICULTURAL POLICY

PREMIER GRANT DEVINE  
GOVERNMENT OF SASKATCHEWAN

ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND

August 20 - 23, 1985





## Introduction

For the second year in a row as Premier of Saskatchewan I have been forced to watch as nature has dealt a crippling blow to the efforts of Saskatchewan and other Western farmers to earn a living of the land. Nature, however, is not the only problem facing agriculture today. Much of Canadian agriculture has entered a period of economic uncertainty characterized by low commodity prices, high input costs, high and fluctuating interest rates and eroding equity positions.

Faced with these difficulties it is easy for those involved in government to characterize agriculture as a chronically ill sector that is becoming more and more of a burden on society at large. I think it is helpful in this kind of environment to step back from the program-specific discussions which characterize much of agriculture policy-making today to reflect on the inherent strength of the agricultural economy. In doing so it becomes apparent that agriculture is not a sick industry. On the contrary agriculture is one of Canada's major strengths - at the present time unable to fully realize its potential contribution to the Canadian economy.

## Agriculture - A National Export Industry

The health of the agricultural economy largely determines how well the interest of Saskatchewan people are served. Saskatchewan people prosper when agriculture prospers and conversely suffer when agriculture suffers.

Saskatchewan agriculture is a \$4 billion industry directly responsible for one-sixth of Saskatchewan's Gross Provincial Product and indirectly responsible for much of the activity generated in other sectors such as transportation, communication, finance, services and manufacturing. Twenty per cent of Saskatchewan's labour force is directly employed in agriculture, which clearly demonstrates the importance of the agriculture industry in keeping Saskatchewan people productively employed.

Agriculture is also a major industry in the Canadian context. While not representing the share of overall economic activity that it does in Saskatchewan, agriculture is still a major generator of production and incomes for Canadians, both directly and indirectly.

Canada is a trading nation. Exports represent almost one-quarter of the Gross National Product. Agriculture accounts for 11% of these exports. Current trends indicate that the agricultural industry is and will be increasingly dependent on international trade. The proportion of total agricultural output directed to the export market has been increasing steadily in recent years

and this trend is expected to continue. Canadian agricultural exports which amounted to 40% of total farm cash receipts in the 1960's have now increased to the level of 50%.

The environment in which we trade is changing rapidly. On the one hand other nations are becoming increasingly more productive and competitive. On the other, governments are becoming more and more involved in protectionist and retaliatory trade measures. Both of these trends cut into Canada's traditional markets and competitive edge.

As an export industry Canadian agriculture has been efficient and world class. It has proven to the world that it can be outward-looking and competitive - that trade is something we are good at. In the process it has made a major contribution to the development of Canada.

The future of Canadian agriculture clearly lies in international markets - markets that are changing however. To fulfill its potential contribution in the future, agriculture must continue to meet the demands and competition of international markets.

As governments we cannot afford to lag the progress of the agricultural industry which relies upon our support to keep it on the leading edge of international competition.

#### Government Programs    \*\*

The current drought and grasshopper problems in Western Canada underscore the need for much of what is current Canadian agricultural policy - protection for the family farm in the face of natural disasters. Another impetus for government involvement in the agricultural industry is its sensitivity to price fluctuations and the business cycles of the national and international economy.

The government response to these cyclical difficulties has been to develop a wide range of stabilization and financing programs. The introduction of crop insurance, stabilization measures, supply management, input cost reduction, tax assistance and loan and mortgage plans have, on balance, provided much needed protection to producers.

As in the case of the overall tax system, federal and provincial programs aimed at cyclical problems in agriculture have developed in an ad hoc and incremental fashion. As a shared constitutional mandate, agricultural development by both orders of government has often been conducted with differing objectives in mind. The result has been the development of a "de facto policy" that in some cases sees individual provinces competing with one another on an expenditure/subsidy basis (the red meat sector) or federal policy being applied unevenly across the country (producer contributions to stabilization programs). Misallocation and

inefficiency in production and a resultant regionalization and politicization of agricultural issues has been the result.

Recent events in Western Canada have shown that we do not have a reliable and predictable disaster relief mechanism. The drought and grasshopper plague this summer and last has been so bad that it has required us to rethink how governments should deal with this type of problem. For many farmers the combines will not move this summer as there is not enough crop to justify the costs of harvest. Many ranchers are simply selling off their herds due to lack of pasture and feed.

My government has responded to the drought and grasshopper disaster in Saskatchewan in a significant way. It is estimated that programs announced to date will result in a cash injection of \$250 million into the provincial economy.

While this clearly strains the provincial treasury, urgent action was required. An ad hoc approach, however, is no substitute for a permanent and automatic disaster assistance arrangement. Such an arrangement could provide farmers with a level of certainty and could relieve the anxiety of experiencing natural disasters. A permanent disaster assistance arrangement should be introduced. This would allow all governments to deal quickly and in an organized manner with disaster situations as they arise.

Crop insurance as presently constituted does not provide sufficient coverage for farmers facing consecutive years of serious drought and loss. Existing federal disaster guidelines do not cover this type of situation either. The government of Saskatchewan is working with the federal government on an urgent basis to establish a meaningful and permanent disaster assistance program for agriculture.

Short-comings in the area of disaster assistance with respect to existing government programs only serve to illustrate the need to examine the full range of government support and financing programs for the agricultural sector. Government expenditures by the federal and provincial governments for agricultural programs is approaching \$4 billion per year. Is the Safety Net that this expenditure buys, fair and comprehensive? Do programs within and between governments overlap? Are programs designed to prevent misallocation and regional competition? Are they premised on the realities of the market place and on competitive advantage?

Answers to these questions are required if we are to be sure that governments are providing the right kind of support to the agricultural industry.

## The Future of Agriculture

Any examination of existing government programs can only take place with a full understanding of what will be relevant and effective in coming to terms with the problems that will face agriculture over the next 10-20 years.

What will these problems be?

The economic environment that agriculture faces will become increasingly complex in the next decade.

Improvements in agricultural productivity worldwide are expected to continue, as new technologies and farming practices are developed and the agricultural resource base is strengthened.

Canadian agriculture will face intense international market competition in coming years. In the grain markets that have traditionally been Saskatchewan's and Canada's major export success we are now facing a formidable challenge from competitors abroad. Indications are that the United States, through a market-oriented Farm Bill, will replace price support with income-based programs and introduce a far reaching export-bonuses for grain. China and India, previously major grain importing countries, are moving toward self-sufficiency. Worldwide wheat production in recent years has reached record levels. The combination of these factors is likely to be low prices and continued over-supply.\* All indications point to a period of severe rivalry between nations.

In international markets Canada has traditionally sold what it has grown. Faced with increased international competition for our traditional export markets it will be to our collective advantage as a country to grow and process what we can sell.

One of the most troublesome results of the trend towards increased competition has been the increase in measures taken by other governments to capture and protect markets. Whether the mechanism has been export subsidies from the European Economic Community (EEC) or countervailing duties from the United States, governments are increasingly distorting our ability to trade freely on an international basis.

A reduction in our ability to export agricultural products as a result of protectionist measures should be of particular concern to all Canadian governments. Canada does not have a sufficient market at home to accomodate a significant reduction in exports or, on the other hand, the resources to fight and win a trade war with major trading powers like the United States and the EEC.

What can we as governments do in order to help agriculture meet the future challenges of increasing competition and protectionism combined with low prices and over-supply?

Again, using the grain sector as an illustration, one alternative would have Western Canada move out of grain and into crops with better market growth and price potential. At the present time there is no consensus on which new crops these might be.

Even with a consensus, however, the economic and social costs of this transition are likely to be enormous. Who would be able to finance such a transition in today's economic environment even if one was desired?

Another alternative that has been proposed for Western agriculture would see Canada and all other grain exporters agree, in OPEC-like fashion, to restrict production. Very real problems exist with this sort of solution as well. How would Canada fare in an attempt to allocate production among the divergent interests of the various grain exporting countries? Would our share be acceptable to our farmers if it meant, as it likely would, fewer and larger farms?

While I have only described them briefly, these ideas do not seem to be the solution to our basic problem.

The long term answer seems to lie in a combination of the following elements:

- adequate long-term protection for farmers from natural disasters;
- achievement of lower and more competitive input costs through technological advancement and improved production practices;
- increased capacity for agricultural processing;
- positive market promotion and development in an atmosphere of free trade.

Attention to these elements will ensure that we remain innovative and cost competitive in the future.

The government of Saskatchewan has made some progress in moving towards a part of this answer by establishing the Agricultural Development Fund. The Fund is a \$200 million five year commitment to strengthen the agricultural base through projects in resource development and management, research and extension marketing, and secondary agricultural processing. The Fund will be administered through a process of consultation and working in partnership with farmers, agricultural scientists and others closely involved with agriculture.

Direct government efforts in the area of research and development are important, but alone they will be insufficient to assist farmers in making the transition to the future. Significant

expenditures will be required of farmers as well. The ability of farmers to remain financially viable is being stretched to the limit, even in the current environment, however. To reach the future, with its increasing reliance on new processes, technology, and training, farmers will require new and innovative farm financial measures. The success of these measures will depend in large part on cooperation between all governments in Canada.

The Government of Saskatchewan has been concerned with these issues for some time. We were instrumental in working with the federal government in the development of the recent changes to provisions covering taxation of capital gains. These changes provide a large financial benefit to farmers - particularly younger farmers just starting their businesses. The Government of Saskatchewan will continue to work with other governments, particularly the federal government to explore the feasibility of other farm financing vehicles.

In the area of market development the governments of the Western provinces have indicated their desire to see a freer world trading environment. At the Western Premiers' Conference my colleagues and I proposed a comprehensive Common Market arrangement between Canada and the United States. We also indicated support for the efforts of the MTN process to reduce trade barriers and identified agriculture as a major western Canadian priority for future negotiating rounds.

#### The Need for a National Agricultural Policy

A new national commitment to measures to enhance the future strength of Canadian agriculture is required. In one way or another, however, most governments have recognized this fact and are attempting to move in new directions.

The following quotations taken from presentations made to the recent Agricultural Ministers meeting in St. John's are illustrative of the emerging consensus:

- "the time has come for a reversal of policy ... a commitment by the federal and all provincial governments is necessary to achieve production and trade based upon the natural strengths of our country ... It is now obvious that both the Federal and Provincial Governments must jointly agree on a nationwide approach to regional agricultural development to set a common goal."  
(Province of Alberta, July 1985)
- "What about the future? Can the agricultural industry in Canada continue to grow, develop and prosper during the balance of this decade and beyond? Most would agree that it can and will. However, future development must be geared to making the industry more viable and competitive in domestic and export markets. Production

constraints will need to be addressed, market opportunities identified and, most important, the industry must focus on improving productivity and production efficiency."

(Province of New Brunswick, July 1985)

- "Indeed it may be argued that in view of possible emerging stability, it is opportune to rethink policy parameters so that a long term policy strategy may be developed for the benefit of the entire Canadian agricultural sector."  
(Province of Ontario, July 1985)
- "The challenges of the 80's and 90's are formidable; however, the opportunities for the sector are significant. A competitive, high quality agricultural sector will not only prosper but will provide significant employment and income contributions to the Canadian economy in each region. Our role as governments must be to become more development-oriented - in essence to help the sector become more competitive. To do so will require a significant degree of co-operation and consultation among ourselves and with private industry."  
(Government of Canada, July 1985).

Clearly no province acting alone can redefine or renew the policy that will assist Canadian agriculture to come to terms with the challenges of the next twenty years. And in the same way, it would be impossible for the federal government to attempt to do the same on a unilateral basis.

What is needed is a new and truly National Agricultural Policy which has the firm commitment of all governments.

As Premier of the Province of Saskatchewan I am proposing a series of principles that I believe can form the basis of this new policy. I believe it is important to secure an early commitment towards this goal and as a result I am proposing the following process:

the Government of Saskatchewan will prepare in consultation with the federal and provincial governments, a work plan for consideration at the First Ministers' Conference. This plan will discuss the principles put forward today in more detail and will propose a process and timetable towards the development of a National Agricultural Policy.

the Government of Saskatchewan, on behalf of concerned provinces, will contact the federal government to immediately begin discussions on a long term disaster assistance plan.

The path ahead will not be easy. We can take heart, however, that through cooperative effort, governments have recently reached joint agreement on action in the difficult policy areas of Energy and Regional Economic Development.

I believe a consensus is possible between all governments on these vital issues. To fail to achieve it will be to fail the agricultural industry and indeed all Canadians.

## PRINCIPLES FOR A NATIONAL AGRICULTURAL POLICY

- Governments should be capable of responding to agricultural disasters in a more coordinated and timely fashion. An agricultural disaster assistance program should be developed between the federal and provincial governments to ensure automatic, timely, and adequate response to agricultural disasters.
- Government stabilization and financing programs should be reviewed, modified and additions made where necessary to ensure that they are governed by the following principles:
  - i) programs should result in support levels sufficient to cover normal cyclical fluctuations and should be equitable across the country;
  - ii) programs should be as economically neutral as possible so as to allow development to occur on the basis of market forces and regional strengths;
  - iii) program duplication between governments should be removed.
- Both orders of government should cooperate on the development of an Agricultural Trade Strategy to ensure Canada's continued existence as a major agriculture exporter. Emphasis should be placed on developing strategies for new market identification and penetration.
- Consultation should continue between the federal and provincial governments in preparations for the next MTN and the upcoming Canada/U.S. trade negotiation.
- Federal and provincial governments should commit themselves to increased efforts to assist the agricultural industry in the transition to new technology and productivity measures. Emphasis should be placed on developing new financing vehicles to assist the agricultural sector.



DOCUMENT : 850-31/007

Traduction du Secrétariat

JALONS DE L'ELABORATION  
D'UNE POLITIQUE AGRICOLE VRAIMENT NATIONALE

L'HONORABLE GRANT DEVINE,  
PREMIER MINISTRE DE LA SASKATCHEWAN

CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX  
SAINT-JEAN (TERRE-NEUVE)

Du 20 AU 23 août 1985





## Introduction

Pour la deuxième année consécutive de mon mandat de Premier ministre de la Saskatchewan, j'ai malheureusement été témoin des coups durs que la nature inflige aux fermiers de la Saskatchewan et des autres provinces de l'Ouest qui déploient de si grands efforts pour tirer de la terre leur gagne-pain. La nature n'est cependant pas toujours la cause des problèmes qui se posent aux agriculteurs d'aujourd'hui. Depuis un certain temps, la plupart des agriculteurs canadiens vivent dans un climat d'incertitude économique qui se caractérise par le bas prix des denrées, par la cherté des facteurs de production, par la fluctuation et le niveau élevé des taux d'intérêt et par la baisse de leur avoir propre.

Face à ces difficultés, il est aisé pour les fonctionnaires et les politiciens de déclarer que l'agriculture est un secteur chroniquement faible dont le fardeau devient de plus en plus lourd pour la société en général. Dans un tel contexte, je crois qu'il est bon de prendre du recul par rapport aux discussions portant sur des programmes précis, qui sont généralement le reflet des politiques agricoles actuelles, et de réfléchir sur la force propre de l'économie agricole. Cet exercice permet de constater que l'agriculture n'est pas une industrie déficiente. Elle est au contraire une des forces principales du Canada même si, à l'heure actuelle, elle ne peut fournir pleinement son apport à l'économie canadienne.

## L'agriculture, une industrie d'exportation nationale

L'état de l'économie agricole détermine en grande partie la façon dont on sert les intérêts de la population de la Saskatchewan. En effet, celle-ci connaît la prospérité lorsque le secteur agricole va bien et, inversement, elle tombe dans la misère lorsqu'il stagne.

En Saskatchewan, l'agriculture représente un chiffre d'affaires de 4 milliards de dollars, qui génère directement un sixième du produit provincial brut et qui crée, indirectement, une grande partie de l'activité d'autres secteurs tels les transports, les communications, les finances, les services et les industries manufacturières. En outre, 20 p. 100 de la population active de la Saskatchewan travaille dans l'industrie agricole, ce qui en montre clairement l'importance comme créateur d'emplois dans cette province.

L'agriculture est également une industrie importante dans le contexte canadien. Bien qu'elle ne représente pas le même pourcentage de l'activité économique globale qu'en Saskatchewan, il n'en demeure pas moins que l'agriculture joue un rôle important comme facteur de production et de revenus pour les Canadiens, aussi bien directement qu'indirectement.

Le Canada est une nation exportatrice. Ses exportations représentent presque le quart du produit national brut. Celles qui sont liées au secteur agricole s'élèvent à elles seules à 11 p. 100 du total. De plus, les tendances actuelles montrent que l'industrie agricole dépend, et dépendra de plus en plus, du commerce international. La proportion de la production agricole totale réservée aux marchés de l'exportation n'a cessé d'augmenter au cours des dernières années et cette tendance devrait se maintenir. Ainsi, les exportations agricoles canadiennes, qui s'élevaient à 40 p. 100 du total des rentrées de fonds des agriculteurs dans les années 60, ont aujourd'hui atteint 50 p. 100.

Nous savons tous que le contexte du commerce international évolue rapidement. D'une part, d'autres nations deviennent plus productives et compétitives et, de l'autre, les gouvernements ont de plus en plus recours à des mesures protectionnistes et aux représailles. Ces deux phénomènes ont une portée négative sur les marchés traditionnels du Canada et affaiblissent sa supériorité concurrentielle.

En tant qu'industrie d'exportation, le secteur agricole canadien s'est avéré efficace et d'une envergure internationale. Il a en effet prouvé au reste du monde qu'il pouvait être audacieux et compétitif et, par conséquent, que les Canadiens s'y connaissent en matière de commerce international. Du même coup, il paraît évident que le secteur a contribué, pour une large part, au développement du pays.

Il n'y a aucun doute que l'avenir de l'agriculture canadienne dépend du commerce avec les marchés étrangers qui, ne l'oublions pas, évoluent constamment. Donc, si le secteur agricole veut s'assurer de pouvoir faire sa part, à l'avenir, il doit continuer à se conformer aux exigences des marchés internationaux et à s'y montrer compétitif.

Les gouvernements ne peuvent se permettre de retarder les progrès de l'industrie agricole qui a besoin de leur aide pour conserver sa supériorité concurrentielle sur les marchés mondiaux.

#### Les programmes gouvernementaux

La sécheresse qui sévit actuellement dans les provinces de l'Ouest du Canada et le problème des sauterelles auquel elles doivent faire face soulignent la nécessité de l'existence de la politique agricole dans sa forme actuelle, soit la protection de la ferme familiale contre les catastrophes naturelles. L'autre motif qui milite en faveur de l'intervention gouvernementale dans le secteur agricole est l'instabilité de ce dernier face à la fluctuation des prix et à la nature cyclique de l'économie nationale et internationale.

Pour aider le secteur agricole à parer à ces difficultés cycliques, le gouvernement a établi un grand nombre de programmes

de stabilisation et de financement. Ainsi, grâce à l'assurance-récolte, aux mesures de stabilisation, à la gestion des approvisionnements, à la réduction du coût des facteurs de production, à l'aide fiscale et aux régimes de prêt et de crédit hypothécaire, les producteurs ont pu bénéficier d'une grande partie de la protection dont ils avaient tant besoin.

Tout comme pour le système fiscal en général, les programmes fédéraux et provinciaux visant à atténuer les problèmes cycliques en agriculture ont été créés pour répondre à des besoins ponctuels et se sont sans cesse multipliés. Étant donné que le développement de l'agriculture est un mandat constitutionnel que se partagent les deux ordres de gouvernement, il s'est souvent effectué en fonction d'objectifs différents. Il en a résulté une politique "de fait" qui, dans certains cas, a poussé les provinces à se faire concurrence les unes aux autres sur le plan des dépenses et des subventions (par exemple, dans le secteur de la viande rouge) ou qui a donné lieu à l'application inéquitable, d'une province à l'autre, de la politique fédérale (par exemple, les contributions des producteurs aux programmes de stabilisation). Parmi les autres conséquences, mentionnons la mauvaise attribution des fonds et l'inefficacité de la production, qui ont entraîné à leur tour la régionalisation et la politisation des questions agricoles.

Les événements survenus récemment dans l'ouest du Canada ont montré que nous ne disposons pas d'un mécanisme sûr et fiable de secours d'urgence. La sécheresse et le désastre causé par les sauterelles cet été, ainsi que l'été dernier, ont été si terribles qu'ils nous ont obligés à repenser la façon dont nos gouvernements devraient traiter ce genre de problème. Pour plusieurs fermiers, les moissonneuses-batteuses ne fonctionneront pas cette été, puisque la récolte est trop mauvaise pour justifier les coûts de la moisson. Plusieurs se contentent de vendre leur bétail parce que leurs pâturages sont trop maigres et qu'ils manquent d'aliments.

Face à la sécheresse et aux sauterelles qui ont frappé la Saskatchewan, mon gouvernement a réagi de façon positive. On estime en effet que les programmes qui ont été annoncés jusqu'à maintenant se traduiront par un apport de 250 millions de dollars dans l'économie provinciale.

Bien que cette mesure grève, évidemment, le trésor provincial, il était nécessaire d'agir sans tarder. Il faut toutefois se garder de croire qu'une approche axée sur un problème précis puisse se substituer à des mesures permanentes et automatiques de secours d'urgence. Seules des mesures comme celles-ci pourraient fournir aux fermiers une certaine sécurité et atténuer leurs soucis lorsqu'ils doivent faire face à des catastrophes naturelles. Des mesures permanentes de secours d'urgence devraient donc être adoptées. Ainsi, tous les gouvernements pourraient réagir

rapidement et de façon cohérente lorsque se présentent des situations d'urgence.

Dans sa forme actuelle, l'assurance-récolte ne fournit pas une couverture suffisante aux fermiers que frappent, plusieurs années de suite, une grave sécheresse et des pertes sérieuses. Les directives fédérales actuelles dans ce domaine ne prévoient pas non plus ce genre de situation. Le gouvernement de la Saskatchewan travaille actuellement sans relâche avec le gouvernement fédéral en vue d'établir un programme valable et permanent de secours d'urgence pour l'agriculture.

Les lacunes des programmes gouvernementaux actuels en matière de secours d'urgence montrent bien la nécessité de revoir toute la gamme des mesures d'aide et de financement prévues pour le secteur agricole. Les dépenses totales des gouvernements fédéral et provinciaux consacrées aux programmes agricoles s'élèvent à près de 4 milliards de dollars par année. Il faut donc se demander si la protection que ces dépenses assurent est juste et complète? S'il n'y a pas un chevauchement évitable entre les programmes des divers gouvernements et même entre ceux d'une même administration? Si les programmes sont conçus pour empêcher que les fonds ne soient mal attribués et que les régions ne se fassent concurrence? Si les programmes sont fondés sur les réalités du marché et sur les avantages concurrentiels?

Si nous voulons être sûrs que les gouvernements fournissent l'aide appropriée à l'industrie agricole, il nous faut répondre à ces questions.

### L'avenir de l'agriculture

On ne peut procéder à l'examen des programmes gouvernementaux actuels que si l'on connaît bien les moyens permettant de régler convenablement et efficacement les problèmes qui surgiront dans le secteur de l'agriculture au cours des dix à vingt prochaines années.

Quels seront ces problèmes?

Les conditions économiques que connaît actuellement le secteur agricole deviendront de plus en plus complexes au cours de la prochaine décennie.

Il est à prévoir que la productivité agricole continuera de croître partout dans le monde au fur et à mesure que de nouvelles techniques et méthodes d'exploitation seront mises au point et que le potentiel agricole augmentera.

L'agriculture canadienne se heurtera à une concurrence vive sur le marché international au cours des prochaines années. Les concurrents étrangers nous lancent déjà un défi de taille sur les marchés d'exportation des grains où la Saskatchewan et le Canada ont toujours connu beaucoup de succès. Tout laisse croire que

les États-Unis se doteront d'une loi agricole axée sur le marché, qui remplacera le soutien des prix par des programmes fondés sur le revenu, et que ce pays élargira grandement la portée des primes à l'exportation du grain. La Chine et l'Inde, auparavant de gros importateurs de grain, deviennent de plus en plus autonomes sur ce plan. Au cours des dernières années, la production de blé à l'échelle mondiale a atteint des niveaux records. Tous ces facteurs combinés risquent de faire baisser les prix et de provoquer une surabondance persistante de l'offre. Tout indique que nous connaissons une période de rivalité farouche entre les pays.

Depuis toujours, le Canada réussit à vendre ce qu'il cultive sur les marchés internationaux. Vu l'accroissement de la concurrence internationale sur nos marchés d'exportation traditionnels, il serait avantageux que collectivement, comme pays, nous cultivions et transformions ce que nous pouvons vendre.

Une des conséquences les plus troublantes de cet accroissement de la concurrence est la multiplication des mesures prises par d'autres gouvernements pour accaparer des marchés. Qu'il s'agisse des subventions à l'exportation accordées par la Communauté économique européenne (CEE) ou des droits compensateurs imposés par les États-Unis, les gouvernements entravent de plus en plus notre capacité de commercer librement à l'échelle internationale.

Tous les gouvernements du Canada doivent s'inquiéter tout particulièrement de la diminution de nos possibilités d'exportation de produits agricoles par suite de l'application de mesures protectionnistes. D'une part, le Canada n'a pas un marché intérieur suffisant pour compenser une réduction considérable de ses exportations et, d'autre part, il n'a pas les ressources requises pour livrer une guerre à des puissances commerciales aussi importantes que les États-Unis et la CEE, et la gagner.

Que peuvent faire les gouvernements pour aider l'agriculture à relever les défis futurs de la montée de la concurrence et du protectionnisme, exacerbée par la baisse des prix et la surabondance de l'offre?

Prenons une fois de plus le secteur des grains comme exemple. Une solution de rechange consisterait, pour l'Ouest canadien, à abandonner le grain pour des cultures offrant de meilleures perspectives sur le plan de la demande et des prix. On n'a cependant pas encore pu déterminer quels seraient ces produits.

Même si l'on parvenait à le faire, les coûts économiques et sociaux de la transition seraient probablement énormes. Or, même s'il fallait procéder à cette transition, qui pourrait la financer dans la conjoncture économique actuelle?

Une autre solution proposée pour les produits agricoles des pays occidentaux consisterait pour le Canada et les autres pays exportateurs de grain à s'entendre, un peu comme le fait l'OPEP, pour contrôler la production. Toutefois, une solution de ce genre soulèverait également de graves problèmes. En effet, comment le Canada se tirerait-il d'affaire dans la répartition de la production entre divers pays exportateurs de grain dont les intérêts sont divergents? Notre part serait-elle acceptable pour les agriculteurs canadiens s'il fallait, comme ce serait probablement le cas, réduire le nombre de fermes et à en accroître la taille?

Même si l'exposé de ces idées a été rapide, elles ne me semblent pas offrir de solution à notre problème fondamental.

La solution à long terme semble résider dans une combinaison des éléments suivants :

- une protection à long terme suffisante pour les agriculteurs contre les catastrophes naturelles;
- l'abaissement du coût des facteurs de production à un niveau plus concurrentiel par le truchement des progrès technologiques et l'amélioration des pratiques de production;
- l'accroissement de la capacité de transformation des produits agricoles;
- une promotion et un développement positifs des marchés dans un climat de libre-échange.

La prise en compte de ces éléments nous permettra de rester innovateurs et concurrentiels dans les années à venir.

Le gouvernement de la Saskatchewan a franchi une étape dans cette direction en établissant un Fonds de développement des marchés des produits agricoles. Il s'agit d'un engagement quinquennal de 200 millions de dollars destiné à renforcer le secteur agricole par des projets d'aménagement et de gestion des ressources, de recherche et de vulgarisation, de commercialisation et de transformation des produits agricoles. Ce fonds sera géré grâce à un processus de consultation et de collaboration avec des agriculteurs, des chercheurs et d'autres personnes directement intéressées par l'agriculture.

L'intervention directe du gouvernement dans le domaine de la recherche et du développement est importante, mais elle ne suffira pas à elle seule pour aider les agriculteurs à faire la transition vers l'avenir. En effet, les agriculteurs devront également faire des déboursés considérables, mais leur capacité de demeurer rentables en est rendue à son point limite, et ce, même dans le climat actuel. Comme on compte de plus en plus sur

les nouveaux procédés, sur la technologie et sur la formation, les agriculteurs auront désormais besoin de nouvelles mesures innovatrices en matière de financement agricole. Le succès de ces mesures sera largement tributaire de la collaboration entre les divers gouvernements du Canada.

Le gouvernement de la Saskatchewan se préoccupe de ces questions depuis quelque temps déjà. Il a contribué avec le gouvernement fédéral à l'élaboration des récentes modifications aux dispositions de la loi portant sur l'imposition des gains en capital. Ces modifications offrent un avantage financier considérable aux agriculteurs, en particulier aux jeunes débutants. Le gouvernement de la province continuera de collaborer avec les autres gouvernements, et surtout avec celui d'Ottawa, pour examiner la possibilité de mettre au point d'autres moyens de financement agricole.

Dans le domaine du développement des marchés, les gouvernements des provinces de l'Ouest ont fait part de leur désir de travailler dans un climat de plus grande liberté des échanges commerciaux à l'échelle mondiale. À la conférence des Premiers ministres des provinces de l'Ouest, mes collègues et moi-même avons proposé un accord global de marché commun entre le Canada et les États-Unis. Nous avons également fait part de notre appui au processus des négociations commerciales multilatérales visant à réduire les barrières tarifaires et nous avons fait de l'agriculture une priorité dans les provinces de l'Ouest pour les futures rondes de négociations.

#### La nécessité d'une politique agricole nationale

Un nouvel engagement s'impose à l'échelle nationale sur le plan des mesures destinées à renforcer l'agriculture canadienne. D'une façon ou d'une autre, la plupart des gouvernements ont déjà reconnu cette nécessité et cherchent de nouvelles orientations.

Les citations suivantes, tirées d'allocutions prononcées à la réunion des ministres de l'Agriculture tenue récemment à Saint-Jean (T.-N.), illustrent très bien le nouveau consensus :

(traduction non officielle)

- "Le temps est venu de réaménager la politique agricole ... un engagement s'impose de la part du gouvernement fédéral et de tous les gouvernements provinciaux si nous voulons que la production et le commerce puissent faire fond sur les forces naturelles de notre pays ... Il est maintenant évident que les gouvernements fédéral et provinciaux doivent s'entendre sur une solution nationale au développement agricole régional s'ils veulent établir un objectif commun."  
(Province de l'Alberta, juillet 1985)

- "Que nous réserve l'avenir? Le secteur agricole canadien peut-il continuer de croître, de se développer et de prospérer pendant le reste de la présente décennie et par la suite? La plupart d'entre nous conviendraient qu'il le peut et le fera effectivement. Mais le développement futur doit être adapté pour rendre le secteur plus rentable et plus concurrentiel sur les marchés intérieur et étranger. Pour ce faire, il faudra chercher à éliminer les entraves à la production et à trouver des débouchés et, point encore plus important, le secteur agricole devra s'employer à améliorer sa productivité et son efficience."  
(Province du Nouveau-Brunswick, juillet 1985)
- "On peut en effet se demander si, compte tenu de la possibilité d'une nouvelle stabilité, il est opportun de repenser les paramètres de la politique de façon à mettre au point une stratégie à long terme avantageuse pour l'ensemble du secteur agricole canadien."  
(Province de l'Ontario, juillet 1985)
- "Les défis des années 80 et 90 sont de taille, mais les possibilités du secteur agricole ne sont pas négligeables. En effet, non seulement un secteur agricole concurrentiel et de haute qualité prospérera-t-il, mais il permettra également de fournir à l'économie de chaque région du Canada un apport important sur le plan de l'emploi et des revenus. Notre rôle en qualité de gouvernements doit être davantage axé sur le développement, c'est-à-dire qu'il nous faut aider le secteur à devenir plus concurrentiel. Pour ce faire, il nous faudra consulter à fond l'entreprise privée et collaborer largement avec elle."  
(Gouvernement du Canada, juillet 1985).

Il va sans dire qu'aucune province ne peut à elle seule redéfinir ni renouveler la politique qui aidera l'agriculture canadienne à relever les défis des vingt prochaines années. De même serait-il impossible pour le gouvernement fédéral de procéder unilatéralement.

Ce qu'il faut, c'est une politique agricole nouvelle et vraiment nationale qui se mérite le ferme engagement de tous les gouvernements.

En qualité de Premier ministre de la province de la Saskatchewan, je propose une série de principes qui, à mon avis, peuvent former la base de cette nouvelle politique. Je crois qu'il importe d'abord de faire accepter cet objectif; à cette fin je propose

le processus suivant :

Le gouvernement de la Saskatchewan préparera, de concert avec les gouvernements fédéral et provinciaux, un plan de travail qui sera examiné à la Conférence des Premiers ministres. Ce plan reprendra en détail les principes mis de l'avant aujourd'hui et proposera un processus et un calendrier pour l'élaboration d'une politique agricole nationale.

Le gouvernement de la Saskatchewan, pour le compte des provinces concernées, communiquera avec le gouvernement fédéral pour entamer immédiatement les discussions en vue de l'élaboration d'un programme d'aide à long terme aux victimes de catastrophes naturelles.

La tâche ne sera pas facile. Nous pouvons toutefois nous consoler à la pensée que, grâce à une concertation de leurs efforts, les gouvernements sont récemment parvenus à une entente sur les mesures à prendre dans les domaines difficiles de l'énergie et du développement économique régional.

Je pense que tous les gouvernements peuvent s'entendre sur ces questions primordiales. S'ils n'y parviennent pas, c'est qu'ils auront laissé tomber le secteur agricole, et donc tous les Canadiens.

PRINCIPES DIRECTEURS DEVANT PRÉSIDER À L'ÉLABORATION D'UNE  
POLITIQUE AGRICOLE NATIONALE

- Les gouvernements devraient être capables d'intervenir de façon plus coordonnée et opportune en cas de catastrophe agricole. Un programme d'aide aux victimes des catastrophes agricoles doit être mis sur pied par les gouvernements fédéral et provinciaux pour assurer une intervention automatique, opportune et satisfaisante.

Les programmes gouvernementaux de stabilisation et de financement doivent être réexaminés, modifiés et étoffés au besoin pour assurer qu'ils répondent bel et bien aux principes suivants :

- i) Les programmes doivent prévoir des niveaux de financement suffisants pour parer aux fluctuations cycliques normales et ils doivent être appliqués de façon équitable d'un bout à l'autre du pays;
  - ii) Les programmes doivent être aussi neutres que possible sur le plan économique de façon à permettre un développement conforme aux forces du marché et des régions;
  - iii) Le chevauchement des programmes des divers gouvernements doit être éliminé.
- Les deux ordres de gouvernement doivent collaborer à la mise en place d'une stratégie de commerce agricole capable de conserver au Canada sa place parmi les grands exportateurs de produits agricoles. Pour ce faire, il faudra mettre l'accent sur l'élaboration de stratégies d'identification et de pénétration de nouveaux marchés.
  - Les gouvernements fédéral et provinciaux doivent continuer de se consulter en prévision des prochaines négociations commerciales multilatérales et des négociations commerciales imminentes entre le Canada et les États-Unis.
  - Les gouvernements fédéral et provinciaux doivent s'engager à intensifier leurs efforts pour venir en aide au secteur agricole en cette période de transition vers des mesures d'application de nouvelles techniques et d'amélioration de la productivité. Il faudra s'employer à chercher de nouveaux moyens de financement pour venir en aide au secteur agricole.

DOCUMENT: 850-31/008

26th Annual Premiers' Conference  
St. John's, Newfoundland  
August, 1985

Status of the Territories at  
Intergovernmental Conferences

Prepared by the Yukon Government  
Tabled by the Newfoundland Government





The Yukon Government would like to express its thanks to the provincial Premiers for the opportunity to briefly describe our perception of the status of the Yukon at provincial conferences.

The Yukon is a territory. Under the Yukon Act, the Commissioner in Council, in a capacity which is analagous to the corresponding head of provincial power, has significant legislative powers. These include direct taxation, establishment of territorial offices, and appointment and payment of territorial officers, municipal institutions, solemnization of marriage, property and civil rights, the administration of justice, education, business incorporation and licensing, agriculture, local and private matters, and imposition of sanctions regarding provisions of Acts of legislation. We have developed an institutional and public service capability which enables the Yukon to meet its responsibilities in these areas, and in the majority of instances this has been recognized by the provincial governments through their inclusion of our ministers and officials as full members of intergovernmental conferences and meetings.

Our responsibilities will increase with the continuing devolution of programs from the Federal Government to the Territory. The transfer of the responsibility for many important areas, such as land, forestry, mine safety and freshwater fisheries, is currently under discussion. The process of devolution will occur as resources are available to effectively and responsibly administer such programs.

The Yukon is vitally concerned with policy development. We Northerners want to express our concerns and interests in matters affecting all Canadians. For example, Canadian sovereignty in the North is one such topic.

The Yukon is faced by the same difficulties as are found in the provinces. By way of illustration, our responsibilities in the fields of education and social welfare include all those aspects of their respective systems which occupy the attention of provincial ministers. Issues which are critical in all Canadian provinces are equally critical in the Yukon.

The new airline and general transportation deregulation policies could have a serious impact upon our northern communities. Our government will have to cope with this issue in the same manner as our provincial counterparts.

With this year's introduction of the formula financing regime between the federal and territorial governments, we are better able to accommodate the need for longer-term fiscal planning and we acknowledge this major advance. This gives us a level of fiscal responsibility similar to the provincial governments.

Our responsibilities include participation in interprovincial and federal-provincial conferences and meetings. We take part in ministerial conferences such as the Committee of Ministers with Labour Market Responsibilities, the Canadian Council of Tourism Ministers, Ministers Responsible for Human Rights, and the Meeting of Ministers Responsible for the Status of Women. We hold observer status at others, such as the Premiers' Conferences and the Finance Ministers' Conferences. Other ministerial and non-ministerial meetings to which we contribute range from the federal-provincial Wildlife Conference and the Canadian Heritage Rivers Board to the federal-provincial Committee on Data Dissemination.

Our participation as full members at interprovincial conferences serves to reinforce the principle that the people of the Yukon have a legitimate voice in Canadian affairs. It also contributes greatly to the understanding that as a duly-elected government we should be afforded the status of a province at such meetings.

The federal government plays a major role in Canada's North, just as it plays a major role in each of Canada's regions. Its role in the Yukon is much wider in scope than it is in the provinces, but this situation has been gradually changing and will no doubt continue to do so.

Today, significant political changes are taking place in Canada. We have a Constitution with its new Charter of Rights and Freedoms which guarantee equal rights to all Canadians. Recently, there began a new round of consultation between the federal and provincial governments. In the Yukon, our economy has been seriously crippled with the economic downturn experienced in the mineral industry. Because we cannot separate political and economic problems, we are seeking to establish our relationships with the Provinces through representation at interprovincial meetings. The right of all Canadians to be represented at such conferences should now be acknowledged and demonstrated.

Today we have a professional public service, a mature electorate and a fully evolved three party system in our legislative. Our political goals are as legitimate as any in the nation.

We rely on the experience and expertise of provincial governments to assist us in our long-term development. The full participation of the Yukon government in policy discussions at intergovernmental meetings we hope will be mutually beneficial. The Yukon government wishes to participate in, contribute to, and learn from interprovincial meetings. We look forward to making a meaningful contribution to future Premiers' Conferences.

DOCUMENT: 850-31/008  
Traduction du Secrétariat

26e Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux  
Saint-Jean (Terre-Neuve)  
Août 1985



Statut des territoires aux conférences intergouvernementales

Rédigé par le gouvernement du Yukon  
Déposé par le gouvernement de Terre-Neuve



Le gouvernement du Yukon aimerait remercier les Premiers ministres provinciaux de avoir permis d'exprimer brièvement la perception qu'il a de sa participation aux conférences provinciales.

Le Yukon est un territoire. En vertu de la Loi sur le Yukon, le commissaire en conseil, tout comme ses homologues des provinces, dispose de pouvoirs législatifs considérables. Ces pouvoirs touchent, par exemple, les impôts, la création de charges au sein de l'administration territoriale, ainsi que la nomination et la rémunération des titulaires de ces charges, les institutions municipales, la célébration des mariages, la propriété et les droits civils, l'administration de la justice, l'enseignement, la constitution des sociétés et l'octroi des permis, l'agriculture, les questions à caractère local ou privé ainsi que l'imposition des sanctions prévues pour violation des dispositions des lois. Nous avons également mis sur pied les institutions et les services devant nous aider à assumer nos responsabilités en ces matières.

L'invitation faite à nos ministres et à nos hauts fonctionnaires de participer à part entière à des conférences et à des réunions intergouvernementales indique bien que les gouvernements provinciaux reconnaissent notre compétence dans la plupart des domaines précités.

Nos responsabilités sont appelées à augmenter du fait des efforts déployés par le gouvernement fédéral pour transférer au territoire la

prestation de certains programmes. De ce nombre, ceux touchant de nombreux secteurs importants comme les biens fonciers, les forêts, la sécurité dans les mines et la pêche en eau douce font actuellement l'objet de discussions. Le processus de transfert sera mené à terme à mesure que le territoire disposera des ressources nécessaires pour administrer ces programmes de façon efficace et responsable.

Le Yukon s'intéresse vivement à l'élaboration des politiques. Les habitants de nos régions nordiques veulent être en mesure de faire connaître leurs préoccupations et leurs intérêts lorsqu'il s'agit de questions touchant tous les Canadiens, la souveraineté du Canada dans le Nord, par exemple.

Il se trouve confronté avec les mêmes difficultés que les provinces. Nos responsabilités en matière d'éducation et de sécurité sociale, pour ne nommer qu'elles, sont les mêmes. Les questions qui préoccupent l'ensemble des provinces canadiennes ne préoccupent pas moins le Yukon.

Les nouvelles politiques visant la déréglementation des transports aériens et des transports en général risquent d'avoir des répercussions considérables sur nos collectivités. Le gouvernement du Yukon sera appelé à se pencher sur cette question au même titre que les provinces.

Le régime de financement établi récemment entre le gouvernement fédéral et les territoires nous permettra de procéder à une meilleure planification, à long terme, des questions financières. C'est là une initiative dont nous nous réjouissons et qui nous mettra sur un pied d'égalité avec les provinces sur le plan de la responsabilité financière.

Notre participation aux conférences et aux réunions fédérales-provinciales et intergouvernementales font également partie de nos responsabilités. C'est ainsi, par exemple, que nous siégeons à des tribunes ministérielles comme le comité des ministres responsables des questions relatives au marché du travail, le conseil canadien des ministres du Tourisme, les rencontres des ministres responsables des droits de la personne et celles des ministres responsables de la condition féminine. C'est toutefois en tant qu'observateurs que nous assistons aux Conférences des Premiers ministres provinciaux et à celles des ministres des Finances, par exemple. Au nombre des rencontres ministérielles et non ministérielles auxquelles nous participons, il faut compter aussi la conférence fédérale-provinciale sur la faune, et les réunions du Canadian Heritage Rivers Board et du comité fédéral-provincial de diffusion des données.

Notre participation à part entière aux conférences interprovinciales fait ressortir plus clairement encore la légitimité de l'apport du Yukon aux affaires canadiennes, sans parler de notre droit, en tant

que gouvernement élu, de participer au même titre que les provinces à ces rencontres.

Le gouvernement fédéral joue un rôle important dans les affaires du Nord canadien, comme c'est d'ailleurs le cas dans toutes les régions du pays. Son influence se fait toutefois sentir davantage au Yukon que dans les provinces, mais on constate progressivement que cette situation est appelée à changer.

D'importants changements politiques s'opèrent actuellement au Canada. Nous possédons maintenant une Constitution dotée d'une nouvelle Charte des droits et libertés qui garantit les mêmes droits à l'ensemble des Canadiens. Une nouvelle série de consultations entre le gouvernement fédéral et les provinces vient également de s'amorcer. Au Yukon, le déclin de l'industrie des mines a durement ébranlé l'économie. Parce que nous ne pouvons dissocier politique et économie, nous nous efforçons d'établir des rapports avec les provinces dans le cadre des rencontres interprovinciales. Le droit de tous les Canadiens d'être représentés à ces rencontres devrait dès à présent être reconnu.

Nous disposons maintenant d'un personnel administratif compétent, d'un électorat averti et d'un système tripartite bien établi au sein de

notre législature. Nos objectifs politiques sont aussi valables que ceux des autres régions du pays.

Nous comptons sur l'expérience et le savoir-faire des provinces pour faciliter notre développement à long terme. La participation pleine et entière du Yukon aux discussions concernant les questions d'orientation dans le cadre des conférences intergouvernementales sauront, nous l'espérons, se révéler profitables à toutes les parties en cause. Le gouvernement du Yukon souhaite non seulement participer à ces conférences, mais aussi en tirer profit. C'est avec plaisir que nous contribuerons de notre mieux aux futures Conférences des Premiers ministres provinciaux.



CH1  
Z4  
-CS2

Government  
Publications



St. John's  
1985

DOCUMENT: 850-31/009

# DISCUSSION PAPER

## TRAINING AS A STRATEGIC INVESTMENT FOR ECONOMIC GROWTH



THE HONOURABLE  
DAVID PETERSON  
PREMIER OF ONTARIO

26th Annual Premier's Conference  
St. John's, Newfoundland  
August 21-22, 1985



## TABLE OF CONTENTS

### Executive Summary

Introduction .....	1
Productivity Growth and Training .....	2
Strategic Principles for Skills Training .....	8
Federal Government Training Policy .....	10
Main Conclusions and Recommendations .....	14
Appendix: The <i>Canadian Jobs Strategy</i>	



# Executive Summary

---

The adequacy and effectiveness of public commitment to training by government will have a profound effect on the Canadian economy's capacity to adjust and grow competitively in the years ahead. Proposed changes and reduced funding to the Government of Canada's training policies could significantly influence the capacity of the Provinces to meet their responsibilities in both education and training.

## **Productivity Growth and Training**

Canada's poor performance in productivity growth is well documented: since 1950 we have marginally outperformed the United States but have fallen behind Japan, West Germany, France and even the United Kingdom. Only through a vigorous commitment to competitive productivity growth will our place as a trading nation win for all Canadians equitable income and employment gains. A comprehensive productivity strategy requires a far more vigorous and explicit commitment to the quality of our human resources as a major determinant of future competitive economic growth.

The quality of a labour force overwhelmingly determines the competitiveness of an economy. Economic trends, which show labour becoming an increasingly costly resource, coupled with demographic trends, pose immense challenges to creating and maintaining a superior labour force in Canada. We will be relying to an unprecedented extent on adult workers to adapt and retain themselves.

Yet, training has been a historic weakness in North America. Ample evidence points to the need for training and retraining workers, and to our failure to provide adequate programs to achieve this. Global forces demand adaptation and innovation: skills training will be central to our ability to meet these demands. It will also be no less important a means of ensuring investment and economic growth.

## **Strategic Principles for Skills Training**

The challenges of the future coupled with long-standing inadequacies in making strategic investments in skills training underline the need for coherent and consistent action.

The following four basic objectives should help provide cohesion to Canada's future investment in skills training:

- We must design and support a comprehensive, world class training system that matches our competitors, both in terms of quality and participation.
- We must make training an unequivocal and integral partner of our industrial development objectives.

- We must ensure fair and equal access to quality training for individuals and across our regions and businesses.
- We must undertake this important work with a more practical management of cooperative federalism.

### **Federal Government Training Policy**

The Federal Government, in the *Canadian Jobs Strategy*, proposes a major overhaul of its activities which may have unacceptable implications for the management, financing and delivery of industrial and institutional training in Canada.

Of immediate concern is the Federal proposal to reduce its commitment to job creation and to training from \$2.2 billion last year to \$2.1 billion this year and to \$1.9 billion next year. Also of concern is that the new Federal proposals will provide insufficient incentives to the private sector to undertake training. The *Canadian Jobs Strategy* appropriately addresses training as a means of facilitating access to employment. However, training the workforce as a means of improving competitiveness is not set as a priority.

The design of the new programs will give substantially reduced incentives for training by the average employer. Also, the level of incentives are unlikely to overcome the barriers to training expressed by the private sector. Moreover, in all likelihood, the proposed incentives will fail to reach those groups who need it most, including small businesses, women, disabled persons and Native persons.

The Federal proposals also fail to ensure the quality of training. Quality training has been assured by the role of our colleges in developing and approving training plans for over half a century. It continues to be necessary and fundamental to the assurance of skills mobility for the individual worker as well as to the improvement of the skills level of the individual firm.

### **Main Conclusions**

Ontario's case for substantial improvements in Canada's commitment to training is based on the premise that we must improve on our past performance in:

- the place of human capital investment in achieving both economic growth and personal fulfillment;
- the definition of public sector and private sector roles and responsibilities; and
- the practical management of cooperative federalism.

## Recommendations

1. *Government leadership in the development of the Canadian economy is every bit as critical now as it has been in the past. To meet our contemporary challenges, governments should take the lead in developing socially appropriate and industrially superior training, retraining and mobility goals for our economy.*
2. *Consistent with the vastly heightened role of training in Canada's overall economic and industrial policy matrix, the real level of federal financial support must be sustained and enhanced.*
3. *The Canadian Jobs Strategy should not be recast in favour of industrial training at the expense of job creation and access programs. Rather, training, as a partner in economic development, should be a significant and distinct priority*
4. *The private sector should play a greater role in training and in setting training priorities in our institutions. However, if the private sector is to deliver public goods, it must be provided with sufficient public support, particularly in such qualitative areas as long-term sophisticated training and more equitable access for the hard-to-employ and the disadvantaged. In addition, the economy would be well-served with more vigorous and imaginative programs to increase training among women. Direct leveraging of a greater private sector effort in training should become an explicit objective of government programs to support industrial investment, adjustment and innovation.*
5. *The quality of institutional training, along with basic education, is central to a successful and comprehensive training strategy. Changes may be necessary to enhance the responsiveness of institutions to forces in the marketplace. However, before any changes are made to the present system, senior governments should review together vocational and institutional training in Canada to ensure that there is necessary stability, along with appropriate change.*

# Introduction

---

It is timely and appropriate that the Government of Canada's priorities and intentions concerning training the Canadian workforce are addressed with urgency at the Premiers' Conference. The Federal Government not only has primary responsibility for job creation but, over the last twenty years, has assumed lead responsibility for funding employer-based training across Canada. While the Provinces have not seen the Federal Government's constitutional case for training as compelling, they have come to rely on this arrangement. Proposed changes in the Government of Canada's training policies could significantly influence the capacity of the Provinces to meet their responsibilities in both education and training.

Equally important, the adequacy and effectiveness of public commitment to training by both levels of government will have a profound effect on the Canadian economy's capacity to adjust and grow competitively in the years ahead.

It is well appreciated by all governments that introductory training can make a positive social contribution to improving access to meaningful employment across our society. This has been addressed extensively in the *Canadian Jobs Strategy* presented to Parliament on June 28, 1985 by the Honourable Flora MacDonald. However, the Government of Ontario is concerned that Canada's commitment to training has not been, and is not yet, effectively designed and supported as a paramount and central ingredient in building economic prosperity.

It is the ambition of this discussion paper to contribute to government and public understanding of the strategic importance of enhanced human skills. Training is an essential element in pursuing our shared objective of a more innovative, competitive and equitable economy. The underlying challenge is to tackle Canada's inferior productivity performance with an unprecedented commitment to human resource development.

# Productivity Growth and Training

## Our Failure to be Productive

While currency devaluations and wage restraints in the 1970's helped Canada to compete successfully for jobs against other industrial jurisdictions, Canadian governments have been either ineffective or inattentive in addressing our unacceptable productivity performance. Our present situation is untenable if our goals are real economic and income growth.

Canada's poor performance in productivity growth is well documented: since 1950 we have marginally outperformed the United States but have fallen behind Japan, West Germany, France and even the United Kingdom (Table 1).

**REAL GROSS DOMESTIC PRODUCT PER EMPLOYED PERSON**  
(Percent average annual growth) Table 1

	1950-81	1965-73	1973-81
United States	1.6	1.6	0.2
Canada	1.9	2.4	0.1
France	4.1	4.6	2.4
Germany	4.5	4.3	2.5
Japan	6.3	8.2	2.9
United Kingdom	2.2	3.2	1.3

Source: U.S. Bureau of Labour Statistics

This is further illustrated by Canada's performance in manufacturing output per hour (Table 2).

**MANUFACTURING OUTPUT PER HOUR**  
(Indices, 1977=100) Table 2

	United States	West Germany	United Kingdom	Japan	Canada
1970	79.2	70.9	77.6	61.4	76.8
1975	93.4	89.8	94.5	85.3	91.0
1980	101.7	108.4	99.9	128.6	101.9
1981	104.9	110.3	106.1	135.7	104.0
1982	107.1	111.6	110.9	145.4	101.1
1983	111.6	116.8	118.3	152.8	107.6
1984*	115.6	122.3	123.0	167.4	111.9
% Change 1970-1984	46.0	72.5	58.5	172.6	45.7

\*Preliminary Estimates

Source: U.S. Department of Labour  
Bureau of Labour Statistics, June 1985

Since 76 percent of Canadian exports and 90 percent of Ontario exports are destined for the United States market, our most recent productivity record against other major competitors for that massive market must be of serious concern (Table 3).

**PRODUCTIVITY IN SELECTED COUNTRIES, 1984**  
(Percent change from previous year)

Table 3

<b>Country</b>	<b>Output/Hour</b>
Canada	4.0
Japan	9.5
France	5.0
West Germany	4.7
Italy	6.3
Britain	3.9
Sweden	6.8

Source: U.S. Bureau of Labour

### **Productivity as a Cornerstone of Growth**

Only through a vigorous commitment to competitive productivity growth will our place as a trading nation win for all Canadians equitable income and employment gains. The status quo is not acceptable because it invites us to accept further declines in our relative standard of living merely to hold our ground in world exports.

In the absence of an explicit trade and industrial policy, Canada has relied on domestic losses in living standards to maintain competitiveness and employment and income in our trade sectors. In the long-run, only with superior productivity can international trade enhance national wealth. Furthermore, if we do not increase our national income, economic change will not lead to rising personal incomes and the necessary public resources to meet our social goals.

In order to maintain a consensus among Canadians for a relatively open and mixed economy, we must design economic policies which invest in our strengths. Ontario is not proposing a course of action that would lead to isolation, rigidities and bureaucratic planning. Ontarians look for a positive alternative: government leadership which invests in those basic factors of production which are necessary to ensure real growth.

In the past, public investment in the health of the economy has concentrated on the public sector infrastructure and the provision of capital and equipment. Neither area can be overlooked or neglected in setting contemporary economic policy. However, a comprehensive productivity strategy requires a far more vigorous and explicit commitment to the quality of our human resources as the major determinant of future competitive economic growth.

In addressing the conditions for economic prosperity, Adam Smith, the eighteenth-century economist, observed that the wealth of a nation is determined “by the skills, dexterity, and judgement with which its labour is generally applied”. For a competitive response to cost, adaptation and mobility problems in our economy, we must better concentrate on enhancing human skills. The Canadian economy requires excellence in all the building blocks of the industrial base. In particular, it requires a workforce trained second to none.

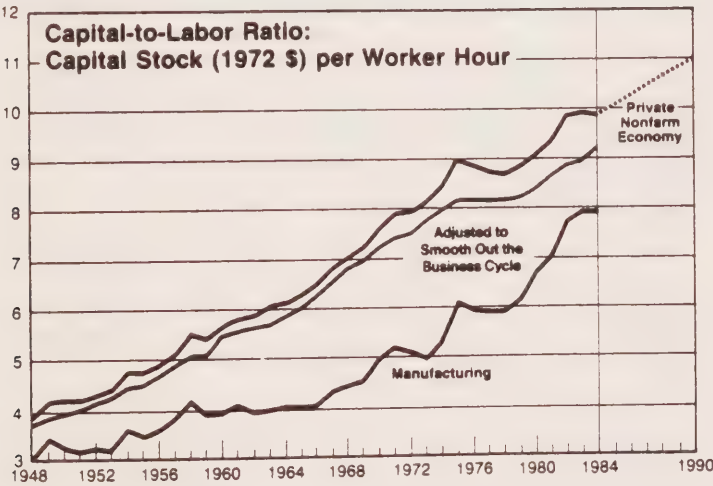
**Fundamental Changes in the Marketplace**

The willingness of the private sector to employ labour as an agent of economic growth is determined, in large part, by the cost of labour relative to that of capital. If our goal is full employment, it is important to recognize that there have been fundamental changes in the relative use of labour and capital: a recent Conference Board study shows that in the United States the capital-to-labour ratio in the non-farm economy has more than doubled in the past three decades (Chart 1). The Conference Board, in its projection to 1990, also foresees a continued rise in this ratio in the United States.

Underlying this trend has also been a significant change in the relative prices of labour and capital, with labour becoming the more costly resource (Chart 2). While the data and outlook for Canada may not be precisely the same, it would not be unreasonable to assume that the direction of change is the same.

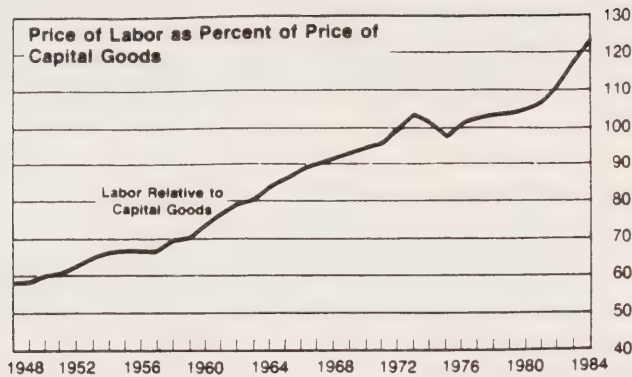
**Chart 1**

Source: The U.S. Economy to 1990  
The Conference Board, 1985



## Chart 2

Source: The U.S. Economy to 1990  
The Conference Board, 1985



However, addressing this apparent cost reality simply with greater reliance on capital would be socially and economically inferior to balanced policies that enhance the productivity of *both* labour and capital.

Labour is the single largest operating cost in the production process. Its quality determines overwhelmingly the competitiveness of the enterprise. Despite the technological revolution of the last half century, it has been estimated that at least 50 percent of productivity growth in American businesses and industries since 1929 is attributable to human resources. Our attention to this potential should be consistent with the immensity of this resource.

Underlying demographic trends will exacerbate competitive pressures. They indicate we must concentrate far more on training and retraining and stop relying as much as we have in the past on immigration and the inflow of recently educated young people. It is estimated that 90 percent of those who will be in the labour force in 1990 and 75 percent in 2000 are already in the labour force. As fewer young people and skilled immigrants join the labour force, the economy will be relying to an unprecedented extent on adult workers to adapt and retrain themselves.

The caliber of training and education in the workforce is a major determinant in the introduction of technology, the design of new products, the introduction of new industrial processes and the productivity of capital. It is increasingly understood by our competitors that all these factors must be partners in the investment process.

For example, in Japan, Nippon Telegraph and Telephone estimates that every year 240,000 workers, out of its total payroll of 312,000, enroll in company-sponsored education. Hitachi Ltd. spends more than \$83 million (U.S.) on education, a figure tantamount to about two-thirds of what it spends on advertising its products. Equally important, Japanese firms generally are unlikely to reduce spending on research and development or on training even in times of financial stress.

## **Weakness in Canadian Training**

The *European Management Forum* gives Canada “barely a passing grade” in vocational training. It reports that while Canada ranks second among industrial countries in per capita public expenditure on education, we rank 10th in the adequacy of our vocational training, scoring 55.81 out of 100. This deficiency is aggravated by the fact that, although Canadians rank themselves 6th in the availability of skilled workers, we fall 19th in willingness to relocate and retrain. The report correctly pointed out that, “as Canada faces increasing competition from low wage countries with rapidly growing populations, it is the level of education, technical training, skill, motivation and mobility which is becoming more important”.

Even as troubling as these statistics may seem, our ranking on vocational training is probably significantly inflated due to the exceptional size of our public and service sectors, where disproportionately more on-the-job training takes place. An Ontario Manpower Commission survey found that, in Ontario, the percent of employees participating in training and upgrading in the public administration sector is two to three times greater than in manufacturing.

The same study shows that we not only perform poorly in the number of people who receive training, but that we are also weak in the *amount* of training that these individuals receive: fully 75 percent of employee upgrading activities last less than 2 weeks, and only 2.5 percent of employees are enrolled in programs lasting longer than a year.

The weaknesses in training in Canada are further reflected in the fact that women account for only about one quarter of all participants in Federal training programs. In 1983/84, women were 26.6 percent and 24.3 percent of all those who participated in institutional training and general industrial training programs respectively. These participation rates drop dramatically for married women, and for those with dependents.

## **Training as Investment**

Global forces demand adaptation and innovation. The introduction of new technology is necessary, desirable and inevitable. Skills training will be a central element to the successful introduction of new technology because workers with portable skills are more flexible and more able to deal with technological change.

Training is no less important as a means of ensuring investment and job creation. The availability of training and skilled workers is a significant factor in investment decisions. For example, General Motors selected Tennessee over 1000 other sites in 38 states for the Saturn automotive plant, citing, among other factors, the state's adoption of sweeping changes in education as an important attraction. Indal Tool Corporation located its operations in Elgin, Illinois because the local community college was able to offer appropriate skills

training. The company stated that among all the locational factors, the availability of customized training was the most important factor in its decision. Moreover, the availability of skills training is vital in the ability of a community to retain existing industries and to encourage them to invest and expand.

The growth which comes from innovation and technological change and the more productive use of capital and labour will yield returns to all. Historically, rising incomes for working people have been won primarily by their productivity, not by income distribution programs. Government policies that promised fair shares, while neglecting labour productivity, have not been effective. If we are to secure an equitable distribution of the benefits of change, our first concern must be to help workers increase their productive output. In this respect, investing in people is consistent both with social objectives and with sound economic policy.

# Strategic Principles for Skills Training

---

The challenges of the future coupled with long-standing inadequacies in making strategic investments in skills training underline the need for coherent and consistent action. The urgency and importance of these problems require well thought-out action guided by strategic principles. We must be able to plan, make decisions and set priorities among alternate courses of action. Without strategic principles we run the risk of being trapped by ad hoc and ill-conceived actions.

The following four basic objectives should help provide cohesion to Canada's future investment in skills training:

- We must design and support a comprehensive, world class training system that matches our competitors, both in terms of quality and participation.
- We must make training an unequivocal and integral partner of our industrial development objectives.
- We must ensure fair and equal access to quality training for individuals and across our regions and businesses.
- We must undertake this important work with a more practical management of cooperative federalism.

If our objective is to be competitive, we must look beyond skills shortages in our present industrial structure and set goals in training to ensure that our economy is significantly more productive. The gap between what we must accomplish and what we are doing must be acknowledged and addressed. Then we must design a system which is appropriate for Canada, yet responsive to the changing opportunities and demands of the world economy. Government must be accountable for these goals: to achieve them, the system must be both adequately funded and sufficiently adaptive.

An effective training system must not only be a priority in government but must be as high a priority in the private sector. Thus, in designing its programs, governments must consult with employers and unions to know better their needs, barriers and interests. For our enterprises to change their practices and undertake new public obligations, incentives must be provided that are appropriate and realistic.

A competitive training strategy must be driven by economic objectives: not by temporary job creation but by permanent employment growth. This discipline is not inconsistent, however, with our long-standing community objectives of equality and personal fulfillment. Flexible incentives are required to give all groups a fair chance. However, providing access to genuine training for women, young people, older workers, Native persons and disabled persons is an economic investment.

Equally appropriate incentives are required to encourage the participation of smaller firms where most people are employed. Also, to ensure quality and access to training in all our regions, Canada's extensive network of colleges and institutional training facilities must be a central component of a comprehensive training commitment.

To match the efficiency of training systems in unitary states such as Japan and Sweden, Canadian federalism must improve its ability to deliver this training priority. Governments must reach a shared commitment to this priority: our country cannot afford to have them act in isolation and duplicate one another. Instead, they must clarify their commitments and roles. Along with the Constitution, competence and common sense should determine how they undertake their responsibilities.

# Federal Government Training Policy

The Federal Government proposes a major overhaul of its activities which may have unacceptable implications for the management, financing and delivery of industrial and institutional training in Canada. While this paper asserts that the basic training components of the *Canadian Jobs Strategy* (see Appendix) do not measure up to the principles just outlined, we should assume that they are subject to change. Furthermore, we should not be satisfied that provincial actions are adequate. Thus, this review and its recommendations are offered in the hope that, together, and in our own spheres, we will actively pursue a course of more extensive reform.

## Reduced Federal Commitment to Training

While the *Canadian Jobs Strategy* is highly critical of past programs in both job creation and training, the Federal Government proposes to reduce its global commitment in both areas: from \$2.2 billion last year to \$2.1 billion this year and to \$1.9 billion next year. In industrial training, the Federal Government has terminated its two industrial training programs — General Industrial Training and Critical Trades Skills Training — and will replace them with two new ones:

- *Skill Investment* is geared to workers whose jobs are threatened by changing technology and economic conditions. It allows for full or part-time training leave for workers and federally subsidized training costs and wages.
- *Skill Shortages* is designed to alleviate existing and potential critical skill shortages by equipping workers with specialized training. Employers are partially reimbursed for employees' wages and training costs during the training period.

The following table indicates the decline in funding for industrial training (Table 4).

INDUSTRIAL TRAINING PROGRAMS, CANADA		Table 4
(\$ millions)		
	1984/85	1985/86
CTST	82.1	—
GIT	105.7	—
Skill Investment	—	100
Skill Shortages	—	50
TOTAL	187.8	150*
*Includes spending on CTST and GIT during phase-out of those programs.		
Source: <i>Canadian Jobs Strategy</i>		

## Insufficient Incentives for the Private Sector

While the *Canadian Jobs Strategy* is concerned about training in the private sector, the design of the incentives in Skill Investment and Skill Shortages could, in fact, make matters worse. For instance:

- the wage subsidy for on-the-job training for the first two years is to be reduced from 50 percent to 25 percent;
- a cap of \$350 per week for on- and off-the-job wage subsidies is to be introduced; and
- while extending training subsidies from 2 to 3 years will benefit a few firms, subsidies for the first 2 years of training have been watered down. Furthermore, in terminating any allowance for training of less than three weeks, the Federal Government is leaving an area that is highly popular to smaller enterprises.

The impact of this will be substantially reduced incentives for training by the average employer.

The 1980 report, "Barriers to Employer Sponsored Training in Ontario", called attention to the sources of employer resistance to workplace training. Deterrents were identified as:

- insufficient return on investment (71%)
- conflict with production activities (71%)
- cost of trainees (67%)
- cost of administrative staff (56%)

The current system of incentives for private sector activity in capital formation and labour enhancement appear to weigh in favour of capital. Statistics cited earlier show that labour has become more expensive relative to capital, and this trend is likely to continue. Moreover, there are government disincentives to the use of labour, in the form of employment taxes.

If governments wish to overcome the barriers to training expressed by the private sector, to increase the amount of training done by business, and to accelerate the rate at which it is done, then the incentives to training should be greater in the future than they have been in the past. This argument has particular validity if the levels of training sought by governments are to be in excess of what is economically rational for firms to undertake on their own, ie. if training by the private sector is to be carried out in part as a public good, and not solely as a private corporate good.

There is a paradox in the relative mobility of labour and capital. Once an investment is made, labour becomes the mobile asset. Once a machine is purchased, or a building built, the firm has a relatively secure asset: the firm now owns it and controls it. Investments made in labour enhancement can increase the mobility of an already mobile resource. The risks to the firm are then, in some senses, greater if it makes an investment in human capital than if it makes an investment in fixed capital. Government support for investment in either worker skills or fixed capital should recognize these different risks for employers.

The Federal Government's reluctance to provide more funds for training may be the result of underlying complacency about what is being done now. In December, the Minister of Employment and Immigration claimed that "about half of the establishments employing 20 people or more provided vocational training without financial assistance". If this is true and if we are doing enough training already, then less public support would make sense.

However, 90 percent of firms employ fewer than 20 employees. Furthermore, the Ontario Manpower Commission survey of firms most likely to participate in training indicates that in 1984, those with 20 to 100 employees were *less than half* as likely to offer training programs as major employers; in addition *less than half* a comparable proportion of their workforces participated.

Furthermore financial incentives for substantial training under Critical Trades Skills Training and General Industrial Training do not appear to have been effective. Last year in Ontario, only 26.3 percent and 11.6 percent of employers with 500 or more employees used CTST and GIT respectively. Firms with 20 or fewer employees had only 1 percent and 5 percent participating in these programs.

The relationship between financial support and quality training was more candidly acknowledged in the following statement by the Department of Employment and Immigration in its *Training* consultation paper, last December:

"The volume of training in industry shows a marked decline during cyclical downturns. This is in sharp contrast to the behaviour of post-secondary participation which has increased in the past recession. *More stability in industrial training would appear desirable in principle, although it may be difficult to find ways of encouraging this that are consistent with the realities of expenditure restraint*".

While the *Canadian Jobs Strategy* argues that training must be more responsive to market conditions, its program design may be more restrictive. Unlike the unrestricted scope of the previous program, Skill Investment may be designated by occupations and seems to be limited to workers "whose jobs are threatened by changing technology". The validity of training to improve competitiveness and employee productivity generally seems to be overlooked.

The provisions made for special needs groups under the *Canadian Jobs Strategy* are less generous than those previously offered. The Federal Government will now reimburse an employer up to \$10,000 for equipment to alter facilities in order to train disabled workers. Formerly enriched subsidies were provided. In the case of Native persons, 100 percent of their wages were reimbursed to a maximum of \$350 a week; for disabled workers the wage subsidy was 80 percent and, for women in non-traditional trades it was 75 percent.

Unless incentives are in the hands of these potential trainees, their capacity to participate in training in industry will be substantially reduced. A capital subsidy to an employer may be of benefit in some circumstances, but it cannot substitute for comprehensive, flexible incentives.

## Failure to Ensure Quality

The objective of world-class quality training must discipline our choice of incentives and the level of government support. Of equal concern, however, must be the place of institutional training and the responsibility of the provinces in ensuring that individuals and the country receive value for money. On both these points the *Canadian Jobs Strategy* raises questions of grave concern to Ontario.

While the *Canadian Jobs Strategy* attempts to encourage on-the-job training, it does not address how the quality of training will be assured. It indicates that employers will be permitted to design their own training programs, but does not acknowledge the necessary role of the provinces to assist in this critical area.

This is a practical concern to people, not merely a jurisdictional concern of governments. The quality of training has been assured by the role of our colleges in developing and approving training plans for over half a century. It continues to be necessary and fundamental to the assurance of skills mobility for the individual worker as well as to the improvement of the skills level of the individual firm.

In addition, the Federal Government has indicated that it wishes to phase out the *National Training Act*, and provide its funds for institutional training within the six programs of the *Canadian Jobs Strategy*. While the *National Training Act* is not irreplaceable, it has provided a formal mechanism for early financial planning by the Provinces and our colleges in advance of the academic year.

If employers individually purchase institutional training on their own initiative, rather than through block purchases by government, the capacity of the colleges to anticipate demand will be dramatically impaired. Their ability to innovate and to introduce timely and necessary new programs will be reduced.

# Main Conclusions and Recommendations

---

Ontario's case for substantial improvements in Canada's commitment to training is based on the premise that we must improve on our past performance in:

- the place of human capital investment in achieving both economic growth and personal fulfillment;
- the definition of public sector and private sector roles and responsibilities; and
- the practical management of cooperative federalism.

While the Government of Canada confronts the kinds of fiscal pressures that all governments are experiencing, it should consider that much of what has been labelled "expenditure" on "social overhead" is in fact indispensable human capital investment. The *Canadian Jobs Strategy* moves toward multi-year funding and provides for 25 percent adjustment in the allocation for each of the six program areas within each province. However, its overall priority within the Federal Budget is not consistent with Canada's needs and is silent on the important role of the Provinces.

Education, along with transportation and other public services, has been seen as critical to our economic development. However, in Canada, training has not been deployed as a major tool in any overall economic strategy. As the cost of technology declines in real terms, as immigration and the labour force stabilize and as the costs of human resource development rise, training cannot be a poor cousin to capital expansion in modernizing our industries.

Ontario does not propose that the Federal Government leave the training field due to the paramountcy of provincial jurisdiction in the general education field. However, the Constitution should be respected because it makes sense. Canada requires that its eleven senior governments design a national training strategy, within the Constitution, in formal partnership with one another.

## Recommendations

1. *Government leadership in the development of the Canadian economy is every bit as critical now as it has been in the past. To meet our contemporary challenges, governments should take the lead in developing socially appropriate and industrially superior training, retraining and mobility goals for our economy.*
2. *Consistent with the vastly heightened role of training in Canada's overall economic and industrial policy matrix, the real level of federal financial support must be sustained and enhanced.*

3. *The Canadian Jobs Strategy should not be recast in favour of industrial training at the expense of job creation and access programs. Rather training, as a partner in economic development, should be a significant and distinct priority*
4. *The private sector should play a greater role in training and in setting training priorities in our institutions. However, if the private sector is to deliver public goods, it must be provided with sufficient public support, particularly in such qualitative areas as long-term sophisticated training and more equitable access for the hard-to-employ and the disadvantaged. In addition, the economy would be well-served with more vigorous and imaginative programs to increase training among women. Direct leveraging of a greater private sector effort in training should become an explicit objective of government programs to support industrial investment, adjustment and innovation.*
5. *The quality of institutional training, along with basic education, is central to a successful and comprehensive training strategy. Changes may be necessary to enhance the responsiveness of institutions to forces in the marketplace. However, before any changes are made to the present system, senior governments should review together vocational and institutional training in Canada to ensure that there is necessary stability, along with appropriate change.*

# The Canadian Jobs Strategy

---

## Background

In the November 1984 *Economic Statement*, the Honourable Michael Wilson, Federal Minister of Finance, announced the establishment of a \$1 billion fund for federal training and employment development initiatives in fiscal year 1985-86. Central to this initiative was a consultative process to be pursued by the Federal Minister of Employment and Immigration, the Honourable Flora MacDonald, with her provincial counterparts.

In February 1985, at the First Ministers' Conference on the Economy in Regina, the Federal Government announced its intention to spend \$900 million (not \$1 billion as originally proposed) in 1985-86 on the 6 program streams of a new Labour Market Development Strategy. Of this amount, \$205 million was earmarked for summer employment programs for youth, leaving \$695 million for the Strategy.

In the May 1985 Federal *Budget*, the Honourable Michael Wilson announced that the \$900 million funding for the Labour Market Development Strategy would be maintained in 1986-87.

On June 28, 1985, the Honourable Flora MacDonald announced to Parliament the *Canadian Jobs Strategy*. This initiative brings all the Federal Government's job creation and training activities — the 6 streams of the Labour Market Development Strategy, institutional training and existing programs — under one umbrella. Furthermore, the Federal Government indicated that its global commitment to job creation and training would fall from \$2.2 billion last year to \$2.1 billion this year and to \$1.9 billion next year.

## The Six Program Streams

**SKILL INVESTMENT** is geared to workers whose jobs are threatened by changing technology and economic conditions. It allows for full-or-part-time training leave for workers and federally subsidized training costs and wages.

**SKILL SHORTAGES** is designed to alleviate existing and potential critical skill shortages by equipping workers with specialized training. Employers are partially reimbursed for employees' wages and training costs during the training period.

**JOB DEVELOPMENT** is meant to increase the employability of the long-term unemployed. Employers can receive a combination of wage subsidies and capital and training cost contributions.

JOB ENTRY will help young people and women make the transition from school and home into the labour force. The program will operate through projects designed and administered by coordinators.

COMMUNITY FUTURES will offer assistance to workers in communities facing chronic high unemployment, plant closures and layoffs or severe economic decline with emphasis being placed on long-term employment opportunities. Details of the program will be announced in the fall.

INNOVATIONS will provide funds on a cost-shared basis to promote new initiatives and innovative solutions to labour market problems. It will provide flexibility in the strategy to respond to changing needs.

CA 1  
24  
-C33



St. John's  
1985

Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/009

# DOCUMENT DE TRAVAIL

## LA FORMATION: UN INVESTISSEMENT STRATEGIQUE POUR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE



DAVID PETERSON  
PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO

Conférence des premiers ministres  
St. John's (Terre-Neuve)  
les 21 et 22 août 1985



## TABLE DES MATIÈRES

### Sommaire

Introduction . . . . .	1
L'accroissement de la productivité et la formation . . . . .	2
Principes stratégiques pour la formation professionnelle . . . . .	8
La politique fédérale en matière de formation . . . . .	10
Principales conclusions et recommandations . . . . .	15
Annexe : La planification de l'emploi	



# Sommaire

---

Un soutien public adéquat et efficace à la formation de la part du gouvernement aura de profondes répercussions sur la capacité d'adaptation et de croissance concurrentielle de l'économie canadienne dans les années à venir. Les changements que le gouvernement du Canada entend apporter à ses politiques de formation, ainsi que la réduction du financement de la formation, pourraient modifier sensiblement la capacité des provinces de faire face à leurs responsabilités dans le domaine de l'éducation et de la formation.

## **L'accroissement de la productivité et la formation**

La piètre performance du Canada en matière de productivité est bien documentée : depuis 1950, nous avons fait un peu mieux que les États-Unis mais nous venons bien après le Japon, l'Allemagne de l'Ouest, la France et même le Royaume Uni. Ce n'est qu'en nous engageant vigoureusement à amener notre productivité à un niveau concurrentiel que nous pourrions en tant que nation marchande assurer à tous les Canadiens un revenu équitable et améliorer la situation de l'emploi. Une stratégie d'ensemble en matière de productivité exige que l'on reconnaisse de façon bien plus explicite et vigoureuse que la qualité de nos ressources humaines est le facteur déterminant d'une expansion économique concurrentielle.

De la qualité de la main-d'oeuvre dépend dans une très large mesure l'aptitude de l'économie à soutenir la concurrence. Vu les tendances économiques, qui indiquent que la main-d'oeuvre devient une ressource de plus en plus chère, et les tendances démographiques, il nous faudra relever des défis considérables pour créer et maintenir une main-d'oeuvre de qualité supérieure au Canada. Nous compterons plus que jamais sur l'adaptation et le recyclage des travailleurs adultes.

Cependant, on a très longtemps négligé la formation en Amérique du Nord. De maints exemples démontrent la nécessité de former et de recycler les travailleurs, ainsi que l'absence au Canada de programmes appropriés pour y arriver. Les forces qui s'exercent à l'échelle mondiale exigent adaptation et innovation : la formation professionnelle deviendra un élément clé si nous voulons être à même de satisfaire à ces exigences. La formation sera également tout aussi importante comme moyen de garantir l'investissement et la croissance économique.

## **Principes stratégiques pour la formation professionnelle**

Les défis de l'avenir, doublés de l'insuffisance des investissements stratégiques consacrés à la formation professionnelle, mettent en relief le besoin de mesures cohérentes et concertées.

Les quatre objectifs de base suivants devraient favoriser la cohésion des efforts futurs du Canada en faveur de la formation professionnelle :

- Nous devons concevoir et soutenir un système de formation de niveau international qui puisse rivaliser avec celui de nos concurrents, tant sur le plan de la qualité que du taux de participation.
- La formation doit faire sans équivoque partie intégrante de nos objectifs de développement industriel.
- Nous devons garantir à chacun des chances égales de bénéficier d'une formation de qualité, et ce, quel que soit le type d'entreprise ou la région où il se trouve.
- Nous devons entreprendre cette tâche importante en faisant preuve d'un sens plus pratique de la collaboration au sein du fédéralisme.

### **La politique fédérale en matière de formation**

Dans *Planification de l'emploi*, le gouvernement fédéral envisage un remaniement important de ses activités, remaniement dont les répercussions risquent d'être inacceptables pour la gestion, le financement et la prestation de la formation dans l'industrie et les établissements d'enseignement au Canada.

Ce qui nous préoccupe dans l'immédiat, c'est que le gouvernement fédéral se propose de réduire son engagement envers la création d'emplois et la formation : de 2,2 milliards de dollars l'année dernière, il passera à 2,1 milliards de dollars cette année puis à 1,9 milliard de dollars l'année prochaine. Les nouvelles propositions fédérales n'offriront pas suffisamment d'encouragements au secteur privé pour l'inciter à assurer la formation, et c'est là un autre sujet de préoccupation. *Planification de l'emploi* traite de façon appropriée de la formation en tant que moyen de faciliter l'accès à l'emploi. Cependant, ce document ne la présente pas comme un outil propre à améliorer la compétitivité.

Les nouveaux programmes offriront à l'entreprise moyenne beaucoup moins d'encouragements à la formation. Par ailleurs, le niveau de ces encouragements ne permettra sans doute pas au secteur privé de surmonter les obstacles qu'il voit à la formation. En outre, il est à prévoir que les stimulants proposés n'atteindront pas les groupes qui en ont le plus besoin : les petites entreprises, les femmes, les personnes handicapées et les autochtones.

Les propositions fédérales ne garantissent aucunement la qualité de la formation. Ce sont nos collègues qui, depuis plus de cinquante ans, assurent la qualité de la formation en élaborant et en approuvant les programmes de formation. La qualité demeure nécessaire et fondamentale si l'on veut garantir aussi bien le perfectionnement du travailleur que l'augmentation du niveau de compétences de l'entreprise.

## Principales conclusions

En demandant que le Canada consacre davantage de fonds à la formation professionnelle, l'Ontario part du principe que nous devons améliorer notre performance sur les points suivants :

- les investissements dans les ressources humaines pour stimuler la croissance économique et permettre à chacun de se réaliser;
- la définition des rôles et des responsabilités du secteur public et du secteur privé; et
- la gestion pratique du fédéralisme basé sur la coopération.

## Recommandations

1. *Il demeure extrêmement important que les gouvernements fassent preuve de leadership dans le développement de l'économie canadienne. Pour relever les défis qui se posent de nos jours, les gouvernements devraient prendre les devants pour établir des objectifs économiques appropriés sur le plan social et supérieurs du point de vue des industries en matière de formation, de recyclage et de mobilité.*
2. *Étant donné l'importance énormément accrue de la formation dans la politique économique et industrielle globale du Canada, le niveau réel de l'aide financière fédérale doit être maintenu et renforcé.*
3. *Le programme Planification de l'emploi ne devrait pas être remanié de façon à donner la préférence à la formation industrielle plutôt qu'à la création d'emplois ou aux programmes d'accès. En fait, la formation devrait constituer une priorité importante et distincte en tant que facteur de développement économique.*
4. *Le secteur privé devrait jouer un plus grand rôle dans la formation et l'établissement des priorités dans nos établissements de formation. Par ailleurs, si le secteur privé est appelé à dispenser des biens publics, il doit dans ce cas recevoir un soutien suffisant du secteur public, en particulier dans des domaines qualitatifs comme la formation à long terme dans des techniques complexes et un meilleur accès à l'emploi pour les personnes défavorisées ou difficiles à employer. De plus, on favoriserait l'économie en mettant sur pied des programmes plus dynamiques et innovateurs visant à encourager la formation au sein de la main-d'œuvre féminine. Un soutien direct aux efforts accrus du secteur privé en matière de formation devrait devenir un objectif explicite des programmes gouvernementaux afin d'aider à l'investissement, aux rajustements et à l'innovation dans l'industrie.*
5. *Le succès d'une stratégie globale de formation repose en grande partie sur la qualité de la formation générale et professionnelle en établissement. Il se peut que des changements s'imposent pour sensibiliser davantage les établissements d'enseignement aux forces du marché. Toutefois, avant de modifier le système actuel, les gouvernements fédéral et provinciaux devraient, ensemble, réexaminer la formation professionnelle offerte dans les établissements canadiens et veiller à ce que les changements nécessaires soient effectués tout en préservant la stabilité du système.*

# Introduction

---

Il est à la fois opportun et approprié qu'à la conférence des premiers ministres l'on traite sans plus attendre des priorités et des intentions du gouvernement du Canada au sujet de la formation de la main-d'oeuvre canadienne. Le gouvernement fédéral a non seulement la responsabilité première en matière de création d'emplois mais, ces vingt dernières années, il a également joué un rôle de premier plan dans le financement de la formation en milieu de travail au Canada. Les provinces ne sont pas aussi clairement persuadées que le gouvernement fédéral que ce dernier soit constitutionnellement responsable de la formation, mais elles en sont progressivement venues à compter sur un tel arrangement. Les changements que le gouvernement du Canada entend apporter à ses politiques de formation pourraient modifier sensiblement la capacité des provinces de faire face à leurs responsabilités dans le domaine de l'éducation et de la formation.

Autre point tout aussi important : un soutien public adéquat et efficace à la formation de la part des deux paliers de gouvernement aura de profondes répercussions sur la capacité d'adaptation et de croissance concurrentielle de l'économie canadienne dans les années à venir.

Les gouvernements savent tous pertinemment que la formation de base peut s'avérer utile sur le plan social en ce sens qu'elle peut accroître les chances d'accès à des emplois valables dans notre société. Cette question a été traitée en détail dans le document intitulé *Planification de l'emploi*, que M<sup>me</sup> Flora MacDonald a présenté au parlement le 28 juin 1985. Ce qui préoccupe le gouvernement de l'Ontario, toutefois, c'est que l'engagement du Canada à l'endroit de la formation n'est toujours pas conçu ni appuyé en tant qu'ingrédient primordial de la prospérité économique.

L'objet du présent document est de contribuer à mieux faire comprendre aux gouvernements et au public l'importance stratégique de l'amélioration des compétences professionnelles. La formation est un élément essentiel dont nous devons tenir compte si nous voulons atteindre l'objectif commun que nous nous sommes donné de rendre notre économie plus innovatrice, plus concurrentielle et plus équitable. Le défi sous-jacent qui nous est lancé est de remédier au faible niveau de productivité au Canada en nous engageant résolument à développer nos ressources humaines.

# L'accroissement de la productivité et la formation

## Notre échec sur le plan de la productivité

Dans les années 1970, les dévaluations monétaires et les restrictions salariales ont permis au Canada de soutenir la concurrence en matière d'emplois vis-à-vis d'autres pays industrialisés; toutefois, les gouvernements canadiens n'ont pas apporté une attention particulière à notre niveau de productivité inacceptable ou se sont montrés incapables de faire quoi que ce soit à ce sujet. Notre situation actuelle est intolérable si l'objectif que nous recherchons est la croissance réelle de l'économie et du revenu.

La piètre performance du Canada en matière de productivité est bien documentée : depuis 1950, nous avons fait un peu mieux que les États-Unis mais nous venons bien après le Japon, l'Allemagne de l'Ouest, la France et même le Royaume Uni (Tableau 1).

PRODUIT NATIONAL BRUT RÉEL PAR PERSONNE EMPLOYÉE  
(pourcentage de l'accroissement annuel moyen)

Tableau 1

	1950-81	1965-73	1973-81
États-Unis	1,6	1,6	0,2
Canada	1,9	2,4	0,1
France	4,1	4,6	2,4
Allemagne	4,5	4,3	2,5
Japon	6,3	8,2	2,9
Royaume Uni	2,2	3,2	1,3

Source : Bureau of Labour Statistics des États-Unis

Un tel état de fait est corroboré par la performance du Canada sur le plan de la production horaire dans le secteur de la fabrication (Tableau 2).

PRODUCTION HORAIRE DANS LE SECTEUR DE LA FABRICATION  
(indices : 1977 = 100)

Tableau 2

	États-Unis	Allemagne de l'Ouest	Royaume Uni	Japon	Canada
1970	79,2	70,9	77,6	61,4	76,8
1975	93,4	89,8	94,5	85,3	91,0
1980	101,7	108,4	99,9	128,6	101,9
1981	104,9	110,3	106,1	135,7	104,0
1982	107,1	111,6	110,9	145,4	101,1
1983	111,6	116,8	118,3	152,8	107,6
1984*	115,6	122,3	123,0	167,4	111,9
Pourcentage de changement					
1970-1984	46,0	72,5	58,5	172,6	45,7

\*Estimations préliminaires

Source : Department of Labour des États-Unis  
Bureau of Labour Statistics, juin 1985

Étant donné que 76 pour cent des exportations canadiennes et 90 pour cent des exportations ontariennes sont destinées au marché des États-Unis, il y a lieu de se préoccuper sérieusement de notre niveau de productivité le plus récent par rapport à celui de nos autres principaux concurrents pour ce très important marché (Tableau 3).

## PRODUCTIVITÉ DANS CERTAINS PAYS EN 1984

(Changement (%) par rapport à l'année précédente)

Tableau 3

Pays	Production/heure
Canada	4,0
Japon	9,5
France	5,0
Allemagne de l'Ouest	4,7
Italie	6,3
Grande-Bretagne	3,9
Suède	6,8

Source : Bureau of Labour des États-Unis

## La productivité : un élément clé du développement économique

Ce n'est qu'en nous engageant vigoureusement à amener notre productivité à un niveau concurrentiel que nous pourrions en tant que nation marchande assurer à tous les Canadiens un revenu équitable et améliorer la situation de l'emploi. Le statu quo est inacceptable parce qu'il nous force à accuser une baisse progressive de notre niveau de vie par rapport aux autres nations dans le seul but de maintenir notre position sur le marché mondial.

Faute d'une politique industrielle et commerciale explicite, le Canada a compté sur une diminution progressive du niveau de vie à l'intérieur de ses frontières afin de soutenir la concurrence et préserver les emplois et les revenus dans son secteur commercial. À longue échéance, ce n'est que grâce à une productivité supérieure que le commerce extérieur peut accroître la richesse du pays. De plus, si nous n'augmentons pas notre revenu national, les changements économiques n'entraîneront pas d'augmentation du revenu personnel ni des ressources publiques nécessaires pour atteindre nos objectifs sociaux.

Afin de maintenir un accord général entre les Canadiens à l'endroit d'une économie relativement ouverte et diversifiée, nous devons concevoir des politiques économiques qui reposent sur nos points forts. L'Ontario ne saurait proposer que l'on prenne des mesures qui entraînent l'isolement, le manque de souplesse ou encore une planification bureaucratique. C'est une solution de rechange positive que recherchent les Ontariens : un leadership gouvernemental qui mette l'accent sur les facteurs essentiels de production propres à assurer une expansion tangible.

Dans le passé, l'investissement de la part des pouvoirs publics dans l'économie a surtout porté sur l'infrastructure du secteur public et sur la fourniture de capital et d'équipement. En élaborant des politiques économiques, il ne faut ignorer ni négliger ces aspects. Cependant, une stratégie d'ensemble en matière de productivité exige que l'on reconnaisse de façon bien plus explicite et vigoureuse que la qualité de nos ressources humaines est le facteur déterminant d'une expansion économique concurrentielle.

En parlant des conditions propres à assurer la prospérité économique, Adam Smith, un économiste du XVIII<sup>e</sup> siècle, avait fait remarquer que la richesse d'une nation dépend des aptitudes, de la dextérité et du jugement dont elle fait preuve en utilisant sa main-d'oeuvre. Afin de répondre de façon concurrentielle aux problèmes de coût, d'adaptation et de mobilité dans notre économie, nous avons intérêt à mettre l'accent sur l'amélioration des compétences humaines.

L'économie canadienne doit pouvoir compter sur l'excellence dans toutes les composantes de sa base industrielle. Elle doit pouvoir s'appuyer en particulier sur une main-d'oeuvre dont la formation est sans égale.

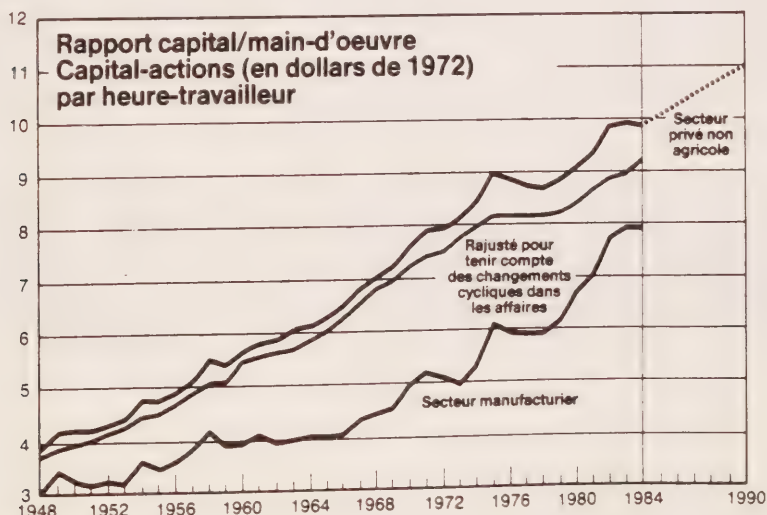
## Changements fondamentaux sur le marché

La capacité du secteur privé de considérer la main-d'oeuvre comme un agent de développement économique dépend dans une large mesure du coût de la main-d'oeuvre par rapport à celui du capital. Si l'objectif que nous recherchons est d'éliminer le chômage, il importe de reconnaître que des changements fondamentaux se sont produits dans l'utilisation relative de la main-d'oeuvre et du capital : une étude effectuée récemment par le Conference Board indique qu'aux États-Unis le rapport capital/main-d'oeuvre dans le secteur non agricole a plus que doublé ces trente dernières années (Graphique 1). Dans ses projections jusqu'en 1990, le Conference Board prévoit une augmentation progressive de ce rapport aux États-Unis.

Un phénomène sous-jacent à cette tendance est également le changement important dans le coût relatif de la main-d'oeuvre et du capital, la main-d'oeuvre devenant la ressource la plus chère (Graphique 2). Les données et les perspectives pour le Canada ne sont peut-être pas exactement les mêmes, mais on peut raisonnablement supposer que le changement s'opère dans la même direction.

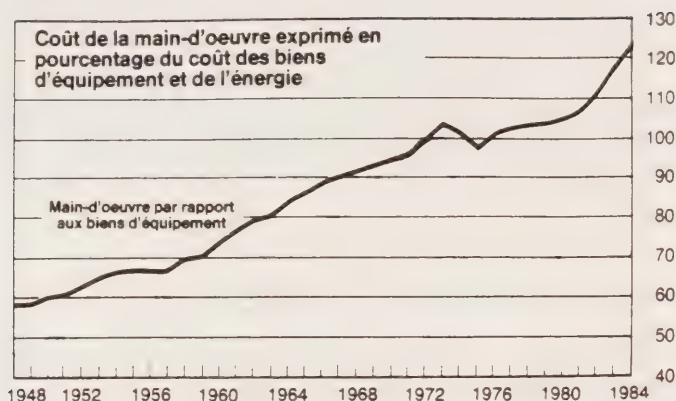
### Graphique 1

Source : The U.S. Economy to 1990  
The Conference Board, 1985



## Graphique 2

Source : The U.S. Economy to 1990  
The Conference Board, 1985



Il serait préférable cependant, tant sur le plan social que sur le plan économique, d'avoir recours à des politiques équilibrées qui augmenteraient *à la fois* la productivité de la main-d'oeuvre et celle du capital, que de compter davantage sur le capital pour résoudre ce problème apparent.

Dans le processus de production, c'est la main-d'oeuvre qui compte pour la plus grande partie des frais d'exploitation. De sa qualité dépend dans une très large mesure l'aptitude de l'entreprise à soutenir la concurrence. Malgré la révolution technologique des cinquante dernières années, on estime qu'au moins 50 pour cent de l'augmentation de la productivité dans les entreprises et les industries américaines depuis 1929 sont attribuables aux ressources humaines. Vu le potentiel qu'elle représente, nous devrions accorder toute l'attention nécessaire à cette immense ressource.

Les tendances démographiques sous-jacentes intensifieront les pressions qu'exerce la concurrence. Elles indiquent que nous devons mettre davantage l'accent sur la formation et le recyclage et que nous devons moins compter désormais sur l'immigration et l'apport de jeunes qui viennent de terminer leurs études. On estime que 90 pour cent des personnes qui feront partie de la population active en 1990, et 75 pour cent de ces personnes en l'an 2000, en font déjà partie. À mesure qu'un nombre moins élevé de jeunes et d'immigrants qui ont reçu une formation spécialisée rejoignent les rangs de la population active, l'économie devra compter plus que jamais sur le fait que les travailleurs adultes devront s'adapter et se recycler.

Le niveau de formation et d'instruction de la main-d'oeuvre est un facteur déterminant dans l'introduction de la technologie, la conception de nouveaux produits, la mise en oeuvre de nouveaux procédés industriels et le rendement du capital. Nos concurrents comprennent de mieux en mieux que tous ces éléments doivent intervenir dans le processus d'investissement.

Au Japon, par exemple, la société de télégraphe et de téléphone estime que 240 000 de ses 312 000 salariés s'inscrivent chaque année à des programmes éducatifs financés par la compagnie. Hitachi Ltd. consacre plus de 83 millions de dollars (U.S.) à l'éducation de ses salariés, chiffre équivalant aux deux tiers environ de ses frais de publicité. Fait tout aussi important, les sociétés japonaises ne sont généralement pas portées à réduire leurs dépenses de recherche et de développement ou de formation, même en période de difficultés financières.

## **Insuffisance de la formation au Canada**

Le *Forum européen de management* donne au Canada "une note à peine passable" pour la formation professionnelle. Il signale que si le Canada se classe second parmi les pays industrialisés pour les dépenses d'éducation par habitant, il ne vient en revanche qu'en 10<sup>e</sup> position pour la formation professionnelle, avec une note de 55,81 sur 100. Circonstance aggravante, alors que les Canadiens se classent sixièmes sur le plan de la main-d'oeuvre qualifiée, ils ne sont plus qu'en 19<sup>e</sup> position quand il s'agit d'être prêts à déménager et à se recycler. Cet organisme souligne très justement que le Canada se heurtant de plus en plus à la concurrence de pays où la main-d'oeuvre est bon marché et la croissance démographique en plein essor, c'est le niveau d'instruction, la formation technique, les compétences, la motivation et la mobilité qui revêtent le plus d'importance.

Ces statistiques peuvent paraître inquiétantes et pourtant notre niveau de formation professionnelle est probablement sensiblement surestimé étant donné l'importance exceptionnelle au Canada du secteur public et de celui des services, où la formation sur le tas est proportionnellement beaucoup plus fréquente. D'après un sondage de la Commission ontarienne de la main-d'oeuvre, en Ontario, le pourcentage de salariés participant à des programmes de formation et de perfectionnement est de deux à trois fois plus élevé dans l'administration publique que dans le secteur de la fabrication.

La même étude montre que non seulement le nombre d'Ontariens qui bénéficient d'une formation professionnelle est faible, mais encore que les chiffres portant sur le *degré* de formation dont ces personnes bénéficient ne sont guère brillants non plus : 75% au moins des stages de perfectionnement des salariés durent moins de deux semaines, et 2,5% seulement des personnes en question sont inscrites à des programmes d'une durée supérieure à un an.

L'insuffisance de la formation au Canada se manifeste aussi dans le fait que les femmes ne représentent qu'environ le quart des participants aux programmes fédéraux de formation. En 1983-1984, les femmes représentaient 26,6 pour cent et 24,3 pour cent de tout l'effectif des programmes de formation en établissement et de formation industrielle générale, respectivement. Ces proportions baissent considérablement chez les femmes mariées et celles qui ont des enfants à charge.

## **La formation en tant qu'investissement**

Les forces qui s'exercent à l'échelle mondiale exigent adaptation et innovation. Le virage technologique est nécessaire, souhaitable et inévitable. La formation professionnelle va devenir un élément crucial si l'on veut réussir à prendre ce virage, parce que les travailleurs qui possèdent des aptitudes transférables sont plus polyvalents et plus à même de s'adapter à l'évolution technologique.

La formation est tout aussi importante comme moyen de garantir investissement et création d'emplois. Le fait d'avoir accès à des programmes de formation et de disposer de travailleurs qualifiés pèse lourd dans les décisions d'investissements. General Motors, par exemple, a préféré le Tennessee à 1 000 autres sites possibles, répartis dans 38 États, pour sa nouvelle usine d'automobiles Saturn, en citant, entre autres facteurs, l'adoption par cet État de réformes radicales de l'éducation. L'Indal Tool Corporation a implanté son exploitation à Elgin (Illinois) parce que le collège communautaire local pouvait offrir la formation professionnelle voulue. Cette société a déclaré que, parmi tous les éléments qui avaient déterminé le choix de l'emplacement, l'existence d'une formation "sur mesure" avait été le plus important dans sa décision. De plus, le fait pour une localité de pouvoir offrir une formation professionnelle joue un rôle crucial dans sa capacité de retenir les industries existantes et de les encourager à investir et à se développer.

La croissance que permettent l'innovation et l'évolution technologique ainsi que l'utilisation plus productive des capitaux et de la main-d'oeuvre profiteront à tous. De tout temps, c'est essentiellement grâce aux gains de productivité, et non aux programmes de redistribution du revenu, que les travailleurs ont réussi à augmenter leur revenu. Les politiques gouvernementales qui promettaient à chacun sa part, tout en négligeant la productivité de la main-d'oeuvre, n'ont pas été efficaces. Si nous voulons assurer une distribution équitable des bienfaits du changement, notre premier souci doit être d'aider les travailleurs à accroître leur productivité. À cet égard, l'investissement dans les ressources humaines est en accord avec les objectifs sociaux et avec une bonne politique économique.

# Principes stratégiques pour la formation professionnelle

---

Les défis de l'avenir, doublés de l'insuffisance des investissements stratégiques consacrés à la formation professionnelle, mettent en relief le besoin de mesures cohérentes et concertées. L'urgence et l'importance de ces problèmes nécessitent des mesures bien pensées, reposant sur des principes stratégiques. Nous devons être capables de planifier, de prendre des décisions et d'établir des priorités parmi diverses lignes de conduite possibles. Sans principes stratégiques, nous courons en effet le risque de nous enliser en prenant des mesures palliatives et inadéquates.

Les quatre objectifs de base suivants devraient favoriser la cohésion des efforts futurs du Canada en faveur de la formation professionnelle :

- Nous devons concevoir et soutenir un système de formation de niveau international qui puisse rivaliser avec celui de nos concurrents, tant sur le plan de la qualité que du taux de participation.
- La formation doit faire sans équivoque partie intégrante de nos objectifs de développement industriel.
- Nous devons garantir à chacun des chances égales de bénéficier d'une formation de qualité, et ce, quel que soit le type d'entreprise ou la région où il se trouve.
- Nous devons entreprendre cette tâche importante en faisant preuve d'un sens plus pratique de la collaboration au sein du fédéralisme.

Si notre objectif est d'être compétitifs, nous devons voir au-delà de la pénurie de main-d'oeuvre spécialisée dans notre structure industrielle actuelle et fixer des buts de formation pour assurer une amélioration sensible de la productivité de notre économie. Il nous faut reconnaître le fossé qui existe entre ce que nous devons réaliser et ce que nous faisons et nous employer à le combler. Nous devons ensuite mettre au point un système qui convienne au Canada, tout en répondant à l'évolution des débouchés et de la demande dans l'économie mondiale. Les pouvoirs publics doivent répondre de la prise en considération de ces buts : pour les atteindre, le système doit être convenablement financé et suffisamment souple.

Pour être efficace, un système de formation doit non seulement être prioritaire pour le gouvernement, mais l'être tout autant pour le secteur privé. Pour mettre au point leurs programmes, les pouvoirs publics doivent donc consulter les employeurs et les syndicats pour mieux connaître leurs besoins, leurs difficultés et leurs intérêts. Si nous voulons que nos entreprises changent leurs habitudes et contractent de nouvelles obligations sociales, il faut leur offrir des stimulants appropriés et réalistes.

Une stratégie de formation compétitive doit être formulée en fonction d'objectifs économiques : viser non une création temporaire d'emplois mais une croissance permanente de l'emploi. Ce principe n'est d'ailleurs pas en contradiction avec les objectifs communautaires d'égalité et d'épanouissement individuel que nous poursuivons de longue date. Il faut des mesures d'encouragement souples pour donner à tous les groupes des chances égales. Offrir des possibilités de formation valable aux femmes, aux jeunes, aux travailleurs plus âgés, aux autochtones et aux handicapés est un bon investissement du point de vue économique.

Il faut en outre offrir des stimulants appropriés au secteur de la petite entreprise, qui emploie la plupart de la population active. De plus, pour garantir la qualité de la formation et la possibilité d'en bénéficier dans toutes les régions du pays, le vaste réseau de collèges et d'établissements de formation du Canada doit constituer l'élément central d'un programme complet de formation.

Pour égaler l'efficacité des systèmes de formation en place dans des pays au régime politique centralisé, comme le Japon et la Suède, le fédéralisme canadien doit devenir plus à même d'assurer cette formation. C'est ensemble que les gouvernements doivent s'acquitter de cette tâche prioritaire : notre pays ne peut se permettre de les voir prendre isolément des mesures qui risquent de faire double emploi. Nos gouvernements doivent clarifier leurs engagements et leurs rôles respectifs. La Constitution certes, mais aussi le bon sens et la compétence doivent guider la manière dont ils assument leurs responsabilités.

# La politique fédérale en matière de formation

---

Le gouvernement fédéral envisage un remaniement important de ses activités, remaniement dont les répercussions risquent d'être inacceptables pour la gestion, le financement et la prestation de la formation dans l'industrie et les établissements d'enseignement au Canada. Tout en affirmant dans le présent document que les programmes de formation de base proposés dans *Planification de l'emploi* (voir l'annexe) ne satisfont pas aux principes qui viennent d'être énoncés, nous devrions présumer qu'ils sont susceptibles d'être modifiés. En outre, n'allons pas croire que les interventions provinciales soient adéquates. Cet exposé et les recommandations qui l'accompagnent sont présentés dans l'espoir qu'ensemble, et dans nos propres sphères d'influence, nous entreprendrons activement des réformes plus en profondeur.

## Coupsures dans les programmes fédéraux de formation

Tout en critiquant fortement dans *Planification de l'emploi* les programmes antérieurs de création d'emplois et de formation, le gouvernement fédéral se propose de réduire son engagement global dans ces deux domaines : de 2,2 milliards de dollars l'année dernière, il passera à 2,1 milliards de dollars cette année puis à 1,9 milliard de dollars l'année prochaine. Le gouvernement fédéral a mis fin à ses deux programmes de formation industrielle — la Formation générale dans l'industrie et la Formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisés — et les remplacera par deux nouveaux programmes :

- *Acquisition de compétences*, qui vise les travailleurs dont l'emploi est menacé par les changements survenus dans la technologie et les conditions économiques. Il prévoit des congés de formation à plein temps ou à temps partiel, ainsi que des subventions fédérales pour les frais de formation et les salaires.
- *Pénurie de main-d'oeuvre spécialisée*, qui vise à remédier dans une certaine mesure à la grave pénurie actuelle (et à prévenir une grave pénurie éventuelle dans certains secteurs) de main-d'oeuvre spécialisée en offrant aux travailleurs une formation spécialisée. Les salaires des employés et les frais de formation sont remboursés en partie aux employeurs pendant la période de formation.

Le tableau ci-dessous indique la réduction du financement de la formation industrielle (Tableau 4).

PROGRAMMES DE FORMATION INDUSTRIELLE, CANADA  
(en millions de dollars) Tableau 4

	1984/85	1985/86
FMPMS	82,1	—
FGI	105,7	—
Acquisition de compétences	—	100
Pénurie de main-d'oeuvre spécialisée	—	50
TOTAL	187,8	150*

\* Comprend les dépenses engagées dans le FMPMS et le FGI lors de l'élimination graduelle de ces programmes.

Source : *Planification de l'emploi*

### Encouragements insuffisants au secteur privé

Si *Planification de l'emploi* exprime des inquiétudes au sujet de la formation dans le secteur privé, les encouragements envisagés dans *Acquisition de compétences* et *Pénurie de main-d'oeuvre spécialisée* pourraient bien empirer les choses. Par exemple :

- les salaires actuellement subventionnés à 50 pour cent pendant la formation sur le tas les deux premières années ne le seraient désormais qu'à 25 pour cent;
- un plafond de 350 \$ par semaine doit être établi pour les subventions aux salaires pendant la formation sur le tas et à l'extérieur; et
- s'il est vrai que la prolongation de la période de formation subventionnée — qui passe de deux à trois ans — profitera à quelques entreprises, il n'en reste pas moins que les subventions versées les deux premières années ont été réduites. De plus, en éliminant les subsides aux programmes de formation de moins de trois semaines, le gouvernement fédéral se retire d'un programme pourtant très populaire parmi les petites entreprises.

On assisterait donc à une réduction considérable des encouragements à l'entreprise moyenne dans le domaine de la formation.

Le rapport de 1980, intitulé *Barriers to Employer Sponsored Training in Ontario*, attirait l'attention sur les causes de la résistance des employeurs à la formation sur le tas. Les motifs suivants étaient invoqués :

- un profit insuffisant par rapport aux investissements (71%);
- une entrave aux activités de production (71%);
- les coûts que représentent les travailleurs en cours de formation (67%);
- les frais d'administration (56%).

Le système actuel d'encouragements au secteur privé pour la formation de capital et le perfectionnement de la main-d'oeuvre semble favoriser le capital. D'après les statistiques mentionnées précédemment, la main-d'oeuvre est devenue plus chère que les capitaux et cette tendance va sans doute se maintenir. En outre, les charges imposées par le gouvernement ne favorisent pas l'emploi de la main-d'oeuvre.

Si les gouvernements veulent aider le secteur privé à surmonter les obstacles qu'il voit à la formation, accroître la formation assurée par les entreprises et en accélérer le rythme, les encouragements à la formation devraient être à l'avenir plus considérables qu'ils ne l'ont été jusqu'à présent. Cet argument est d'autant plus valable si l'intensité de la formation visée par les gouvernements doit dépasser ce qu'il est rationnellement économique pour les entreprises d'assurer par elles-mêmes, c'est-à-dire si la formation assurée par le secteur privé représente en partie un bien public et non pas uniquement un bien privé.

La mobilité relative de la main-d'oeuvre et des capitaux présente un paradoxe. Une fois qu'un investissement est fait, la main-d'oeuvre devient l'actif mobile. Une fois qu'une machine est achetée, ou qu'un bâtiment est construit, l'entreprise a un élément d'actif relativement sûr qu'elle possède désormais et dont elle peut faire ce qu'elle veut. En investissant dans le perfectionnement de la main-d'oeuvre, on risque d'augmenter la mobilité d'une ressource déjà mobile. L'entreprise prend donc, dans un certain sens, plus de risques lorsqu'elle investit dans des ressources humaines que lorsqu'elle investit en immobilisations. Lorsqu'il offre un soutien au perfectionnement de la main-d'oeuvre ou à l'acquisition d'immobilisations, le gouvernement doit tenir compte de ces risques pour les employeurs.

Le peu d'enthousiasme de la part du gouvernement fédéral à fournir davantage de fonds pour la formation traduit peut-être un certain optimisme béat à l'égard de ce qui se fait en ce moment. En décembre, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration prétendait "qu'environ la moitié des entreprises qui emploient vingt personnes ou plus assuraient la formation de leur personnel sans aide financière". Si cela est exact et si la formation professionnelle actuellement dispensée est suffisante, il est alors logique que l'aide publique diminue.

Toutefois, 90 pour cent des entreprises emploient moins de vingt personnes. En outre, l'enquête effectuée par la Commission ontarienne de la main-d'oeuvre auprès d'entreprises le plus susceptibles de participer à des programmes de formation révèle qu'en 1984, celles qui avaient entre vingt et cent employés étaient au mieux *moitié moins* susceptibles d'offrir des programmes de formation que les gros employeurs; qui plus est, la proportion de leurs employés qui participaient à ces programmes était *inférieure de plus de la moitié* à celle des grandes entreprises.

De plus, les encouragements financiers à la formation intensive dans le cadre de la Formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée et de la Formation générale dans l'industrie ne semblent pas avoir donné les résultats escomptés. L'année dernière en Ontario, seulement 26,3 pour cent et 11,6 pour cent des entreprises ayant 500 employés ou plus ont fait appel respectivement au FMPMS et au FGI. Les entreprises ayant 20 employés ou moins y ont participé dans une proportion de 1 et 5 pour cent respectivement.

Le ministère de l'Emploi et de l'Immigration a eu l'honnêteté d'admettre le rapport entre le soutien financier et la qualité de la formation dans le document d'étude intitulé *Formation* publié en décembre dernier par ce ministère, où l'on peut lire que l'intensité de la formation dans l'industrie baisse nettement pendant les dépressions cycliques. Cette baisse, toujours selon le document, présente un contraste marqué avec le taux de participation aux programmes de formation des établissements postsecondaires, qui a augmenté lors de la dernière récession. Il conclut qu'*une plus grande stabilité dans la formation industrielle semblerait désirable en principe, bien qu'il puisse être difficile de trouver, pour l'encourager, des moyens qui tiennent compte des compressions budgétaires.*

Même si le document *Planification de l'emploi* prétend que la formation doit mieux correspondre aux conditions du marché, le programme qu'il propose est peut-être plus restrictif. Contrairement au programme antérieur, dont l'envergure était illimitée, *Acquisition de compétences* peut être restreint à certains métiers et semble limité aux travailleurs dont l'emploi risque d'être éliminé par les changements technologiques. On semble généralement ignorer le rôle de la formation dans l'augmentation de la compétitivité et de la productivité des employés.

Les mesures prévues pour les groupes ayant des besoins spéciaux dans *Planification de l'emploi* sont moins généreuses que celles prises précédemment. Le gouvernement fédéral remboursera désormais jusqu'à 10 000 \$ à un employeur pour l'acquisition d'équipement destiné à modifier les installations en vue de former des travailleurs handicapés. Auparavant, l'employeur recevait des subventions supplémentaires. En ce qui concerne les autochtones, leur salaire intégral était remboursé jusqu'à concurrence de 350 \$ par semaine; les subventions aux salaires étaient de 80 pour cent pour les travailleurs handicapés et de 75 pour cent pour les femmes qui suivaient une formation dans des métiers réservés traditionnellement aux hommes.

Si des encouragements ne sont pas versés directement à ces catégories de personnes, leur capacité de participer à des programmes de formation dans l'industrie s'en trouvera considérablement réduite. Une subvention d'immobilisation versée à un employeur peut se révéler profitable dans certains cas mais ne peut pas remplacer des encouragements globaux et flexibles.

## **La qualité, une question négligée**

Si nous visons à une formation de niveau international, cela exige des encouragements et un niveau de soutien gouvernemental correspondants. Il ne faut pas cependant perdre de vue le rôle des établissements de formation ni la responsabilité qui incombe aux provinces de veiller à ce que les particuliers et le pays tout entier en aient pour leur argent. Sur ces deux points, *Planification de l'emploi* soulève des questions sérieuses pour l'Ontario.

*Planification de l'emploi* essaie bien d'encourager la formation sur le tas mais passe sous silence la question de la qualité de la formation qui sera dispensée. On peut y lire qu'il sera permis aux employeurs de mettre en place leurs propres programmes de formation mais on n'y trouve rien sur le rôle que doivent nécessairement jouer les provinces dans un domaine aussi important que celui-ci.

Il ne s'agit pas simplement ici de savoir de qui relève cette question : elle touche en fait tout le monde. Ce sont nos collèges qui, depuis plus de cinquante ans, assurent la qualité de la formation en élaborant et en approuvant les programmes de formation. La qualité demeure nécessaire et fondamentale si l'on veut garantir aussi bien le perfectionnement du travailleur que l'augmentation du niveau de compétences de l'entreprise.

En outre, le gouvernement fédéral a fait savoir qu'il avait l'intention d'éliminer graduellement les programmes établis en vertu de la *Loi nationale sur la formation* et de transférer les fonds qui leurs étaient consacrés à la formation professionnelle en établissement, dans le cadre des six programmes de *Planification de l'emploi*. S'il est vrai que la *Loi nationale sur la formation* n'est pas irremplaçable, il n'en reste pas moins qu'elle a fourni des mécanismes officiels qui ont permis aux provinces et aux collèges de procéder à une planification financière bien avant le début de l'année scolaire.

Si ce sont les employeurs qui achètent des programmes de formation en établissement de leur propre initiative au lieu de le faire par l'intermédiaire du gouvernement qui, lui, les achète en bloc, les collèges seront bien moins en mesure de prévoir la demande. Leur capacité d'innover et d'introduire en temps voulu les nouveaux programmes nécessaires s'en trouvera réduite.

# Principales conclusions et recommandations

---

En demandant que le Canada consacre davantage de fonds à la formation professionnelle, l'Ontario part du principe que nous devons améliorer notre performance sur les points suivants :

- les investissements dans les ressources humaines pour stimuler la croissance économique et permettre à chacun de se réaliser;
- la définition des rôles et des responsabilités du secteur public et du secteur privé; et
- la gestion pratique du fédéralisme basé sur la coopération.

S'il est vrai que le gouvernement du Canada doit faire face aux mêmes compressions budgétaires que tous les autres gouvernements, il doit néanmoins se rendre compte que bien des éléments classés dans les catégories "dépenses" ou "coûts sociaux" sont en fait des investissements indispensables dans les ressources humaines. Le programme *Planification de l'emploi* se dirige vers le financement pluriannuel et prévoit un rajustement de 25 pour cent dans le financement de chacun des six programmes dans chaque province. Toutefois, la place qu'il occupe dans le budget fédéral ne cadre pas avec les besoins du Canada et il passe sous silence la question importante du rôle des provinces.

L'éducation, tout comme le transport et d'autres services publics, est considérée comme un facteur déterminant du développement économique. Pourtant, au Canada, la formation professionnelle n'a été vue comme un instrument important dans aucune stratégie économique globale. À mesure que le coût absolu de la technologie baisse, que l'immigration et la population active se stabilisent et que le coût du développement des ressources humaines augmente, la formation professionnelle ne peut pas faire figure de cousin pauvre à côté de l'expansion du capital dans la modernisation de nos industries.

L'Ontario ne demande pas que le gouvernement fédéral se retire du secteur de la formation professionnelle en vertu de la primauté de la compétence provinciale dans le domaine de l'éducation en général. Pourtant, il serait logique de respecter la Constitution. Ce qu'il faut au Canada, c'est que les onze paliers supérieurs de gouvernement établissent ensemble une stratégie nationale de formation professionnelle, dans le cadre de la Constitution.

## Recommandations

1. *Il demeure extrêmement important que les gouvernements fassent preuve de leadership dans le développement de l'économie canadienne. Pour relever les défis qui se posent de nos jours, les gouvernements devraient prendre les devants pour établir des objectifs économiques appropriés sur le plan social et supérieurs du point de vue des industries en matière de formation, de recyclage et de mobilité.*

2. *Étant donné l'importance énormément accrue de la formation dans la politique économique et industrielle globale du Canada, le niveau réel de l'aide financière fédérale doit être maintenu et renforcé.*
3. *Le programme Planification de l'emploi ne devrait pas être remanié de façon à donner la préférence à la formation industrielle plutôt qu'à la création d'emplois ou aux programmes d'accès. En fait, la formation devrait constituer une priorité importante et distincte en tant que facteur de développement économique.*
4. *Le secteur privé devrait jouer un plus grand rôle dans la formation et l'établissement des priorités dans nos établissements de formation. Par ailleurs, si le secteur privé est appelé à dispenser des biens publics, il doit dans ce cas recevoir un soutien suffisant du secteur public, en particulier dans des domaines qualitatifs comme la formation à long terme dans des techniques complexes et un meilleur accès à l'emploi pour les personnes défavorisées ou difficiles à employer. De plus, on favoriserait l'économie en mettant sur pied des programmes plus dynamiques et innovateurs visant à encourager la formation au sein de la main-d'œuvre féminine. Un soutien direct aux efforts accrus du secteur privé en matière de formation devrait devenir un objectif explicite des programmes gouvernementaux afin d'aider à l'investissement, aux rajustements et à l'innovation dans l'industrie.*
5. *Le succès d'une stratégie globale de formation repose en grande partie sur la qualité de la formation générale et professionnelle en établissement. Il se peut que des changements s'imposent pour sensibiliser davantage les établissements d'enseignement aux forces du marché. Toutefois, avant de modifier le système actuel, les gouvernements fédéral et provinciaux devraient, ensemble, réexaminer la formation professionnelle offerte dans les établissements canadiens et veiller à ce que les changements nécessaires soient effectués tout en préservant la stabilité du système.*

# Annexe :

## La planification de l'emploi

---

### Historique

Dans son *Exposé économique* de novembre 1984, M. Michael Wilson, ministre fédéral des Finances, annonçait la création d'un fonds d'un milliard de dollars consacré aux initiatives fédérales en matière de formation professionnelle et de développement de l'emploi pour l'exercice 1985-1986. Le point crucial de cette initiative était un processus de consultation entre le ministre fédéral de l'Emploi et de l'Immigration, M<sup>me</sup> Flora MacDonald, et ses homologues provinciaux.

À la conférence des premiers ministres sur l'économie, qui s'est tenue à Regina en février 1985, le gouvernement annonçait son intention de consacrer 900 millions de dollars (et non un milliard, comme il se l'était proposé à l'origine) en 1985-1986 aux six programmes de la nouvelle stratégie de développement du marché de la main-d'oeuvre. Sur ce montant, 205 millions de dollars devaient être consacrés aux programmes d'emplois d'été pour les jeunes, ce qui laissait 695 millions de dollars pour la stratégie.

Dans le budget fédéral de mai 1985, M. Michael Wilson annonçait que le même montant de 900 millions de dollars irait à la stratégie de développement du marché de la main-d'oeuvre en 1986-1987.

Le 28 juin 1985, M<sup>me</sup> Flora MacDonald annonçait au Parlement la *Planification de l'emploi*. Cette initiative regroupe en un seul programme toutes les activités du gouvernement fédéral en matière de création d'emplois et de formation — les six volets de la stratégie de développement du marché de la main-d'oeuvre, la formation en établissement et les programmes existants. En outre, le gouvernement fédéral faisait part de son intention de réduire son engagement global dans la création d'emplois et la formation qui, de 2,2 milliards de dollars l'année dernière, passerait à 2,1 milliards cette année, puis à 1,9 milliard l'année prochaine.

### Les six programmes

ACQUISITION DE COMPÉTENCES est un programme qui vise les travailleurs dont l'emploi est menacé par les changements survenus dans la technologie et les conditions économiques. Il prévoit des congés de formation à plein temps ou à temps partiel, ainsi que des subventions fédérales pour les frais de formation et les salaires.

PÉNURIE DE MAIN-D'OEUVRE SPÉCIALISÉE est un programme qui vise à remédier dans une certaine mesure la grave pénurie actuelle (et à prévenir une grave pénurie éventuelle dans certains secteurs) de main-d'oeuvre spécialisée en offrant aux travailleurs une formation spécialisée. Les salaires des employés et les frais de formation sont remboursés en partie aux employeurs pendant la période de formation.

**DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI** vise à améliorer les chances d'emploi des chômeurs depuis longtemps sans travail. Une combinaison de subventions aux salaires et d'allocations pour les dépenses d'immobilisations et de formation peuvent être versées aux employeurs.

**INTÉGRATION PROFESSIONNELLE** aidera les jeunes et les femmes à passer de l'école ou du foyer au monde du travail. Le programme consistera en projets conçus et administrés par des coordonnateurs.

**DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS** est un programme qui apporte une aide aux travailleurs des collectivités qui connaissent un taux élevé de chômage, des fermetures d'usines et des mises à pied ou un sérieux déclin économique. L'accent est mis sur les possibilités d'emploi à long terme. Des détails seront donnés sur ce programme en automne.

**INNOVATION** est un programme qui fournira des fonds sur une base de partage des coûts pour encourager de nouvelles initiatives et des solutions innovatrices aux problèmes du marché de l'emploi. Ce programme donnera une certaine souplesse à la stratégie adoptée pour suivre l'évolution des besoins.



CP1  
Z4  
- C52



Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/010

# CANADA'S TRADING RELATIONSHIPS IN A CHANGING WORLD



THE HONOURABLE  
DAVID PETERSON  
PREMIER OF ONTARIO

26th Annual Premier's Conference  
St. John's, Newfoundland  
August 21-22, 1985



## TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
I. INTRODUCTION	1
II. INTERNATIONAL COMPETITIVENESS AND MARKET ACCESS	1
III. U.S. PROTECTIONISM	3
IV. A COMPREHENSIVE TRADE AGREEMENT WITH THE UNITED STATES	6
V. ISSUES REQUIRING CLARIFICATION	7
VI. THE NEXT STEPS	15



CANADA'S TRADING RELATIONSHIPS  
IN A CHANGING WORLD

Premier's Conference  
St. John's, Newfoundland

August 21-22, 1985

Government of Ontario

Discussion Paper



# CANADA'S TRADING RELATIONSHIPS IN A CHANGING WORLD

## I INTRODUCTION

Canada's long term goals must be to achieve an adequate level of sustained economic growth as an independent and sovereign nation. Canada's trade policy options need to be selected according to their ability to contribute to these basic national economic and societal goals.

Trade policy and trade relations have a special significance to the achievement of Canada's goals. For Canada, exports are a prime component of economic growth. Indeed, 1 in 5 Canadian jobs are directly dependent on exports and 31% of GNP is export related. In short, Canada is enormously export dependent.

Canada faces two prime challenges regarding international trade. First, there is a fundamental need for increased international competitiveness in order to provide the basis for consistent success in foreign markets. Secondly, there is the major challenge of increasing and securing international market access and in particular dealing with protectionism in the vital U.S. market.

## II INTERNATIONAL COMPETITIVENESS AND MARKET ACCESS

Over the last decade some disturbing signs of Canadian competitive weakness have emerged. In particular, Canada's manufacturing productivity growth and technology performance, two acid tests of competitiveness, have shown poor standings relative to our major international competitors.

This has been happening at a time when the international economic system has been undergoing profound change. In particular, the past decade has been characterized by enormous intensification of international competition, both in domestic and international markets, an accelerating pace of technological change, increasing global interdependence, and significant shifts in comparative and competitive advantage.

Achievement of international competitiveness in response to these new realities is now an urgent need for Canada. It implies important restructuring and adjustment for industrial economies such as Canada. In particular, economic transformation emphasizing product and process innovation, improved product quality, reduced costs, improved skills, more effective marketing and greater productivity and flexibility in the economy is now a prerequisite for Canadian competitiveness across all sectors from resource processing to high technology. A strong, flexible set of domestic industrial, technology and resource development policies is vital.

Without a strategy for restructuring which looks outward to meet the challenges of trading in intensely competitive international markets, economic stagnation and fewer jobs will result, placing the goal of sustained economic growth and job creation out of Canada's reach. Economic policy must carefully facilitate this process of economic growth and development.

Without secure access to export markets however, even competitive exports can be restrained. Canada's trade policy must continue to aim at an increased and secure share of world markets. In seeking improved access to all markets, a multilateral approach to global trade liberalization has been the cornerstone of Canada's trade policy. This approach has served Canadian interests well.

Specifically, the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) has provided opportunities to improve access through negotiated tariff or non-tariff barrier reductions to all major markets. Maintaining the GATT as the cornerstone of Canadian trade policy and trade relations has provided an effective means to address Canadian objectives vis-a-vis both the U.S. and world markets.

Spearheaded by the United States, and strongly endorsed by Canada, support appears to be growing for a new GATT Round of multilateral trade negotiations. These negotiations are likely to be tough and long. Other complementary approaches must also be taken. But the forthcoming GATT negotiations will offer an avenue to further address tariff and non-tariff barrier distortions to international trade with our many trade partners. A new GATT Round could also provide an opportunity to seek allies against protectionist interpretations of international trade rules by the U.S. and other countries.

### III U.S. PROTECTIONISM

Access to the United States market and Canada's broad trade and economic relationship with the U.S. is uniquely important and a great source of strength for this country. Canada sent 76% of its exports to the U.S. market in 1984. This accounted for 1.7 million jobs and \$3,000 in per capita income in Canada. For the Province of Ontario, 1 million jobs and \$4,000 in per capita income are generated by exports to the U.S.

With such a high dependence on the U.S. market, Canada has a particular concern with respect to rising protectionism in the U.S. Such protectionism has the potential to severely restrict Canada's export lifeline, undermine its attractiveness as a location to invest, and constrain the confidence with which

Canadian firms will restructure to serve the whole North American market and achieve world class status.

At present, only a small portion of total Canadian exports to the U.S. is actually being damaged by U.S. import restrictions. Further, Canada's ability to successfully fight U.S. protectionist threats on cement, lumber and carbon steel in the recent past is encouraging. Indeed, despite protectionist sentiment in the U.S., Canadian exports have been rising strongly.

Nevertheless, U.S. protectionism is clearly a legitimate national concern. More importantly, the possibility of a serious increase in such protectionism must be fully recognized. The huge U.S. federal budget deficit continues to hold the U.S. dollar at an abnormally high level. This factor plus lagging U.S. competitiveness in certain sectors has led to major U.S. trade deficits which appear to be growing. Further serious protectionist threats to imports, including those from Canada, must therefore be anticipated.

Canadian exports are vulnerable. Perceptions in both Canada and the U.S. suggest this is becoming a highly charged, emotional issue. The need to better secure access to the U.S. market must therefore be a central objective and component in Canadian trade policy. There are however, a number of different approaches to deal with the issue. The need is to determine the best possible approach or combination of approaches without, in the process, damaging Canada's unique economic and political strengths over the longer term.

Currently in Canada, the debate over how to address U.S. protectionism is focused on a comprehensive trade agreement with the U.S. The almost singular attention to such an agreement, and the possible need for fundamental policy changes

over the longer term, has perhaps overshadowed serious examination of other approaches which can be acted upon in the shorter term.

Amongst shorter term approaches, much scope remains for more effective defense of Canadian interests in the U.S. Coordinated federal-provincial-private sector communications and lobbying approaches are urgently needed to raise the level of awareness in the U.S. Congress, with U.S. interest groups, and with other U.S. decision makers of the major benefit the U.S. derives from its trade relationship with Canada.

It should be noted in this context that Canada is not only a reliable supplier to the U.S. market but it is also the fastest growing market for U.S. exports in the world. U.S. exports to Canada in 1984 grew by over 20% as opposed to an average growth of 8.7% for other U.S. markets. Indeed, U.S. exports to Canada equalled those sent to all the countries of the European Community combined. According to U.S. statistics, nearly 2 million U.S. jobs depend directly on U.S. exports to Canada. As well as being the United States' largest customer, Canada is also the principal location for U.S. foreign investment. The importance of Canada as an economic partner to the U.S. can itself act as a moderating influence on U.S. protectionism against Canada.

The scope for new consultative mechanisms should also be explored. The aim should be to facilitate a deeper process of Canada-U.S. consultation on trade matters and offer opportunities for conciliation and formulation of mutually acceptable policy alternatives.

Both the provinces and the Government of Canada should develop new sensitivity to the transborder effects of Canadian policy on U.S. trade interests. A similar approach in the U.S. with respect to the transborder effects of its policy on Canadian

interests also needs to be encouraged. Many trade irritants and thus threats to U.S. market access, could be avoided if unnecessary consequences of Canadian policy on U.S. interests and vice versa were considered, and a greater willingness to minimize the adverse impact on each other existed.

However, there will be cases where Canadian exporters are denied access to U.S. markets even though such access had been previously negotiated under the GATT. In these cases, Canada must promptly and firmly invoke its GATT rights for dispute settlement and compensation whenever warranted.

#### **IV A COMPREHENSIVE TRADE AGREEMENT WITH THE U.S.**

Of the many approaches to enhance U.S. market access, the current focus of consideration is a comprehensive trade agreement. Whether it is called 'free trade' or 'trade enhancement', the issue of pursuing a comprehensive trade agreement with the United States is potentially one of the most profound national policy questions to be decided upon by Canada in this century.

Trade has such enormous implications in the Canadian economy that trade policy has more than an economic impact. It has significant implications also for nation building and political and cultural sovereignty in Canada.

A comprehensive trade agreement with the U.S. would be a fundamental trade policy initiative with far reaching impacts and it must be considered as such. Therefore, there is a vital need for public understanding and debate on all the major associated issues. A fundamental change in Canadian trade policy must be broadly debated; it is not for any one government or interest group to define the issues or

responses. A possible irreversible step of this magnitude can not be made in the absence of clear identification of the issues and full discussion with respect to these issues.

Before any fundamental decision is made to significantly alter Canada's trade and economic relationship with its largest trading partner, national consensus will clearly be required. This, in turn, will necessitate a broad measure of support from all provinces of Canada as well as the support of other major participants in national decision making.

## **V ISSUES REQUIRING CLARIFICATION**

At this point in time, no full scale analyses of the probable impacts of a Canada-U.S. comprehensive trade agreement have been made available by governments in Canada. In their absence, final assessments of the advantages and disadvantages of a comprehensive agreement are not possible. Such analyses and studies are essential and must be widely shared if a meaningful national debate is to occur. A number of major issues and ramifications will have to be considered. They will affect not only Ontario but all provinces and Canada as a whole.

### **(1) What could be the economic impact of a Comprehensive Trade Agreement?**

The Canadian market is currently very open, with significant import penetration. Canada's technological base is relatively under-developed. Canadian-owned firms tend to be small to medium sized, relatively undercapitalized, with high costs of production and limited export experience. Multi-national branch plants tend to focus on the domestic market, with a limited export mandate.

Therefore, before moving into any comprehensive agreement, much more must be known about the economic consequences and effects on jobs:

1. What will be the regional impacts of a free trade agreement, particularly on single industry towns and the resource and agricultural processing sectors? How would the federal government's regional development policies be affected?
2. Would concerns regarding the long-term viability of traditional sectors such as textiles, clothing and footwear be satisfactorily addressed under a free trade agreement? How would special federal programs for these sectors be affected?
3. Given that econometric estimates suggest a potential employment adjustment impact of 7 percent of the labour force, which sectors, occupational categories and regions will be most directly affected? What would be the employment effect on women in the workforce?
4. Is the federal government prepared to grant concessions on provincial policies respecting professional services?
5. What effect would an agreement have on those government procurement policies which give preference to Canadian, provincial or local suppliers?
6. Would any agreement impact on provincial policies and programs to stimulate new businesses?
7. Given that over 70 percent of manufacturing exports are accounted for by firms of 500 plus employees, will

Canada's small and medium size firms be capable of quickly restructuring to compete against new U.S. competition in the domestic and U.S. markets?

8. Given that Canada's high technology deficit with the U.S. exceeds \$6 billion, and is growing, would a free trade agreement result in improved technological performance by Canadian businesses?
9. Given that an estimated 80 percent of foreign subsidiaries in Canada have no global product mandates, permitting specialized product design, production and exporting, how will such branch plants respond to a comprehensive trade agreement?
10. Given that almost two-thirds of foreign subsidiaries have no exports at all from Canada, will these truncated branch plants receive authorization for significant capital investment and subsequent export mandates?
11. Do the econometric studies which assume full employment and which use data from the early 1970's overestimate the positive impacts, and underestimate the dislocations, of a free trade agreement?
12. Will Canadian productivity increase as a result of economies of scale opportunities given greater access to the U.S. market, or is productivity a function of other and more complex factors such as management skills, technological capabilities and labour-management relations?
13. Would the rules covering Canada-U.S. defense production sharing and the automotive trade need to be changed under a comprehensive trade agreement?

14. To what degree is the federal government prepared to sacrifice its ability to pursue an independent exchange rate policy in order to achieve an agreement?

## **(2) Will Canada Lose Policy Flexibility?**

The current U.S. trade policy approach places a great deal of emphasis on 'reciprocity' or what is called the "level playing field" approach to trade relations. This approach tends to view foreign practices which favour foreign manufacturers as unfair, if U.S. firms do not receive similar benefit. This approach would likely affect what the U.S. might seek from a possible Canada-U.S. agreement.

The legitimate role of government in the economy is perceived somewhat differently in the U.S. and Canada. If the U.S. were to use U.S. policy as a benchmark for what is considered fair in the context of a comprehensive trade agreement, it could compromise Canada's ability to respond flexibly to unique Canadian circumstances and social goals.

The smaller size of the Canadian market may also lead the U.S. to seek more than a simple mirroring of U.S. concessions by Canada. U.S. negotiating objectives, for instance, could pose unacceptable policy constraints upon Canada in areas such as investment, natural resource pricing, agriculture, economic assistance and the regulatory environment. A comprehensive trade agreement with the U.S. could also lead to increased pressures for policy harmonization in areas such as environmental, health and safety standards.

At a time characterized by rapid and fundamental change in the international economic system and in the national and provincial economies, it is perhaps especially important that the scope for public policy to enhance the process of positive economic restructuring is not adversely compromised.

Therefore, given that the consequences of a comprehensive trade agreement for Canadian economic and social policy could well be profound:

1. To what extent will the federal and provincial governments be able to retain the ability to employ the full range of industrial, trade and resource based policies needed to assist Canadian economic restructuring?
2. Would the U.S. seek commitments from Canada to limit its regional development, agriculture, industrial and resource based policies? How would this affect critical policy tools such as research and development assistance, training, and other adjustment policies?
3. Would constraints on Canadian policy flexibility fundamentally limit the range of tools needed to meet unique Canadian social and cultural aspirations? How would a negotiated agreement affect the continuation of cultural sovereignty policies such as Canadian radio and television content requirements and the non-deductibility of advertising expenses incurred with non-Canadian media?
4. Under what terms is the federal government prepared to permit U.S. financial institutions to establish subsidiaries without restriction in the banking, trust, and life insurance industries or negotiate changes to provincial legislation covering security dealers?
5. Would pressures to harmonize tax and other policies lead to a weakening of fundamental Canadian support programs such as unemployment insurance, environmental protection and occupational health and safety programs?

6. Is a comprehensive trade treaty with a powerful economic partner compatible with long-term Canadian sovereignty, independence and the ability of Canadian governments to satisfactorily respond to Canadian needs?

(3) Is a Comprehensive Trade Agreement realistically negotiable?

As a result of the Tokyo Round of GATT, tariff levels are falling in Canada-U.S. trade. By 1987, 80% of Canadian exports will enter the U.S. tariff free and 96% of Canadian exports will enter the U.S. with tariffs of 5% or less.

Except for significant tariffs in a few important areas, Canadian negotiating objectives in the context of a possible Canada-U.S. comprehensive trade agreement would be primarily to seek a reduction or elimination of the effects of U.S. non-tariff barriers on Canadian exports. Specifically, greater sensitivity to Canadian interests in U.S. countervail and safeguard legislation and Buy America practices would likely be sought by Canada. These are the items however, which could be particularly difficult to negotiate. Indeed, the recently negotiated U.S.-Israel Free Trade Agreement focused heavily on tariff reductions, without restricting the U.S.'s ability to institute contingent protection measures.

Even if U.S. non-tariff barriers could be negotiable, the cost of this negotiability may be unacceptably high in terms of Canadian concessions requested in return.

Therefore, before entering into a process of negotiations from which it might be difficult to withdraw:

1. Is it realistic to expect a reduction of U.S. protectionist sentiment regarding Canada in particular? Will the U.S. be prepared to alter fundamentally its non-tariff barrier system for Canada?
2. What would the U.S. want from Canada in return for substantial limits on the use of its non-tariff barriers?
3. Given the differences in political and economic power between the two countries, would an impartial and effective dispute settlement mechanism be possible in the context of a comprehensive trade agreement?

Would the lack of any comparable precedents between any other two countries undermine the feasibility of achieving a meaningful dispute settlement mechanism?

4. Would such a mechanism require Canada to give up its rights under GATT in terms of trade with the U.S.?
5. Could provisions against future erosion of an agreement be guaranteed? Would Canada be able to prevent future protectionist actions by the U.S. Congress against Canadian interests?
6. How would the federal government address the U.S. concern that the softwood lumber issue be resolved before any trade agreements be considered?

#### **(4) Is a Comprehensive Trade Agreement Needed?**

Discussions with our largest trading partner on market access and other trade related issues are clearly necessary on a continuing basis. However, negotiations for a comprehensive agreement would obviously be fundamentally different from

ongoing discussions on specific issues. Movement towards a comprehensive agreement clearly requires detailed analysis of all major impacts and broad agreement as to approaches. Until such time as this work is complete, a basic decision as to the necessity of a comprehensive agreement as contrasted to other approaches is likely not possible.

Therefore, a number of basic questions must be answered initially:

1. Is a fundamental re-structuring of the present Canada-U.S. trade relationship really required?
2. Is access to the U.S. market best secured by means of a comprehensive trade treaty?
3. Is there evidence that significant investment is being diverted to the U.S. to avoid potential protectionism?
4. Would not entry into a comprehensive trade agreement be, in practical terms, an irreversible decision for Canada? Once negotiated, even if the outcome in the future was found to be undesirable for Canadian independence, could the agreement and its effects be undone?

**(5) What other Alternatives are there to Enhance U.S. Market Access and to Improve Economic Competitiveness?**

The GATT has over time proved to be an effective means of permitting a medium size country such as Canada to gain and secure access to global markets and to benefit from trade liberalization. However trade policy by itself, and its various options, cannot fully realize the goal of economic restructuring. Market access will not assist Canadian economic development unless Canadian goods and services are

competitive. Equally, competitive products cannot be fully developed and exported unless market access is gained and secured. Foreign market access and internationally competitive products are thus both required.

Therefore, in view of the fundamental questions which remain to be answered:

1. Is a comprehensive bilateral treaty with the U.S. the best way to achieve Canadian trade and competitiveness objectives or would the use of more flexible and targeted trade, industrial and other policies accomplish the same end?
2. Is the current focus on a comprehensive agreement restricting full assessment of other alternatives, thus limiting possibilities for determining the optimum policy mix for fostering national economic and social policy?

## VI THE NEXT STEPS

Because of the crucial importance of exports to the health of the Canadian economy, major alterations in trade policy have fundamental ramifications for employment and economic restructuring across the country. A comprehensive trade agreement with the United States would have profound implications, not only economically, but also for Canadian social policies. Because a comprehensive agreement would be such a major step, its effects could ultimately be felt both in the national political structure and in the Canadian cultural identity.

It is vital, therefore, that the full implications of a comprehensive agreement be understood and the issues clarified and resolved before any possible negotiations commence. The costs and benefits clearly are not fully assessed. Determinations of the best possible approaches to market access and strengthened competitiveness remain to be made.

The status quo is not acceptable. Canada must continue to move forward. But decisions on the future must be solid and widely supported. This will necessitate a greater sharing of information and analyses amongst federal and provincial governments, the private sector and concerned interest groups.

The contributions of the Macdonald Royal Commission and the federal and provincial parliamentary committees must be completed, brought forward and assessed. A common national data base is needed so that the issues and possible impacts can be considered on the basis of the same set of facts. Further analysis, discussion and debate are required before a true national consensus can develop on any fundamental change in national trade policy direction.

Therefore, a federal-provincial working group should be established immediately to develop a more complete national data base on trade which can more incisively identify provincial and national trends. This is needed in order to provide a common and more detailed base of information upon which federal and provincial governments will assess the impacts of trade policy options. It would, in addition, provide governments with the factual underpinning for ongoing assessments of trade prospects.

Agreement is also necessary that research and analyses of trade policy options, regarding the United States in particular, be shared more widely across the country.

Finally, agreement is needed that sufficient time will be provided in order to permit full assessment and domestic discussion of Canada's trade policy options on the basis of a national data base and shared analyses.

No new trade options and no new avenues are without risk or possible costs. Clearly, in order to secure benefits, certain costs will be incurred. However, in the final analysis net benefits to Canada must result. Because of the risks involved and the magnitude of the adjustments required within Canada, any major new departures in policy must be widely understood and accepted within Canada before potentially irreversible steps are taken.



CM 1  
Z 4  
-052



Government  
Publications

Document; 850-31/010

# LES RELATIONS COMMERCIALES DU CANADA DANS UN MONDE EN MUTATION



L'HONORABLE  
DAVID PETERSON  
PREMIER MINISTRE  
DE L'ONTARIO

26<sup>e</sup> Conférence annuelle des  
premiers ministres des provinces  
St. John's (Terre-Neuve)  
21-22 août 1985



LES RELATIONS COMMERCIALES DU CANADA  
DANS UN MONDE EN MUTATION

Conférence des premiers ministres des provinces

Saint-Jean (Terre-Neuve)

21 et 22 août 1985

Gouvernement de l'Ontario

Document de travail



## TABLE DES MATIÈRES

		<u>Page</u>
I	INTRODUCTION	1
II	LA COMPÉTITIVITÉ INTERNATIONALE ET L'ACCÈS AUX MARCHÉS	1
III	LE PROTECTIONNISME AMÉRICAIN	4
IV	UN ACCORD GÉNÉRAL DE LIBRE ÉCHANGE AVEC LES ÉTATS-UNIS	7
V	QUESTIONS À CLARIFIER	8
VI	LES PROCHAINES ÉTAPES	18



# LES RELATIONS COMMERCIALES DU CANADA DANS UN MONDE EN MUTATION

## I INTRODUCTION

Les objectifs à long terme du Canada sont de parvenir à un niveau convenable et soutenu de croissance économique en tant que pays indépendant et souverain. Les politiques commerciales canadiennes doivent être choisies en fonction de leur contribution aux objectifs économiques et sociaux fondamentaux du pays.

Les politiques et les relations commerciales sont essentielles à la réalisation des objectifs nationaux. Les exportations sont un facteur primordial de croissance économique pour le Canada puisque, en fait, 1 emploi canadien sur 5 dépend directement des exportations et elles produisent 31 % de notre PNB. En un mot, le Canada est très tributaire des exportations.

Le Canada fait face à deux défis principaux en ce qui concerne le commerce international. Premièrement, il est essentiel que nous devenions plus concurrentiels sur le plan international afin d'assurer notre succès sur les marchés étrangers. Deuxièmement, nous devons assurer et renforcer notre accès à ces marchés et, en particulier, régler la question du protectionnisme sur le marché américain, si vital pour le pays.

## II LA COMPÉTITIVITÉ INTERNATIONALE ET L'ACCÈS AUX MARCHÉS

La décennie écoulée a révélé des faiblesses inquiétantes de la part du Canada. En particulier, la croissance de la productivité dans le secteur manufacturier canadien et la performance technologique du pays, deux tests de la

compétitivité, ont été relativement faibles par rapport à celles de nos principaux concurrents mondiaux, et ceci alors que le système économique international subissait des transformations profondes. Essentiellement, cette période a été marquée par un énorme accroissement de la concurrence internationale, tant sur les marchés intérieurs qu'extérieurs, par une rapide accélération des transformations technologiques, par une plus grande interdépendance internationale et enfin par d'importants glissements des avantages relatifs et concurrentiels.

Il est maintenant urgent que les Canadiens s'attachent à devenir concurrentiels sur le plan international en réponse à ces nouvelles réalités. Ceci implique une restructuration et un ajustement profonds de l'économie des pays industrialisés comme le Canada. En particulier, les transformations économiques qui mettent surtout l'accent sur les produits et les procédés innovateurs, l'amélioration de la qualité, la réduction des coûts, l'amélioration des compétences, une commercialisation plus efficace, une productivité accrue et une plus grande souplesse de l'économie sont maintenant essentielles dans tous les secteurs, de la transformation des ressources à la technologie de pointe. Il est essentiel que nous adoptions de solides politiques industrielles et technologiques et de solides politiques de développement des ressources.

Sans une stratégie de transformation orientée vers l'extérieur pour faire face aux défis posés par les échanges commerciaux sur des marchés mondiaux de plus en plus concurrentiels, nous nous exposerions à la stagnation économique et à la réduction des emplois, ce qui nous empêcherait d'atteindre nos objectifs de croissance économique soutenue et de création d'emplois. Les

politiques économiques doivent faciliter, avec prudence, ce processus de croissance et de développement économiques.

Toutefois, même si nos exportations sont concurrentielles, elles ne se développeront que si notre accès aux marchés étrangers est assuré. Les politiques commerciales canadiennes doivent viser à renforcer et à assurer notre part des marchés mondiaux. Pour ce faire, le Canada a toujours fait de la libéralisation multilatérale des échanges mondiaux la pierre angulaire de ses politiques commerciales; elle a bien servi nos intérêts.

Plus précisément, l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) nous a permis de renforcer notre accès aux principaux marchés étrangers grâce à des réductions négociées des tarifs douaniers et des barrières non douanières. Le Canada a fait du GATT la pierre angulaire de sa politique commerciale et il s'est révélé un moyen efficace pour atteindre nos objectifs, autant vis-à-vis des États-Unis que des autres marchés mondiaux.

Sous l'impulsion des États-Unis, et avec l'appui du Canada, un sentiment se fait jour en faveur d'une nouvelle série de négociations commerciales multilatérales dans le cadre du GATT. Ces négociations seront sans doute longues et difficiles. Il faut également adopter d'autres mesures complémentaires. Mais les prochaines négociations du GATT nous offriront des moyens de traiter des distorsions du commerce international dues aux barrières douanières et non douanières avec nos nombreux partenaires commerciaux. Une nouvelle série de négociations du GATT nous donnera aussi l'occasion de rechercher des alliés contre les interprétations protectionnistes des règles du commerce international par les États-Unis et d'autres pays.

### III LE PROTECTIONNISME AMÉRICAIN

L'accès au marché américain et l'ampleur des relations commerciales et économiques canado-américaines ont une importance toute spéciale pour notre pays et représentent l'un de ses principaux atouts. En 1984, le Canada a expédié 76 % de ses exportations aux États-Unis, ce qui s'est traduit par 1,7 million d'emplois et un revenu de 3 000 \$ par personne. En Ontario, cela signifie 1 million d'emplois et 4 000 \$ de revenu par personne.

Une telle dépendance envers le marché américain a engendré une certaine inquiétude au Canada face à la montée du protectionnisme aux États-Unis. Ce protectionnisme pourrait sérieusement restreindre les exportations canadiennes, si vitales pour le pays, et rendre le Canada moins intéressant pour les investisseurs tout en minant la confiance envers les entreprises qui se réorganisent pour servir l'ensemble du marché nord-américain et se hisser à un niveau de classe mondiale.

Pour le moment, toutefois, seule une petite partie du total des exportations canadiennes vers les États-Unis souffrent des mesures restrictives qui leur sont imposées. De plus, il est encourageant de constater que le Canada est parvenu à contrer les menaces protectionnistes en ce qui concerne le ciment, le bois de construction et l'acier au carbone. En fait, malgré le sentiment protectionniste, les exportations canadiennes vers les États-Unis ont considérablement augmenté.

Il est toutefois normal que le Canada s'inquiète de la montée du protectionnisme aux États-Unis, d'autant plus que ce sentiment pourrait fort bien s'amplifier. L'énorme déficit des États-Unis continue à maintenir le dollar américain à un taux anormalement élevé. Ceci, s'ajoutant

à un manque de compétitivité dans certains secteurs de l'industrie américaine, a provoqué des déficits de la balance commerciale qui paraissent devoir s'aggraver. On doit donc s'attendre à de sérieuses menaces protectionnistes contre les importations, y compris celles en provenance du Canada.

Les exportations canadiennes sont vulnérables. Au Canada comme aux États-Unis, il est clair que cette question commence à provoquer de vives passions. Le Canada doit donc avoir comme objectif et comme élément essentiel de ses politiques commerciales de s'assurer un accès plus solide au marché américain. Cette question peut toutefois être abordée de plusieurs façons. Nous devons décider quels sont les meilleurs moyens à adopter, sans compromettre les avantages économiques et politiques à long terme qui nous sont propres.

Actuellement, au Canada, le débat sur la meilleure façon de faire face au protectionnisme américain est centré sur un accord général de libre échange avec les États-Unis. En nous concentrant presque uniquement sur un tel accord, et sur la possibilité de devoir, à long terme, adopter des politiques fondamentalement différentes, nous avons peut-être relégué au second plan l'étude des autres moyens qui s'offrent à nous dans un avenir plus rapproché.

Entre autres, nous disposons d'une grande latitude pour défendre efficacement nos intérêts aux États-Unis. Le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et le secteur privé doivent d'urgence ouvrir des voies de communication et entreprendre des démarches pour rendre plus conscients le Congrès, les groupes d'intérêts et les décisionnaires américains des importants avantages que les États-Unis retirent de leurs relations commerciales avec le Canada.

Il faut aussi remarquer, dans ce contexte, que le Canada est non seulement un fournisseur fiable pour le marché américain, mais aussi qu'il est le marché du monde où les exportations américaines croissent le plus rapidement. En 1984, ces exportations ont augmenté de 20 % alors qu'elles n'accusaient qu'une hausse moyenne de 8,7 % pour tous les autres marchés. En fait, les États-Unis ont exporté autant vers le Canada que vers l'ensemble de la Communauté européenne. Selon des statistiques américaines, près de 2 millions d'emplois aux États-Unis dépendent directement des exportations vers le Canada, qui est non seulement le principal client des États-Unis, mais aussi le pays étranger où les Américains investissent le plus. Notre importance en tant que partenaire économique pour les États-Unis peut, en elle-même, avoir un effet modérateur sur le protectionnisme anti-canadien.

Nous devons également explorer de nouvelles voies dans le but de faciliter les consultations canado-américaines sur les questions commerciales, ce qui nous permettrait de régler certaines questions par la conciliation et de formuler des politiques mutuellement acceptables.

Les provinces et le gouvernement fédéral devraient être plus conscients de l'incidence qu'ont de l'autre côté de la frontière les politiques canadiennes sur les intérêts commerciaux américains. Il faut également encourager les États-Unis à adopter une attitude semblable en ce qui concerne les effets des politiques américaines sur les intérêts canadiens. Bien des irritations, et donc des menaces de restrictions de l'accès au marché américain, pourraient être évitées si les deux pays tenaient compte de l'incidence de leurs politiques respectives sur l'autre, et s'ils étaient disposés à minimiser les effets adverses réciproques.

Toutefois, les exportateurs canadiens se verront parfois refuser l'accès au marché américain, même lorsque cet accès aura été précédemment négocié dans le cadre du GATT. Dans ces circonstances, le Canada doit promptement et fermement se prévaloir de ses droits au règlement des différends et aux dédommagements, le cas échéant.

#### IV UN ACCORD GÉNÉRAL DE LIBRE ÉCHANGE AVEC LES ÉTATS-UNIS

Parmi les nombreuses voies qui s'offrent à nous pour renforcer notre accès au marché américain, on s'attache actuellement surtout à un accord commercial général. Qu'on l'appelle "libre échange" ou "amélioration des échanges", la question d'un accord commercial global avec les États-Unis pourrait bien être la plus importante question de politique nationale à laquelle le Canada devra faire face pendant ce siècle.

Les implications du commerce pour l'économie canadienne sont si vastes que les politiques commerciales ont des incidences dans d'autres domaines que l'économie. Elles ont également des incidences importantes sur l'avenir du pays et la souveraineté politique du Canada.

Un accord commercial général canado-américain constituerait une mesure de politique commerciale fondamentale d'une portée considérable et il doit être considéré comme tel. Il est donc essentiel que le public comprenne et discute de toutes les questions essentielles qui s'y rattachent. Une modification fondamentale de la politique commerciale canadienne doit être discutée en profondeur; il n'appartient pas à un seul gouvernement ou à un seul groupe d'intérêts de définir les problèmes ni les mesures à prendre. Une décision irrévocable de cette importance ne peut être prise sans une définition claire et une discussion approfondie de ces questions.

Avant de prendre la décision fondamentale de modifier profondément nos rapports économiques et commerciaux avec notre plus important partenaire, il est évident qu'un consensus national s'impose, qui nécessitera l'appui de toutes les régions et provinces du Canada ainsi que celui des autres principaux décisionnaires du pays.

## V QUESTIONS À CLARIFIER

Pour le moment, les gouvernements canadiens n'ont effectué aucune analyse approfondie des effets probables d'un accord commercial général canado-américain. Sans elle, il est impossible d'évaluer les avantages et désavantages que présenterait un tel accord. Ces analyses et études sont essentielles et devraient être largement partagées si l'on veut qu'un débat valable prenne place à l'échelon national. Il faut tenir compte d'un certain nombre de questions et de ramifications qui toucheront non seulement l'Ontario, mais aussi les autres provinces ainsi que l'ensemble du Canada.

### 1) Qu'elle serait l'incidence économique d'un accord commercial général?

Le marché canadien est actuellement très ouvert et les importations y occupent une place importante. La base technologique du Canada est relativement sous-développée. Les entreprises appartenant à des Canadiens tendent à être petites, relativement sous capitalisées, leurs coûts de production sont élevés et leur expérience des exportations limitée. Les filiales des sociétés multinationales tendent à concentrer leurs efforts sur le marché national et exportent peu.

En conséquence, avant d'en arriver à un accord général, nous devons mieux connaître les incidences qu'il pourrait avoir sur l'économie et l'emploi :

1. Quelles seraient les incidences d'un accord de libre échange sur les régions, particulièrement sur les villes dépendant d'une seule industrie, le secteur agricole et celui des ressources. Quelles seraient les répercussions sur les politiques de développement régional du gouvernement fédéral?
2. Un accord de libre échange tiendrait-il compte des inquiétudes à long terme concernant la viabilité de secteurs traditionnellement menacés tels que ceux des textiles, du vêtement et de la chaussure? Quelles seraient les répercussions sur les programmes fédéraux spéciaux concernant ces secteurs?
3. Étant donné que les prévisions économétriques indiquent un ajustement possible de l'emploi touchant 7 % de la main-d'oeuvre, quels sont les secteurs, les catégories d'emploi et les régions qui seront le plus directement touchés? Quelle serait l'incidence sur l'emploi féminin?
4. Le gouvernement fédéral est-il prêt à accorder des concessions concernant les politiques provinciales sur les services professionnels?
5. Quel serait l'effet d'un accord sur les politiques d'achat gouvernementales donnant la préférence aux fournisseurs canadiens, provinciaux ou locaux?

6. Un accord aurait-il une incidence sur les politiques et les programmes provinciaux destinés à stimuler les nouvelles entreprises?
7. Étant donné que 70 % des exportations de produits manufacturés sont faites par des entreprises employant plus de 500 personnes, les petites et moyennes entreprises canadiennes seront-elles capables de se restructurer assez rapidement pour faire face à la nouvelle concurrence sur les marchés canadien et américain?
8. Étant donné que le Canada enregistre avec les États-Unis un déficit dépassant 6 milliards de dollars dans le domaine de la technologie avancée, et que ce déficit augmente, un accord de libre échange résulterait-il en de meilleurs résultats technologiques pour les entreprises canadiennes?
9. Étant donné qu'environ 80 % des filiales étrangères au Canada n'ont pas de mandat global de production leur permettant de concevoir, produire et exporter des produits spécialisés, comment se comporteraient-elles à la suite d'un accord commercial général?
10. Étant donné que près des deux tiers des filiales étrangères n'exportent pas à partir du Canada, ces entreprises "tronquées" seraient-elles autorisées à faire des investissements d'immobilisation importants et, ensuite, à exporter?

11. Les études économétriques qui supposent le plein emploi et se basent sur des données datant du début des années 1970 surestiment-elles les effets possibles d'un accord de libre échange et sous-estiment-elles les bouleversements qui en découleraient?
12. La productivité canadienne augmenterait-elle du fait des économies d'échelle résultant d'un accès plus étendu au marché américain, ou bien la productivité dépend-elle d'autres facteurs plus complexes tels que l'aptitude à la gestion, le niveau de technologie et les relations de travail?
13. Les règles couvrant le partage de la production dans les domaines de la défense et des automobiles seraient-elles modifiées par un accord de libre échange?
14. Jusqu'à quel point le gouvernement fédéral est-il prêt à sacrifier sa liberté de poursuivre une politique de taux de change indépendante afin de parvenir à un accord?

## 2) Le Canada perdrait-il de sa souplesse politique?

Actuellement, les politiques commerciales américaines attachent beaucoup d'importance à la "réciprocité", qu'on appelle encore le concept du "terrain de jeu plat" dans les relations commerciales, et qui consiste à juger les pratiques étrangères favorisant les fabricants étrangers comme déloyales lorsque les entreprises américaines ne bénéficient pas d'avantages similaires. Cette attitude affecterait sans aucun doute les conditions que les États-Unis chercheraient à inclure dans un accord avec le Canada.

Le rôle légitime du gouvernement dans l'économie est envisagé de façon assez différente aux États-Unis et au Canada. Si les Américains se basent sur leurs propres politiques pour juger de ce qui est équitable, ceci pourrait compromettre l'aptitude du Canada à réagir avec souplesse aux conditions et aux objectifs sociaux qui lui sont propres.

Les dimensions moindres du marché canadien pourraient également porter les États-Unis à demander plus que de simples concessions réciproques. Les demandes américaines pourraient, par exemple, chercher à imposer des restrictions inacceptables aux politiques canadiennes dans des domaines tels que les investissements, la fixation du prix des ressources naturelles, l'agriculture, l'aide économique et les règlements. Un accord commercial général avec les États-Unis pourrait aussi augmenter les pressions en vue d'harmoniser les politiques dans des domaines tels que les normes relatives à l'environnement et à la santé et la sécurité au travail.

À une époque caractérisée par des modifications profondes et rapides du système économique international autant que des économies nationale et provinciales, il importe tout particulièrement de ne pas nuire à la latitude qu'ont les gouvernements d'agir positivement grâce à leurs politiques sur le processus de réorganisation économique..

Donc, étant donné que les conséquences d'un accord global pour l'économie et les politiques sociales canadiennes pourraient être très profondes :

1. Dans quelle mesure les gouvernements, à l'échelon fédéral et provincial, conserveraient-ils suffisamment de marge de manoeuvre pour avoir recours à toute une gamme de politiques industrielles et commerciales et de politiques liées aux ressources pour favoriser la restructuration économique du Canada?
2. Les États-Unis demanderaient-ils au Canada de limiter ses politiques relatives au développement régional, à l'agriculture, à l'industrie et aux ressources? Cela nuirait-il à des outils politiques essentiels tels que l'aide à la recherche et au développement, la formation et les autres politiques d'ajustement?
3. La réduction de la souplesse politique du Canada limiterait-elle fondamentalement la gamme des moyens nécessaires pour parvenir aux aspirations sociales et culturelles particulières du Canada? Quelle serait l'incidence d'un accord sur les politiques de souveraineté culturelle telles que celles couvrant le contenu canadien à la radio et à la télévision et la non-déduction des frais de publicité engagés dans des médias non canadiens?
4. Dans quelles conditions le gouvernement fédéral est-il prêt à autoriser les organismes financiers américains à créer des filiales sans restriction dans les domaines de la banque, de la fiducie et de l'assurance-vie, ou de négocier des mesures provinciales couvrant les courtiers en valeurs mobilières?

5. Les pressions en vue d'harmoniser les impôts et autres politiques fiscales affaibliraient-elles les programmes canadiens d'aide tels que l'assurance-chômage, la protection de l'environnement et les programmes de santé et de sécurité au travail?
6. Un accord commercial général avec un partenaire plus puissant est-il compatible, à long terme, avec la souveraineté, l'indépendance et l'aptitude des gouvernements canadiens à satisfaire comme il convient à nos besoins?

3) Est-il réaliste d'envisager la conclusion d'un accord commercial général?

À la suite des négociations du GATT à Tokyo, les tarifs douaniers sur les échanges commerciaux canado-américains ont baissé. D'ici 1987, 80 % des exportations canadiennes entreront aux États-Unis en franchise et 96 % des exportations canadiennes seront grevées de droits de 5 % ou moins.

À l'exception d'importantes concessions tarifaires dans quelques domaines importants, ce que le Canada chercherait surtout à obtenir d'un accord commercial général canado-américain, ce serait la réduction ou l'élimination des barrières non douanières frappant ses exportations et plus particulièrement une plus grande réceptivité envers les intérêts canadiens dans les lois et les mesures de sauvegarde américaines et les pratiques de "Buy America". Toutefois, ces négociations seraient particulièrement délicates puisque, si l'on se fie au précédent du récent accord de libre échange conclu entre les États-Unis et

Israël, les concessions ont surtout prévu la réduction des tarifs douaniers sans restreindre la liberté des États-Unis d'imposer des mesures protectionnistes éventuelles.

Même si les barrières non douanières américaines étaient négociables, ce pourrait être au prix de concessions beaucoup trop onéreuses pour le Canada.

Donc, avant de commencer des négociations dont il serait difficile de nous retirer, nous devons répondre aux questions suivantes :

1. Est-il réaliste de s'attendre à ce que les États-Unis soient moins protectionnistes envers le Canada? Seraient-ils disposés à modifier profondément leur système de barrières non douanières en notre faveur?
2. Qu'exigeraient les États-Unis pour limiter considérablement leur recours à des barrières non douanières?
3. Étant donné les différences entre le poids politique et économique des deux pays, un régime impartial de règlement des différends est-il possible dans le contexte d'un accord commercial général?

L'absence de précédents comparables entre deux autres pays nuirait-elle à la possibilité de créer un régime valable de règlement des différends?

4. Un tel régime nécessiterait-il l'abandon par le Canada des droits garantis par le GATT en termes d'échange avec les États-Unis?
5. Comment serions-nous protégés contre une érosion future du traité? Le Canada serait-il à même d'empêcher le Congrès de prendre des mesures protectionnistes touchant les intérêts canadiens?
6. Que ferait le gouvernement fédéral si les Américains insistaient pour que la question du bois résineux soit résolue avant d'envisager un accord commercial?

4) Un accord commercial général est-il nécessaire?

Nous devons de toute évidence discuter régulièrement avec notre plus important partenaire commercial de l'accès à son marché et des autres questions relatives aux échanges. Toutefois, la négociation d'un accord général serait naturellement très différente des entretiens portant sur des questions bien précises. La décision d'entreprendre de telles négociations exige, de toute évidence, l'analyse détaillée des principales incidences et d'un large consensus sur les méthodes à adopter. Tant que ces démarches n'ont pas été effectuées, il n'est guère possible de prendre une décision sur la nécessité de conclure un accord général de préférence à d'autres mesures.

Il faut donc avant tout répondre à certaines questions fondamentales :

1. Une réorganisation fondamentale des relations commerciales canado-américaines s'impose-t-elle pour le moment?
  2. Un traité commercial global est-il le meilleur moyen d'assurer notre accès au marché américain?
  3. Peut-on penser que de nombreux investissements sont détournés vers les États-Unis afin de parer aux mesures protectionnistes éventuelles?
  4. Un accord commercial général ne serait-il pas, pour le Canada, une décision irrévocable? Une fois négocié, même si les résultats futurs se révélaient indésirables pour l'indépendance canadienne, l'accord et ses effets pourraient-ils être rectifiés?
- 5) Quelles sont les autres options qui s'offrent au Canada pour renforcer l'accès au marché américain et devenir plus compétitif sur le plan commercial?

Au cours des ans, le GATT s'est révélé un moyen efficace pour les pays d'importance moyenne, tels que le Canada, d'accéder aux marchés mondiaux et d'y renforcer leurs positions et de bénéficier de la libéralisation des échanges commerciaux. Toutefois, les politiques commerciales en elles-mêmes, sous leurs diverses formes, ne suffisent pas pour réaliser pleinement la réorganisation économique. L'accès aux marchés n'aidera pas le développement de l'économie canadienne si nos

produits et services ne sont pas concurrentiels. De même, des produits concurrentiels ne peuvent être créés ou exportés sans un accès garanti aux marchés étrangers. Ce qu'il nous faut, ce sont donc des produits compétitifs sur le plan international et un accès aux marchés mondiaux.

Donc, vu les questions fondamentales qui restent à résoudre :

1. Un accord bilatéral général avec les États-Unis est-il le meilleur moyen d'atteindre les objectifs commerciaux canadiens et de parvenir à être concurrentiels, ou bien le recours à des politiques industrielles, commerciales et autres plus souples et plus flexibles amènerait-il le même résultat?
2. L'importance que l'on accorde aujourd'hui à un accord général nuit-elle à l'étude des autres possibilités et donc à notre aptitude à choisir les politiques les plus susceptibles de favoriser nos objectifs économiques et sociaux?

## VI LES PROCHAINES ÉTAPES

Du fait de l'importance cruciale des exportations pour le comportement de l'économie canadienne, une transformation profonde des politiques commerciales a des ramifications fondamentales pour l'emploi et la réorganisation économique de tout le pays. Un accord commercial général avec les États-Unis aurait de fortes incidences, non seulement sur l'économie, mais aussi sur les politiques sociales canadiennes. Ce serait une décision d'une telle importance que ses effets se feraient éventuellement sentir sur la structure politique nationale comme sur l'identité culturelle canadienne.

Il est donc vital que toutes ses implications soient bien comprises et que les questions qu'il soulève soient résolues avant d'entamer toute négociation. Il est clair que ni les coûts ni les avantages éventuels n'ont été pleinement évalués; il reste à décider des meilleures méthodes possibles pour assurer l'accès aux marchés et renforcer notre compétitivité.

Le statu quo est inacceptable; le Canada doit continuer à progresser. Mais les décisions engageant l'avenir doivent bénéficier d'un appui aussi vaste que solide. Ceci nécessitera une plus grande diffusion de l'information et des analyses entre les gouvernements fédéral et provinciaux, le secteur privé et les groupes d'intérêt concernés.

Les conclusions de la commission Macdonald et des comités parlementaires fédéraux et provinciaux doivent être complétées, mises à jour et évaluées. Il nous faut une base de données nationale commune afin que les questions et les incidences possibles soient étudiées à la lumière des mêmes faits. Il nous faut aussi davantage d'analyses, de discussions et d'entretiens avant que nous puissions parvenir à un consensus national sur une transformation fondamentale de l'orientation de la politique commerciale du pays.

Il faudrait donc créer immédiatement un groupe de travail fédéral-provincial chargé d'établir une base de données nationale complète permettant d'identifier les tendances provinciales et nationales. Nous en avons besoin pour avoir une base de renseignements commune et plus détaillée à partir de laquelle les gouvernements fédéral et provinciaux puissent évaluer l'incidence des choix de politiques commerciales. De plus, elle donnerait aux

gouvernements fédéral et provinciaux une base de renseignements solide pour évaluer de façon permanente les perspectives commerciales.

Nous devons nous mettre d'accord pour que la recherche et l'analyse des choix qui s'offrent à nous en matière de politiques commerciales, surtout vis-à-vis des États-Unis, soient plus largement diffusées dans tout le pays.

Enfin, nous devons nous mettre d'accord pour disposer de suffisamment de temps afin d'évaluer à fond les politiques commerciales qui s'offrent à nous, et les discuter à l'échelle du pays, en nous fondant sur une base de données nationale et des analyses partagées.

Tout choix de politiques commerciales, toute nouvelle entreprise, entraîne des risques et des coûts. Il est évident que nous devons payer le prix pour obtenir certains avantages. Mais, en fin de compte, il importe que le bilan nous soit favorable. Du fait des risques encourus et de l'ampleur de la transformation nécessaire au Canada, toute importante réorientation des politiques doit être bien comprise et acceptée par l'ensemble du pays avant que l'on prenne des mesures qui pourraient bien être irrévocables.

CH 1  
Z 4  
- 252



St. John's  
1985

DOCUMENT: 850-31/011

# WOMEN IN THE CANADIAN ECONOMY



THE HONOURABLE  
DAVID PETERSON  
PREMIER OF ONTARIO

26th Annual Premier's Conference  
St. John's, Newfoundland  
August 21-22, 1985



I would like to take this opportunity to address the subject of women in the economy. In particular I wish to express Ontario's support for both the integration of women's concerns into each agenda item at the November conference of First Ministers as well as the establishment of a separate agenda item on women in the economy. Only by taking this two-pronged approach will we be able to address our shared responsibility - and shared commitment, I am sure -- to economic equality for women in Canada.

Women are integral to Canada's economy and its economic performance. Whether in the paid labour force, or doing unpaid work within or outside the home, women's contribution to the economy is pivotal, and should be accorded appropriate recognition at such an economic conference.

After all, the increasing presence and permanence of women in the labour force over the past 30 years has been one of the most significant social changes of this century. In 1984, women made up 43.4% of the total workforce in Ontario and 45.9% of the unemployed. The female participation rate in the Ontario labour force is about 57%. Married women, and women with children show the greatest increase in labour force participation over the past decade. One measure of the importance of women in the labour force is reflected in the fact that in 1981, only 14.2% of husband-wife families depended on husbands as the singular source of family income.

But, while women are very much an integral part of the economic process of Canadian life, and their economic situation is affected by overall economic development, it is also necessary to recognize that women's status in the economic process differs substantially from that of men -- with occupational segregation in the labour market being one of the most obvious examples. Not only are women's issues economic issues, but general economic issues can have a gender specific impact on women. For example, one of the tests of a fair tax system is neutrality. However, our current personal income tax system favours one-earner families over two-earner families despite the great change in family structures in the last two decades with so many married women in the workforce.

Despite all this, current decision-making regarding fiscal policy and indeed, much economic policy, is not gender sensitive. Most economic policies, in other words, are not considered in light of their impact on women. I will comment later on what I propose as a general agenda.

Our November First Ministers' Conference is an opportunity to change this, by according women's issues the time, attention and commitment they require.

Certainly we have our different problems; we all have our right as provinces to take the policy initiatives necessary to resolve them. But with regard to women's issues we have a shared responsibility, and there are many areas where we can work through consultation and co-operation to affect real change.

Ontario recognizes the responsibility individual provinces have, and has made it very clear that it is committed to economic equality for women as their inalienable right. The Government of Ontario moved quickly in July to demonstrate the key points of its economic agenda for women with the announcement of several initiatives of which I am proud, including:

- legislation to guarantee Equal Pay for Work of Equal Value in the Public Service;
- appointment of an Interministerial Task Force to prepare a Green Paper on Implementation of Equal Pay for Work of Equal Value in the Private Sector and the Broader Public Sector with the intention of tabling legislation at the end of the fall session;
- a million dollar fund to support court cases for women's rights guaranteed in the Charter of Rights;
- commitment to Family Law Reform to ensure a more equitable division of assets upon marriage breakdown;
- a review of the financial underpinnings of the child care system and the establishment of a Queen's Park work-place child care centre;
- review of the system of care for the Aged, including extension of Homemaker and Home Support Programs.

In addition Ontario has confirmed its commitment to improving the access of women to job creation and training opportunities and we have indicated our commitment to private pension plan reform in the near future.

All of Ontario's initiatives I've mentioned would, of course, fall under the umbrella of women's issues. However, I believe we have to extend our analysis of impact on women to those subjects which are fundamental to Canada's economic development.

One example where we could put on the "eye glasses" of women's issues is Regional Economic Development. Traditionally redistribution policies have been directed to the primary and secondary sectors, where women do not constitute the bulk of the labour force. Regional Economic Development policy could be fine-tuned to include the service sector, where, as we know, the vast majority of women are employed. Innovative programs could be launched in the area of culture, small business and child care, which would benefit all Canadians, including women, who would be employed as a result of such initiatives.

First, I am recommending a separate agenda item on women in the economy for inclusion at the First Ministers' Conference. Then I am asking that we put on the "eye glasses" of women's issues with regard to all the agenda items before us.

The challenge we have before us as First Ministers is to develop a common framework with which to engage the federal government i

dialogue and consultation on those issues traditionally defined as women's issues, as well as the larger economic issues. In the future such a dialogue would include job creation and training, child care, employment equity, income taxation, trade and regional economic development. It is important to articulate the questions, and sensitize both legislators and implementors as to the importance of gender in the development of policy and the delivery of services.

The achievement of women's economic equality is contingent upon provincial governmental action as well as federal, and federal-provincial initiatives. Let us ensure the process works, by taking the steps at our First Minister's meeting to recognize and measure the impact of our actions on women in economy.



CAI  
Z L  
- 252



Government  
Publication

DOCUMENT: 850-31/011

# LA PLACE DES FEMMES DANS L'ÉCONOMIE CANADIENNE



L'HONORABLE  
DAVID PETERSON  
PREMIER MINISTRE  
DE L'ONTARIO

26<sup>e</sup> Conférence annuelle  
des premiers ministres  
des provinces  
Saint-Jean (Terre-Neuve)  
21-22 août 1985



J'aimerais profiter de l'occasion qui m'est offerte de parler de la place des femmes dans l'économie. Je tiens particulièrement à souligner que l'Ontario aimerait que l'on incorpore les préoccupations des femmes à chacun des points à l'ordre du jour de la conférence de novembre des premiers ministres et que l'on prévoie un article distinct sur les femmes et l'économie. Seule une telle approche en deux volets nous permettra de faire face à cette responsabilité que nous partageons - et à cet engagement qui nous est commun, j'en suis persuadé - à l'égard de l'égalité économique des femmes au Canada.

Les femmes font partie intégrante de l'économie canadienne et contribuent à son rendement. Qu'elles comptent parmi la main-d'oeuvre rémunérée ou qu'elles accomplissent un travail non rémunéré à l'intérieur ou à l'extérieur de la maison, leur participation sur le plan économique est essentielle et devrait obtenir la reconnaissance qui convient lors d'une conférence économique comme celle-ci.

Après tout, la présence croissante des femmes au sein de la population active et le caractère de plus en plus permanent de cette présence au cours des 30 dernières années constituent l'un des changements sociaux les plus importants du XX<sup>e</sup> siècle. En 1984, les femmes constituaient 43,4 % de l'ensemble de la main-d'oeuvre en Ontario et 45,9 % des

sans-emploi. Le taux d'activité des femmes en Ontario est d'environ 57 %. C'est dans le cas des femmes mariées et des femmes qui ont des enfants que le taux d'activité a le plus augmenté ces dix dernières années. On trouve un indice de l'importance de la présence des femmes au sein de la population active dans le fait qu'en 1981 il n'y avait que 14,2 % des familles biparentales qui ne pouvaient compter que sur le revenu du mari.

Cependant, même si les femmes font vraiment partie intégrante de la vie économique canadienne, et même si le développement économique global influe sur leur situation économique, il faut aussi reconnaître que leur rôle dans le processus économique est sensiblement différent de celui des hommes -- la ségrégation qui s'exerce sur le marché du travail n'en est qu'un des exemples les plus flagrants. Non seulement les questions qui touchent les femmes sont des questions économiques mais les questions économiques en général peuvent entraîner des répercussions sur le sort des femmes. Ainsi, on ne peut dire d'un système fiscal qu'il est équitable que s'il est neutre. Cependant, malgré la modification considérable de la structure familiale au cours des deux dernières décennies, et l'entrée d'un très grand nombre de femmes mariées sur le marché du travail, notre système actuel d'impôt sur le revenu des particuliers continue de favoriser les familles qui n'ont qu'un seul soutien par rapport à celles qui en ont deux.

En dépit de tout ce qui précède, dans le moment, la prise de décisions relatives aux politiques macro-économiques et, en fait, à un bon nombre de politiques économiques, ne tiennent aucun compte des différences entre les sexes. Autrement dit, on n'envisage pas la plupart des politiques économiques sous l'angle des répercussions qu'elles peuvent avoir sur les femmes. Je parlerai un peu plus tard de ce que je propose à ce sujet.

La conférence des premiers ministres, qui aura lieu en novembre, nous donne la possibilité de changer cela, en accordant aux questions qui touchent les femmes le temps, l'attention et l'engagement qu'elles exigent.

Il est vrai que nous faisons tous face à des problèmes différents et que chaque province a le droit de prendre les mesures qu'elle estime nécessaires pour les résoudre. Nous avons cependant une responsabilité commune en ce qui a trait à la condition féminine, et il est de nombreux domaines dans lesquels nous pouvons, grâce à la consultation et à la collaboration, opérer de véritables changements.

L'Ontario reconnaît la responsabilité qui incombe à chacune des provinces, et il a exprimé très clairement son engagement à considérer comme un droit inaliénable l'égalité économique des femmes. Le gouvernement de l'Ontario n'a pas tardé, en juillet dernier, à exposer les points clés de son programme économique à l'intention des femmes en annonçant plusieurs initiatives dont je suis fier, notamment :

- l'introduction de mesures législatives visant à garantir une rémunération égale pour un travail d'égale valeur au sein de la fonction publique;
- la constitution d'un groupe de travail interministériel chargé de préparer un Livre vert sur la mise en application du principe de la rémunération égale pour un travail d'égale valeur dans le secteur privé et dans le secteur public au sens large, dans le but de déposer un projet de loi à cet effet à la fin de la session d'automne;
- l'établissement d'un fonds d'un million de dollars afin d'appuyer les causes dont sont saisis les tribunaux en vertu des dispositions de la Charte des droits qui touchent les droits des femmes;

- un engagement à l'égard de la Loi portant réforme du droit de la famille, dans le but de veiller à une répartition équitable des avoirs dans l'éventualité de la rupture d'un mariage;
- l'examen des tenants et des aboutissants, sur le plan financier, des services de garde d'enfants et la création d'une garderie à Queen's Park à l'intention des employés;
- l'examen des services destinés aux personnes âgées et, entre autres, l'élargissement des programmes d'aides familiales et de services auxiliaires à domicile.

L'Ontario a également confirmé qu'il s'engageait à faire en sorte que les femmes bénéficient davantage des possibilités de création d'emplois et de formation, et notre gouvernement a indiqué son engagement à l'égard de la réforme, dans un avenir rapproché, des régimes de pension privés.

Toutes les mesures ontariennes que je viens de mentionner relèveraient bien entendu du domaine de la condition féminine. J'estime cependant que nous devons élargir notre analyse des répercussions des diverses politiques sur les femmes de façon à englober les points qui sont fondamentaux pour le développement économique du Canada.

Le développement économique régional figure parmi les points que nous pourrions aborder sous l'angle des répercussions qu'ils peuvent avoir sur les femmes. Traditionnellement, les politiques de redistribution ont été orientées vers les secteurs primaire et secondaire, soit des secteurs dans lesquels les femmes ne constituent pas le gros de la main-d'oeuvre. Les politiques en matière de développement économique régional pourraient être remaniées de manière à inclure le secteur des services, là où travaillent la grande majorité des femmes. On pourrait mettre sur pied des programmes innovateurs dans les domaines de la culture, de la petite entreprise et des services de garde d'enfants, dont bénéficieraient tous les Canadiens, y compris les femmes puisque de telles initiatives leur fourniraient des emplois.

En premier lieu, je recommande l'insertion, à l'ordre du jour de la conférence de novembre des premiers ministres, d'un article distinct portant sur la place des femmes dans l'économie. Je demande ensuite que nous abordions tous les points à l'ordre du jour de notre rencontre sous l'angle des répercussions qu'ils peuvent avoir sur les femmes.

À titre de premiers ministres, le défi que nous devons relever consiste à élaborer un cadre de travail commun grâce auquel nous pourrions amorcer le dialogue et la consultation avec le gouvernement fédéral tant sur les questions traditionnellement

dites "féminines" que sur l'ensemble des questions économiques. Désormais, un tel dialogue pourrait porter notamment sur la création d'emplois et la formation, les services de garde d'enfants, l'égalité en matière d'emploi, l'impôt sur le revenu, le commerce et le développement économique régional. Il est important de formuler ces questions et de sensibiliser les législateurs et les responsables de la mise en oeuvre quant à l'importance de tenir compte des besoins des deux sexes dans l'élaboration des politiques et la prestation des services.

Pour que l'égalité économique des femmes se concrétise, il faudra prendre des dispositions à cet effet tant au palier provincial qu'au palier fédéral, et il faudra également des initiatives fédérales-provinciales. Assurons l'efficacité de ce processus en prenant des mesures, lors de la rencontre de novembre des premiers ministres, pour identifier et évaluer les répercussions de nos décisions sur les femmes et l'économie.



CA 1

22

- 252

Government  
Publications



DOCUMENT : 850-31/013

NOTES FOR A STATEMENT  
ON TRADE POLICY  
BY  
THE HONOURABLE DAVID PETERSON  
PREMIER OF ONTARIO  
  
TO THE  
26TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE



ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND  
AUGUST 20-22, 1985



AMID ALL OF THE RECENT DISCUSSION OF TRADE POLICY, ON ONE POINT THERE IS NO DISAGREEMENT: TRADE POLICY IS MORE IMPORTANT TO CANADA THAN TO MOST OTHER INDUSTRIALIZED COUNTRIES. THIRTY-ONE PER CENT OF OUR GROSS NATIONAL PRODUCT IS EXPORT RELATED. ONE IN FIVE JOBS IN CANADA DEPENDS DIRECTLY ON EXPORTS.

IF TRADE IS IMPORTANT, TRADE WITH THE UNITED STATES IS CRUCIAL. LAST YEAR, WE SENT 76 PER CENT OF OUR EXPORTS TO THE U.S. MARKET. THAT ACCOUNTED FOR JOBS FOR 1.7 MILLION CANADIANS.

AND TRADE WITH THE UNITED STATES IS MOST CRUCIAL OF ALL TO ONTARIO, WHERE 1 MILLION JOBS ARE GENERATED BY EXPORTS TO THE UNITED STATES. WITH SUCH A LARGE WORKFORCE DEPENDANT UPON U.S.-CANADA TRADE, WE ARE CONCERNED WHEN WE HEAR PROTECTIONIST TALK COMING OUT OF WASHINGTON.



WE ALSO RECOGNIZE THAT TRADE POLICY IS IMPORTANT NOT JUST TO CANADA'S ECONOMIC SURVIVAL, BUT TO ITS POLITICAL SURVIVAL. IT IS CENTRAL TO THE ISSUE OF OUR POLITICAL AND CULTURAL SOVEREIGNTY, AND OUR ABILITY TO BUILD THE KIND OF NATION WE WISH TO LIVE IN - THE KIND OF EXTERNAL RELATIONS WE WISH TO PURSUE, THE KIND OF ENVIRONMENT WE WISH TO ENJOY, AND THE LEVEL OF SOCIAL SERVICES WE WISH TO PROVIDE. TO DETERMINE TRADE POLICY, IN THE WORDS OF SIR ROBERT BORDEN, IS "TO DETERMINE NOT A MERE QUESTION OF MARKETS, BUT THE FUTURE DESTINY OF CANADA".

IN TERMS OF OUR NEGOTIATING POSITION, CANADA IS A SMALL NATION WITH A SMALL ECONOMY COMPARED TO OUR TRADING PARTNERS - PARTICULARLY OUR MOST IMPORTANT TRADING PARTNER.

BUT A SMALL PLAYER NEED NOT BE A PAWN. WE HAVE MORE AT STAKE THAN ANY OTHER PLAYER ON THE BOARD. THAT IS WHY IT IS VITAL WE MAKE OUR MOVES WISELY AND CAREFULLY. WE MUST BE BETTER AT TRADE POLICY THAN OUR COMPETITORS. WE MUST KNOW WHAT WE WANT, AND HOW WE CAN USE IT. WE MUST AGREE ON THE BEST POSSIBLE STRATEGIES AND AVOID THE WORST POSSIBLE PITFALLS.

AND WE MUST KNOW, UNDERSTAND AND AGREE ON ALL OF THESE POINTS BEFORE WE DECIDE TO NEGOTIATE. WE MUST HAVE ALL THE INFORMATION WE NEED. OUR BRIEFCASE MUST BE BULGING BEFORE WE EVEN SIT DOWN AT THE BARGAINING TABLE.

ONTARIO WOULD NEVER SUGGEST THAT WE FEAR THE INTERNATIONAL ECONOMY, OR THAT WE SHY AWAY FROM NEW PROSPECTS FOR INCREASED TRADE. INTERNATIONAL TRADE IS TOO IMPORTANT, ESPECIALLY TO US.

BUT WE CANNOT TAKE A LEAP OF FAITH. ON AN ISSUE OF THIS IMPORTANCE, WE MUST LOOK BEFORE WE LEAP. FAITH MAY WARM OUR HEARTS, BUT FACTS MUST GUIDE OUR HEADS.

WE MUST NOT BE STAMPEDED BY FEAR, MESMERIZED BY A SINGLE MAGIC SOLUTION, WEAKENED BY IGNORANCE OF THE FACTS OR LEFT VULNERABLE BY REGIONAL PREJUDICES.

ALL PROVINCES HAVE IMPORTANT INTERESTS AT STAKE. WE MUST DO OUR HOMEWORK AND PLANNING TOGETHER - IN THE BEST INTERESTS OF THE ENTIRE COUNTRY.

WE NEED TO KNOW THE PRACTICAL COSTS, NOT JUST THE THEORETICAL BENEFITS. WE MUST MAKE OUR DECISIONS BASED ON THE FACTS IN THE REAL WORLD, NOT JUST THE THEORIES OF AN IDEAL WORLD.

AT THIS POINT NONE OF US CAN PROVIDE ALL OF THE ANSWERS. BUT AT SOME POINT WE MUST CONSIDER ALL OF THE QUESTIONS.

WE CAN START BY ASKING WHY THE ISSUE OF U.S.-CANADA FREE TRADE HAS ARISEN. IT CAN BE TRACED BACK TO TWO CONCERNS.

ONE IS THE GROWING U.S. AGGRESSIVENESS ON TRADE ISSUES, INCLUDING A GROWING DEMAND FOR EVEN MORE PROTECTIONIST LEGISLATION FROM A CONGRESS CONCERNED ABOUT HUGE BUDGET AND TRADE DEFICITS.

THESE ARE SERIOUS POLITICAL AND ECONOMIC ISSUES FOR AMERICANS. WE DO NOT UNDERESTIMATE THEIR POTENTIAL DANGERS FOR CANADIANS.

THE SECOND FACTOR IS A DEEP FRUSTRATION AT THE FAILURE OF OUR OWN ECONOMIC POLICIES TO GENERATE JOBS AND ECONOMIC DEVELOPMENT ACROSS THIS COUNTRY. THE U.S.- DRIVEN RECOVERY HAS BEEN SLOWING, AND PROSPECTS FOR FURTHER GROWTH SOUTH OF THE BORDER ARE DIMINISHING. MEANWHILE, WE ARE STILL FACED WITH HIGH LEVELS OF UNEMPLOYMENT ACROSS CANADA.

THESE TRENDS OBVIOUSLY JUSTIFY CONCERN. THEY REQUIRE ACTION. BUT THE QUESTION IS: WHAT COURSE OF ACTION? TO DETERMINE THAT, WE MUST TAKE A CLOSER LOOK AT THESE SOURCES OF CONCERN AND HOW CLOSELY THEY ARE LINKED.

THE RISE OF PROTECTIONIST SENTIMENT IN THE UNITED STATES UNDERMINES OUR SECURITY OF ACCESS TO THAT MARKET AND INHIBITS INVESTMENT IN OUR EXPORT-ORIENTED COUNTRY. SECURITY OF ACCESS IS OBVIOUSLY CRUCIAL - TO ALL OF US. BUT WOULD A COMPREHENSIVE FREE TRADE AGREEMENT PROVIDE THAT SECURITY?

THE PRIME MINISTER HAS SPOKEN OF "SECURING AND ENHANCING ACCESS." BUT IS SECURE ACCESS THE SAME THING AS ENHANCED ACCESS? AND WOULD A FREE TRADE AGREEMENT GIVE US SECURE ACCESS? ISRAEL SIGNED A FREE TRADE AGREEMENT WITH THE UNITED STATES WITHOUT GAINING A SINGLE CHANGE IN U.S. COUNTER-VAIL LAWS. THOSE IN THE SOFTWOOD LUMBER, HOG PRODUCING AND FISHING INDUSTRIES KNOW HOW DAMAGING THAT INSTRUMENT OF U.S. TRADE POLICY CAN BE. YET HIGH-RANKING U.S. OFFICIALS HAVE SAID SUCH LAWS WOULD NOT BE OPEN FOR DISCUSSION WITH CANADA. WOULD A U.S.-CANADA FREE TRADE AGREEMENT OFFER US GENUINE SECURITY - OR A FALSE SECURITY BLANKET?

IT IS IMPORTANT TO REMEMBER THAT WE ARE NOT WITHOUT FRIENDS IN THE UNITED STATES. ON EACH TRADE ISSUE, WE HAVE ALLIES. WE ARE AMERICA'S LARGEST - AND FASTEST-GROWING - EXPORT MARKET. IN 1984, U.S. EXPORTS TO CANADA GREW BY OVER 20 PER CENT - MORE THAN THE AVERAGE RATE OF GROWTH FOR ALL OTHER U.S. MARKETS. INDEED, CANADA RECEIVED MORE U.S. EXPORTS THAN ALL OF THE COUNTRIES OF THE EUROPEAN COMMUNITY COMBINED. NEARLY 2 MILLION U.S. JOBS DEPEND DIRECTLY ON EXPORTS TO CANADA.

WE ARE ALSO THE FOREIGN HOME OF MUCH OF AMERICA'S INTERNATIONAL INVESTMENT, AND AN IMPORTANT SUPPLIER TO MANY U.S. BUSINESSES. CAN WE DO MORE TO RALLY OUR FRIENDS TO FORESTALL PROTECTIONIST MEASURES AIMED AT US - AND AT THEM?

WE HAVE NOT HEARD AN ANSWER TO THESE QUESTIONS. BUT WE BELIEVE THEY ARE CENTRAL TO OUR INTERESTS AS CANADIANS. WE ARE CONTEMPLATING THE MOST FUNDAMENTAL TRADE POLICY INITIATIVE IN OUR HISTORY. BEFORE WE TAKE A STEP, WE MUST KNOW WHETHER IT WILL LEAD US TO WHERE WE WANT TO GO. WE MUST ALSO KNOW JUST HOW DIFFICULT IT WOULD BE TO TURN BACK IF OUR DESTINATION DOES NOT MATCH OUR EXPECTATIONS.

THE SECOND FACTOR THAT HAS GIVEN RISE TO DISCUSSION OF A U.S.-CANADA TRADE PACT - DISAPPOINTMENT WITH OUR ECONOMIC PERFORMANCE - TOUCHES ON SEVERAL MATTERS THAT ARE CRUCIAL TO ALL PROVINCES. IT TOUCHES ON REGIONAL DEVELOPMENT POLICY, INDUSTRIAL POLICY, TRAINING POLICY, TECHNOLOGY POLICY, EXCHANGE RATE AND MONETARY POLICY AND EVEN OUR FISCAL POLICY.

MOST OF THESE ISSUES WILL BE DISCUSSED AT THIS CONFERENCE. MANY NO DOUBT WILL BE DISCUSSED AT THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE. EACH CONTAINS COMMON GROUND FOR ALL OF US. ONTARIO IS PREPARED TO TAKE A FRESH LOOK AT EVERY ONE OF THESE AREAS. BUT THE FIRST QUESTION WE MUST ASK OF EACH IS EXACTLY HOW DOES IT RELATE TO OUR TRADE POLICY?

WE MUST ASK THE QUESTIONS REGARDING SOME FUNDAMENTAL ISSUES OF ECONOMIC POLICY INVOLVED IN NEGOTIATING A COMPREHENSIVE FREE TRADE AGREEMENT WITH THE UNITED STATES. WE MUST FIND OUT WHAT OTTAWA WOULD BE PREPARED TO GIVE UP FOR WHAT IT WANTS TO GET. WE MUST DETERMINE HOW ANY CONCESSIONS COULD AFFECT OUR PEOPLE.

FOR EXAMPLE, WHAT CONCESSIONS ARE WE PREPARED TO MAKE REGARDING THE PROCUREMENT POLICIES OF FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS, AS WELL AS THOSE POLICIES GOVERNING LOCAL GOVERNMENTS AND CROWN CORPORATIONS?

WOULD OTTAWA NEGOTIATE AN AGREEMENT THAT WOULD RESTRICT ALBERTA'S ABILITY TO INFLUENCE PRICING OF FEEDSTOCKS FOR ITS PETROCHEMICAL INDUSTRY?

ARE WE PREPARED TO NEGOTIATE AN AGREEMENT THAT AFFECTS THE POLICIES AND PROGRAMS IN PLACE IN MOST PROVINCES TO STIMULATE NEW BUSINESS?

WOULD WE EXPECT SPECIAL CONSIDERATION FOR AGRICULTURAL PRODUCTS SUCH AS HOGS AND MILK, AND FOR AGRICULTURAL-RELATED INDUSTRIES SUCH AS WINE AND MEAT-PACKING?

WOULD OTTAWA NEGOTIATE AN AGREEMENT THAT LIMITS ITS REGIONAL DEVELOPMENT POLICIES, PARTICULARLY IN ATLANTIC CANADA? HOW WOULD DRIE GRANTS AND REGIONAL TAX CREDITS BE AFFECTED? WOULD WE BE PREPARED TO ADJUST OUR UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT IN RESPONSE TO CHARGES BY NEW ENGLAND FISHERMEN THAT ITS SPECIAL PROVISIONS ARE AN UNFAIR SUBSIDY?

DOES OTTAWA INTEND THAT ANY AGREEMENT  
LEAVE UNTOUCHED OUR FLEXIBILITY TO PURSUE FEDERAL  
AND PROVINCIAL TRAINING AND R & D PROGRAMS  
THROUGHOUT CANADA?

ARE WE PREPARED TO NEGOTIATE AN AGREEMENT  
THAT AFFECTS OTTAWA'S SPECIAL PROGRAMS FOR TEXTILES,  
CLOTHING, SHOES AND LEATHER GOODS? WHAT IMPACT  
WOULD ANY CHANGES HAVE ON THOSE INDUSTRIES IN QUEBEC  
AND MANITOBA, AS WELL AS ONTARIO?

HOW WOULD OTTAWA ADDRESS THE U.S. CONCERN  
THAT THE LUMBER ISSUE BE RESOLVED BEFORE ANY TRADE  
AGREEMENT IS CONSIDERED? THE TOP U.S. TRADE  
OFFICIAL HAS SAID WE "CAN'T PROCEED ON A BROADER  
RELATIONSHIP IF WE HAVE SENSITIVE ISSUES LIKE THIS  
ON THE SIDE." IT COULD BE THAT WHEN IT COMES  
TO THE LUMBER ISSUE, THE PROSPECT OF A U.S.-CANADA  
TRADE PACT IS NOT PART OF THE SOLUTION, BUT PART  
OF THE PROBLEM. IT IS SOMETHING THE AMERICANS  
SAY THEY MAY BE WILLING TO TALK TO US ABOUT IF  
WE MAKE SOME CONCESSIONS ON LUMBER.

TO WHAT DEGREE IS OTTAWA PREPARED TO SACRIFICE ITS ABILITY TO PURSUE AN INDEPENDENT EXCHANGE RATE POLICY IN ORDER TO ACHIEVE AN AGREEMENT? THE AMERICANS SEEK A LEVEL PLAYING FIELD - WOULD THEY BE PREPARED TO ACCEPT A VALLEY AS DEEP AS THE CURRENCY DIFFERENCE?

DOES OTTAWA INTEND TO SEEK SPECIAL TREATMENT UNDER U.S. COUNTERVAIL PROVISIONS? WHAT CONCESSIONS IS OTTAWA PREPARED TO MAKE TO GAIN SUCH TREATMENT?

UNDER WHAT TERMS IS OTTAWA PREPARED TO PERMIT U.S. FINANCIAL INSTITUTIONS TO ESTABLISH SUBSIDIARIES WITHOUT RESTRICTION IN THE BANKING, TRUST OR LIFE INSURANCE INDUSTRIES OR NEGOTIATE CHANGES TO PROVINCIAL LEGISLATION COVERING SECURITIES DEALERS?

IS OTTAWA PREPARED TO GRANT CONCESSIONS ON PROVINCIAL POLICIES RESPECTING PROFESSIONAL SERVICES - FOR EXAMPLE REQUIREMENTS THAT RESTRICT THE RIGHT OF FOREIGN ENGINEERS TO PRACTICE IN CANADA?

HOW FAR DO WE WANT OTTAWA TO GO IN MAKING CONCESSIONS THAT MAY HAVE IMPACT ON FEDERAL AND PROVINCIAL POLICIES AIMED AT ATTRACTING INDUSTRY? WHAT MIGHT BE THE FATE, FOR EXAMPLE, OF HYDRO RATE DISCOUNTS USED BY QUEBEC OR GRANTS USED TO INFLUENCE THE LOCATION OF AN AUTO INDUSTRY INVESTMENT?

THESE ARE JUST A FEW OF THE QUESTIONS. THERE ARE MANY MORE. GIVEN THE U.S. INTEREST IN TRADE IN SERVICES, A COMPREHENSIVE FREE TRADE AGREEMENT WOULD INVOLVE US IN INTERNATIONAL NEGOTIATIONS WHERE WE HAVE VIRTUALLY NO PREVIOUS EXPERIENCE UNDER GATT.

A HOST OF FEDERAL AND PROVINCIAL REGULATIONS RESTRICT ENTRY OF FOREIGN SERVICE-SECTOR FIRMS, OR PLACE SPECIAL RESTRICTIONS ON THEIR ACTIVITIES. WHAT RESEARCH HAVE WE DONE ON THE IMPLICATIONS OF U.S. DEMANDS, OR OUR OWN DEMANDS, IN THIS AREA? HOW WILL THE PROVINCES BE INVOLVED?

WHAT WOULD OTTAWA BE PREPARED TO LEAVE ON THE TABLE AND WHAT WOULD IT DEMAND BE LEFT OFF THE TABLE? FROM THE U.S. POINT OF VIEW, THE TABLE COULD BE AS CROWDED AS A THANKSGIVING DINNER.

UNDERLYING ALL OF THESE QUESTIONS IS THE ISSUE OF JOBS. HOW MANY PEOPLE WOULD BE AFFECTED? WOULD ANY GROUP - FOR EXAMPLE WOMEN OR OLDER WORKERS - BEAR THE BRUNT OF ANY CHANGE? WOULD WE LOSE HEAD OFFICES? WOULD FOREIGN BRANCH PLANTS CLOSE? WOULD CANADIAN-OWNED FIRMS IN THE SAME INDUSTRY BE ABLE TO ADJUST AS RAPIDLY? WOULD SOME COMMUNITIES BE HURT MORE THAN OTHERS? WE HAVE YET TO SEE A SYSTEMATIC PRESENTATION ON THESE ISSUES.

ONCE WE KNOW THE ANSWERS, WOULD THE FEDERAL GOVERNMENT, IN THE CONTEXT OF ITS DEFICIT REDUCTION STRATEGY, BE PREPARED TO OFFER EXPENSIVE NEW ADJUSTMENT PROGRAMS FOR THOSE ADVERSELY AFFECTED?

CANADIAN POLITICAL AND CULTURAL SOVEREIGNTY IS ALSO AT STAKE. COULD WE CONTINUE TO MAINTAIN CANADIAN CONTENT REQUIREMENTS? WOULD WE BE EVEN MORE VULNERABLE TO U.S. ACTIONS ECONOMICALLY - AND THEREFORE POLITICALLY AND CULTURALLY?

WHEN CONSIDERING WHAT APPROACHES THE FEDERAL GOVERNMENT MIGHT BE PREPARED TO TAKE, WE START WITH A LONG LIST OF QUESTIONS, AND NOT EVEN A SHORT LIST OF ANSWERS.

ONTARIO IS NOT AGAINST SECURE AND ENHANCED ACCESS TO THE U.S. MARKET. WE ARE ONLY AGAINST A HASTY AND UNINFORMED APPROACH TO THE ISSUE. WE DO NOT EXPECT BENEFITS WITHOUT COSTS. BUT WE DO EXPECT BENEFITS TO EXCEED COSTS - FROM WHATEVER COURSE WE CHOOSE TO FOLLOW.

THERE IS NO QUESTION THAT CANADA'S TRADING RELATIONSHIP WITH THE UNITED STATES WILL PLAY A PIVOTAL ROLE IN OUR ECONOMIC FUTURE. THERE IS NO DEBATE ON THE IMPORTANCE OF MAINTAINING AND ENLARGING CANADA'S TRADE ACCESS TO THE U.S. MARKET. THERE IS NO QUESTION THAT WE ALSO WANT TO EXPAND OUR TRADE WITH THE PACIFIC RIM COUNTRIES AND OTHER NEWLY EMERGING MARKETS.

THERE ARE NO QUESTIONS ABOUT WHERE WE WANT TO GO. BUT THERE ARE MANY QUESTIONS ABOUT HOW WE CAN BEST GET THERE.

IT IS VITAL THAT THE DIALOGUE WITH RESPECT TO CANADA-U.S. TRADE RELATIONSHIPS DOES NOT BECOME POLARIZED. THE DEBATE MUST NOT BE RESTRICTED TO BLACK AND WHITE CHOICES OF PROTECTIONISM VS. A COMPREHENSIVE FREE TRADE AGREEMENT. THE ISSUE IS NOT: DO WE WANT TO HOLD NEGOTIATIONS? THE ISSUE IS: IF WE HOLD NEGOTIATIONS, WHAT EXACTLY DO WE WANT TO ACHIEVE? AND WHAT EXACTLY ARE WE PREPARED TO GIVE UP IN ORDER TO ACHIEVE IT?

RATHER, THE DISCUSSION MUST RESOLVE A NUMBER OF FUNDAMENTAL QUESTIONS REGARDING CANADA'S RELATIONSHIPS WITH THE UNITED STATES. SUCH DISCUSSIONS MUST BE BASED ON A COMMON POOL OF KNOWLEDGE. WE WILL NEVER BE ABLE TO SHARE THE SAME POSITION UNLESS WE FIRST SHARE THE SAME INFORMATION.

FOR THAT REASON WE SHOULD CONSIDER ESTABLISHING A FEDERAL-PROVINCIAL WORKING GROUP TO DEVELOP A MORE COMPLETE NATIONAL DATA BASE. SUCH A PROJECT WOULD ALLOW US TO ADDRESS THE OUTSTANDING QUESTIONS, AND MORE EASILY IDENTIFY PROVINCIAL AND NATIONAL TRENDS. A WORKING GROUP, BY ASSEMBLING AND ANALYZING THE BASIC FACTS, COULD HELP US TO MOVE TOWARD A CONSENSUS ON OUR TRADE POLICY IN GENERAL, AND TRADE WITH THE UNITED STATES IN PARTICULAR.

BY FOLLOWING SUCH A COURSE, WE CAN BASE OUR DECISIONS ON CLEAR FACTS, NOT BLIND FAITH. A LEAP OF FAITH IS TOO BIG A STEP; ON THIS ISSUE, IT IS IMPERATIVE THAT WE NOT STUMBLE. WE MUST KNOW WHAT IS AHEAD OF US. WE MUST NOT LEAP, BUT WALK, PURPOSEFULLY AND DELIBERATELY, ONE STEP AT A TIME, POSESSED WITH ALL THE INFORMATION WE NEED TO BE CONFIDENT WE ARE HEADING IN THE RIGHT DIRECTION.



DOCUMENT : 850-31/013

ALLOCUTION SUR LA POLITIQUE COMMERCIALE

PRONONCÉE PAR

L'HONORABLE DAVID PETERSON

PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO

À LA

26<sup>E</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

DES PROVINCES

À SAINT-JEAN (TERRE-NEUVE)

DU 20 AU 22 AOÛT 1985



DE TOUTES LES DISCUSSIONS QUI PORTENT ACTUELLEMENT SUR LA POLITIQUE COMMERCIALE, IL RESSORT UN POINT SUR LEQUEL TOUT LE MONDE EST D'ACCORD : LA POLITIQUE COMMERCIALE EST PLUS IMPORTANTE POUR LE CANADA QUE POUR LA PLUPART DES AUTRES PAYS INDUSTRIALISÉS. TRENTE ET UN POUR CENT DE NOTRE PRODUIT NATIONAL BRUT SONT LIÉS AUX EXPORTATIONS. AU CANADA, UN EMPLOI SUR CINQ DÉPEND DIRECTEMENT DES EXPORTATIONS.

LE COMMERCE EST IMPORTANT, MAIS AVEC LES ÉTATS-UNIS IL EST CRUCIAL. L'AN DERNIER, 76 POUR CENT DE NOS EXPORTATIONS ÉTAIENT DESTINÉS AUX ÉTATS-UNIS, ET REPRÉSENTAIENT DES EMPLOIS POUR 1.7 MILLION DE CANADIENS.

LE COMMERCE AVEC LES ÉTATS-UNIS EST PARTICULIÈREMENT IMPORTANT POUR L'ONTARIO, CAR UN MILLION D'EMPLOIS SONT LIÉS DIRECTEMENT AUX EXPORTATIONS VERS CE PAYS. CONSIDÉRANT LE TRÈS GRAND NOMBRE D'EMPLOIS QUI, DANS NOTRE PROVINCE, DÉPENDENT DU COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, NOUS NOUS INQUIÉTONS LORSQUE NOUS ENTENDONS WASHINGTON PARLER DE PROTECTIONNISME.

NOUS NOUS RENDONS COMPTE ÉGALEMENT QUE LA POLITIQUE COMMERCIALE EST IMPORTANTE POUR LA SURVIE DU CANADA NON SEULEMENT SUR LE PLAN ÉCONOMIQUE MAIS AUSSI SUR LE PLAN POLITIQUE. C'EST UN ÉLÉMENT CLÉ DE NOTRE SOUVERAINETÉ POLITIQUE ET CULTURELLE, DE NOTRE APTITUDE À BÂTIR LE GENRE DE NATION DANS LAQUELLE NOUS VOULONS VIVRE - DU GENRE DE RELATIONS EXTÉRIEURES QUE NOUS VOULONS ENTRETENIR, DU GENRE D'ENVIRONNEMENT DONT NOUS VOULONS JOUIR, ET DU GENRE DE SERVICES SOCIAUX QUE NOUS VOULONS OFFRIR. SELON SIR ROBERT BORDEN, LA POLITIQUE COMMERCIALE N'A PAS POUR OBJET UNE SIMPLE QUESTION DE MARCHÉS, MAIS LA DESTINÉE DU CANADA.

EN CE QUI CONCERNE NOTRE POUVOIR DE NÉGOCIATION, LE CANADA EST UNE PETITE NATION DOTÉE D'UNE PETITE ÉCONOMIE COMPARATIVEMENT À NOS PARTENAIRES COMMERCIAUX - EN PARTICULIER NOTRE PLUS IMPORTANT PARTENAIRE COMMERCIAL.

MAIS IL N'EST PAS NÉCESSAIRE QU'UN PETIT JOUEUR SOIT UN PION. SUR L'ÉCHIQUIER, NOUS AVONS EN JEU BIEN PLUS QUE TOUT AUTRE JOUEUR. C'EST POURQUOI IL IMPORTE QUE NOUS FAISIONS NOS JEUX APRÈS MÛRE RÉFLEXION ET AVEC PRÉCAUTION. EN POLITIQUE COMMERCIALE, NOUS DEVONS SURPASSER NOS CONCURRENTS. NOUS DEVONS SAVOIR CE QUE NOUS VOULONS, ET SAVOIR COMMENT L'UTILISER. NOUS DEVONS NOUS ENTENDRE SUR LES MEILLEURES STRATÉGIES QUI SOIENT ET ÉVITER LES PIRES ERREURS POSSIBLES.

NOUS DEVONS CONNAÎTRE À FOND TOUS CES POINTS , ET NOUS ENTENDRE À LEUR SUJET. AVANT MÊME DE NOUS DÉCIDER À NÉGOCIER. NOUS DEVONS DISPOSER DE TOUTE L'INFORMATION NÉCESSAIRE, NOS SERVIETTES PLEINES À CRAQUER DE DOCUMENTS, AVANT MÊME QUE NOUS NOUS ASSEYIONS À LA TABLE DE NÉGOCIATION.

L'ONTARIO NE SAURAIT SUGGÉRER QUE NOUS REDOUTIONS L'ÉCONOMIE MONDIALE, OU QUE NOUS RECUSSIONS DEVANT DE NOUVELLES PERSPECTIVES D'EXPANSION COMMERCIALE. LE COMMERCE INTERNATIONAL EST BEAUCOUP TROP IMPORTANT, SURTOUT POUR NOUS.

MAIS NOUS NE POUVONS NOUS LANCER EN NOUS APPUYANT SEULEMENT SUR LA FOI. POUR UNE QUESTION DE CETTE IMPORTANCE, NOUS DEVONS REGARDER À DEUX FOIS AVANT DE NOUS ENGAGER. LA FOI NOUS DONNE L'ENTHOUSIASME, MAIS NOUS DEVONS NOUS LAISSER GUIDER PAR LES FAITS.

NOUS NE DEVONS PAS NOUS LAISSER TERRASSER PAR LA PEUR, CAPTIVER PAR UNE SOLUTION MIRACLE, AFFAIBLIR PAR L'IGNORANCE, NI RESTER EN PROIE À DES PRÉJUGÉS RÉGIONAUX.

LES PROVINCES ONT TOUTES D'IMPORTANTES INTÉRÊTS À DÉFENDRE. NOUS DEVONS FAIRE ENSEMBLE NOTRE TRAVAIL PRÉPARATOIRE ET NOTRE PLANIFICATION - DANS L'INTÉRÊT DU PAYS TOUT ENTIER.

NOUS DEVONS CONNAÎTRE NON SEULEMENT LES AVANTAGES THÉORIQUES MAIS LE COÛT RÉEL DE CE QUE NOUS PROPOSONS. NOUS DEVONS APPUYER NOS DÉCISIONS SUR DES FAITS, ET NON SUR DES THÉORIES IDÉALISTES.

PRÉSENTEMENT, AUCUN D'ENTRE NOUS NE PEUT FOURNIR TOUTES LES RÉPONSES, MAIS, À UN MOMENT DONNÉ, NOUS DEVONS ENVISAGER TOUTES LES QUESTIONS.

NOUS POUVONS COMMENCER EN NOUS DEMANDANT POURQUOI LA QUESTION DU LIBRE ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SE POSE. ON LA DOIT À DEUX SUJETS DE PRÉOCCUPATION.

L'UN DE CES SUJETS EST L'AGRESSIVITÉ CROISSANTE DES ÉTATS-UNIS À PROPOS DES QUESTIONS COMMERCIALES, DONT LA REQUÊTE DE PLUS EN PLUS FORTE DE LA PART DU CONGRÈS, SOUCIEUX DE L'ÉNORME DÉFICIT BUDGÉTAIRE ET COMMERCIAL, POUR QUE SOIENT ADOPTÉES DES MESURES LÉGISLATIVES VISANT À ACCROÎTRE LE PROTECTIONNISME.

IL S'AGIT LÀ DE GRAVES QUESTIONS POLITIQUES ET ÉCONOMIQUES POUR LES AMÉRICAINS, ET NOUS NE SAURIONS SOUS-ESTIMER LES RISQUES QU'ELLES PRÉSENTENT POUR LES CANADIENS.

LE DEUXIÈME FACTEUR, C'EST LA FRUSTRATION PROFONDE QUE NOUS RESSENTONS AU SUJET DE L'ÉCHEC DE NOS PROPRES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, QUI N'ONT ENTRAÎNÉ NI CRÉATION D'EMPLOIS NI CROISSANCE ÉCONOMIQUE DANS LE PAYS. LA RELANCE QUE L'ON DOIT AUX ÉTATS-UNIS S'EST RALENTIE, ET LES PERSPECTIVES D'EXPANSION CHEZ NOS VOISINS DU SUD S'ESTOMPENT. ENTRE TEMPS, LE CANADA A TOUJOURS UN TAUX DE CHÔMAGE ÉLEVÉ.

CES TENDANCES SONT NATURELLEMENT SOURCE D'INQUIÉTUDE. ELLES NÉCESSITENT UNE INTERVENTION, MAIS LAQUELLE? POUR RÉPONDRE À CETTE QUESTION, NOUS DEVONS EXAMINER DE PLUS PRÈS LES SUJETS QUI NOUS PRÉOCCUPENT ET VOIR LES RAPPORTS QUI EXISTENT ENTRE EUX.

LE SENTIMENT DE PROTECTIONNISME QUI SURGIT AUX ÉTATS-UNIS MET EN DANGER NOTRE SÉCURITÉ D'ACCÈS À CE MARCHÉ ET FREINE LES INVESTISSEMENTS DANS NOTRE PAYS, QUI EST AXÉ SUR L'EXPORTATION. LA SÉCURITÉ D'ACCÈS EST POUR LE MOINS CRUCIALE - POUR CHACUN D'ENTRE NOUS. MAIS UN ACCORD GÉNÉRAL DE LIBRE ÉCHANGE NOUS DONNERAIT-IL CETTE SÉCURITÉ?

LE PREMIER MINISTRE A PARLÉ DE GARANTIR L'ACCÈS ET DE L'ACCROÎTRE. MAIS S'AGIT-IL D'UNE SEULE ET MÊME CHOSE? UN ACCORD DE LIBRE ÉCHANGE NOUS GARANTIRAIT-IL L'ACCÈS? ISRAËL A SIGNÉ UN ACCORD DE LIBRE ÉCHANGE AVEC LES ÉTATS-UNIS SANS QUE NE SOIT MODIFIÉE AUCUNE DES LOIS AMÉRICAINES SUR LES DROITS COMPENSATEURS. CEUX QUI TRAVAILLENT DANS LE SECTEUR DU BOIS RÉSINEUX, DANS LE DOMAINE DE LA PRODUCTION PORCINE ET DANS LE SECTEUR DE LA PÊCHE SAVENT BIEN LES DOMMAGES QUE PEUT CAUSER CET INSTRUMENT DE POLITIQUE COMMERCIALE DES ÉTATS-UNIS. CÉPENDANT, DES HAUTS FONCTIONNAIRES AMÉRICAINS ONT DÉCLARÉ QUE CES LOIS NE FERAIENT PAS L'OBJET DE DISCUSSIONS AVEC LE CANADA. UN ACCORD DE LIBRE ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS NOUS DONNERAIT-IL UNE SÉCURITÉ RÉELLE - OU UN FAUX SENTIMENT DE SÉCURITÉ?

IL IMPORTE QUE NOUS NOUS RAPPELIONS QUE NOUS NE SOMMES PAS SANS AMIS AUX ÉTATS-UNIS. NOUS POUVONS COMPTER SUR DES ALLIÉS POUR CHAQUE QUESTION COMMERCIALE. NOUS REPRÉSENTONS POUR LES AMÉRICAINS LE MARCHÉ D'EXPORTATION LE PLUS VASTE ET CELUI QUI CONNAÎT L'EXPANSION LA PLUS RAPIDE. EN 1984, LES EXPORTATIONS DES ÉTATS-UNIS VERS LE CANADA ONT AUGMENTÉ DE 20 POUR CENT - SOIT UN POURCENTAGE SUPÉRIEUR AU TAUX MOYEN DE CROISSANCE DE TOUS LES AUTRES MARCHÉS DES ÉTATS-UNIS. EN FAIT, LE CANADA A IMPORTÉ DES ÉTATS-UNIS PLUS DE MARCHANDISES QUE L'ENSEMBLE DES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE. PRÈS DE DEUX MILLIONS D'EMPLOIS AUX ÉTATS-UNIS DÉPENDENT DIRECTEMENT DES EXPORTATIONS AU CANADA.

LE CANADA EST ÉGALEMENT LE LIEU DE DESTINATION DE LA PLUPART DES INVESTISSEMENTS DES ÉTATS-UNIS À L'ÉTRANGER, ET C'EST AUSSI UN IMPORTANT FOURNISSEUR POUR DE NOMBREUSES ENTREPRISES AMÉRICAINES. POUVONS-NOUS FAIRE PLUS POUR RALLIER NOS AMIS AFIN DE PRÉVENIR LES MESURES PROTECTIONNISTES DIRIGÉES CONTRE NOUS - ET CONTRE EUX?

NOUS N'AVONS PAS ENCORE DE RÉPONSES À CES QUESTIONS, MAIS NOUS ESTIMONS QU'ELLES SONT ESSENTIELLES, CAR IL Y VA DES INTÊRETS DES CANADIENS. NOUS ENVISAGEONS PRÉSENTEMENT L'INITIATIVE LA PLUS IMPORTANTE DE NOTRE HISTOIRE EN MATIÈRE DE POLITIQUE COMMERCIALE. AVANT DE FAIRE UN PAS, NOUS DEVONS SAVOIR S'IL NOUS MÈNERA LÀ OÙ NOUS VOULONS ALLER. NOUS DEVONS SAVOIR ÉGALEMENT S'IL SERAIT DIFFICILE DE FAIRE MARCHÉ ARRIÈRE SI LA VOIE DANS LAQUELLE NOUS NOUS SOMMES ENGAGÉS NE SEMBLAIT PAS ÊTRE LA BONNE.

LE DEUXIÈME FACTEUR - À SAVOIR NOTRE DÉCEPTION AU SUJET DE NOTRE RENDEMENT ÉCONOMIQUE - QUI A SUSCITÉ UNE DISCUSSION AU SUJET D'UN ACCORD COMMERCIAL ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, A TRAIT À PLUSIEURS QUESTIONS D'UNE IMPORTANCE PRIMORDIALE POUR TOUTES LES PROVINCES. IL TOUCHE À LA POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL, À LA POLITIQUE INDUSTRIELLE, À LA POLITIQUE DE FORMATION, À LA POLITIQUE TECHNOLOGIQUE, À LA POLITIQUE SUR LA MONNAIE ET LE TAUX DU CHANGE, ET MÊME À NOTRE POLITIQUE FISCALE.

LA PLUPART DE CES QUESTIONS SERONT DÉBATTUES À CETTE CONFÉRENCE. BON NOMBRE D'ENTRE ELLES SERONT ÉTUDIÉES À LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES. CHACUNE D'ENTRE ELLES PRÉSENTE UN TERRAIN D'ENTENTE POUR NOUS TOUS. L'ONTARIO EST PRÊT À REGARDER D'UN OEIL NEUF CHACUNE DE CES QUESTIONS. MAIS LA PREMIÈRE CHOSE QUE NOUS DEVONS FAIRE, C'EST ÉVALUER EXACTEMENT LE RAPPORT ENTRE CHACUNE DE CES QUESTIONS ET NOTRE POLITIQUE COMMERCIALE.

NOUS DEVONS POSER DES QUESTIONS - ET OBTENIR DES RÉPONSES - AU SUJET DE CERTAINS ASPECTS FONDAMENTAUX QUE NOUS DEVRONS ENVISAGER EN MATIÈRE DE POLITIQUE ÉCONOMIQUE LORSQUE NOUS NÉGOCIERONS UN ACCORD GÉNÉRAL DE LIBRE ÉCHANGE AVEC LES ÉTATS-UNIS. NOUS DEVONS VOIR LES CONCESSIONS QU'OTTAWA EST PRÊT À FAIRE EN ÉCHANGE DE CE QU'IL VEUT OBTENIR. ET NOUS DEVONS EN ÉVALUER LES RÉPERCUSSIONS QU'ELLES POURRAIENT AVOIR POUR LES CANADIENS.

QUELLES CONCESSIONS SOMMES-NOUS DISPOSÉS À FAIRE. PAR EXEMPLE, EN CE QUI A TRAIT AUX POLITIQUES D'APPROVISIONNEMENT DES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET PROVINCIAL, AINSI QU'AUX POLITIQUES RÉGISSANT LES MUNICIPALITÉS ET LES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE À CET ÉGARD?

L'ACCORD NÉGOCIÉ PAR OTTAWA LIMITERAIT-IL LA  
POSSIBILITÉ POUR L'ALBERTA D'EXERCER UNE INFLUENCE SUR  
L'ÉTABLISSEMENT DU PRIX DES CHARGES D'ALIMENTATION POUR  
L'INDUSTRIE PÉTROCHIMIQUE?

SOMMES-NOUS DISPOSÉS À NÉGOCIER UN ACCORD QUI INFLUE  
SUR LES POLITIQUES ET LES PROGRAMMES EN PLACE DANS LA  
PLUPART DES PROVINCES ET VISANT À FAVORISER  
L'ÉTABLISSEMENT DE NOUVELLES ENTREPRISES?

POURRIONS-NOUS NOUS ATTENDRE À CE QUE L'ON PRENNE  
PARTICULIÈREMENT EN CONSIDÉRATION LES SECTEURS AGRICOLES  
COMME L'ÉLEVAGE DU PORC ET L'INDUSTRIE LAITIÈRE, AINSI QUE  
LES SECTEURS CONNEXES COMME L'INDUSTRIE VINICOLE ET LA  
PRÉPARATION DES VIANDES EN CONSERVES?

OTTAWA NÉGOCIERAIT-IL UN ACCORD QUI LIMITE SES  
POLITIQUES DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL, SURTOUT DANS LES  
PROVINCES DE L'ATLANTIQUE? EN QUOI LES SUBVENTIONS DU  
MEIR ET LES DÉGRÈVEMENTS D'IMPÔT RÉGIONAUX SERAIENT-ILS  
TOUCHÉS? SERIONS-NOUS DISPOSÉS À MODIFIER NOTRE LOI SUR  
L'ASSURANCE-CHÔMAGE FACE AUX PLAINTES DES PÊCHEURS DE LA  
NOUVELLE-ANGLETERRE VOULANT QUE SES DISPOSITIONS SPÉCIALES  
CONSTITUENT UN SUBSIDE INJUSTE?

OTTAWA ENTEND-IL LAISSER INTACTE LA SOUPLESSE DONT NOUS JOUISSONS POUR CE QUI EST DE POURSUIVRE LES PROGRAMMES FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX DE FORMATION ET DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT DANS TOUT LE CANADA?

SOMMES-NOUS PRÊTS À NÉGOCIER UN ACCORD QUI INFLUE SUR LES PROGRAMMES SPÉCIAUX D'OTTAWA DANS LES SECTEURS DES TEXTILES, DU VÊTEMENT, DES CHAUSSURES ET DES ARTICLES EN CUIR? QUELLES RÉPERCUSSIONS AURAIT TOUT CHANGEMENT SUR CES INDUSTRIES, TANT AU QUÉBEC ET AU MANITOBA QU'EN ONTARIO?

COMMENT OTTAWA RÉGLERAIT-IL LA QUESTION DU BOIS DE CONSTRUCTION QUI PRÉOCCUPE LES ÉTATS-UNIS ET CELA, AVANT QU'UN ACCORD COMMERCIAL PUISSE ÊTRE ENVISAGÉ? LE PREMIER FONCTIONNAIRE DES ÉTATS-UNIS DANS CE DOMAINE A DÉCLARÉ QU'IL NE SAURAIT ÊTRE QUESTION D'ÉLARGIR LES RELATIONS COMMERCIALES SI UN PROBLÈME AUSSI DÉLICAT N'ÉTAIT PAS RÉSOLU. IL SE POURRAIT BIEN QUE, LORSQUE VIENDRA LE TEMPS DE RÉGLER LA QUESTION, LA PERSPECTIVE D'UN TRAITÉ COMMERCIAL ENTRE LES ÉTATS-UNIS ET LE CANADA NE FASSE PAS PARTIE DE LA SOLUTION, MAIS PLUTÔT PARTIE DU PROBLÈME. C'EST LÀ UNE QUESTION QUE LES ÉTATS-UNIS SE DISENT PRÊTS À DISCUTER AVEC NOUS SI NOUS FAISONS DES CONCESSIONS SUR LA QUESTION DU BOIS DE CONSTRUCTION.

DANS QUELLE MESURE OTTAWA EST-IL DISPOSÉ À SACRIFIER SON AUTONOMIE EN MATIÈRE DE POLITIQUE MONÉTAIRE DANS LE BUT DE PARVENIR À UN ACCORD? LES AMÉRICAINS RECHERCHENT UN PARTENAIRE DE NIVEAU ÉGAL -- SÉRAIENT-ILS PRÊTS À ACCEPTER UN FOSSE AUSSI PROFOND QUE L'ÉCART QUI EXISTE SUR LE PLAN MONÉTAIRE?

OTTAWA ENTEND-IL ESSAYER D'OBTENIR UN TRAITEMENT SPÉCIAL EN VERTU DES DISPOSITIONS AMÉRICAINES RELATIVES AUX DROITS COMPENSATEURS? QUELLES CONCESSIONS EST-IL PRÊT À FAIRE POUR OBTENIR PAREIL TRAITEMENT?

À QUELLES CONDITIONS OTTAWA EST-IL DISPOSÉ À PERMETTRE AUX ÉTABLISSEMENTS FINANCIERS D'ÉTABLIR, SANS RESTRICTIONS, DES SUBSIDIAIRES DANS LE DOMAINE BANCAIRE AINSI QUE DANS LES DOMAINES DE LA FIDUCIE ET DE L'ASSURANCE-VIE, OU À NÉGOCIER DES MODIFICATIONS AUX LOIS PROVINCIALES TOUCHANT LES COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES?

OTTAWA EST-IL PRÊT À FAIRE DES CONCESSIONS QUANT AUX POLITIQUES PROVINCIALES TOUCHANT LES SERVICES PROFESSIONNELS COMME, PAR EXEMPLE, LES EXIGENCES QUI LIMITENT LE DROIT DES INGÉNIEURS ÉTRANGERS D'EXERCER LEUR PROFESSION AU CANADA?

DANS QUELLE MESURE VOULONS-NOUS QU'OTTAWA FASSE DES CONCESSIONS QUI POURRAIENT AVOIR DES RÉPERCUSSIONS SUR LES POLITIQUES FÉDÉRALES ET PROVINCIALES VISANT À ATTIRER L'INDUSTRIE? QU'ADVIENDRAIT-IL, PAR EXEMPLE, DES ESCOMPTES ACCORDÉS SUR LES TARIFS DE L'ÉLECTRICITÉ AU QUÉBEC, OU DES SUBVENTIONS ACCORDÉES POUR INFLUENCER LE CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'UNE USINE DANS LE DOMAINE DE L'INDUSTRIE AUTOMOBILE?

CE NE SONT LÀ QUE QUELQUES-UNES DES QUESTIONS QU'IL FAUT ENVISAGER. IL Y EN A ENCORE BIEN D'AUTRES. VU L'INTÉRÊT QUE PORTENT LES ÉTATS-UNIS AUX ÉCHANGES COMMERCIAUX DANS LE SECTEUR DES SERVICES, UN ACCORD GÉNÉRAL DE LIBRE ÉCHANGE NOUS ENGAGERAIT DANS DES NÉGOCIATIONS INTERNATIONALES EN VERTU DE L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE, DOMAINE OÙ NOUS N'AVONS PRATIQUEMENT AUCUNE EXPÉRIENCE.

UNE FOULE DE RÈGLEMENTS FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX LIMITENT L'ENTRÉE DE SOCIÉTÉS ÉTRANGÈRES DANS LE SECTEUR DES SERVICES OU LEUR IMPOSENT DES RESTRICTIONS SPÉCIALES. QUELLE RECHERCHE AVONS-NOUS FAITE SUR LES IMPLICATIONS DES EXIGENCES DES ÉTATS-UNIS, OU DE NOS PROPRES EXIGENCES, DANS CE DOMAINE? DE QUELLE FAÇON LES PROVINCES SÉRAIENT-ELLES ENGAGÉES DANS LE PROCESSUS?

QU'EST-CE QU'OTTAWA SERAIT PRÊT À DÉPOSER SUR LA TABLE, ET QU'EXIGERAIT-IL QU'ON EN ÉLIMINE? DU POINT DE VUE DES ÉTATS-UNIS, IL SE POURRAIT QUE LA TABLE SOIT AUSSI ABONDANTE QUE LORS DU DÎNER DE L'ACTION DE GRÂCE.

UN PROBLÈME SOUS-JACENT À TOUTES CES QUESTIONS EST CELUI DE L'EMPLOI. COMBIEN DE PERSONNES SERAIENT TOUCHÉES? UN GROUPE EN PARTICULIER -- LES FEMMES OU LES TRAVAILLEURS ÂGÉS, PAR EXEMPLE -- DEVRAIT-IL PORTER LE POIDS DES CHANGEMENTS? PERDRIONS-NOUS DES SIÈGES SOCIAUX? LES USINES DE SOCIÉTÉS ÉTRANGÈRES FERMERAIENT-ELLES? LES SOCIÉTÉS CANADIENNES OEUVRANT DANS LES MÊMES SECTEURS SERAIENT-ELLES EN MESURE DE S'ADAPTER À LA SITUATION AUSSI RAPIDEMENT? CERTAINES LOCALITÉS SERAIENT-ELLES PLUS DUREMENT TOUCHÉES QUE D'AUTRES? IL NOUS FAUT UNE PRÉSENTATION SYSTÉMATIQUE DE CES QUESTIONS.

UNE FOIS QUE NOUS AURONS LES RÉPONSES À NOS QUESTIONS, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, VU SA STRATÉGIE DE RÉDUCTION DU DÉFICIT, SERAIT-IL DISPOSÉ À OFFRIR DE NOUVEAUX PROGRAMMES COÛTEUX D'ADAPTATION À L'INTENTION DES SECTEURS TOUCHÉS?

LA SOUVERAINETÉ POLITIQUE ET CULTURELLE DU CANADA EST ÉGALEMENT EN JEU. POURRIONS-NOUS MAINTENIR EN VIGUEUR LES EXIGENCES RELATIVES À LA PARTICIPATION CANADIENNE? SERIONS-NOUS ENCORE PLUS VULNÉRABLES VIS-À-VIS DES ÉTATS-UNIS SUR LE PLAN ÉCONOMIQUE -- ET, PAR CONSÉQUENT, SUR LES PLANS POLITIQUE ET CULTUREL?

LORSQUE L'ON ENVISAGE LES MÉTHODES QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL PEUT ÊTRE PRÊT À ADOPTER, ON SE RETROUVE AVEC UNE LONGUE LISTE DE QUESTIONS, MAIS ON N'A MÊME PAS UNE COURTE LISTE DE RÉPONSES.

L'ONTARIO NE S'OPPOSE PAS À UN ACCÈS PLUS SÛR ET PLUS FACILE AU MARCHÉ DES ÉTATS-UNIS. NOUS NOUS OPPOSONS SEULEMENT À DES DÉMARCHES HÂTIVES ET PEU ÉCLAIRÉES À CET ÉGARD. NOUS NE NOUS ATTENDONS PAS À OBTENIR DES AVANTAGES SANS QU'IL N'EN COÛTE QUOI QUE CE SOIT. MAIS NOUS NOUS ATTENDONS À CE QUE LES AVANTAGES L'EMPORTENT SUR LE COÛT, PEU IMPORTE LA DIRECTION QUE NOUS DÉCIDERONS DE SUIVRE.

IL N'Y A AUCUN DOUTE QUE LES RELATIONS COMMERCIALES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS JOUERONT UN RÔLE CENTRAL DANS NOTRE AVENIR ÉCONOMIQUE. L'IMPORTANCE DE MAINTENIR ET D'ÉLARGIR L'ACCÈS DU CANADA AU MARCHÉ DES ÉTATS-UNIS N'EST PAS REMISE EN QUESTION. N'EST PAS NON PLUS REMIS EN QUESTION LE FAIT QUE NOUS VOULONS ACCROÎTRE NOS ÉCHANGES COMMERCIAUX AVEC LES PAYS SITUÉS EN BORDURE DU PACIFIQUE ET D'AUTRES PAYS QUI ENTRENT À PEINE SUR LA SCÈNE COMMERCIALE INTERNATIONALE.

IL N'Y A AUCUN DOUTE QUANT À LA DESTINATION QUE NOUS VISIONS. MAIS DE NOMBREUSES QUESTIONS SE POSENT SUR LES FAÇONS DE NOUS Y RENDRE.

IL EST D'UNE IMPORTANCE VITALE QUE LE DIALOGUE TOUCHANT LES RELATIONS COMMERCIALES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS NE DEVIENNE PAS POLARISÉ. LE DÉBAT NE DOIT PAS SE LIMITER AUX ANTIPODES DU PROTECTIONNISME, D'UNE PART, ET D'UN ACCORD GÉNÉRAL DE LIBRE ÉCHANGE, D'AUTRE PART. LA QUESTION N'EST PAS DE SAVOIR SI NOUS VOULONS NÉGOCIER. LA QUESTION QUI SE POSE EST PLUTÔT LA SUIVANTE : SI NOUS ENTAMONS DES NÉGOCIATIONS, QUEL BUT VOULONS-NOUS ATTEINDRE? ET À QUOI SOMMES-NOUS DISPOSÉS À RENONCER POUR Y ARRIVER?

LA DISCUSSION DOIT PLUTÔT VISER À RÉSOUDRE UN CERTAIN NOMBRE DE QUESTIONS FONDAMENTALES À PROPOS DES RELATIONS ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS. PAREILLES DISCUSSIONS DOIVENT SE FONDER SUR UN RÉSERVOIR COMMUN DE CONNAISSANCES. NOUS NE POURRONS JAMAIS PARTAGER UNE MÊME SITUATION SI NOUS NE DISPOSONS PAS AU DÉPART DES MÊMES DONNÉES.

C'EST POURQUOI NOUS DEVONS ENVISAGER D'ÉTABLIR UN GROUPE DE TRAVAIL MIXTE POUR ÉLABORER UNE BASE NATIONALE DE DONNÉES. PAREIL PROJET NOUS PERMETTRAIT DE NOUS ATTAQUER AUX QUESTIONS QUI N'ONT PAS ENCORE ÉTÉ ABORDÉES ET D'IDENTIFIER PLUS FACILEMENT LES TENDANCES PROVINCIALES ET NATIONALES. LE GROUPE DE TRAVAIL POURRAIT, EN RASSEMBLANT ET EN ANALYSANT LES FAITS DE BASE, AIDER À PRÉPARER LA VOIE POUR UN CONSENSUS SUR NOTRE POLITIQUE COMMERCIALE EN GÉNÉRAL ET, EN PARTICULIER, SUR NOS RELATIONS COMMERCIALES AVEC LES ÉTATS-UNIS.

DE CETTE FAÇON, NOUS POURRONS FONDER NOS DÉCISIONS SUR DES FAITS NETTEMENT ÉTABLIS, ET NON SUR UNE FOI AVEUGLE. UN SAUT DANS L'INCONNU PRÉSENTE TROP DE RISQUES. DANS LA SITUATION ACTUELLE, IL IMPORTE DE NE PAS FAIRE DE FAUX PAS. IL SUFFIT DE SAVOIR CE QUI NOUS ATTEND ET D'AVANCER DÉLIBÉRÉMENT, EN FAISANT UN PAS À LA FOIS, ET EN POSSESSION DE TOUTES LES DONNÉES QUI NOUS PERMETTENT DE CROIRE QUE NOUS ALLONS DANS LA BONNE DIRECTION.

DOCUMENT: 850-31/014

NOTES FOR A STATEMENT  
BY THE HONOURABLE TONY PENIKETT  
GOVERNMENT LEADER  
YUKON GOVERNMENT

TO THE  
26TH ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE  
ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND  
AUGUST 20-22, 1985



TABLED BY NEWFOUNDLAND



PREMIER PECKFORD, COLLEAGUES, LADIES AND GENTLEMEN. I SHALL BE BRIEF.

THIRTY THOUSAND OR MORE YEARS AGO, THE FIRST NORTH AMERICANS ENTERED THE YUKON RIVER VALLEY. MORE RECENTLY, THE FUR TRADE AND THE KLONDIKE GOLD RUSH BROUGHT NEW MIGRANTS. THIS LATER GROUP, WHOSE ORIGINS WERE IN EUROPE, AMERICA AND SOUTHERN CANADA, NOW CONSTITUTE THE MAJORITY OF YUKONERS. TODAY, THESE TWO PEOPLES WHO CAME FROM THE OPPOSITE ENDS OF THE EARTH ARE WORKING TOGETHER TO BUILD A NEW DEMOCRACY IN THE YUKON.

WE ARE A SMALL COMMUNITY, TUCKED UP IN THE TOP LEFT HAND CORNER OF THE MAP OF CANADA. WE ARE NOT POPULOUS, BUT WE ARE PROUD. OVER THE YEARS WE HAVE CONTRIBUTED ENORMOUSLY TO THE WEALTH OF THIS NATION BY WAY OF OUR FURS, AND OUR MINERALS. OUR NATURAL WONDERS WHICH INCLUDE THE HIGHEST MOUNTAIN PEAKS IN CANADA, CONTINUE TO DRAW VISITORS IN THE HUNDREDS OF THOUSANDS EACH YEAR.

FURTHERMORE, WE HAVE INSPIRED THE WORKS OF SERVICE, LONDON, AND BURTON AMONG OTHERS WHO HAVE ENRICHED THE LITERATURE OF THIS LAND. YUKONERS HAVE PUT WORDS LIKE "SOURDOUGH" AND "CHEECHAKO" INTO THE CANADIAN DICTIONARY.

TECHNICALLY, OUR LEGISLATURE IS OLDER THAN THAT OF TWO OF THE PROVINCES, BUT OUR POLITICAL MATURATION HAS BEEN SLOW. IT WAS NOT UNTIL THE 1978 GENERAL ELECTION THAT THE FIRST NATIVE PEOPLE TOOK SEATS IN OUR ASSEMBLY, AND IT WAS NOT UNTIL THE ELECTION OF OUR NEW GOVERNMENT IN 1985 THAT ABORIGINAL PERSONS OCCUPIED KEY POSITIONS IN THE ADMINISTRATION OF THE TERRITORY.

REGRETTABLY, OUR PUBLIC SERVICE IS NOT YET FULLY REPRESENTATIVE OF OUR POPULATION AND THIS IS SOMETHING WE ARE BOUND TO CHANGE. MOREOVER AS OUR LARGEST EMPLOYER, THE YUKON GOVERNMENT HAS A RESPONSIBILITY TO TRAIN CITIZENS FROM ALL OUR COMMUNITIES, LARGE AND SMALL, MODERN AND TRADITIONAL, TO PARTICIPATE IN THEIR GOVERNMENT.

WITH THE ASSISTANCE OF PROGRAMS LIKE THE CANADIAN JOBS STRATEGY, WE HAVE BEGUN TO CONSOLIDATE OUR EXISTING EMPLOYMENT DEVELOPMENT AND TRAINING PROGRAMS TO REFLECT A COMPREHENSIVE JOB CREATION STRATEGY THAT WILL BE TAILORED TO MEET THE PARTICULAR ECONOMIC NEEDS AND ASPIRATIONS OF YUKONERS.

WHEN WE ASSUMED OFFICE IN MAY, THERE WERE NO INDIAN DEPUTY MINISTERS OR SENIOR OFFICIALS OF ANY RANK FOR THAT MATTER. NOR WERE THERE ANY WOMEN DEPUTY MINISTERS. THIS TOO WE HAVE RESOLVED TO CHANGE.

WE HAVE A YOUNG POPULATION AND THE FEMALE PARTICIPATION RATE IN THE YUKON LABOUR FORCE IS HIGH, BUT AS ELSEWHERE, WOMEN DOMINATE THE LOWER END OF THE WAGE SCALE.

WE CONSIDER QUESTIONS RELATING TO GENDER DISPARITY AS BASIC TO ANY DISCUSSION ON THE CANADIAN ECONOMY AS THOSE RELATING TO REGIONAL DISPARITY. FOR NORTHERNERS, BOTH ARE PRESSING PROBLEMS THAT BEAR DEEPLY ON OUR OVERALL ECONOMIC WELL-BEING. WE WOULD WELCOME THE OPPORTUNITY TO OFFER OUR VIEWS ON ANY SPECIFIC AGENDA ITEMS DEALING WITH ECONOMIC ASPECTS OF LABOUR FORCE EQUALITY FOR WOMEN AT FUTURE FIRST MINISTERS' CONFERENCES.

OF COURSE, INITIATIVES TO IMPROVE EQUALITY ARE MORE DIFFICULT AT A TIME OF HIGH UNEMPLOYMENT. THEREFORE, IT IS NATURAL THAT REBUILDING OUR ECONOMY AND CREATING NEW JOBS IS OUR PRIME OBJECTIVE.

FOR MOST OF OUR HISTORY AS A TERRITORY, OUR ECONOMY HAS BEEN DOMINATED BY RESOURCE EXTRACTION INDUSTRIES. EVEN TODAY WE HAVE A VERY NARROWLY BASED AND PROFOUNDLY LEAKY ECONOMY SUCH THAT OUR COMMUNITY IS EXCESSIVELY DEPENDENT ON FEDERAL TRANSFERS. THIS TOO WE WISH TO CHANGE.

THE REGINA CONFERENCE OF FIRST MINISTERS' ASSIGNED THE HIGHEST PRIORITY TO ATTRACT AND RETAIN INVESTMENT, AND TO INCREASE INTERPROVINCIAL TRADE THROUGH POSITIVE INCENTIVES AND THE REMOVAL OF EXISTING BARRIERS.

OBVIOUSLY, WE WANT TO ENCOURAGE NEW INVESTMENT. WE WANT INVESTORS TO COME FOR GOOD. WE SHALL WELCOME WHATEVER IS IN THE PUBLIC INTEREST. WE ARE DEDICATED TO BUILDING AN ECONOMY FOR PEOPLE WHO WANT TO MAKE A LIVING, NOT SO MUCH FOR THOSE WHO COME NORTH TO MAKE A KILLING.

WE ARE NOT KEEN ON THE TRADITIONAL PATH OF NORTHERN DEVELOPMENT WHERE UNPROCESSED RESOURCES GO ABROAD, PROFITS GO EAST, AND TAXES AND JOBS GO SOUTH.

WE ARE CURRENTLY ENGAGED IN A LIFE STRUGGLE TO SAVE OUR LARGEST MINE. SHOULD WE SUCCEED, WE FRANKLY EXPECT, REGIONAL BENEFITS IN THE WAY OF A RELOCATED HEAD OFFICE, NEW JOBS, TRAINING, OPPORTUNITIES AND TAX REVENUES.

FOR ALMOST A CENTURY, MINING HAS BEEN THE MAINSTAY OF OUR ECONOMY BUT CURRENT WORLD METAL PRICES ARE A DRAMATIC REMINDER OF THE URGENT NEED TO DIVERSIFY. MINING, TOURISM AND GOVERNMENT ARE NOT SUFFICIENT ALONE TO PROVIDE A BASE FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF OUR ECONOMY.

WE MUST MAKE BETTER USE OF LOCAL MATERIALS SUCH AS OUR UNDER-UTILIZED FOREST RESOURCES. THIS WILL HELP STEM SOME OF THE LEAKS IN OUR ECONOMY.

PRESENTLY, A QUARTER OF OUR GROSS TERRITORIAL PRODUCT IS EXPENDED ON ENERGY, AND MOST OF THAT FLOWS SOUTH TO BUY FOSSIL FUELS. RETROFITTING PUBLIC BUILDINGS AND LOCATING ALTERNATE ENERGY SOURCES ARE CLEARLY A MATTER OF SOME IMPORTANCE FOR OUR ECONOMIC HEALTH. THE SAME GOES FOR FOOD AND THAT IS WHY WE ARE BUSY DEVELOPING AN AGRICULTURAL POLICY AND FIGHTING TO SAVE OUR SALMON FISHERY.

AS WE BEGIN A PROCESS OF CONSULTATION WITH INDUSTRY, LABOUR WOMEN AND ABORIGINAL GROUPS TOWARDS THE FORMATION OF THE YUKON ECONOMIC STRATEGY, WE WELCOME THE OPPORTUNITY TO EXCHANGE IDEAS WITH OUR PROVINCIAL COUNTERPARTS.

WITH RESPECT TO TAXES AND TAX REFORM, THERE ARE TWO AREAS OF IMMEDIATE CONCERN TO YUKONERS. LIKE THE NORTHWEST TERRITORIES A LARGE PROPORTION OF OUR CITIZENS RELY ON HUNTING, TRAPPING, AND FISHING FOR A LIVELIHOOD, AND WE BELIEVE THAT SPECIAL ARRANGEMENTS SHOULD BE PUT IN PLACE TO ASSIST THESE PEOPLE PREPARE AND SUBMIT THEIR TAX RETURNS. ANOTHER MATTER OF SPECIAL CONCERN TO US IN THE YUKON IS THE TAXATION OF NORTHERN BENEFITS. CLEARLY THIS IS A COMPLEX AND DIFFICULT QUESTION, BUT WE ARE

ANXIOUS TO SEE THE PROBLEM RESOLVED BEFORE THE CURRENT EXEMPTION ORDER EXPIRES ON DECEMBER 31st.

UNTIL RECENTLY CONSTITUTIONAL CHANGE IN THE YUKON HAS BEEN LARGELY THE SUBJECT OF PRIVATE GOVERNMENT TO GOVERNMENT DISCUSSIONS. THIS IS NO LONGER THE POSITION OF THE YUKON GOVERNMENT.

THOUGH WE ARE IN MANY WAYS QUITE CLOSE TO PROVINCIAL STATUS, AS A MATTER OF SIMPLE JUSTICE WE ARE NOT READY TO CONTEMPLATE THIS STEP UNTIL THE LAND CLAIMS OF YUKON ABORIGINAL PEOPLES ARE SETTLED. MAJOR AMENDMENTS TO OUR CONSTITUTION, THE YUKON ACT, AWAIT BOTH THE CONCLUSION OF CLAIMS NEGOTIATION AND THE ACHIEVEMENT OF A CONSENSUS AMONG YUKONERS ABOUT THE TIMING AND APPROPRIATENESS OF THESE CHANGES.

I WANT TO THANK THE PREMIERS ON BEHALF OF THE PEOPLE OF THE YUKON FOR HAVING BEEN GIVEN THE OPPORTUNITY TO ATTEND AND ADDRESS THIS IMPORTANT CONFERENCE. ON SUCH OCCASIONS THE TERRITORIES ARE A BIT LIKE THE YOUNGEST CHILDREN AT A FAMILY DINNER, WE ARE GRATEFUL TO BE IN THE ROOM EVEN THOUGH WE ARE NOT AT THE TABLE.

THESE MEETINGS BIND US TO THE FEDERATION OF CANADA. ALTHOUGH WE REPRESENT DIFFERENT REGIONS OF THIS COUNTRY, COLLECTIVELY WE REPRESENT ALL OF ITS PEOPLE. THE ITEMS ON OUR AGENDA TODAY ARE THERE BECAUSE THEY ARE OF SIGNIFICANCE TO ALL CANADIANS.

I URGE YOU TO ENSURE THAT OUR PARTICIPATION IN THE IMPORTANT COUNCILS OF GOVERNMENT IS PROTECTED AND ENHANCED.

THERE ARE MANY PEOPLE IN THIS COUNTRY WHO FEEL ALIENATED FOR REASONS OF POVERTY, CULTURE OR DISTANCE. IT IS UP TO US, ALL OF US, I FEEL, TO DO OUR BEST TO MAKE ALL CANADIANS FEEL AT HOME IN THEIR COUNTRY. WE YUKONERS ARE PLEASED TO DO OUR SHARE.





DOCUMENT: 850-31/015

SPEAKING NOTES

FOR

HONOURABLE A. BRIAN PECKFORD  
PREMIER OF NEWFOUNDLAND

ON

TRADE

AT THE

26TH ANNUAL PREMIERS CONFERENCE



ST. JOHN'S

AUGUST 20-22, 1985



## SPEAKING NOTES ON TRADE

### FELLOW PREMIERS:

- INTERNATIONAL TRADE HAS BECOME AN EXTREMELY IMPORTANT ITEM FOR DISCUSSION. AS I SAID AT THE FEBRUARY FIRST MINISTERS' CONFERENCE, WE MUST CONSTANTLY REMIND OURSELVES, AND THE CANADIAN PUBLIC, OF THE SIGNIFICANCE OF INTERNATIONAL TRADE IN OUR ECONOMY. CANADIANS MUST FACE THE FACT THAT IN TODAY'S ECONOMY, WE CANNOT GROW BY SELLING ONLY WITHIN OUR SMALL DOMESTIC MARKET. WE HAVE TO TRADE IN ORDER TO SURVIVE.
- EXPORT TRADE IN CANADA TODAY ACCOUNTS FOR OVER ONE-QUARTER OF OUR GROSS NATIONAL PRODUCT, AND IS GROWING. IN NEWFOUNDLAND WE ARE EVEN MORE DEPENDENT ON EXPORTS. OVER 70 PERCENT OF OUR TOTAL SHIPMENTS OF ALL GOODS, AND 90 PERCENT OF OUR FISH, MINERALS AND NEWSPRINT PRODUCTS ARE SHIPPED TO INTERNATIONAL MARKETS.
- WE IN NEWFOUNDLAND ARE CONFIDENT THAT EXPORT TRADE IS LEADING US TO ECONOMIC RECOVERY, JUST AS A LOSS OF EXPORT SALES LED US INTO THE RECENT RECESSION. OUR STRATEGY FOR DEVELOPMENT IS BASED, ON THE MANAGEMENT OF OUR NATURAL RESOURCES, ON THE COMPARATIVE ADVANTAGES OF THOSE RESOURCES IN AN INTERNATIONAL MARKETPLACE, AND ON THE LINKAGES FOR ECONOMIC GROWTH AVAILABLE FROM RESOURCE DEVELOPMENT.

### FELLOW PREMIERS:

- EXPORTS MEAN JOBS. THOSE CANADIANS WHO WORK IN EXPORT INDUSTRIES REALIZE THAT THEIR LIVELIHOOD DEPENDS ON

COMPETING IN THE INTERNATIONAL MARKETPLACE. IF THEY FAIL, IT MEANS LOSS OF JOBS AND INCOME FOR THEMSELVES, THEIR FAMILIES AND THEIR COMMUNITIES. WHERE THEY SUCCEED, THEY CAN SEE THE RESULTS IN EXPANDED PRODUCTION, STABLE WORKFORCES AND BETTER PAY PACKAGES.

- MANY CANADIANS, OF COURSE, WORK IN INDUSTRIES WHICH DO NOT EXPORT THEIR OUTPUT. THEIR WORK AND INCOME ARE ALSO IMPORTANT. HOWEVER, THOSE INDUSTRIES CANNOT BE PROTECTED FROM INTERNATIONAL COMPETITION FOREVER. OUR TRADING PARTNERS WILL NOT LET US, AND THE COST OF THAT PROTECTION IS GETTING HIGHER EVERY DAY. OUR BEST CHANCE OF SUSTAINED ECONOMIC GROWTH AND THE LONG-TERM PROSPERITY OF CANADA AS A WHOLE, LIES WITH AN OPEN, COMPETITIVE WORLD. WE NEED THE FREEST POSSIBLE ACCESS FOR OUR PRODUCTS, TO GENERATE A SECURE FUTURE FOR ALL CANADIANS. THIS CANNOT TAKE PLACE UNLESS WE ARE WILLING TO OPEN OUR MARKETS, IN TURN, TO THE REST OF THE WORLD.
- AS I SAID IN FEBRUARY, NEWFOUNDLAND IS OVERWHELMINGLY ORIENTED TO EXPORT TRADE. OUR RESOURCE-BASED INDUSTRIES LIVE OR DIE ON EXPORT COMPETITIVENESS. THIS COMPETITIVENESS IS NOT EASILY GAINED - THE PEOPLE WHO MAKE A LIVING IN OUR MINES, OUR FISH PLANTS AND IN OUR NEWSPRINT MILLS, KNOW THROUGH HARD EXPERIENCE THE ADJUSTMENTS THAT MUST BE CONTINUALLY MADE TO ENSURE OUR PLACE IN INTERNATIONAL MARKETS. THEY HAVE SUFFERED IN LAY-OFFS AND HAVE FOREGONE PAY RAISES WHILE ESSENTIAL MODERNIZATION TAKES PLACE. THEY AND THEIR EMPLOYERS MUST CONSTANTLY MEET INTERNATIONAL STANDARDS OF QUALITY, PRICE AND DELIVERY.
- THERE MAY BE THOSE WHO SAY THAT WE DO NOT HAVE TO ACCEPT THE COMPETITIVE WORLD OF INTERNATIONAL CORPORATIONS AND

MARKETS. BUT I SAY TO THEM THAT NO GOVERNMENT IN CANADA IS LARGE ENOUGH OR POWERFUL ENOUGH TO PLAY THE PROTECTIONIST GAME WITH THE U.S., EUROPE AND JAPAN. IT IS A GAME WE WILL LOSE. WE WOULD BE FOOLING OURSELVES AND IGNORING OUR RESPONSIBILITIES IF WE DID NOT FACE HEAD-ON THE ADJUSTMENT OF OUR PROTECTED SECTORS TO A COMPETITIVE WORLD.

- FELLOW PREMIERS, IF CANADA'S EXPORTS ARE TO REACH THEIR FULL POTENTIAL IN OUR PRESENT RECOVERY AND FUTURE GROWTH, WHICH I AM CONFIDENT THEY CAN, WE MUST PRESERVE AND EXPAND OUR ACCESS TO MARKETS. SPEAKING FOR MY PROVINCE, WE SUPPORT EVERY EFFORT TO REACH AGREEMENTS BILATERALLY AND MULTILATERALLY FOR TRADE LIBERALIZATION.
- THE MOST IMPORTANT OPPORTUNITY, AS PREMIERS ARE AWARE, IS TO REACH A COMPREHENSIVE TRADE AGREEMENT WITH THE UNITED STATES. SUCH AN AGREEMENT HAS TWO RELATED OBJECTIVES, IN OUR VIEW. THE FIRST, AND PERHAPS MOST IMPORTANT IN THE SHORT TERM, IS TO STEM THE RISING TIDE OF PROTECTIONISM IN THE UNITED STATES - SUCH MEASURES WHICH HAVE AFFECTED EVERY PROVINCE IN RECENT MONTHS.
- BUT APART FROM THIS "DAMAGE REDUCTION EXERCISE", I THINK WE MUST NOT FORGET THE SECOND, LONGER TERM OBJECTIVE, THAT IS TO SECURE INCREASED OPPORTUNITIES FOR CANADA IN A LARGER NORTH AMERICAN ECONOMY.
- AS ONE OF THE PREMIERS WHO WENT TO BOISE, IDAHO, I FEEL THAT THE U.S. GOVERNORS, WHILE SENSITIVE TO DIFFICULT TIMES THEIR INDUSTRIES NOW FACE, ARE COMING TO REALISE THE GREATER BENEFITS OF FREER NORTH AMERICAN TRADE.

- BILATERAL TRADE DISCUSSIONS WITH THE UNITED STATES WILL ALSO STIMULATE LIBERALIZATION AT THE MULTILATERAL LEVEL. I WAS ENCOURAGED BY UNANIMOUS AGREEMENT IN FEBRUARY AMONG FIRST MINISTERS ON THE NEED FOR A NEW ROUND OF MULTILATERAL TRADE NEGOTIATIONS.
- PREMIERS, LET US NOT LOSE THIS GOLDEN OPPORTUNITY, WITH AN ADMINISTRATION IN WASHINGTON AND WITH A NEW GOVERNMENT IN OTTAWA OPEN TO THE POSSIBILITIES OF FREER TRADE. LET US TELL PRIME MINISTER MULRONEY THAT WE ARE COMMITTED TO FULL PARTICIPATION IN ANY TRADE DISCUSSIONS, AND GIVE HIM THE FULLEST POSSIBLE SUPPORT FOR A STRONG NEGOTIATION POSITION WITH THE UNITED STATES, AND IN A NEXT ROUND TO REVISE THE G.A.T.T.
- WE IN NEWFOUNDLAND HAVE OUR OWN SPECIFIC TARGETS FOR IMPROVING MARKET ACCESS BOTH WITH THE U.S. AND ELSEWHERE. FISH PRODUCTS, FOR EXAMPLE, DID NOT BENEFIT FROM THE TARIFF REDUCTIONS OF THE LAST GATT ROUND, AND STILL FACE STIFF TARIFFS FOR SECONDARY PROCESSING AS WELL AS MANY OTHER TARIFF AND NON-TARIFF BARRIERS THAT DO NOT EXIST FOR OTHER CATEGORIES OF GOODS. SIMILARLY, EVERY PROVINCE AND REGION OF CANADA CAN IDENTIFY OBSTACLES TO THEIR EXPORTS WHICH CAN AND SHOULD BE REMOVED THROUGH THESE TRADE NEGOTIATIONS.
- IN CONCLUSION, FELLOW PREMIERS LET US GRASP THIS OPPORTUNITY TO SUPPORT THE DYNAMIC AND GROWING PART OF OUR ECONOMY, OUR EXPORTERS. LET US GIVE OUR STRONG ENDORSEMENT TO COMPREHENSIVE TRADE LIBERALIZATION OF BENEFIT TO ALL PARTS OF CANADA.

THANK YOU

CA 1

Z 4

- 000

TRADUCTION DU SECRÉTARIAT

DOCUMENT : 850-31/015

Governance  
Publication

NOTES EN VUE D'UNE ALLOCUTION

DE

L'HONORABLE A. BRIAN PECKFORD

PREMIER MINISTRE DE TERRE-NEUVE

SUR

LE COMMERCE

PRONONCÉE À



LA 26<sup>E</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

ST. JOHN'S

DU 20 AU 22 AOÛT 1985



## NOTES SUR LE COMMERCE

### MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES,

- LE COMMERCE INTERNATIONAL EST DEVENU UN SUJET DE DISCUSSION EXTRÊMEMENT IMPORTANT. COMME JE L'AI MENTIONNÉ À LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES EN FÉVRIER, NOUS DEVONS CONSTAMMENT AVOIR À L'ESPRIT ET RAPPELER À LA POPULATION CANADIENNE LA PLACE IMPORTANTE QUE LE COMMERCE EXTÉRIEUR DOIT TENIR DANS NOTRE ÉCONOMIE. LES CANADIENS DOIVENT SE RENDRE À L'ÉVIDENCE ET ADMETTRE QUE, DANS NOTRE MONDE ACTUEL, LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE NE PEUT PAS DÉCOULER QUE DES VENTES EFFECTUÉES DANS NOTRE MARCHÉ INTÉRIEUR RESTREINT. POUR SURVIVRE, NOUS DEVONS FAIRE DES ÉCHANGES COMMERCIAUX.
- AUJOURD'HUI, LE MARCHÉ DE L'EXPORTATION REPRÉSENTE PLUS DU QUART DE NOTRE PRODUIT NATIONAL BRUT, ET CETTE PROPORTION AUGMENTE TOUJOURS. À TERRE-NEUVE, NOUS DÉPENDONS ENCORE DAVANTAGE DES EXPORTATIONS. EN EFFET, PLUS DE 70 P. 100 DE TOUTES NOS MARCHANDISES ET 90 P. 100 DE NOS PRODUITS DE LA PÊCHE, DE NOS MINÉRAUX ET DE NOTRE PAPIER JOURNAL SONT EXPÉDIÉS VERS LES MARCHÉS INTERNATIONAUX.
- À TERRE-NEUVE NOUS SOMMES CONFIANTS QUE LES EXPORTATIONS SONT LA VOIE VERS LA REPRISE ÉCONOMIQUE, COMME NOUS SAVONS QU'UNE BAISSSE DES EXPORTATIONS A ENTRAÎNÉ LA RÉCENTE RÉCESSION. NOTRE STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT EST FONDÉE SUR LA GESTION DE NOS RICHESSES NATURELLES, SUR LES AVANTAGES COMPARATIFS DE CES RESSOURCES SUR LE MARCHÉ INTERNATIONAL ET SUR LES POSSIBILITÉS DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE QUI DÉCOULENT DE LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES.

### MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES,

- L'EXPORTATION EST SYNONYME D'EMPLOIS. LES CANADIENS QUI TRAVAILLENT DANS LES INDUSTRIES QUI EXPORTENT LEURS PRODUITS SAVENT BIEN QUE LEUR GAGNE-PAIN DÉPEND DE LA COMPÉTITIVITÉ DE CES DERNIÈRES SUR LE MARCHÉ INTERNATIONAL. SI ELLES NE RÉUSSISSENT PAS, IL EN RÉSULTERA UNE PERTE D'EMPLOIS ET DE REVENUS POUR EUX, LEURS FAMILLES ET LEURS COLLECTIVITÉS. PAR CONTRE, LORSQU'ELLES

RÉUSSISSENT, ILS PEUVENT EN CONSTATER LES RÉSULTATS, NOTAMMENT, UNE PRODUCTION ACCRUE, UN MARCHÉ DU TRAVAIL PLUS STABLE ET DE MEILLEURES CONDITIONS SALARIALES.

- NATURELLEMENT, BEAUCOUP DE CANADIENS TRAVAILLENT DANS DES INDUSTRIES QUI N'EXPORTENT PAS LEUR PRODUCTION. LEURS EMPLOIS ET LEURS REVENUS SONT ÉGALEMENT IMPORTANTS. CEPENDANT, CES INDUSTRIES NE POURRONT PAS TOUJOURS ÊTRE PROTÉGÉES CONTRE LA CONCURRENCE INTERNATIONALE. NOS PARTENAIRES COMMERCIAUX NE LE PERMETTRONT PAS. D'AILLEURS, CETTE PROTECTION COÛTE DE PLUS EN PLUS CHER. CE N'EST QUE DANS UN MONDE OUVERT ET CONCURRENTIEL QUE NOUS POUVONS MAINTENIR UNE CROISSANCE ÉCONOMIQUE ET GARANTIR UNE PROSPÉRITÉ À LONG TERME POUR TOUT LE CANADA. NOUS DEVONS AVOIR DES DÉBOUCHÉS LE PLUS LIBRES POSSIBLE POUR NOS PRODUITS POUR ASSURER L'AVENIR DE TOUS LES CANADIENS. CELA NE SERA POSSIBLE QUE SI, À NOTRE TOUR, NOUS OUVRONS NOS MARCHÉS AU RESTE DU MONDE.
- COMME JE L'AI DIT EN FÉVRIER, TERRE-NEUVE COMPTE CONSIDÉRABLEMENT SUR LE COMMERCE EXTÉRIEUR. LA RÉUSSITE OU L'ÉCHEC DE NOS INDUSTRIES AXÉES SUR LES RESSOURCES DÉPEND DE LEUR COMPÉTITIVITÉ EN MATIÈRE D'EXPORTATION. CETTE COMPÉTITIVITÉ N'EST PAS FACILE À ÉTABLIR - L'EXPÉRIENCE DUREMENT ACQUISE A APPRIS AUX PERSONNES QUI GAGNENT LEUR VIE DANS NOS MINES, NOS USINES DE TRANSFORMATION DU POISSON ET DE FABRICATION DE PAPIER JOURNAL, QUE NOUS DEVONS CONSTAMMENT NOUS ADAPTER À LA SITUATION POUR MAINTENIR NOTRE PLACE SUR LES MARCHÉS INTERNATIONAUX. CES PERSONNES ONT CONNU DES LICENCIEMENTS ET RENONCÉ À DES AUGMENTATIONS DE SALAIRE POUR PERMETTRE LA MODERNISATION INDISPENSABLE DE LEURS USINES. ELLES DOIVENT, TOUT COMME LEURS EMPLOYEURS, SATISFAIRE À DES NORMES INTERNATIONALES TOUCHANT LA QUALITÉ, LES PRIX ET LES DÉLAIS DE LIVRAISON.
- CERTAINS DISENT QUE NOUS N'AVONS PAS À ACCEPTER LA CONCURRENCE DES SOCIÉTÉS ET DES MARCHÉS INTERNATIONAUX. À MON AVIS, AUCUN GOUVERNEMENT AU CANADA N'EST SUFFISAMMENT FORT OU PUISSANT POUR JOUER LE JEU DU PROTECTIONNISME AVEC LES ÉTATS-UNIS, L'EUROPE OU LE JAPON. LA PARTIE

SERAIT PERDUE D'AVANCE. CE SERAIT NOUS FAIRE DES ILLUSIONS ET NE PAS ASSUMER NOS RESPONSABILITÉS QUE DE NE PAS ADAPTER DÈS MAINTENANT NOS SECTEURS PROTÉGÉS POUR FAIRE FACE À LA CONCURRENCE INTERNATIONALE.

- MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES, SI NOUS VOULONS RÉALISER TOUTES NOS POSSIBILITÉS D'EXPORTATION DURANT LA PÉRIODE ACTUELLE DE RELANCE ET À L'AVENIR, ET JE SAIS QUE NOUS POUVONS LE FAIRE, NOUS DEVONS SAUVEGARDER ET ÉTENDRE NOTRE ACCÈS AUX MARCHÉS. POUR SA PART, LE GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE APPUIE TOUS LES EFFORTS DÉPLOYÉS EN VUE DE CONCLURE DES ENTENTES BILATÉRALES ET MULTILATÉRALES DE LIBÉRALISATION DU COMMERCE EXTÉRIEUR.
- COMME VOUS LE SAVEZ, IL IMPORTE SURTOUT DE CONCLURE UN ACCORD COMMERCIAL GLOBAL AVEC LES ÉTATS-UNIS. SELON NOUS, UN TEL ACCORD COMPORTE DEUX OBJECTIFS CONNEXES. EN PREMIER LIEU, ET PEUT-ÊTRE LA CHOSE LA PLUS IMPORTANTE À FAIRE À COURT TERME, IL FAUT ENDIGUER LA MONTÉE DU PROTECTIONNISME AUX ÉTATS-UNIS - DONT CERTAINES MESURES ONT TOUCHÉ TOUTES LES PROVINCES AU COURS DES DERNIERS MOIS.
- OUTRE CET «EXERCICE VISANT À RÉDUIRE LES DÉGATS», JE CROIS QUE NOUS NE DEVONS PAS OUBLIER LE SECOND OBJECTIF, À PLUS LONG TERME CELUI-LÀ, QUI CONSISTE À TROUVER PLUS DE DÉBOUCHÉS POUR LE CANADA DANS UNE ÉCONOMIE NORD-AMÉRICAINE ÉLARGIE.
- APRÈS AVOIR ASSISTÉ À LA RENCONTRE DE BOISE, EN IDAHO, JE CROIS QUE BIEN QU'ILS SOIENT SENSIBLES AUX DIFFICULTÉS AVEC LESQUELLES LEURS INDUSTRIES SONT AUX PRISES, LES GOUVERNEURS AMÉRICAINS COMMENCENT À COMPRENDRE LES AVANTAGES PLUS GRANDS D'ÉCHANGES COMMERCIAUX PLUS LIBRES EN AMÉRIQUE DU NORD.
- LES ENTRETIENS BILATÉRAUX AVEC LES ÉTATS-UNIS AU SUJET DU COMMERCE EXTÉRIEUR FAVORISERONT ÉGALEMENT LA LIBÉRALISATION AU NIVEAU MULTILATÉRAL. J'AI ÉTÉ ENCOURAGÉ PAR LE CONSENSUS DES PREMIERS MINISTRES EN FÉVRIER SUR LE BESOIN D'AMORCER UNE NOUVELLE SÉRIE DE NÉGOCIATIONS COMMERCIALES UNILATÉRALES.

- MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES, NE GÂCHONS PAS L'OCCASION UNIQUE QUE NOUS OFFRENT UNE ADMINISTRATION À WASHINGTON ET UN NOUVEAU GOUVERNEMENT À OTTAWA OUVERTS AUX POSSIBILITÉS D'ÉCHANGES COMMERCIAUX PLUS LIBRES. DISONS AU PREMIER MINISTRE MULRONEY QUE NOUS NOUS ENGAGEONS À PARTICIPER ACTIVEMENT À TOUTE DISCUSSION AU SUJET DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET QUE NOUS L'APPUYONS ENTIÈREMENT AFIN QU'IL PUISSE ADOPTER UNE POSITION DE FORCE DANS LES NÉGOCIATIONS AVEC LES ÉTATS-UNIS ET AU COURS DE LA SÉRIE DE NÉGOCIATIONS CONCERNANT LE GATT.
  
- À TERRE-NEUVE, NOUS AVONS DES OBJECTIFS PRÉCIS EN VUE D'AMÉLIORER L'ACCÈS AUX MARCHÉS TANT AUX ÉTATS-UNIS QU'AILLEURS. PAR EXEMPLE, LES PRODUITS DE LA PÊCHE N'ONT PAS BÉNÉFICIÉ DES BAISSES DE TARIF DÉCOULANT DE LA DERNIÈRE SÉRIE DE NÉGOCIATIONS DU GATT ET ILS SONT ENCORE ASSUJETTIS À DES TARIFS ÉLEVÉS À L'ÉTAPE DE LA TRANSFORMATION SECONDAIRE AINSI QU'À DES BARRIÈRES TARIFAIRES ET NON TARIFAIRES QUI N'EXISTENT PAS POUR D'AUTRES CATÉGORIES DE MARCHANDISES. DE MÊME, CHAQUE PROVINCE ET RÉGION DU CANADA PEUT IDENTIFIER DES OBSTACLES À SES EXPORTATIONS QUI POURRAIENT ET DEVRAIENT ÊTRE ÉLIMINÉS PAR L'INTERMÉDIAIRE DE CES NÉGOCIATIONS COMMERCIALES.
  
- POUR CONCLURE MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES, NOUS NOUS DEVONS DE SAISIR CETTE OCCASION D'APPUYER L'ÉLÉMENT DYNAMIQUE QUI COMPTE DE PLUS EN PLUS DANS NOTRE ÉCONOMIE, C'EST-À-DIRE NOS EXPORTATIONS. APPUYONS DE TOUT COEUR LA LIBÉRALISATION GLOBALE DU COMMERCE DONT TOUTES LES RÉGIONS DU CANADA BÉNÉFICIERONT.

MERCI.

DOCUMENT: 850-31/017

**HONOURABLE HOWARD PAWLEY  
PREMIER OF MANITOBA**

**NOTES FOR A STATEMENT  
ON FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL RELATIONS**

**1985 PREMIERS' CONFERENCE**

**ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND**

**AUGUST 20-22, 1985**





## Introduction -- A Commitment to Cooperative Federalism

Mr. Chairman:

I welcome the opportunity to lead off our discussions of federal-provincial fiscal relations.

Since our Government took office in 1981, we have made the commitment to cooperative federalism a top priority for Manitoba.

While applying that principle is never easy, our Government is convinced that much more can be achieved through cooperation, by working together, than by the confrontationist approach which marked federal-provincial relations under the previous administration in our Province.

Whether in pursuing the elusive goal of constitutional protection for the rights of our native people, or in developing cooperative economic undertakings which resulted, for example, in Manitoba signing the first comprehensive Economic and Regional Development Agreements (ERDA), or in speaking out strongly to secure fair treatment from governments in Ottawa, we have worked to establish, maintain and enhance the institutions, agreements, commitments and programs which bind our federation together.

There have been gains and setbacks, and items put "on hold".

But, throughout it all, it has become abundantly clear, if there were ever any doubt, that this country, our national federation, works best when there is a spirit of cooperation amongst its leaders, when there is dedication to the principles of cooperative federalism, and when there is full appreciation and consideration of the diversity among the regions of Canada.

The Conferences of Premiers provide a special opportunity because we bring together the essential understanding of our regions, and we can work to reconcile our views and interests and to provide valuable direction for concerted federal-provincial action.

We are at a time in the history of Canada which affords us a significant opportunity to move forward, to resolve problems, to cement our federal foundations and to build for the future.

Since we met last August, we have a new federal government elected on a platform which included a strong commitment to improving federal-provincial relations.

There have been opportunities to reassess positions into which governments had become frozen for some period of time. Now, the 5-year review of the major Fiscal Arrangements provides provincial and federal governments a further impetus to re-examine the existing mechanisms, to ensure they will have the capability over the longer term to achieve the purposes for which they were established.

Throughout our deliberations, I trust all governments, provincial as well as federal, will remember that we ultimately all serve the interests of men and women throughout the country. While some may characterize federal-provincial fiscal relations only as a matter of narrow interest to governments, we know they are much more than that. They provide the financial base on which many vital social and economic initiatives depend for their existence.

There is room for optimism, but obviously it must be tempered in view of the economic and political situations we currently find in our Canadian federation.

### The Economy

Unemployment remains the number one problem facing our country.

According to the official statistics, some 1.3 million Canadians are unemployed today. For each nine working men and women, there is another unemployed Canadian actively searching for work. These figures do not include those whose prospects are so poor that he or she has abandoned the search. And, as we are all painfully aware, the problem is acute for young people seeking a first job, and particularly so for women and natives.

The new federal government campaigned on a platform of jobs, jobs, and more jobs. Throughout the election campaign, it expressed real concern for the jobless, it spoke of compassion and of a determination to act.

Yet, most forecasters have concluded that the measures introduced in the May federal Budget will actually cost Canadians jobs. For example, an analysis by the Conference Board suggests that the economy's capacity to generate employment will be seriously reduced, beginning in 1986, as a direct consequence of the Budget and that the negative impact on job creation is expected to grow over time.

According to the Conference Board assessment, by 1989 there will be some 280,000 fewer jobs available for Canadians than if the federal Budget measures had not been introduced. The Board also expects that the unemployment rate will be almost one percentage point higher.

That is a discouraging message for all of us. And, I am sure it is discouraging to the Prime Minister. But, that discouragement pales in comparison to the disappointed hopes and aspirations of unemployed Canadian men and women.

Last February in Regina, I said:

"...the most important commitment we as First Ministers can make to Canadians is that the key objective of creating jobs and reducing unemployment will guide us in our deliberations."

I believe that is still the most important commitment we can make.

Mr. Chairman, I would like to turn now to some particular areas of evolving federal-provincial policy concern which affect people throughout our country.

### Nielsen Task Force

There is increasing concern that the recommendations emanating from the Nielsen Task Force are unduly hardening federal positions regarding program reductions, while often being ignorant of, or insensitive to the concerns of ordinary Canadians.

The ill-advised federal Budget proposal to de-index Old Age Pensions was one case in point. The leaked document on native people is another. Anxiety persists regarding the Task Force Review of the Canada Assistance Plan and other major program areas.

This ongoing concern is perhaps not surprising since the Program Review Process itself did not include provision for meaningful consultations with groups or with provinces which will be affected by its recommendations. As a result, it simply has not been sensitive to regional concerns or to the concerns of disadvantaged groups of Canadians, including native people.

I do not believe this lack of consultation to be at all consistent with the Prime Minister's stated desire for improved federal-provincial relations.

Manitoba has called for consultation on the activities of the Task Force -- not just staff discussions, but political discussions on directions, and objectives, and assumptions. I know other Premiers have made similar requests.

To my knowledge, however, there has been no federal commitment, yet, to Ministerial level consultation on Mr. Nielsen's work.

### Economic and Regional Development

Sustained regional development initiatives are needed to build on the strengths of all parts of our country and to create jobs.

Certainly, the actions of individual provinces and of the federal government play important roles in assuring equitable and balanced development. There are obvious differences in development potential between provinces and also in their abilities to use that potential to the fullest.

National initiatives, including equalization and federal participation in the costs of programs of national scope, are therefore all the more important. Such national initiatives affect programs and services directly, and also affect each province's ability to maintain a tax structure that supports regional economic development.

Direct federal activity is also important to economic and regional development and perhaps of greater importance in the less advantaged regions.

Unfortunately, many of the decisions announced in the federal Economic Statement last November simply did not recognize the importance of federal activity to economic development. Many of the federal cut proposals entailed significant losses in jobs and activity throughout the country. The problems were particularly severe for Manitoba which, with 4.2% of Canada's population, was to bear over 7% of the proposed cuts and an associated loss of 6,000 jobs.

Our Government shared the disappointment of ordinary Canadians throughout the country that the May federal Budget contained no action to redress these effects. In fact, as noted earlier, the federal Budget is expected to add further to the unemployment problem rather than helping to resolve it.

As Premiers, we each recognize the importance of the Economic and Regional Development Agreements (ERDA's) to long-term economic development in each region. We also recognize the importance of governments proceeding to live up to their respective commitments under these agreements.

In Manitoba, we have had some problems with some individual federal Departments -- problems we hope are not symptomatic of a change in Ottawa's attitude to the ERDA system.

### **Fiscal Arrangements**

The Federal-Provincial Fiscal Arrangements governing health and post-secondary education financing and equalization are of key importance to all Canadians. Though sometimes viewed only in the narrow context of transfers between governments, equalization has often been referred to as the "glue which holds our country together." It is critical to assuring reasonable comparability of important public programs in all regions of the country, and it is critical in the economic development prospects of the have-not provinces.

Established Programs Financing provides the necessary financial underpinnings to the quality health care and post-secondary education opportunities demanded and deserved by our citizens.

### Equalization

Manitoba's experience with the current equalization formula continues to be unsatisfactory. Our Province's share of equalization has declined from 9.1% under the old formula in 1981/82 to 7.0% under the basic formula currently in place. Even with supplemental payments, our Province faces actual cuts in equalization support from the 1984/85 total of some \$22 million this year and \$48 million next year. These scheduled cuts in federal support are to occur despite a 10.5% increase in our Province's need for support as measured under the formula.

That pattern of increasing need and decreasing support has a profound impact on our efforts to maintain comparable quality programming, strengthen our economy and retain competitive tax rates. It will come as no surprise that our province shares the position of Quebec, and, we hope, of other provinces, on this matter -- that federal support simply should not be cut when need is increasing.

The need for a thorough review of the equalization formula is underscored by the experience since 1982. The extensive use of ad hoc arrangements, including the transitional arrangements which affected five of the six recipient provinces last year, supplemental payments which affect all recipient provinces this year, and special override provisions for Newfoundland and Nova Scotia, are all symptoms of the inadequacies and shortcomings of the present formula.

The basic problem with the current formula is its use of an inadequate standard. The current five-province standard means that the revenue available to recipient provinces including equalization falls \$250 per capita short of the all-province national average. In turn, that gap has real implications for the ability of recipient provinces to provide adequate public services, maintain efforts to strengthen the regional economies and maintain competitive taxes.

The formula must be overhauled if it is to meet the basic objective of the program as stated in the Constitution, that is to ensure:

"that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation."

In our view, that purpose can only be achieved under an equalization formula based on the all-province national average standard.

#### Health and Post-Secondary Education Financing

Federal health and post-secondary education funding has been subjected to continuing controversy, with spurious arguments that provinces weren't spending enough, then that they were spending too much and the programs were too costly, and then that provinces weren't directing their funding to appropriate purposes. Our health and post-secondary education programs, universally accessible and of the highest quality, are a most important part of our Canadian heritage. These programs, important to Canadians in every region, are dependent on a sustained national commitment, federal as well as provincial, to sharing fairly in their costs.

In Canada, we have built an excellent health care system which provides needed services at reasonable cost. Interestingly, when Medicare was introduced in the mid-60's, approximately the same proportion of GNP was devoted to health care in Canada as in the United States. However, by 1981, health costs in the U.S., with its largely private care system, exceeded Canada's by more than one-quarter. Health care spending represented 10% of GNP in the U.S. compared with a moderate 8% of GNP in Canada.

Certainly, our health care system is experiencing significant cost pressures. That should not be surprising to any of us. We can all expect the health care needs of our people to increase as the number of elderly Canadians increases in the coming decades. By the year 2020, it is projected that senior citizens will comprise double the present share of the population.

The pressures on the post-secondary education system for better education and training in the face of enrollment increases and for research are also very real and compelling.

In short, there is every reason to expect that the expenditures which are now financed under EPF arrangements will continue to grow in real terms over the foreseeable future. The Prime Minister has described these programs as "a sacred trust". I agree wholeheartedly. Of course, it will be essential for federal and provincial governments to provide adequate resources to fulfill that sacred trust.

It is unfortunate that the former federal government was not prepared to share equally in the costs of these vital programs. In Manitoba, for example, the federal share of costs has dropped from 54% in 1979/80 to under 45% this year. Currently, federal EPF cash and tax transfers fall some \$84 million short of providing equal sharing in the costs of these vital programs in Manitoba.

I understand that Provincial Finance Ministers are now completing a comprehensive study of provincial and federal financing of health and post-secondary education programs -- updating an earlier review conducted in 1983. Once Finance Ministers have completed that interprovincial overview, I would support making it public in order to provide a better basis for the discussion of future EPF funding.

Our Government believes that both the federal government and each provincial government must operate in the true spirit of cooperative federalism to protect these programs for Canadians. The new EPF arrangements must recognize the cost pressures within these programs, and the federal government should agree to provide an equal share of the costs. Without such a fiscal regime in place, Canada courts the danger of undermining two of the most important services provided to our people.

I might add that, in recognition of the block funding nature of EPF, it will remain important that discussions and negotiations be coordinated by our Finance Ministers.

#### Federal Transfer Payment Cuts

With the election of the new federal government, I shared the optimism of some of my colleagues that action would be taken to restore at least equal federal sharing in the costs of these programs.

We were, therefore, dismayed at the announcement of massive funding cuts proposed in the May federal Budget.

In our view, the proposal to cut federal support for equalization to have-not provinces and for health and post-secondary education from already depressed levels by \$2 billion annually by 1990-91 is ill conceived, unjustified and inconsistent with earlier promises. Premiers are also aware that these transfers have fallen from close to 20% of federal program spending in 1981/82 to 18.0% in the May federal Budget. As a proportion of total spending, these transfers have fallen from 15.1% to 13.6% over the same period.

As Premiers, we must cooperate to persuade the federal government not to pursue such a proposed cut. Instead, we must persuade Ottawa to move toward at least equal sharing in the costs of vital health and education programming, and towards a fair equalization system based on the all-province national average standard.

### **Tax Reform**

At last year's Premiers' Conference in Charlottetown and again at the First Ministers' Conference in Regina, Manitoba stood alone in raising the tax reform issue. I am pleased to note that since then Saskatchewan has joined us in pushing for national tax reform and, at Grande Prairie in May, all four Western Provinces endorsed a communique calling for national tax reform.

The case for reform is strong. It arises from the myriad of incentives, preferential provisions and loopholes now contained in our tax system. The magnitude of the abuses is such that numerous wealthy Canadians and profitable corporations are able to avoid paying any taxes, and growing numbers of Canadians believe the system is unfair.

In 1962, the then Prime Minister, the Right Hon. John Diefenbaker, established a Royal Commission, chaired by Mr. Kenneth Carter to study Canada's system of taxation. The 1966 Report of the Commission described the objectives of a nation's tax system:

"The first and most essential purpose of taxation is to share the burden of the state

fairly among all individuals and families. Unless the allocation of the burden is generally accepted as fair, the social and political fabric of a country is weakened and can be destroyed."

It has become increasingly apparent that, by these standards, Canada's income tax system is failing miserably.

1) Income taxes have become increasingly unfair and inequitable. Our Government has always endorsed the position of the Carter Commission that taxes should reflect ability-to-pay. As the Commission expressed it:

"All resident individuals and families should pay taxes on a base that measures the value of the annual net gain or loss in the unit's power, whether exercised or not, to consume goods and services. Such a base would ignore the form of the gain or what was done to obtain the gain. We call this the comprehensive tax base."

In fact, this principle often referred to as "a buck is a buck" is grossly violated in the present system. In 1983, for example, over 85% of labour income was assessed for tax purposes. In contrast, less than 45% of investment income entered the tax base in that year. Clearly, ordinary, working Canadians are paying more than their fair share.

2) The income tax system has not generated the revenues required to finance essential public services. Programs for ordinary Canadians have been slashed and taxes which are not related to income have been steadily increased. As a result, lower and moderate income Canadians, both working and retired, have been confronted with:

- ° an increasingly inequitable share of income taxes;
- ° increasing reliance on taxes that are inherently less progressive than the personal income tax; and
- ° cuts in important public services.

The serious nature of the problem was underscored earlier this year when, despite an improving

economic situation, Ottawa adjusted its estimates of the yield of personal income taxes down significantly, raising uncertainty about the ability of the income tax system to raise revenues.

More recently, federal analysis has confirmed the connection between declining income tax revenue productivity and the deficits facing governments throughout Canada. I quote:

"(The) drop in the rate of growth of personal income tax revenues has been a major concern and is one of the primary reasons underlying the rapid increase in the federal government's deficit over these two years (1983 and 1984)."

Clearly, if senior governments do not act on tax reform, even greater pressure will be placed on public programs and services.

In our view, the tax package contained in the May federal Budget represents a significant step in the wrong direction. Certainly, it cannot be regarded as a reasonable approach towards meaningful tax reform.

On the personal side, major tax cuts are provided for the wealthy through the \$1/2 million capital gains exemption and the increases in tax deductible pension contributions for higher income earners. Clearly, these cuts, entailing an annual cost of \$2.3 billion annually by 1990/91, for the more fortunate are not helping to reduce the federal deficit, nor are they helping secure the resources needed for important public services.

On the corporate side, the Budget proposed new measures to permit transfers of tax losses, largely unused tax incentives and deductions, within corporate groups. The proposal will result in significant revenue losses federally (\$400 million annually) and unspecified losses provincially.

In a separate discussion paper on corporate income taxes, the federal government identified major tax preferences which should be examined in the interests of providing a more fair and rational corporate income tax base. These included accelerated capital cost allowances in excess of actual depreciation, preferential tax rates, resource write-offs, the investment tax credits, and the inventory valuation allowance.

Our Government fully supports a comprehensive review of the corporate income tax base. Moreover, in our view, it is important that this review be completed and the existing corporate tax system cleaned up before considering any broadening of the transferability of unused tax deductions and preferences among corporations.

Our Government has long felt that an objective review of the corporate tax system would confirm that many preferences have either outlived their usefulness or are not effective. In our view, those provisions should simply be rescinded with the bulk of the resulting revenues used to help provide a more secure base for important public services and to increase federal fiscal flexibility.

It was therefore particularly disturbing to hear the federal government suggest that rationalization of the corporate tax base not be used to help protect vital public services in Canada, not be used to help reduce taxes on ordinary Canadians, and not be used to help reduce deficits. Instead, the federal Minister of Finance has suggested that any rationalization of the corporate tax base be accompanied by offsetting general federal corporate rate reductions with a view to ensuring that the overall effect of changes is "revenue-neutral."

Our Government does not believe that suggestion to be appropriate or fair, particularly at a time when the federal government, on the basis of concern over its own fiscal flexibility, proposed cuts in Old Age Pensions, cuts in social and economic programming, and cuts in its support for health, education and equalization throughout the country.

I ask all Premiers to join in urging the federal government to undertake a broadly based, intensive, National Tax Reform Conference. Such a Conference, which should include not only provincial governments, but also Canadians from all walks of life, would be the first step towards a truly meaningful consultation process.

The costs of allowing tax policy to be formulated in the bowels of federal Finance, accessible only to corporate tax planners, are obvious. Clearly, the time has come to open this important function of government to all Canadians.

## Conclusion

Earlier, I talked about the importance of federal-provincial relations and these Conferences to ordinary Canadians, to vital health, education and social programming and to equitable and balanced regional development. I also emphasized some key concerns:

- ° The primary national issue facing us is the continuation of unacceptably high unemployment. There should be no disagreement on that. Provincial and federal governments must therefore pursue appropriate strategies to improve job prospects across this nation.
- ° Equalization, other federal transfers and direct federal activity are all important to sustaining regional development. Care must be taken to ensure that the regional dimensions are reflected fairly in federal decisions.
- ° The Equalization Program itself must be placed on a sound foundation, related to a national standard, and incorporating a measure of revenue stability if it is to fulfill its constitutionally enshrined objective. As a matter of principle, equalization support to a province should not be cut while its need is increasing.
- ° The Established Programs Financing Arrangements for sustaining important Health and Post-Secondary Education programs should provide fair and equal cost-sharing between federal and provincial governments. In addition, these arrangements must recognize the unavoidable cost pressures associated with maintaining both quality and universal accessibility for all Canadians.
- ° The income tax system must be reformed to restore fairness and ensure it generates revenue sufficient to finance essential public services. The incentives, preferential provisions and loopholes introduced for various purposes have made the system increasingly unfair and inequitable and less capable of generating necessary revenue. As a result, vital public services cherished by men

and women throughout the country have been put in jeopardy. A national Tax Reform Conference should be held at the earliest possible opportunity to begin addressing this important and fundamental issue.

Every one of these concerns can, and must be resolved -- in fact, they can only be resolved -- through real federal-provincial cooperation.

Once again, I believe we must remind our federal colleagues and partners of that fact.

Thank you.

241  
24  
- 212



Government  
Publications

Document: 850-31/018

An Address at the  
**26th Annual Premiers' Conference**

by

The Honourable Richard Nerysoo  
Government Leader  
Government of the N.W.T.

St. John's, Newfoundland  
August 20, 1985



Tabled by Newfoundland



Mr. Chairman, there are times when change can come too slowly! More than a century after becoming part of Canada, one third of this country does not yet enjoy significant control over its affairs, and Canada's sovereignty over its Arctic coastline is under challenge.

Canada has a lot at stake in the North and its future political and resource development is of concern to all. Canada's national coastline is the longest in the world and over 70% of it borders the Arctic Ocean. Our sovereignty in this area has been challenged by the United States and remains open to challenges by other nations.

Control over this vast stretch of coastline is crucial. First of all, since prehistoric times it has been the home of our Inuit residents and as Canadians, we have an obligation to ensure it remains so. Secondly, because the Arctic off-shore has significant resources, offers the potential of year-around transport - both marine and air - , and, is one of our first lines of national defense, it is of importance to all Canadians.

Mr. Chairman, I believe our nation's position on Arctic sovereignty has been too vague. There is uncertainty about almost every aspect of our claim, including:

- The location of our maritime boundaries;
- Control over shipping;
- Protection of the environment;
- Regulation of the fisheries and other marine harvesting;
- And, control over scientific research.

Our Arctic coastline is truly the last un-managed frontier. Except for a small number of single purpose treaties, there is no International Accord defining our rights and responsibilities within this area, and I am afraid that unless we take action, other nations may prejudice our Northern aspirations. To ensure Canada's Arctic sovereignty, I would recommend that Provincial Leaders at this conference consider endorsing the following strategy:

- 1. Affirming Canada's sovereignty through a clear recognition of the NWT Act.**
- 2. Supporting the continued constitutional development of Canada's two Territories towards provincial-type status, so as to assert Canada's claim that the North is truly part of the Dominion, not just a Territorial possession.**
- 3. Continued use by the Inuit people of the off-shore is also an important element of this strategy. By recognizing Inuit claim to off-shore resources, the federal government would strengthen its sovereignty claim before the International Court.**

4. **Ensuring funding of the Coast Guard's proposed "Polar 8" Icebreaker Program, which will enable Canada to maintain both a physical and symbolic presence. To support its Arctic claims, as well as to assist in shipping, the U.S.S.R. maintains a fleet of over 30 Arctic icebreakers.**
5. **Continuing scientific research in the North, including delineation of Continental Shelf.**

Mr. Chairman, with regard to my second point, I would like to add that the provinces should not be afraid to recognize the North's political aspirations. It has been said that we are either too poor to manage our own affairs, or that our abundant resources rightly belong to all Canadians. Mr. Chairman, these are old arguments and they are no more relevant today than they were in 1905. The rights of the provinces to manage their own affairs, including their resources, has benefited all Canadians, not just their own residents, and we in the North will be no more or less a part of the Canadian economy than the ten provinces are today.

As a first step in addressing these concerns, I would ask members of this conference to take up the challenge and grant us participating status at Interprovincial Conferences.

This endorsement should not be viewed as a one way exchange, for I truly believe we have something to offer Canada, not only in terms of our resources and material beauty, but also in terms of bringing a Northern, and rather unique perspective, to conferences of this nation.

## **Education and Training**

Since this may be my only opportunity to address the conference, I would like to outline briefly our concerns about some of the issues facing Canada today.

As I stated at this conference last year, Mr. Chairman, I firmly believe the number one challenge we face is employment. In the long run, persistently high levels of unemployment can only be interpreted as a failure of our economic policies. If after a number of years we continue to find:

- a high level of unemployment;
- that the duration of unemployment is increasing;
- and, that the portion of our youth, women and minorities vainly seeking employment is rising;

then I believe we will have failed as leaders.

In this regard, we must seriously review our job training and education policies, as well as our job creation initiatives. What is required is a new approach, one founded on the context of coping with structural changes to the economy.

Like the rest of Canada, although more so, our dependence upon resource industries has resulted in acute problems of structural adjustment. Our renewable resource harvesting industry, upon which many of our Native residents depend, is under extreme pressure from those environmentalists opposing normal harvesting activities.

Our mining industry is being forced to cope with falling metal prices and increased competition from Third World Countries; and, our oil and gas industry, despite promising discoveries, faces an equally uncertain future.

Mr. Chairman, our adjustment problems are further compounded by the lack of a skilled and trained labour force. Even though we in the NWT have made education a priority, and even though we annually spend 1½ times the provincial average on education, our population remains one of the least educated in Canada. Today, the percentage of our residents with less than grade nine education is twice the national average, amongst Native people, it is three times as great.

Perhaps our position on this issue was best stated by Saskatchewan's Finance Minister, when he said: "That to deal with unemployment in the long-term, the first premise is a better education system". This has in fact been successfully demonstrated in Japan, where a highly educated work force has facilitated the smooth absorption of new technology.

In Canada, I believe we must also recognize there is a role for public investment to enable our people to better fulfill their potential. As has been done in other nations, we must facilitate the adaptation of people to new careers through the provision of adequate resources for training.

Training and education alone, however, will not ease our chronic unemployment.

It must be complimented by job creation. Even in this time of restraint, I believe it would be a mistake to waste these idle human resources. For example, developing an expanded transportation network in the North, through the construction of Polar 8 ice breakers would benefit all Canadians including future generations.

## **Taxation Policy**

Mr. Chairman, for years we have lobbied the Federal Government for basic changes to the Tax Act, changes that will recognize that a dollar in the NWT purchases far less than in the rest of Canada. Mr. Chairman, we are not talking about a small change in purchasing power, for the cost of living in many of our communities is often 60% higher than in Edmonton. Even if a worker is compensated for these costs, our "progressive" tax system moves the tax payer into a higher tax bracket.

We are also concerned that many small businesses, including resources harvesters, perceive the tax system as complicated and unfair. Examples abound of people with the same basic income paying significantly different taxes.

I also believe recent initiatives taken in the U.S. to reduce taxes may prove a major challenge. As Mr. Wilson himself concluded; "It is going to be a major challenge for us in Canada to develop a tax system that is competitive with the United States, but still allows us to finance the type of services and programs that Canadians have become adjusted to over recent years".

Mr. Chairman, it is with these concerns in mind that I welcome the initiative taken by Saskatchewan in hosting a national tax reform conference.

Before leaving this topic, I would like to quickly outline how the North is often forgotten when other forms of taxation are implemented. For example, in the NWT, policies designed to encourage energy conservation may create unnecessary hardship. Currently 54% of our total energy consumption is the result of transportation, and the tax on transportation fuels now approaches 46%. Air transportation is a necessity in the NWT, and because of the distances involved, it is extremely expensive. Taxes on transportation fuel then, although useful for encouraging conservation in Southern Canada, become in the NWT, just an added cost, and in reality, a transfer of income from North to South.

## **Oil and Gas**

There are also a number of policy and administrative problems facing our oil and gas industry. First of all, Mr. Chairman, the Government of Canada has failed to indicate what, if any, program will replace the soon to be dismantled Petroleum Incentive Program (PIP). Already, investment activity in the North is starting to decline; foreign controlled companies will slash spending in the NWT to \$260 million, down 58%; Canadian companies will reduce their Northern commitment by 21%, to about \$670 million.

Mr. Chairman, the jobs in the North's hydrocarbon industry go to all Canadians, and all Canada will suffer if the PIP program is not replaced by some other type of incentive which encourages exploration and development on "Canada Lands".

With regard to administrative concerns, companies and the public face a myriad of regulations in the NWT. There are four federal departments with major legislative responsibility in the NWT. As a government, we hope the Federal Government will revise its regulations within the NWT to ensure a more active role for the Government of the NWT, while at the same time simplifying the review process for both industry and the public.

Mr. Chairman, I am pleased to participate in this, 26th Premiers' Conference. The Northwest Territories while small in population, is large in potential, and will continue to contribute to the prosperity of all Canadians.



DOCUMENT: 850-31/019

Job Development and  
Adult Occupational Training  
Background Notes  
for the Prime Minister



Quebec



PROVINCIAL PREMIERS CONFERENCE  
ST JOHN'S, NEWFOUNDLAND  
20-22 AUGUST 1985

JOB DEVELOPMENT AND ADULT OCCUPATIONAL TRAINING  
BACKGROUND NOTES FOR  
THE PRIME MINISTER

At the Regina Conference on the economy, last February, the federal government presented a document entitled "Employment Opportunities: Preparing Canadians for a Better Future". The document outlined the basic principles for a new strategy in job development and adult occupational training which had been jointly drafted by Ministers responsible for manpower. It also laid down the major thrust for all actions resulting from it, i.e. new skill investment, more equal access to employment, job development, especially in communities that have been severely hit by unemployment, decreasing manpower shortages and innovation as so many means likely to ensure a better distribution of jobs and improved training of workers.

The federal Prime Minister then invited us to participate in a national collective effort for employment.

It is my belief that at that time we all welcomed the federal government's proposals, while reminding it of various conditions that would have to be respected in order to proceed efficiently.

Among other things, once again we from Québec insisted upon the importance of avoiding grandiose "national" programs that would not necessarily be adapted to the needs of individual regions and consequently that would have to be modified every six months or so. We also underscored the importance of taking into account programs or actions already implemented by the provinces, so as to avoid rivalry between different levels of government and the resulting useless duplication and confusion that this entails with business and other interested parties. Lastly, we suggested maximal use of existing structures and institutions, specifically with regard to occupational training.

In Regina, Québec went along with the other provinces and endorsed the main orientations of the overall strategy envisioned by the federal government. Therefore, we were prepared to cooperate actively in striving for the objectives discussed at that time, all the more so since several of them were oriented in the same direction as those we had already set up in Québec.

In addition, we also recalled the importance Québec attaches to the part it must play in occupational training. The Government of Québec has always maintained that it should indeed assume the responsibility of developing and implementing occupational training programs within its territory; the reasoning underlying this attitude is based far more on logic and common sense than on any purely constitutional rationalization. I am quite aware that Québec's position in this area is quite unique. Our distinctiveness which, among other things, greatly affects our manpower mobility, has required the creation of structures and institutions that are found nowhere else in Canada.

We returned home from Regina reassured by the new attitude shown by the federal government and by the fact that all parties had agreed — notwithstanding some misinterpretation — that the ministers in charge of manpower matters would soon be working together so that concrete programmes could be developed from the principles that the Premiers had laid down and which, by the way, had been jointly drafted by the manpower ministers themselves.

To our great disappointment, there were no genuine departmental consultations from the end of the Regina Conference until the new federal initiative was launched on June 28. In Québec, we had taken the initiative to submit to the federal government, as early as the beginning of April, a series of proposals which would have allowed up programs compatible with both our own orientations as well as with the major thrust of the federal strategy as it was then known to be. The federal government never really did follow up on these proposals.

The way in which the new federal occupational training and job development programs have been drawn up, and the manner in which they are now about to be implemented, run contrary to the promise made by the Prime Minister to consult, to avoid duplication and to decentralize so that flexible programs could be adapted to the needs of each province. Thus, there would have been coordination between the various existing provincial and federal programs.

As I mentioned earlier, there was no real consultation. Furthermore, Ottawa seems to want to set up huge national programs that leave little room for becoming adapted to anything.

Without any justification and despite the consensus that appeared to hold, the federal government is making proposals that will increase duplication in programs and structures.

For example, the main parts of the programs called "Skill Investment" directly run parallel to Québec's support programs for on-the-job training which are called "Soutien à la formation en entreprise" (In-house Business Training) and "Recyclage et perfectionnement à la main-d'oeuvre" (Manpower Recycling and Improvement). This kind of duplication creates the risk of generating confusion among employers and workers.

As for integrating young people into the labour force, we had a program in operation called "stage en milieu de travail" (i.e. On-the-job training). The federal government has since stepped on the scene with its own competing program, to make matters worse, it refuses to renew the agreement that made it possible to synchronize the Québec program with an equivalent federal program, the Youth Training Option.

The proposal to create local consultative committees only adds to structures that we already have in Québec, for instance our regional consultative committees, the National Employment table (Table nationale sur l'emploi), the regional and sectoral employment forums and the occupational training commissions.

All in all, we note "negative progress" in the area of synchronization of employment programs as well as renewed uncertainty in the consensus approach, which has been a feature of program management for the past twenty years.

Another fact is to me particularly disconcerting and that is the decrease in funds allotted by the federal government for job development and occupational training. This decrease may be estimated at about 200 \$ million dollars in 1985-1986.

At best, this could be acceptable if just as much, if it not more than before, could be accomplished with less money and with less duplication and more synchronization. It could also be acceptable were we to be convinced that the amounts announced actually going to be spent. This is most unlikely unless the federal government becomes more serious in its intentions of cooperation with the provinces and makes maximum use of existing provincial structures.

Finally, there is a great uncertainty on the actual amounts that will be spent on in-house training at the expiration

of present agreements on March 31, 1986. The financing of several educational institutions is tied to the renewal of those agreements. The federal government has informed us that the agreement on adult occupational training should be integrated into its new strategy. We now told that we will first be consulted; however with the recent developments I have just outlined, this leaves me somewhat skeptical.

It is obvious that efforts must be made to encourage occupational training in business. Yet training manpower requires the full and complete cooperation of teaching institutions. Small and medium-sized businesses may be able, with the required financial assistance, to provide their workers with the technical skills adapted to their specific needs. Yet it is the teaching institutions that are capable of furnishing the general and specific training that can allow workers to adapt to technological change and be able to transfer their knowledge and skills from one work situation to another or from one business to another.

The new federal strategy, it must be said, is rather weak in the area of training programs. In this sense, we are entitled, I believe, to request that the federal government not decrease its contribution to the financing of activities set up by the provinces for such purposes.

Since last April 15, despite the desire for flexibility expressed by Québec, the federal government has granted little attention to our proposals, except for a timid move recently. Yet these proposals are reasonable. In the area of training, we request that the federal government contribute to existing Québec programs that are already compatible with the objectives set by the federal. We are of course ready to make the necessary adjustments as the case may be. In doing so, we would be getting maximum results from existing structures, we would proceed more rapidly, we would avoid duplication and confusion. In the area of job development, we propose to establish jointly managed programs which integrate both the federal and the provincial programs. Lastly, we wish to invite the federal government to participate in our consultative councils and not to duplicate the consultation structures that we have already set up.

It is unacceptable, I feel, for the Federal government to implement its new job development programs without having first reached an agreement with the provinces.

In closing, may I say very candidly:

- 1) with the present lack of agreement and wonderful mix of utter confusion and frustration, let's forget the September 5 convocation, and
- 2) let's go back to Regina or even further back, to eloquent election commitments of a year ago.

---oo0oo---



247  
Z4  
- 252



Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/019

Création d'emploi et formation professionnelle  
note d'intervention pour le Premier ministre

Québec





CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES DES PROVINCES  
DU 20 AU 22 AOÛT 1985  
ST-JEAN, TERRE-NEUVE

CRÉATION D'EMPLOIS ET FORMATION PROFESSIONNELLE  
NOTE D'INTERVENTION POUR LE  
PREMIER MINISTRE

Lors de la Conférence fédérale-provinciale des premiers ministres sur l'économie de février dernier à Régina, le gouvernement fédéral nous présentait un document intitulé: "Occasions d'emploi: préparation pour l'avenir". Ce document présentait les principes à la base d'une stratégie nouvelle, en matière de création d'emplois et de formation professionnelle, qu'avaient élaborés conjointement les ministres responsables de la Main-d'oeuvre. Il énonçait aussi les grandes orientations des actions devant en découler, soit l'acquisition de compétences nouvelles, un accès plus égalitaire à l'emploi, le développement de l'emploi, en particulier dans les communautés fortement touchées par le chômage, la diminution des pénuries de main-d'oeuvre et l'innovation quant aux mesures aptes à assurer une meilleure répartition de l'emploi et une meilleure formation des travailleurs.

Le Premier ministre du Canada nous invitait alors à participer à un effort collectif national en matière d'emploi.

Nous avons tous, je crois, bien accueilli ces propositions du gouvernement fédéral, en prenant soin de rappeler certaines conditions qu'il fallait respecter afin de procéder avec efficacité.

Entre autres, le Québec avait appuyé sur l'importance d'éviter, une fois de plus, de mettre en place de grands programmes "nationaux", pas toujours adaptés aux besoins de chaque région et qu'il faut, en conséquence, modifier à tous les six mois. Nous avons souligné aussi l'importance de tenir compte des programmes ou des actions mis en place par les provinces afin d'éviter la concurrence entre les deux ordres de gouvernement, les doubléments et la confusion auprès des entreprises et des personnes visées. Enfin, nous avons suggéré de maximiser l'utilisation des structures et des institutions déjà en place, en matière de formation professionnelle en particulier.

À Régina, le Québec avait souscrit, à l'instar des autres provinces, aux grandes orientations de la nouvelle stratégie globale envisagée par le gouvernement fédéral. Nous étions prêts, par conséquent, à collaborer activement à la réalisation des objectifs alors discutés, d'autant plus que plusieurs de ceux-ci allaient dans le sens des mesures que nous avions déjà mises en place.

Ceci dit, nous avons néanmoins rappelé à quel point le Québec attache une grande importance au rôle qu'il doit jouer en matière de formation professionnelle. Le gouvernement du Québec a toujours considéré en effet qu'il devait assumer la responsabilité d'élaborer et de mettre en oeuvre des programmes de formation professionnelle sur son territoire, cette position s'appuyant essentiellement sur la logique des choses plutôt que sur des considérations purement constitutionnelles. La situation du Québec, j'en suis conscient, est particulière dans ce domaine. Notre spécificité qui a, entre autre, un effet certain sur la mobilité de nos travailleurs, a nécessité la mise en place de structures et d'institutions qui n'existent pas ailleurs, au Canada.

Nous étions partis de Régina rassurés par l'attitude nouvelle qu'avait manifestée le gouvernement fédéral et par le fait que nous avions tous convenu, sauf erreur, que les ministres responsables des questions du marché du travail oeuvreraient ensemble à l'élaboration des nouveaux programmes à développer sur la base des principes que les premiers ministres avaient adoptés et qui, encore une fois, avaient été élaborés conjointement par les ministres responsables de la Main-d'oeuvre.



À notre grande déception, il n'y a eu aucune véritable consultation ministérielle à partir de ce moment jusqu'au lancement de la nouvelle stratégie fédérale le 28 juin dernier. Au Québec, nous avons pris l'initiative de soumettre au gouvernement fédéral, au début d'avril, une série de propositions qui auraient permis de mettre en place des programmes à la fois conformes à nos orientations et aux grands axes de la stratégie fédérale qui étaient alors connus. Le fédéral n'a pas vraiment réagi à ces propositions.

La façon dont les nouveaux programmes fédéraux de formation professionnelle et de création d'emplois ont été élaborés et la façon dont on s'apprête à les mettre en place sont contraires à l'engagement qu'avait pris la ministre de consulter, d'éviter les doublons, de décentraliser et de faire preuve de souplesse, permettant ainsi l'adaptation des programmes aux besoins de chaque province et l'harmonisation entre les programmes fédéraux et les programmes provinciaux déjà en place.

La consultation, comme je l'ai signalé, a été plutôt mince. De plus, le gouvernement fédéral semble vouloir mettre en place de grands programmes nationaux qui laissent peu de place à leur adaptation aux besoins de chaque province.

Sans justification et malgré le consensus qui semblait s'être dégagé, le gouvernement fédéral avance des propositions qui vont accroître les "duplications" de structures ou de programmes. À titre d'exemple, mentionnons que les principaux volets du programme "Acquisition de compétence" correspondent à des programmes québécois connus sous les titres de "Soutien à la formation en entreprise" et "Recyclage et perfectionnement à la main-d'oeuvre". Cette duplication des programmes risque de nouveau d'engendrer de la confusion auprès des employeurs et des travailleurs.

En ce qui concerne l'intégration professionnelle des jeunes, nous avons un programme en place, celui des "Stages en milieu de travail". Le gouvernement fédéral nous arrive non seulement avec une mesure concurrente, mais il refuse de reconduire l'entente qui permettait l'harmonisation du programme québécois avec un programme fédéral équivalent, c'est-à-dire "Option Formation Jeunesse".

Quant à la proposition de créer des comités consultatifs locaux, elle vient ajouter aux structures que nous avons créées au Québec, soit nos conseils consultatifs régionaux, la Table nationale sur l'emploi, les tables régionales et sectorielles de concertation et les commissions de formation professionnelle.

Nous constatons en somme un recul à l'égard de l'harmonisation des programmes d'emploi en plus d'une remise en question de l'approche consensuelle, ce qui a caractérisé depuis vingt ans la gestion des programmes de formation.

Un autre fait me préoccupe particulièrement et c'est la diminution des fonds consacrés par le gouvernement fédéral à la création d'emplois et à la formation professionnelle. Cette baisse peut être estimée à 200 millions \$ environ en 1985-1986. À la limite, elle pourrait être acceptable si seulement avec moins d'argent, en évitant les duplications et en harmonisant les programmes fédéraux et provinciaux, on pouvait faire autant, sinon plus, qu'avant. Elle pourrait être acceptable aussi si nous étions convaincus que les montants annoncés seront effectivement dépensés, ce dont je doute si le gouvernement fédéral, ne s'assure pas de la collaboration des provinces et n'exploite pas au maximum les structures que ces dernières ont mises en place.

Finalement, l'incertitude règne quant aux sommes qui seront réellement consenties à la formation en établissement à l'expiration des accords actuels, le 31 mars 1986. Le financement de plusieurs institutions



d'enseignement est lié au renouvellement de ces accords. Le gouvernement fédéral nous a fait savoir que les accords sur la formation professionnelle des adultes devraient s'intégrer à sa nouvelle stratégie fédérale. Il nous assure que nous serons cependant consultés au préalable mais l'absence de consultation, qui a par ailleurs marqué le développement de la nouvelle stratégie fédérale, me laisse cependant sceptique.

Il est sûr que des efforts doivent être faits dans la formation professionnelle en entreprise. Cependant, la formation de la main-d'oeuvre exige une participation pleine et entière des établissements d'enseignement. Les petites et moyennes entreprises peuvent être en mesure, avec les appuis financiers et professionnels requis, d'assurer à leurs travailleurs des compétences techniques adaptées à leurs situations particulières. Toutefois, ce sont les établissements d'enseignement qui sont en mesure de fournir aux travailleurs une formation professionnelle suffisamment large et polyvalente pour leur permettre de s'adapter aux changements technologiques et d'être en mesure de transférer leurs connaissances et leurs habiletés d'une situation de travail à une autre, d'une entreprise à une autre.

La nouvelle stratégie fédérale, il faut bien l'admettre, est plutôt faible du côté de la formation et elle doit être complétée par des programmes de formation en établissement. En ce sens, nous sommes en droit, je crois, de demander au gouvernement fédéral de ne pas diminuer sa contribution au financement des activités mises en place par les provinces à cette fin.

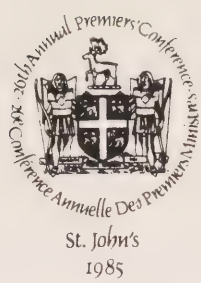
Depuis le 15 avril dernier, malgré la volonté de souplesse et de flexibilité exprimée par le Québec, le gouvernement fédéral a accordé peu d'attention à nos propositions, si ce n'est qu'une mince ouverture récente. Pourtant, ces propositions sont raisonnables. En matière de formation, nous demandons au gouvernement fédéral de contribuer aux programmes québécois en place, qui sont déjà conformes aux objectifs énoncés par la ministre fédérale.

Ce faisant, nous exploitons au maximum les structures en place, nous pouvons procéder rapidement, nous évitons les duplications et la confusion. Dans le domaine du développement de l'emploi, nous proposons la mise en place de programmes gérés conjointement qui intègrent à la fois les programmes fédéraux et les programmes québécois. Finalement, nous invitons le fédéral à participer à nos conseils consultatifs et à ne pas dédoubler les structures de consultation que nous avons mises en place.

Il est inacceptable, je crois, que le gouvernement fédéral mette en oeuvre ses nouveaux programmes de développement de l'emploi sans, au préalable, s'être entendu avec les provinces. En ce sens, faute d'entente, l'échéancier du 5 septembre devrait être révisé de manière à nous permettre de rappeler au gouvernement fédéral les espoirs créés à Regina et plus encore les engagements solennels de l'été 1984.



A1  
= 4  
C52



DOCUMENT: 850-31/020

Principles for a National Agricultural Policy

Saskatchewan





## PRINCIPLES FOR A NATIONAL AGRICULTURAL POLICY

- Governments should be capable of responding to agricultural disasters in a more coordinated and timely fashion. An agricultural disaster assistance program should be developed between the federal and provincial governments to ensure automatic, timely, and adequate response to agricultural disasters.
- Government stabilization and financing programs should be reviewed, modified and additions made where necessary to ensure that they are governed by the following principles:
  - i) programs should result in support levels sufficient to cover normal cyclical fluctuations and should be equitable across the country;
  - ii) programs should be as economically neutral as possible so as to allow development to occur on the basis of market forces and regional strengths;
  - iii) program duplication between governments should be removed.
- Both orders of government should cooperate on the development of an Agricultural Trade Strategy to ensure Canada's continued existence as a major agriculture exporter. Emphasis should be placed on developing strategies for new market identification and penetration.
- Consultation should continue between the federal and provincial governments in preparations for the next MTN and the upcoming Canada/U.S. trade negotiation.
- Federal and provincial governments should commit themselves to increased efforts to assist the agricultural industry in the transition to new technology and productivity measures. Emphasis should be placed on developing new financing vehicles to assist the agricultural sector.



CA 1  
Z 4  
- C 57



Government  
Publications

Document: 850-31/021

# SPEAKING NOTES

FOR

HONOURABLE A. BRIAN PECKFORD

ON



REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT

NEWFOUNDLAND



## REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT

- AT LAST YEARS PREMIER'S CONFERENCE WE AGREED THAT ONE OF THE ELEMENTS WHICH WOULD FORM AN INTEGRAL PART OF A PLAN OR STRATEGY FOR SUSTAINED ECONOMIC GROWTH WAS THE FORMULATION OF NEW REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT POLICIES WHICH REALISTICALLY RECOGNIZE DISPARITIES, POTENTIAL STRENGTHS AND DIFFERENCES.
  
- I OFFERED FOR YOUR CONSIDERATION THE FOLLOWING PRINCIPLES FOR ACTION:
  1. REGIONAL DEVELOPMENT PROGRAMS SHOULD BE BASED ON THE PRINCIPLE OF THE COMPARATIVE ADVANTAGE OF EACH REGION. A SPECIFIC STRATEGY SHOULD BE DEVELOPED FOR EACH PROVINCE;
  
  2. REGIONAL DEVELOPMENT IS A LONG PROCESS. POLICIES AND OBJECTIVES MUST THEREFORE BE STEADILY PURSUED AND CONSISTENTLY FUNDED;
  
  3. FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS BOTH SHARE A COMMON INTEREST IN REGIONAL DEVELOPMENT. COORDINATION AND COOPERATION BETWEEN THE TWO ORDERS OF GOVERNMENT IS ESSENTIAL; AND
  
  4. THE FEDERAL GOVERNMENT MUST COMMIT ITSELF TO LONG-TERM, ADEQUATELY FUNDED, JOINT INITIATIVES WITH THE PROVINCES, WHETHER THROUGH THE ERDA'S OR ANOTHER PROCESS.
  
- I POINTED OUT THAT UNLESS THESE PRINCIPLES ARE PURSUED, AND A NATIONAL COMMITMENT TO REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT MADE, IN TERMS OF BOTH FIRM POLICY AND REALISTIC FUNDING, THE DELIVERY OF REGIONAL DEVELOPMENT PROGRAMS WILL REMAIN STALLED, AND OUR OBJECTIVE OF REDUCING REGIONAL DISPARITIES WILL REMAIN UNFULFILLED.

- WITH THE SUPPORT OF MY FELLOW PREMIERS THE ISSUE OF REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT WAS DISCUSSED WITH THE PRIME MINISTER AT MEECH LAKE LAST NOVEMBER, AND IT WAS AGREED TO INCLUDE IT AS A MAJOR SUBJECT OF DISCUSSION AT THE FIRST MINISTERS CONFERENCE IN REGINA LAST FEBRUARY.
- AT THAT POINT I WAS OPTIMISTIC THAT FOR THE FIRST TIME THE ISSUE OF REGIONAL DISPARITIES, ESPECIALLY IN SLOW GROWTH AREAS, WAS RECEIVING THE RECOGNITION I FELT WAS NECESSARY IF WE WERE TO CONCENTRATE ON REDUCING THESE DISPARITIES.
- AT THE FIRST MINISTERS CONFERENCE IN REGINA WE ENDORSED NINE VERY IMPORTANT PRINCIPLES WHICH WERE DEVELOPED BY MINISTERS HAVING RESPONSIBILITY FOR REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AND THEY WERE DIRECTED TO FURTHER EXPAND UPON THOSE PRINCIPLES.
- IN JUNE THE MINISTERS RELEASED A JOINT POSITION PAPER ON THE PRINCIPLES AND FRAMEWORK FOR REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT.
- I AM QUITE PLEASED THAT THE MINISTERS WERE ABLE TO COME TO AN AGREEMENT WHICH DRAWS ATTENTION TO THE PROBLEM OF DISPARITIES AND THE NEED FOR ACTION.
- ON THE OTHER HAND I FEEL THAT THE ISSUE OF REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AIMED AT REDUCING DISPARITIES BECAME CONFUSED WITH THE NEED FOR AN OVERALL GENERAL INDUSTRIAL DEVELOPMENT POLICY AIMED AT ALL AREAS OF THE COUNTRY; FROM THE SLOW GROWTH AREAS TO THE VERY RICH AREAS.
- WHILE I RECOGNIZE THAT THE ISSUES OF REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT CANNOT BE TOTALLY SEPARATED AND THAT THEY HAVE TO COMPLEMENT EACH OTHER, I FEEL THAT THE JOINT PAPER WHICH RESULTED HAS BECOME CONFUSED AND WATERED DOWN. THE REGIONAL DISPARITY ISSUE, WHICH STARTED OUT TO BE FOCUS OF OUR DELIBERATIONS, HAS TO A LARGE

EXTENT BECOME SECONDARY TO THE INDUSTRIAL DEVELOPMENT POLICY OF PRIVATE SECTOR LED DEVELOPMENT, CONCENTRATING ON FREE MARKET FORCES. REGIONAL DISPARITY WILL BECOME A SECONDARY CONSIDERATION, SIMPLY BECAUSE THE SLOW GROWTH AREAS OF CANADA DO NOT HAVE A PRIVATE SECTOR WHICH CAN STIMULATE THE GROWTH NECESSARY TO REDUCE REGIONAL DISPARITY.

- ONE OF THE REASONS THIS HAPPENED WAS THAT THE FORUM WHICH CONSIDERED THE TOPIC WERE FOR THE MOST PART INDUSTRY MINISTERS - NOT MINISTERS HAVING RESPONSIBILITY FOR THE ERDA, WHICH IS BOTH ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT. THIS, OF COURSE, MEANS THAT THERE WERE TWO BIASES; ONE ADDRESSING THE DISPARITIES ISSUE AND THE OTHER THE PRIVATE SECTOR LED INDUSTRIAL DEVELOPMENT.
- I AM ALSO QUITE CONCERNED THAT THE FEDERAL GOVERNMENT SO ADAMANTLY REFUSED A MENTION OF PROGRAMS OR FUNDING IN THE JOINT PAPER. WE HAVE TO QUESTION, THEREFORE, THE FEDERAL COMMITMENT TO DEVELOP NEW PROGRAMS TO DEAL WITH DISPARITIES. SUCH NEW PROGRAMS HAVE TO BE FUNDED OTHERWISE THE GAPS WILL NEVER BE REDUCED, AND WILL CONTINUE TO GROW.
- MY CONCERNS HAVE BEEN COMPOUNDED BY THE RESULTS OF OUR RECENT ANNUAL ERDA MINISTERS MEETING. AT THAT MEETING THE FEDERAL MINISTER MADE IT QUITE CLEAR THAT HE HAD NO FUNDING AVAILABLE TO HIM FOR THE NEW YEAR. AS A RESULT THE COURSE OF ACTION HE PROPOSED HAD NO DEFINITIVE ACTION PLAN.
- DESPITE THE RAPPORT WE HAVE ACHIEVED OVER THE PAST YEAR AT A POLICY LEVEL, WE ARE STILL A LONG WAY FROM THE LONG-TERM, ADEQUATELY FUNDED JOINT FEDERAL-PROVINCIAL INITIATIVES WHICH ARE REQUIRED IF WE ARE TO SERIOUSLY ADDRESS THE PROBLEM OF THE GROWING DISPARITIES BETWEEN THE VARIOUS REGIONS OF THE COUNTRY.

- IF WE ARE TO BE A TRULY PROSPEROUS NATION THEN THE DISPARITIES BETWEEN REGIONS MUST BE REDUCED.
- UNLESS WE ARE ABLE TO DIRECT NEW GOVERNMENT EXPENDITURES TOWARD REALISTIC OPPORTUNITIES THEN THE ECONOMICALLY DISADVANTAGED REGIONS OF THE COUNTRY WILL CONTINUE TO FACE VERY HIGH AND UNACCEPTABLE UNEMPLOYMENT RATES, LOW INCOMES AND HIGH TRANSFER PAYMENTS.
- MY FELLOW PREMIERS, I ASK YOUR SUPPORT IN CONTINUING TO PURSUE THIS IMPORTANT ISSUE, AND TO ASSURE THAT IT APPEARS ON THE AGENDA OF THE HALIFAX FIRST MINISTERS, CONFERENCE.
- TURNING NOW TO THE SPECIFIC PROBLEMS IN THE FISHERY, IT CAN BE STATED THAT IN GENERAL TERMS THE OVERALL PERFORMANCE OF THE NEWFOUNDLAND FISHERY TO DATE IN 1985 IS CAUSE FOR CONSIDERABLE CONCERN TO GOVERNMENT. WHILST THE OFFSHORE SECTOR OF THE INDUSTRY HAS PERFORMED REASONABLY WELL TO DATE, NOTWITHSTANDING A STRIKE IN THE FPIL COMPONENT OF THIS SECTOR EARLY IN THE YEAR, THE INSHORE FISHERY (ESPECIALLY ALONG THE EAST/NORTHEAST COAST OF THE PROVINCE AND COASTAL LABRADOR) IS EXPERIENCING ONE OF ITS WORST YEARS IN NEARLY A DECADE. GIVEN THE DRAMATIC IMPACT WHICH THE INSHORE FISHERY HAS ON OUR TYPICALLY RURAL ECONOMY, AND WITH NO ALTERNATIVE LOCAL EMPLOYMENT OPPORTUNITIES TO COMPENSATE FOR THE SHARP DECLINE IN INSHORE LANDINGS, IT IS QUITE EVIDENT THAT THE MAJORITY OF INSHORE FISHERMEN AND PLANT WORKERS WILL EXPERIENCE A SIGNIFICANT DECLINE IN EARNED INCOME THIS YEAR. INDEED, THERE IS A REAL CONCERN THAT MANY FISHERMEN AND PLANT WORKERS WILL NOT QUALIFY FOR UIC BENEFITS IN THE ABSENCE OF A MAJOR MAKE WORK PROGRAM AND/OR SOME ALTERNATIVE TEMPORARY PROGRAMS SUCH AS AN EXPANDED RESOURCE SHORT PLANT DELIVERY PROGRAM. (THE LATTER WILL NOT ADDRESS THE NEEDS OF FISHERMEN.)

- UNLESS THERE IS A DRAMATIC IMPROVEMENT IN THE INSHORE FISHERY (ESPECIALLY ALONG THE EAST/NORTHEAST COAST) DURING THE LATE SUMMER/EARLY FALL FISHERY (WHICH FALLS OUTSIDE THE NORMAL PEAK LANDING PERIOD) IT IS LIKELY THAT THE INSHORE GROUND-FISH FISHERY COULD CONCEIVABLY EXPERIENCE A 30,000 - 40,000 METRIC TONNE SHORTFALL IN 1985 RELATIVE TO 1984. IN THE MAIN THIS SHORTFALL IS BEING ATTRIBUTED TO EXTREMELY COLD WATER CONDITIONS, THE COLDEST IN AT LEAST 40-50 YEARS. SUCH A SHORTFALL WOULD RESULT IN LOST REVENUE APPROXIMATING \$50 MILLION. FROM A REGIONAL DEVELOPMENT/IMPACT PERSPECTIVE THIS SHORTFALL WOULD HAVE AN EXTREMELY ADVERSE IMPACT ON INDIVIDUAL COMMUNITIES/REGIONS. UNLIKE PREVIOUS YEARS, WHEN IT WAS NOT UNUSUAL TO HAVE A FAILURE OF THE FISHERY IN ONE OR MORE AREAS, THE PICTURE FOR 1985 IS ONE CHARACTERIZED BY A WIDESPREAD FAILURE OF THE FISHERY IN MOST REGIONS OF OUR PROVINCE.
  
- THE FISHING INDUSTRY IN GENERAL, PARTICULARLY OUR INSHORE FISHERY, IS VERY SUSCEPTIBLE TO CLIMATIC CONDITIONS SUCH AS ADVERSE ICE AND COLD WATER CONDITIONS. IN THIS CONTEXT THE ONGOING PERFORMANCE OF THE FISHING INDUSTRY IS AFFECTED BY THE VAGARIES OF NATURE IN MUCH THE SAME MANNER AS OUR NATION'S IMPORTANT AGRICULTURAL INDUSTRY. FROM A PUBLIC POLICY PERSPECTIVE, GIVEN THE DRAMATIC ECONOMIC IMPACT WHICH THE FISHING AND AGRICULTURAL SECTORS HAS ON VARIOUS REGIONS OF OUR COUNTRY, IT IS ESSENTIAL THAT EFFECTIVE PROGRAMS BE DEVELOPED TO ACCOMMODATE ANY WIDE-SPREAD PROBLEMS IN BOTH SECTORS. IN OUR VIEW THE UNEMPLOYMENT INSURANCE PROGRAM, FOR EXAMPLE, CANNOT ACCOMMODATE THE NEEDS OF THOSE FISHERMEN WHO, FOR REASONS BEYOND THEIR CONTROL, EXPERIENCE A DISASTROUS FISHERY IN ANY GIVEN YEAR.

SOME FORM OF CATCH INSURANCE PROGRAM OR AN INCOME STABILIZATION PROGRAM WOULD BE MORE EFFECTIVE FOR THE FISHERIES SECTOR. FOR THIS REASON I BELIEVE THAT ALL PROVINCES HAVING A SIGNIFICANT FISHING INDUSTRY SHOULD COLLECTIVELY ENTERTAIN THE IDEA OF A JOINT INDUSTRY/GOVERNMENT FUNDED PROGRAM WHICH, OVER TIME COULD BE SELF-SUSTAINING. IT IS INTERESTING TO NOTE THAT ICELAND, FOR EXAMPLE, A COUNTRY ALMOST TOTALLY DEPENDENT ON THE FISHING INDUSTRY, HAS DEVELOPED AN INCOME STABILIZATION PROGRAM WHICH HAS WORKED QUITE EFFECTIVELY OVER THE YEARS. I SEE NO REASON WHY A COUNTRY SUCH AS CANADA, WHICH IS THE WORLD'S LEADING EXPORTER OF FISH PRODUCTS, COULD NOT COMMIT ITSELF TO A SIMILAR PROGRAM. FOR OUR PART, THE GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, IS FULLY PREPARED TO PLAY AN INTEGRAL ROLE IN THE DEVELOPMENT OF SUCH A PROGRAM.

- I THEREFORE SUPPORT THE OTHER PROVINCES IN PROPOSING THAT FISHERIES AND AGRICULTURE BE ON THE AGENDA WHEN FIRST MINISTERS' MEET IN HALIFAX.

PA1  
Z4  
-C52

DOCUMENT: 850-31/023

Communiqué

August 21, 1985





## COMMUNIQUE

The ten (10) Provincial Premiers at their 26th Annual Conference in St. John's, began their discussions today with a review of the First Ministers' Conference on the Economy held in Regina in February of this year.

All Premiers were in agreement that the Conference had been a success. They noted that the agenda topics were of importance and interest to the general public; and that the open format had allowed for free, constructive and positive discussions. Premiers felt this format, by making everyone in a sense a participant, had helped to restore the confidence of the people of Canada that their leaders were dealing effectively with those issues of vital importance to them.

The First Ministers' agreement to hold a First Ministers' Conference every year for five (5) years, the Premiers feel, is important and essential in making the Federal system work.

Premiers then addressed preparations for the First Annual First Ministers' Conference to be held in Halifax in November 28 and 29, 1985.

As Chairman of the Annual Premiers Conference for 1985, Premier Peckford will act as coordinator for the Provinces in liaising with the Prime Minister on preparations for the Halifax First Ministers' Conference.

It was suggested that the format for the Halifax meeting should be the same as in Regina.



Premiers felt strongly that the primary focus of the discussions at the First Ministers' Conference should be jobs and the economy. They recognized the need to prioritize and limit the number of agenda items to a manageable level in order to ensure sufficient time for meaningful discussions.





St. John's  
1985

Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/023

Communiqué

Le 21 août 1985





## COMMUNIQUÉ

Les dix (10) Premiers ministres des provinces réunis à leur 26<sup>e</sup> conférence annuelle à St. John's ont entamé leurs délibérations aujourd'hui en faisant le point sur la Conférence des Premiers ministres sur l'économie tenue à Regina en février dernier.

Tous les Premiers ministres ont reconnu que cette conférence a été un succès. Ils ont noté que l'importance des sujets à l'ordre du jour avait suscité l'intérêt de la population et que le caractère public des délibérations avait permis une discussion franche, constructive et positive. Ils estiment que cette formule, en permettant à chaque citoyen de participer jusqu'à un certain point, a contribué à redonner confiance à la population canadienne dans la façon dont ses dirigeants traitent les questions qui l'intéressent particulièrement.

Selon eux, la décision de tenir une conférence annuelle des Premiers ministres pendant les cinq (5) prochaines années, est importante et essentielle au bon fonctionnement du régime fédéral.



Les Premiers ministres se sont ensuite penchés sur les préparatifs de la première Conférence annuelle des Premiers ministres qui se tiendra à Halifax les 28 et 29 novembre 1985.

A titre de président de la Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux, le Premier ministre Peckford assumera la coordination des communications entre les provinces et le Premier ministre Mulroney en ce qui a trait aux préparatifs de la conférence de Halifax.

Les Premiers ministres ont proposé que la formule de cette conférence devrait être la même qu'à Regina.

Ils ont clairement indiqué que les discussions à la Conférence des Premiers ministres de Halifax devraient porter principalement sur l'emploi et l'économie. Ils ont reconnu la nécessité de dresser une liste des priorités et de restreindre le nombre des points à l'ordre du jour pour en permettre une discussion approfondie.



241  
24  
C52

Government  
Publication

850-51/26

# ENHANCING CANADA'S TRADE PROSPECTS: A BRITISH COLUMBIA PERSPECTIVE

*presented to the*

## **26th Annual Premiers' Conference**

**August 1985**

*by the*

**Hon. W. R. Bennett**  
Premier  
Province of British Columbia





# ENHANCING CANADA'S TRADE PROSPECTS: A BRITISH COLUMBIA PERSPECTIVE

*Presented to the*

## 26th Annual Premiers' Conference

St. Johns, Newfoundland

August 1985

*By*

The Honourable William R. Bennett

Premier of the Province of British Columbia



## TABLE OF CONTENTS

	Page
A. Introduction.....	1
B. Canadian Trade and Interdependence in the World Economy.....	2
C. Changes in Canadian Market Focus .....	3
D. Emerging Problems in International Trade Policy .....	4
E. A Parallel Approach — Bilateral and Multilateral Negotiations.....	8
F. A Comprehensive Canada/U.S. Trade Agreement .....	8
G. Canadian Concerns About Canada/U.S.A. Trade Agreement.....	10
H. Conclusion .....	12
Appendix 1, — Canada/United States Trade for Selected Sectors .....	13







## A. INTRODUCTION:

Canada is one of the world's major trading nations. In recent years, about 30% of all goods and services produced in Canada were exported and a correspondingly large share of our consumption has been imported from other countries. Moreover, Canada has traditionally had a greater dependence on international trade than most other countries including the U.S. and Japan, our most important trading partners. Compared to the 30% of our product which is exported, Japan exports about 15% of its total output and the U.S.A. roughly 10%.

Canadian economic activity is highly integrated by trade into the world economy. On the export side, the small size of the Canadian market relative to economies of scale in manufacturing is the major factor. Many Canadian producers must export in order to operate at efficient levels of production. On the other side of the equation, both producers and consumers depend on having access to a wide range of industrial and consumer goods and services available only on the international market. International trade is, therefore, essential to maintaining a dynamic efficient economic system in Canada — a system which is the foundation for our employment opportunities and our high standard of living.

The Canadian economy has shown only limited recovery since the 1982 recession and in a small open economy, experiencing persistent structural deficits, the traditional tools of macro-economic policy alone cannot be relied on for a solution. However, British Columbia believes that actions to increase trade flows — in other words, trade liberalization — would have a powerful stimulating effect on the Canadian economy. And this is a stimulus which can be achieved without budget outlays. An increase in trade, and the investment that it would stimulate, would contribute to productivity growth, reduce inflationary pressures and help alleviate unemployment.

The first step towards increasing trade would be the negotiation of new international agreements. Such agreements would not only assist existing Canadian exporters faced with trade barriers but would also stimulate an expansion in new productive investment in Canada. Current uncertainty regarding market access increases risk which, in turn, reduces investor confidence and investment levels. Strengthened commitments by trading nations to abide by clear rules governing international trade would impact favourably on Canadian investment, not only by ensuring increased access to key markets, but also by reducing uncertainty about future policy changes.

The liberalization of trade has long been acknowledged as a key force behind the economic progress we have made as a nation in the post World War II era. It is widely expected that the Macdonald Commission, in its final report, will confirm its interim views which recognized expanded trade with the U.S.A. as a vital element in Canada's economic future. The C.D. Howe Institute has reinforced the arguments in favour of freer Canada/U.S.A. trade with its recent publication on the subject. Similarly, the Premiers of the Western Provinces, at their meeting in Grand Prairie in May, indicated their support for liberalization of trade on both the multilateral and bilateral fronts.

Recent developments in the United States and in other countries strongly suggest, however, that Canada cannot take the international trade dimension of the economy for granted. The rise in protectionist sentiments, in the U.S.A., Europe and elsewhere, must be turned around if Canada is to be able to grow and prosper in the future. Of all our trading partners, the

United States is by far and away the most important, accounting as it does for something over 75% of our total exports. Our economic health is particularly dependent on the course of events in the U.S.A.

From sea to sea, continued access to the U.S. for Canadian commodities and products is being threatened by protectionist sentiment. We have experienced a number of trade disagreements with the United States in recent years. We have lost some and won some . . . and some of those we have won have been put back on the table by those in the U.S. Piecemeal negotiations — Canada's approach to these problems to date — are not in the country's best interest. With no demands of our own on the table, we have only to lose and, at best, we can fight to a draw. Moreover, the very nature of piecemeal negotiations is to focus attention solely on Canada's practices and policies (for example, alleged subsidies) rather than on a comparison of Canadian and U.S. policies.

In British Columbia's view, the best way to arrest protectionism and reverse the thrust toward the closing of markets is through trade negotiations to expand our access to foreign markets and make that access more secure. These negotiations should proceed on a parallel track. On the multilateral front, through the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) procedures, and on the bilateral front towards a comprehensive agreement with the United States. Discussions between the two federal administrations could be supplemented by other mechanisms, such as the recently announced Premiers'-Governors' Task Force on Trade. The urgency of the problems confronting Canada/U.S.A. trade, together with the complexity implied in the GATT, suggest that the Canada/U.S.A. issues should be handled directly and with dispatch. Any undertakings achieved through these talks, however, should be consistent with each country's obligations under the GATT.

Given the aforementioned considerations, this paper will briefly: (a) note the dimensions of Canada's international trade; (b) review several recent trade policy developments; and (c) indicate the direction that British Columbia believes the Canadian government should pursue in order to resolve our trade problems and expand our access to foreign markets.

## **B. CANADIAN TRADE AND INTERDEPENDENCE IN THE WORLD ECONOMY:<sup>1</sup>**

In the post World War II era the value of Canadian merchandise exports (after adjustment for inflation) rose ten-fold amounting to (Cdn) \$112 billion by 1984.<sup>2</sup> This export growth, combined with an equally dramatic increase in imports, served as a powerful stimulus to productivity gains, employment growth and economic expansion as Canadian companies focused their production processes in those areas where they were most efficient. This process of rationalizing production based on access to export markets had reached the point by 1981 that almost one-third of total production in the major manufacturing sectors was

---

<sup>1</sup> A more detailed treatment of material covered in this section can be found in the recent publication: *Taking the Initiative: Canada's Trade Options in a Turbulent World*; Richard Lipsey, Murray Smith, C.D. Howe Institute, 1985.

<sup>2</sup> International trade in services is increasing rapidly and there is good reason to believe that the income and efficiency gains from international trade in goods would also occur from increased trade in a variety of services. However, most of Canada's international trade is still composed of trade in goods and recent problems have involved traded goods. Therefore, the comments and statistics presented beyond this point in this paper are directed primarily to trade in goods (i.e. merchandise trade).

being exported. In certain sectors, the share of Canadian output sold in foreign markets was considerably above this level.

The expansion of exports, and the rationalization process which it has permitted, has contributed significantly to the opportunity for Canadian firms to increase the "value-added" in their products. At the same time, the range of Canadian exports has become much more diversified. Manufactured end products, for example, now account for 42% of all Canadian exports, compared to 1960 when only 8% of our exports fell into this category. The potential for increasing exports of manufactured end products due to freer trade is apparent from the rapid increase in these exports after the signing of the Automotive Products Trade Agreement with the U.S. in 1965. This agreement, which provided special rules to cover trade in the auto sector, was an important reason behind the dramatic increase of manufactured end product exports from Canada.

While all Canadian provinces are dependent on export markets, certain provinces are particularly sensitive to international developments due to the large share of output which must be sold abroad. Moreover, certain provinces — and British Columbia is one — rely on a relatively few products for the bulk of their export earnings. In British Columbia, for example, most of our forest products, coal and non-ferrous metals production is exported, and these commodities, together with natural gas, account for about 80% of all provincial exports.

Since trade is a two-way street, it is not surprising that imports as a share of Canadian consumption in various sectors have also increased over the years. For the major manufactured goods, about one-third of the Canadian market is now supplied by imports, compared to one-quarter 15 years ago. These import levels vary considerably from sector to sector but, overall, they are essential to Canadian manufacturing and non-manufacturing businesses alike — not to mention consumers — since it is through importation that critical products such as machinery and materials, and a wide variety of consumer goods, are made available to Canadians.

## **C. CHANGES IN CANADIAN MARKET FOCUS:**

Canada's trade orientation has changed significantly in the past 40 years. The share of Canadian trade with the U.K., once Canada's most important trade partner, declined significantly after World War II, and this trend was reinforced by the U.K. decision to join the European Economic Community (EEC). The U.K. market now accounts for only 2% of Canadian exports. The pattern of Canadian trade with other Western European countries has paralleled trade with the U.K. — it has increased in absolute terms, but has declined relative to other export markets.

In the past 25 years, Asian markets have taken an increasing share of Canadian exports and now account for some 9% of the total. While growth in Asian imports of Canadian goods has slowed somewhat from the high levels in 1960's and 1970's, we expect continued strong growth in this market in the long-term.

While expansion of these and other markets is vital to Canada, it is the bilateral trading relationship between Canada and the U.S.A. which is critical to both countries. Our two-way trade with the U.S. amounted to some (U.S.) \$115 billion in 1984. This represents a doubling

since 1977 when two-way trade amounted to just over (U.S.) \$55 billion. The strong U.S. dollar has made Canadian goods increasingly competitive in the U.S. market and Canadian exports to the U.S. totalled (U.S.) \$67 billion in 1984. The U.S. currently purchases 76% of all Canadian exports. Canada, on the other hand, is the United States' largest customer, purchasing more than (U.S.) \$45 billion or some 20% of their export goods in 1984. Japan, the U.S.A.'s next largest customer, accounts for only about half of this amount. All of this points to the fact that both Canada and the U.S.A. have important interests in our two-way trade.

It is worth noting that British Columbia's experience is different from the Canadian average. This province's dependence on the U.S. market has actually declined in relative terms in the past decade while that for Canada as a whole has gone up. At present, about 75% of Canada's exports in total flow to the U.S.A., whereas the U.S. market currently accounts for only about 45% of British Columbia's total exports.

Trade between Canada and the United States has increased in almost all key sectors. The charts in Appendix 1 provide some historical detail on our export pattern. The five sectors depicted in these charts are among the largest in terms of total dollar exports. In this regard, the automotive sector stands out as being by far the largest exporting sector. And this sector has shown strong growth in recent years. Over time, Canada has tended to run a surplus in the resource sectors and a deficit for manufactured goods. The U.S. surplus in the high technology area has tended to grow in both absolute and relative terms.

## **D. EMERGING PROBLEMS IN INTERNATIONAL TRADE POLICY:**

Trade is the sum of the business transactions between willing buyers and sellers. These transactions are more complicated than those within a country, however, because they occur across international boundaries under different legal and administrative practices, and in different currencies. In order to facilitate trade activity to the mutual advantage of all nations, certain "rules of the road" have been established. In recent years, however, these rules have been less strictly followed and to the extent that gaps in the rules exist, these gaps have been exploited. As a result, protectionist actions have been taken to the apparent short-term advantage of a particular country or sector within a country. This section briefly describes these rules and some of the recent problems with them. The emphasis here is on issues which are particularly relevant to Canada/U.S.A. trade.

### **1. GATT— *The Trade Policy Framework:***

The General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), with some 90 contracting parties, is the key international treaty which regulates most world trade including much of Canada's trade with other countries. It is within the framework provided by the GATT that trade is conducted with the U.S. Initially negotiated in 1947, the GATT has been modified through successive rounds of trade negotiations. Until recently, it has provided a fairly effective mechanism through which countries have been able to cut import duties, reduce certain types of government interference with trade through non-tariff measures, and settle disputes.

The most recent multilateral trade negotiation, the Tokyo Round, concluded in 1979. It resulted in significant tariff cuts which will be fully implemented by 1987. In addition, the

Tokyo Round saw, for the first time, the signing of six so-called "non-tariff measure" agreements. These agreements cover: (a) Subsidies/countervailing duties, (b) Technical Barriers to Trade, (c) Government Procurement, (d) Import Licencing, (e) Customs Valuation, and (f) Civil Aircraft. Thus the GATT, following the Tokyo Round, provided a wide ranging framework under which world trade was to be expanded and enhanced.

However, significant trade policy problems have arisen over the past five years. Many countries are feeling pressure to protect key sectors and, given current levels of commitment, these problems may not be resolvable under the GATT as it currently stands. The severe recession of 1982, the continuance of high real interest rates, the misalignment of international exchange rates, the slow and uneven recovery of many western economies and the high rate of structural unemployment resulting from changing patterns of competition worldwide, have all contributed to the pressures in countries everywhere — including Canada — to "protect" what we now have. For example, in the U.S. much of the pressure for barriers against imports arises from the high level of imports in the U.S. market and the U.S. trade deficit which reached (U.S.) \$123.5 billion in 1984 and may exceed (U.S.) \$150 billion in 1985. The problem is that this attitude ignores the fact that expanded trade has been, and remains, the key to future economic prosperity for all nations.

## **2. Current Trade Policy Issues:**

In order to understand the nature of the trade problem today, it is necessary to examine some of its key elements. Most important from Canada's point of view, given our position in the U.S. market, is the recent increase in U.S. non-tariff barriers. Of particular concern is the enormous increase in the frequency with which Americans are leaping to apply protectionist pressures through the invocation of administrative and legal procedures. In addition, individual members of Congress are taking legislative initiatives against imports whenever the existing trade law does not appear to be a sufficient barrier. The three examples of problem areas noted below are chosen for their particular relevance to Canadian interests.

### **(a) Emergency Safeguard Actions:**

Under certain defined conditions set out in the GATT, a member country may temporarily adopt special import duties or quotas to restrict imports if they are increasing at such a rate as to cause market disruption in the importing country. The GATT is designed to encourage the gradual reallocation of production decisions in response to competition, so this safeguard provision was designed to be used sparingly and only on a temporary basis when the displacement of locally produced goods is occurring too quickly and the adjustment costs, in terms of people and resources, are excessive.

Unfortunately, in the past five years, countries faced with adjustment problems have increasingly used "grey" areas of the GATT to restrict trade in the fashion of the "safeguard" option. The key example of this at present is the negotiation of so-called "voluntary export restraints" (VERs) with countries whose products are alleged to be causing market disruption. There are many examples of this phenomenon: the U.S. has negotiated several VERs on steel products and automobiles; certain EEC countries have bilateral VERs with Japan covering a number of products; and Canada has a VER arrangement with Japan on automobiles.

The growth of VERs in international trade constitutes a dangerous precedent because it foreshadows a return to managed trade, inhibits positive adjustment, and tends to legitimize unwarranted requests for protection from competition with imports. Since there are no international treaties regulating these VERs, Canadian exports are at risk — particularly with the U.S. Take for example the many actions now before the U.S. Congress. U.S. Representative Bonker's bill (H.R. 1648 — The Wood Products Trade Act of 1985) for one, has as its major objective the establishment of a VER with Canada limiting Canadian wood products exports to the U.S. Similar actions or suggestions for action have arisen related to other sectors including steel. In this environment, can "protectionist" measures under the guise of safeguards be far behind for other areas such as automotive trade?

(b) Subsidy/Countervail Law:

The GATT and its Subsidy/Countervail Code permit an importing country to apply a countervailing duty to subsidized imports when these imports are causing serious injury to domestic producers. A properly applied countervailing duty is not considered protectionist as it theoretically restores the competitive balance that would have existed in the absence of a subsidy. However, the incidence of countervailing duty cases has increased, particularly in the U.S. where 139 cases were filed in the four year period commencing July, 1980. While only three of these requests for countervailing duties were filed against Canada, recently we have been confronted with a rapidly increasing number of cases. For example, a U.S. countervailing duty was recently imposed on all live hog imports from Canada. B.C. raspberry producers recently learned, after spending almost one year defending their interests against an "anti-dumping suit" in the U.S., that they are now facing a countervailing duty case as well.

The factors which influence the rate at which countervailing duty cases are filed are numerous and complex. The existence of targetted assistance programs in the exporting country, excess productive capacity in the importing country, and exchange rate fluctuation are just some of the more important factors which will always be in play. However, these risks, some of which are inherent in any business transactions, are currently being exacerbated by uncertainty about trade policies and how they will be applied.

The lack of agreed GATT definitions of critical terms used in a subsidy/countervail case has resulted in internal pressures, particularly in the U.S. to define these terms in an arbitrary way. Since these definitions are set out in domestic legislation and are subject to change, there is the risk that individual countries will adopt special standards in order to protect domestic industry from normal import competition. For example, there is currently a joint government /industry effort underway in Canada to fight attempts by certain interests in the U.S. to redefine resource "subsidies" under the U.S. countervailing duty law. If the definition of "subsidy" under U.S. law is expanded as proposed by certain U.S. Congressmen, exports related to a number of Canadian natural resource products — and processed products such as aluminum and petrochemicals that have a significant resource input — would be put at risk.

Although the above discussion has largely focused on bilateral Canada/U.S. problems, the Subsidy/Countervail problem in international trade is broader and affects trade between other countries as well as our exports to third country markets.

(c) **GATT Dispute Settlement:**

It is not possible in the scope of this paper to detail current problems in GATT dispute settlement procedures. However, it is generally agreed that the problems with the substantive provisions of GATT, such as the two areas noted above, have been aggravated by the weaknesses inherent in the current dispute settlement practices. Because the GATT system and dispute settlement procedures rely strongly on building consensus on key issues, it is difficult to resolve trade disputes based on differences in interpretation, particularly when major trading countries are involved. Relating this to the Canada/U.S. trade issue, it is clear that many of our problems are primarily bilateral, at least at present. Thus, resort to existing dispute settlement mechanisms provided under the GATT offers little chance for a timely and effective settlement.

**3. Access to International Markets:**

Just as Canada's economic health is inextricably tied to its ability to trade, our ability to trade depends on access to foreign markets and our willingness to import. Recent developments in international trade, such as those noted above, raise serious questions about whether Canada can continue to rely on existing international trade agreements to secure access to foreign markets, especially those of the U.S.

The quality of access to foreign markets depends essentially on two factors:

- (a) the level of tariffs and "non-tariff measures" in a foreign country; and
- (b) the extent of the commitment, if any, on the part of an importing nation not to take arbitrary future actions to reduce access to the market.

Without a firm and clear set of understandings among nations, these elements of market access are simply not attainable. While another round of the GATT is a vital step in achieving the objective of improving world-wide prosperity through expanded trade, this would simply not be a sufficient vehicle to facilitate a solution to the current problems in Canada/U.S.A. trade relations. The complexity implied in another GATT round — where there may be as many as 90 or more very active players makes it likely that it will be years before an agreement is finally signed. The problems plaguing U.S./Canada trade are "here and now" and demand immediate attention.

Since Canada's most urgent trade priorities relate primarily to the U.S. market, we must look for the means to quickly and effectively address our interests in that market.

## **E. A PARALLEL APPROACH — BILATERAL AND MULTILATERAL NEGOTIATIONS:**

Access to the U.S. market is and must remain an essential objective for Canadian trade policy for the foreseeable future. At the same time, other markets — such as, the EEC and the Pacific Rim — are important to Canada and critical for certain provinces and many producers. For these reasons, British Columbia believes that Canada should embark on parallel, complementary fronts: bilateral negotiations with the U.S. with a view to concluding a comprehensive trade agreement; and multilateral efforts with other countries, including the U.S., with the objective of launching a new round of negotiations to strengthen the GATT system. The negotiations on both fronts should address the level of protection that exists today and seek to reduce the risk of arbitrary changes in the future.

This parallel approach is possible because GATT Article XXIV specifically authorizes preferential trade agreements provided they meet certain requirements. Generally speaking, a parallel approach would permit Canada and the U.S. to eliminate tariffs in cross-border trade and adopt special rules for dealing with a variety of the bilateral trade irritants caused by the application of non-tariff measures. At the same time, both countries should continue to pursue world-wide trade liberalization through multilateral negotiations under the GATT.

With this approach, therefore, the GATT would remain the trade policy framework for Canada and the U.S. both for those matters not covered in a comprehensive agreement as well as for all Canada and U.S. trade with other countries.

The remainder of this paper will briefly outline some of the more important elements which the Government of British Columbia believes are critical to an agreement with the U.S. Summary comments are also made on some of the factors which will merit careful consideration as Canada formulates its position on U.S./Canada negotiations including: adjustment costs; harmonization of economic policies; bargaining leverage; and socio/political factors.

## **F. A COMPREHENSIVE CANADA/U.S. TRADE AGREEMENT:**

An unparalleled stream of actions are being taken within the U.S.A. to restrict the inflow of goods from countries all over the world. In some cases, these restrictions are a result of actions taken by individual American industries under the existing legal framework: the recent ruling against Canadian hogs; the countervail petition against Canadian fish; a ruling against Korean oil rigs; a quota against Brazilian shoes; and others. In other cases, actions are being taken in Congress to change the law: Representative Gibbons' Bill respecting natural resource subsidies; Senator Thurmond's textile Bill which would restrict clothing imports from developing countries; and Representative Rostenkowski's Bill to place 25% import surcharges on all products from countries with "excessive" trade surpluses with the U.S. (Japan, Brazil, Taiwan and South Korea are, at present, the target countries).

The actions being contemplated in these bills are obviously varied, ranging from broad new tariffs to quotas on specific products. It is British Columbia's view that this multi-sector, multi-faceted kind of activity in the U.S.A. can only be turned back by launching single negotiation

covering all aspects of our two-way trade. The Canadian response to date, which has consisted of tackling each trade problem independently as it arises, has many weaknesses. Too often, ad hoc reactions by Canada, on a piecemeal basis to particular disputes, fail to deal with the root causes of trade problems.

A comprehensive trade agreement between Canada and the U.S.A., on the other hand, would tend to counter the existing protectionist sentiment in the U.S.A. and to provide the private sector in both countries with a more stable and certain environment within which to do business. Both countries would also benefit from the broadening of the range of duty free goods, many of which would still be duty free after the tariff cuts embodied in the Tokyo Round agreements. Finally, implementation of the agreement by way of a treaty between the two countries would offer benefits in terms of increased certainty for business on both sides of the border. Each of these elements of a possible comprehensive trade agreement (i.e. Non-tariff Measures, Tariffs and Implementation) is discussed briefly below.

### **1. Non-tariff Measures:**

Article XXIV of the GATT allows members of a free trade area considerable scope to adopt preferential bilateral mechanisms and rules to deal with bilateral trade problems, including those caused by non-tariff measures. In the area of "safeguards", for example, it is envisaged that Canada and the U.S. would deal with disruptive imports through a bilateral mechanism focusing on cross-border trade. With the bilateral focus, safeguard procedures could be made more precise and transparent, and the present level of uncertainty in their application could be reduced. Moreover, the agreement could contain a provision whereby each country would be protected from the "side-swipe effect" of GATT sanctioned safeguard actions taken against third countries. For example, in contrast with existing practice, Canada could be exempted from United States safeguard actions against other countries.

Another major objective in regard to non-tariff barriers is the negotiation of new definitions and procedures for cases involving subsidies or sales at "less than fair market value". Clear and precise definitions of such terms as "subsidy", when combined with technical modifications to Canada and U.S. trade laws, would significantly reduce the threat and uncertainty which clouds Canada's current access to the U.S. market. Beyond these two items, a host of other areas would have to be addressed within a comprehensive agreement. Government procurement and technical product standards are two particularly complex areas which would have to be examined.

### **2. Tariffs:**

Under a GATT Article XXIV free-trade arrangement, import duties on substantially all the trade between the two countries must be eliminated. Generally, the phasing out of tariffs is done slowly over a considerable length of time (often ten years) so as to ease the adjustment process. Not all products need to be covered under the agreement, so there is scope for exemption which would be negotiated in advance of signing the agreement. Exempted items would still be dutiable at the usual GATT rate.

The trade gains from tariff liberalization are expected to be significant because, even with final implementation of the Tokyo Round tariff cuts on January 1, 1987, Canada will still have high tariffs on clothing and textiles, plastics, furniture, footwear, and electrical appliances,

while the U.S. will still have relatively high tariffs on petrochemical products, textiles and clothing, footwear, and glass, plastic and metal products. Under the free trade arrangement provision of GATT, both Canada and the U.S. would maintain their existing separate tariff structures vis-a-vis third countries, and a "rule of origin" clause would have to be set out in the bilateral agreement to limit bilateral free trade to products which were substantially U.S. or Canadian.

### **3. Implementation:**

The successful conclusion of a bilateral trade agreement would increase certainty and predictability regarding "rules of the road". Once these rules are made part of a bilateral trade agreement, the further step of implementing it by way of a ratified treaty would make it much more difficult for individual members of Congress to get support behind a Bill to change them unilaterally.

## **G. CANADIAN CONCERNS ABOUT CANADA/U.S.A. TRADE AGREEMENT:**

The idea of a comprehensive trade agreement with the U.S. raises a number of concerns among Canadians. It is the position of the Government of British Columbia, however, that none of these concerns, looked at separately or as a group, would outweigh the long-term benefits to Canada from an agreement which effectively liberalized trade. The four most often cited concerns are discussed below.

### **1. Adjustment Costs:**

There is considerable sensitivity in Canada to the investment and employment implications of liberalizing trade. Pressures to adjust to new competition from foreign sources are not new in Canada. As a result of earlier trade negotiations Canadian producers in certain sectors have seen their historical share of the Canadian market decline due to imports. In some cases this competition has put pressure on Canadian businesses and their employees to move into more productive fields. These adjustment costs caused by increased international trade can be substantial, particularly at the level of the individual employee.

However, adjustment to the effects of trade liberalization to-date, as a result of changes negotiated within the GATT, have been less painful than one might conclude from focusing only on adversely affected companies or industries. Experience has shown that adjustment costs are temporary, and that they are more than balanced by employment, efficiency, and income gains caused by expansion in "growth" sectors of the economy and by the greater availability and lower prices of consumer goods.

It should also be remembered that Canada, like other nations around the world, has been experiencing economic adjustment continuously since World War II. The result of this adjustment has been expanded employment and growth. It is where there have been attempts to thwart this adjustment that the costs of a stagnant economy have been most pronounced.

Nevertheless, measures should be taken to keep adjustment costs to a minimum and to assist companies and their employees to adjust in a positive way to the new competitive environment. A number of steps can be taken to achieve this. Of particular importance is the transition period for implementation which may need to be lengthy and may vary from sector to sector, in order to ensure that individuals in industries which decline in the face of freer trade can move to new growth sectors. In a few cases, where there are overriding policy objectives, it may be necessary to exempt a class of goods from the agreement. As noted above, there is scope to do this within GATT Article XXIV.

## **2. *Harmonization of Economic Policies:***

There is no GATT requirement under the Article XXIV free trade area provision that Canada and the U.S. harmonize or change any of their fiscal or monetary policies including tax policies and expenditure programs. Because of the mobility of investment capital, technology and people with critical skills, however, there has always been some pressure on government, whether at the national or sub-national level, not to adopt tax policies which place producers at a major disadvantage relative to their competitors in other jurisdictions. Even though these pressures exist today in Canada, they have not led to a complete harmonization in provincial fiscal policies nor is it anticipated that harmonization would develop to an undesirable degree from a Canada/U.S. trade agreement.

## **3. *The Bargaining Chips:***

People often ask what Canadians would be willing to give up in order to secure a comprehensive trade agreement with the U.S. In doing so, they often cite as possibilities the important elements of Canada's social infrastructure such as state medical care. The spectre is raised that Canada would be stripped of her policy independence in many of our most cherished areas of social policy.

This line of argument is simply unfounded, and is not applicable to today's circumstances. Canada has enough to offer the U.S., and enough bargaining leverage in any negotiation, to ensure that those matters which are strictly domestic — and our social infrastructure is certainly in this category — do not become elements within the negotiation. The gains to the U.S. from enhanced trade in key sectors, for example high-technology goods, together with the U.S. interest in demonstrating to the other trading nations the value of comprehensive trading arrangements, will provide sufficient basis for a balanced negotiation.

## **4. *Political Implications of a Free Trade Arrangement:***

It is not possible within the scope of this paper to do much more than note this area as one of major concern to Canadians. Any international agreement involves some limitations on sovereignty. Canada has signed many international agreements because Canadians believe these agreements have furthered their interests by extending application of the principle that the rule of law, rather than power alone, should govern nation state behaviour. A free-trade agreement with the U.S., based on agreed rules, would further this process by reducing, if not eliminating, the problems we have experienced recently in our trade relations with the United States.

For reasons that are understandable, there is not one case of a political union having evolved after a GATT Article XXIV free trade agreement was negotiated. In the case of two of the

most noteworthy examples of free-trade agreements — that between Australia and New Zealand and the European Free Trade Areas made up of Iceland and a number of European countries — the continuing independence of the individual nations is clear. Moreover, this statement is true even with respect to customs unions and common markets which involve a greater degree of economic integration. It is the view of the British Columbia Government that a free trade arrangement with the U.S. would not compromise any of Canada's political objectives.

## **H. CONCLUSION:**

It is critically important now, and will likely become even more so in the future, that Canada take steps to broaden and secure its access to the U.S. market. Canada's relatively small and geographically diverse market impedes the ability of Canadian firms to gain the competitive edge that comes through secure access to markets of much larger size. It is also important to Canada to ensure that rules for trade with countries other than the United States are clear, understandable and enforceable. In order to achieve both of these goals, British Columbia believes that the Government of Canada should begin discussions as soon as possible with the United States Administration aimed at concluding a comprehensive trade agreement under the provisions provided within the GATT. These discussions could be supplemented by other mechanisms such as the recently formed Premiers'-Governors' Task Force on Trade. On a parallel track, Canada should vigorously promote the launch of a new round of multilateral trade talks.

While, in various circles, much attention is devoted to the potential negative consequences of pursuing a trade arrangement with the U.S.A. — and the consequences cited are both economic and socio-political — too little attention is given to the consequences of *not* proceeding with a Canada/U.S.A. trade agreement. It is the position of the Government of British Columbia that to drag our feet today, using the need for further study and analysis as an excuse for inaction, will effectively imply a decision by Canada to accept higher unemployment, slower growth and more economic hardship than our citizens need to bear.

With regard to analysis and the implications of freer trade with the U.S., there are a number of studies underway in Canada both by governments and the private sector. While these studies will be useful in determining our detailed objectives in a negotiation and in estimating the specific effects of an agreement, it must also be recognized, that however much we may regret it — there are no facts in the future.

In the longer run, a decision not to enter into talks with the U.S.A., or to stall the initiative today (which, because of the "time windows" available to us, could mean losing our opportunity to achieve an agreement), could mean an actual decline in the economic well-being of all of us. We, as Canadians, must ask ourselves whether or not this is a price we are willing to pay.

## **APPENDIX 1**

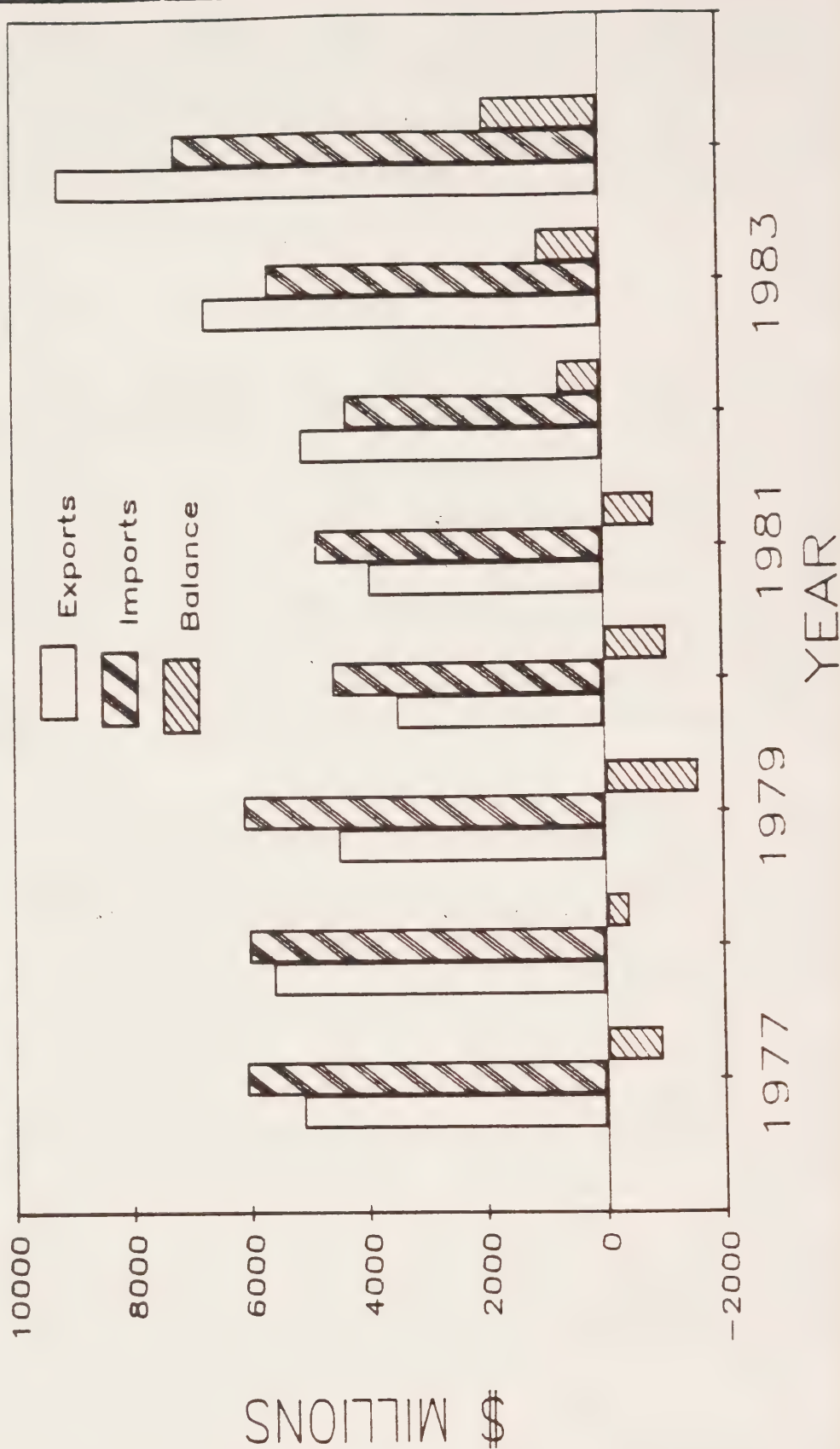
### **Canada/U.S.A. Trade for Selected Sectors**

- Automotive
- Forest Industry
- Non-ferrous Metals
- Chemical Industry
- Telecommunications et al

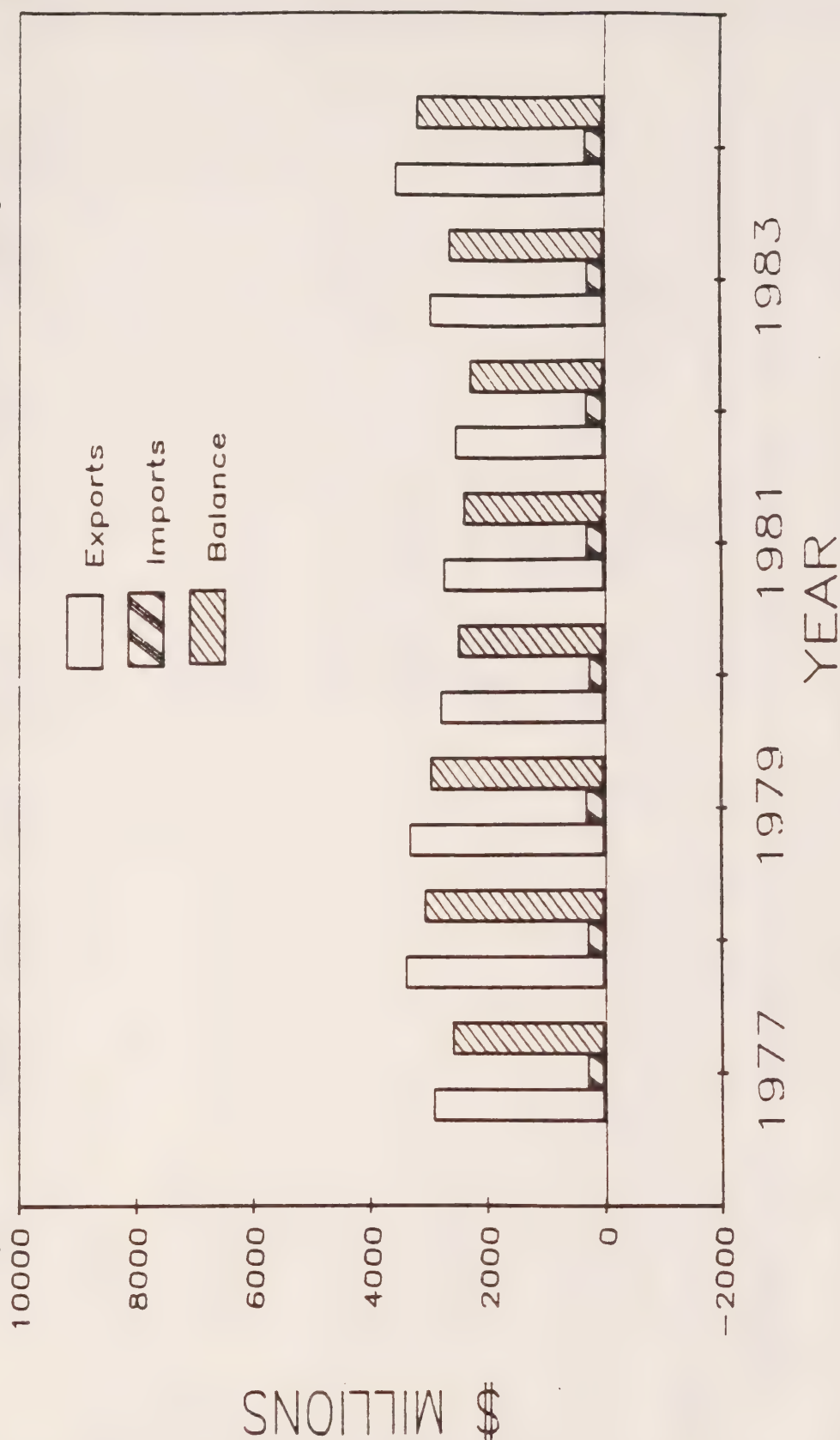
**Ministry of International Trade and Investment**

**August, 1985**

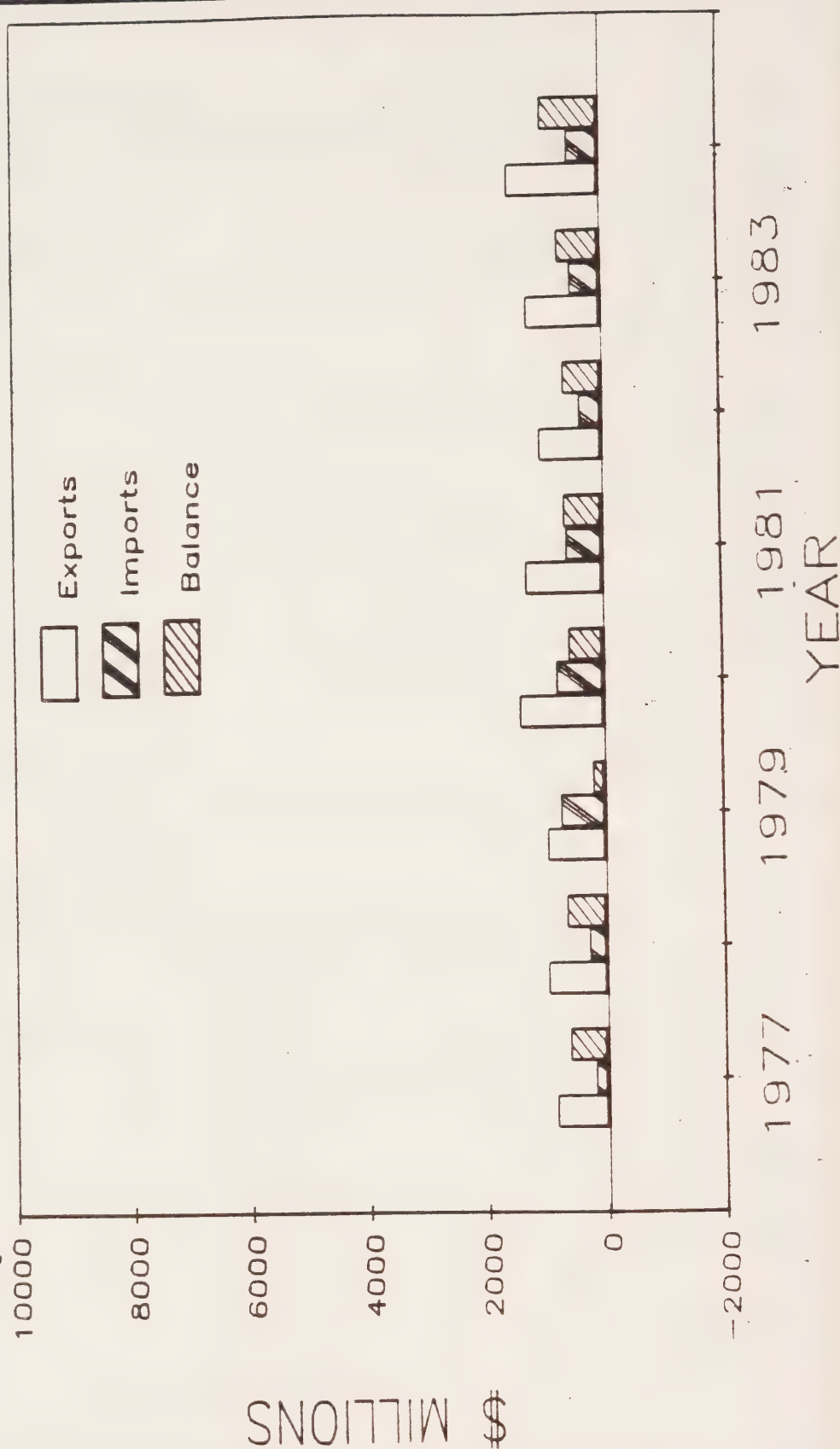
# TRADE WITH THE UNITED STATES IN AUTOMOTIVE PRODUCTS (CONSTANT 1971 DOLLARS)



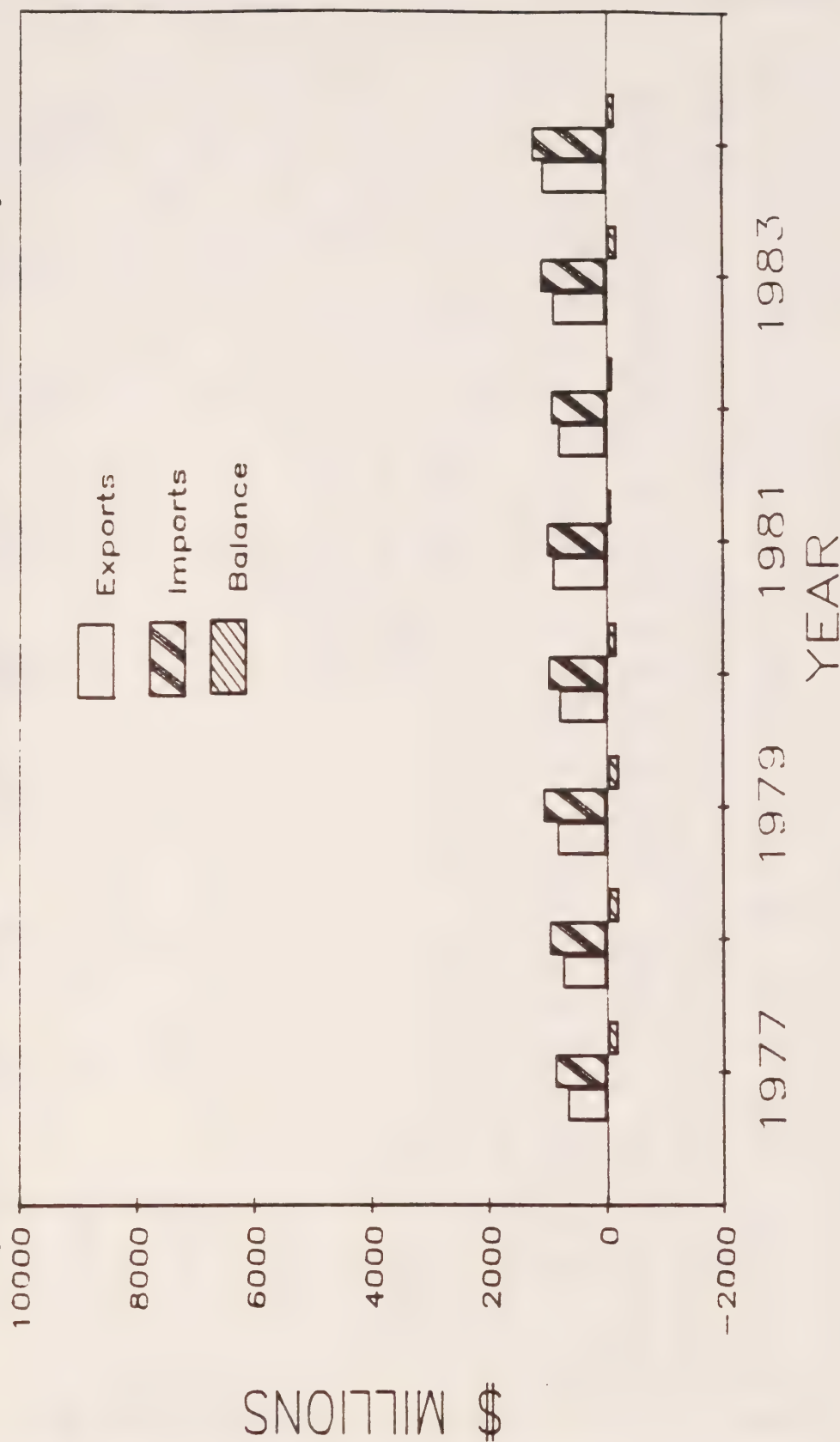
# TRADE WITH THE UNITED STATES IN FOREST INDUSTRY PRODUCTS (CONSTANT 1971 DOLLARS)



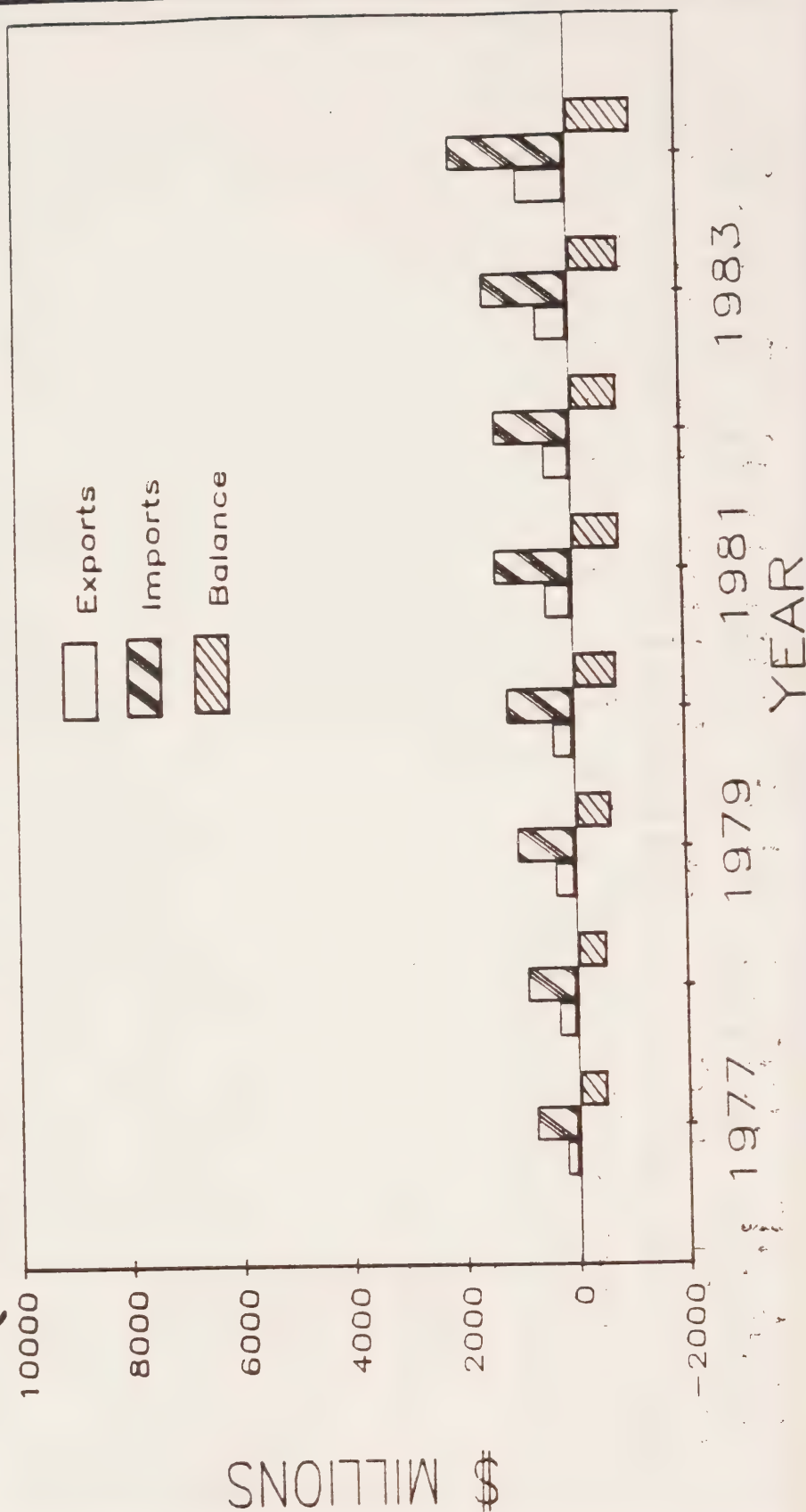
# TRADE WITH THE UNITED STATES IN NON-FERROUS METAL PRODUCTS (CONSTANT 1971 DOLLARS)



# TRADE WITH THE UNITED STATES IN CHEMICAL INDUSTRY PRODUCTS (CONSTANT 1971 DOLLARS)



# TRADE WITH THE UNITED STATES IN TELECOMMUNICATIONS, COMPUTER, OFFICE AND RELATED EQUIPMENT (CONSTANT 1971 DOLLARS)



---

Queen's Printer for British Columbia ©  
Victoria, 1985





St. John's  
1985

DOCUMENT: 850-31/027

FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS

TODAY AND TOMORROW

Remarks by Honourable James M. Lee, P.C.

Premier of Prince Edward Island

at the

26th Annual Premiers' Conference

St. John's, Newfoundland

August 20-22, 1985





OVER THE PAST YEAR, WE HAVE WITNESSED MANY IMPROVEMENTS IN FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS, BUT WE STILL HAVE A LONG WAY TO GO IN BUILDING AN EFFECTIVE WORKING RELATIONSHIP BETWEEN THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS. MUCH HAS BEEN ACCOMPLISHED, YET A GREAT DEAL REMAINS TO BE DONE.

SINCE OUR LAST MEETING HELD IN CHARLOTTETOWN, WE HAVE WITNESSED A CHANGE IN OUR NATIONAL GOVERNMENT--A CHANGE THAT HAS BROUGHT A NEW STYLE AND AN UNPRECEDENTED NUMBER OF FEDERAL-PROVINCIAL MEETINGS AT THE MINISTERIAL LEVEL. AS PREMIERS WE HAVE MET THE PRIME MINISTER AT MEACH LAKE, PEGINA, SUSSEX DRIVE, AND THE CONFERENCE CENTRE IN OTTAWA.

MOST OF THOSE MEETINGS REFLECTED OUR CONCERNS OVER THE STATE OF THE CANADIAN ECONOMY. WE WELCOMED THE OPPORTUNITY TO HAVE SOME INPUT ON THE THINKING OF THE FEDERAL GOVERNMENT.

I HAVE BEEN IMPRESSED WITH THE NEW EMPHASIS ON FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS. BUT, I ALSO REALIZE THAT EFFECTIVE COOPERATION IS FAR TOO IMPORTANT TO REST SOLELY ON THE STYLE OF A GOVERNMENT.

WE HAVE AN OPPORTUNITY AND WE HAVE TO WORK TOGETHER TO REALIZE THAT OPPORTUNITY. FEDERAL AND PROVINCIAL GOALS MUST COMPLEMENT EACH OTHER. WE CANNOT WORK AT CROSS PURPOSES, IT IS NOT FAIR TO OUR CITIZENS.

OUR GOALS AS PROVINCES AND REGIONS MUST COMPLEMENT FEDERAL EFFORTS. IF NOT, OUR COUNTRY WILL CONTINUE TO BEAR THE PAST STRAIN OF CONFRONTATION. ON THE OTHER HAND, IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE FEDERAL GOVERNMENT TO ARTICULATE RATIONAL GOALS AND TO REFLECT IN THOSE GOALS THE ASPIRATION OF CANADIANS.

IT IS TIME TO DEFINE OUR RESPECTIVE ROLES--NOT BY COURT BATTLES AND POLITICAL FIGHTS; BUT BY HONEST, STRAIGHT-FORWARD NEGOTIATIONS. REGIONAL ISOLATION CAN RIP THIS COUNTRY APART. A LONG-TERM METHOD OF AVOIDING THOSE TYPES OF SERIOUS CONFLICTS MUST BE FOUND.

ONE MAJOR STEP IN THAT DIRECTION OCCURRED LAST YEAR AT THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE IN REGINA WHEN WE INSTITUTIONALIZED THE FIRST MINISTERS' MEETING. THIS WILL ASSURE DIALOGUE ON THE ISSUES OF THE DAY. THAT DIALOGUE MUST BE HEARD BY ALL PARTICIPANTS AND UNDERSTOOD. WE ARE PARTNERS, EACH OF US AT THIS TABLE, AND THE FEDERAL GOVERNMENT. EFFECTIVE PARTNERSHIP IGNORES THE NUMBER OF SHARES HELD BY EACH PARTNER AND WORKS ON THE COMMON GOOD. THAT IS THE CHALLENGE FACING US AS A NATION. TO SHARE OUR POWERS AND OUR RESPONSIBILITIES IN SUCH A WAY AS TO PROMOTE THE GROWTH OF ALL PROVINCES AND REGIONS OF CANADA.

I BELIEVE THAT WE, AS PREMIERS, MUST LOOK SERIOUSLY AT THE ROLE OF THE PREMIERS' CONFERENCE. WE MUST NOT FALL INTO THE TRAP OF USING THIS CONFERENCE ONLY AS A PREPARATION FOR THE FIRST MINISTERS' MEETING. THIS RAISES THE DANGER OF THE PROVINCE'S APPEARING TO GANG UP ON THE FEDERAL GOVERNMENT. IT ALSO REDUCES THE TIME WE CAN SPEND ON OTHER IMPORTANT ISSUES THAT REFLECT INTER-PROVINCIAL CONCERNS.

IT IS TIME, AS AN ISLANDER WOULD SAY, TO GET DOWN TO BRASS TACKS. IT IS TIME TO TAKE ON THE ISSUES AND PROBLEMS ONE BY ONE AND DEAL WITH THEM. WE MUST START TO ZERO IN ON SPECIFIC ISSUES AND WORK FOR SOLUTIONS. OVER THE PAST YEAR, WE HAD MANY MINISTERIAL MEETINGS, BUT MOST WERE OF A GENERAL NATURE.

THESE MEETINGS OFTEN TOUCHED ON THE UNDERLYING DIFFERENCES, BUT SPECIFIC ACTION WILL BE NECESSARY TO CLARIFY JURISDICTIONAL ROLES AND AVOID DUPLICATION. I ALSO SENSE THAT SOME OF THE OLD FEELING OF A "WE-THEY" ATTITUDE STILL LINGERS ON BOTH SIDES OF THE TABLE. TRUE, COOPERATION CANNOT EXIST IF THERE IS NOT TRUE "TRUST".

PROVINCES, LIKE THE FEDERAL GOVERNMENT, MUST SET OUT THEIR OBJECTIVES. POST SECONDARY EDUCATION IS A PRIME EXAMPLE. PROVINCIAL JURISDICTION IS PARAMOUNT, BUT MUCH OF THE FUNDING IS FEDERAL. IT IS IN OUR BEST INTERESTS AS PROVINCES TO WORK OUT NATIONAL OBJECTIVES WITH OTTAWA TO ENSURE HIGH STANDARDS AND A MORE COORDINATED APPROACH. CLEARLY, IT IS IN THE BEST INTERESTS OF CANADA THAT THERE IS A HIGH DEGREE OF COORDINATION ON EDUCATION. IT IS IN THE INTERESTS OF PROVINCES THAT WE RETAIN THAT PRIMARY JURISDICTION, BUT HAVE A CONSENSUS WITH THE MAJOR FUNDER.

I MIGHT POINT OUT THAT THE MARITIME PROVINCES COOPERATE THROUGH THE HIGHER EDUCATION COMMISSION ON FUNDING REGIONAL FACILITIES. THERE MAY BE SOME FOOD FOR THOUGHT IN THAT TYPE OF A SYSTEM FOR A LARGER APPLICATION.

INTERNATIONAL TRADE IS ANOTHER AREA VITALLY IMPORTANT TO ALL OF US, YET NOT ALWAYS EFFECTIVELY COORDINATED.

THE PRIMARY ROLE IS THE FEDERAL GOVERNMENT'S, BUT PROVINCES DO MAKE SIGNIFICANT CONTRIBUTIONS. OUR RECENT MEETING WITH THE UNITED STATES GOVERNORS AND MY EXPERIENCE WITH THE NEW ENGLAND GOVERNORS ARE TIES WHICH HAVE EVOLVED NATURALLY, AND ARE NOT FULLY PLANNED WITH OTTAWA. IT IS ESSENTIAL THAT WHEN WE SPEAK TO THOSE OUTSIDE OF CANADA, WE SPEAK WITH ONE VOICE. WE MUST COORDINATE OUR EFFORTS IF WE ARE TO DO A BETTER JOB.

DOING A BETTER JOB DOES NOT MEAN THE PROVINCES LEAVING THE WORK TO OTTAWA, NOR DOES IT MEAN THE FEDERAL GOVERNMENT PASSING THE RESPONSIBILITY TO THE PROVINCES. A COORDINATED, COOPERATIVE APPROACH IS THE BEST, USING THE BEST ABILITIES OF EACH FOR THE GREATEST IMPACT OVERALL.

IF WE TACKLE ONE OF THESE TOPICS, AND MAKE A CONCERTED EFFORT TO DO WHAT IS BEST, THEN WE WILL BE MOVING IN THE RIGHT DIRECTION. AS PROVINCES AND A FEDERAL GOVERNMENT, WE SHARE THE SAME CONSTITUENTS. WE SHARE THE SAME OBJECTIVE OF DOING WHAT IS BEST FOR THOSE CONSTITUENTS. IF WE CAN CHANNEL ALL OUR EFFORTS ON THAT POSITIVE PATH, PROSPERITY FOR ALL CANADIANS SHOULD RESULT.

THE PROVINCES WERE CONSULTED ON THE FEDERAL BUDGET. OUR VIEWS DID NOT ALWAYS REFLECT THE THINKING OF OTTAWA. THE RESULTING BUDGET LEFT SOME WONDERING ABOUT WHETHER OR NOT THEIR VOICE HAD BEEN HEARD IN THE PROCESS. BUT I HOPE THAT WILL NOT RENEW OLD BATTLES.

THERE ARE EMERGING ISSUES AS A RESULT OF THE BUDGET, SOME OF WHICH WE DISCUSS AT THIS CONFERENCE. THE COMING YEAR WILL BE ANOTHER OF NEW DIRECTION WITH RESPECT TO FEDERAL PLANNING. AS PROVINCIAL BODIES WE HAVE A RIGHT TO DEBATE THE ISSUES, TO ENSURE OUR VIEWS ARE HEARD, AND TO SEEK FAIRNESS. TO CUT DEFICITS ON THE BACKS OF PROVINCIAL GOVERNMENTS IS NOT THE ANSWER FOR CANADA.

ANOTHER EMERGING ISSUE THAT IS IMPORTANT WITH RESPECT TO FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS IS THE APPROACH TAKEN BY INVESTMENT CANADA. WILL IT BE A FOCUSED APPROACH OR DO WE LET INVESTMENT FALL WHERE IT MAY? THIS APPROACH MUST BE FIRM AND EVOLVE FROM BOTH LEVELS OF GOVERNMENT WORKING TOGETHER.

THE SAME IS TRUE IN THE TRANSPORTATION FIELD. TRANSPORTATION WILL PROBABLY BE THE KEY INPUT FACTOR IN THE FUTURE BUSINESS CLIMATE OF CANADA. WE ALL SHARE IN THE CLIMATE, SO WE MUST BE INVOLVED IN THE DECISION-MAKING PROCESS. A SERIOUS CHANGE IN THE FIELD OF TRANSPORTATION POLICY COULD CAUSE REGIONAL ECONOMIC IMBALANCES AND ACT AS A DETERRENT TO OTHER DEVELOPMENT EFFORTS.

PROVINCES HAVE, GENERALLY, NOT BEEN INVOLVED IN TRANSPORTATION PLANNING OUTSIDE THEIR OWN BOUNDARIES. BUT, GIVEN THE IMPORTANCE OF THE SUBJECT TO THE ECONOMIES OF OUR PROVINCES, WE MUST SEEK MEANS WHEREBY OUR INTERESTS CAN BE IMPRESSED. A NATIONAL STRATEGIC PLANNING TRANSPORTATION BOARD, WITH EQUAL REPRESENTATION FROM THE PROVINCES, WOULD BE ONE VEHICLE TO PUT FEDERAL, REGIONAL AND PROVINCIAL INTERESTS TOGETHER.

TRANSPORTATION IN CANADA IS NOT CONSIDERED IN A REGIONAL ECONOMIC PLANNING CONTEXT, ALTHOUGH IT IS MENTIONED AS ONE OF THE PRINCIPALS FOR REGIONAL DEVELOPMENT AS AGREED TO BY ALL GOVERNMENTS. PLANNING FOR OUR TRANSPORTATION NEEDS IS VERY IMPORTANT AND MUST BE DONE CAREFULLY. PROVINCIAL AND FEDERAL ROLES MUST BE COMPATIBLE. EFFECTIVE FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS ARE VITAL TO MEETING OUR TRANSPORTATION NEEDS.

FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS ALSO IMPACT ON JOB CREATION. SMALL COMPANIES ARE CREATING MANY OF TODAY'S JOBS. SUCH COMPANIES MUST KEEP THE COMPETITIVE EDGE IN TODAY'S MARKETPLACE. THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS SET THE RULES FOR THESE COMPANIES. IF WE DO NOT SET THE RIGHT CLIMATE, WE WILL NOT HAVE THE JOBS WE WANT. IF WE DO NOT GIVE A UNIFIED MESSAGE TO THE BUSINESS COMMUNITY AND FOREIGN COUNTRIES, WE CANNOT EXPECT TO INCREASE TRADE, SALES, PRODUCTION AND EMPLOYMENT.

THE PAST HAS TAUGHT US THE LESSONS. THE CHALLENGE WE FACE IS TO DEMONSTRATE THAT WE HAVE LEARNED FROM THOSE LESSONS.

AS FIRST MINISTERS WE MUST BE OPEN TO NEGOTIATION. WE MUST HAVE CLEAR AND DIRECT LINES OF COMMUNICATION. THE TASK IS TOO IMPORTANT AND TOO LARGE TO LET MINOR PROBLEMS AND JEALOUSY BLOCK OUR PATH. ALL REGIONS, ALL PROVINCES OF CANADA MUST HAVE A VOICE IN DECISION-MAKING. REGIONS CANNOT BE ALIENATED. A BALANCE MUST BE FOUND BETWEEN ALL LEVELS OF GOVERNMENT.

WE WILL ACHIEVE SUCH COOPERATION NOT JUST BY TALKING ABOUT IT, BUT BY BELIEVING IN IT.

NOT BY SAYING WE WILL WORK TOGETHER, BUT BY WORKING TOGETHER.

NOT BY SAYING WE TRUST EACH OTHER, BUT BY DEMONSTRATING OUR TRUST.

NOT BY WORKING ALONE, BUT BY WORKING TOGETHER.

WE FACE CHALLENGES, OBSTACLES AND PROBLEMS. BUT EACH CAN BE OVERCOME BY THE COMMON WILL OF COOPERATION. WE MAY NEVER HAVE ANOTHER CHANCE TO WELD THAT COMMON WILL ONTO A TRULY EFFECTIVE FORCE. SO, LET US SEIZE THE OPPORTUNITY AND ENSURE WE DO NOT BETRAY THE PEOPLE WE COLLECTIVELY REPRESENT, THE PEOPLE WHO ARE CANADA.

241  
24  
- C52



Carleton  
Publications

Document: 850-31/028

COMMUNIQUE

ON

REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT





COMMUNIQUE ON  
REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT

- Premiers noted the achievement of Regional Development Ministers in the formulation of the Intergovernmental Position Paper on Regional Economic Development which incorporated the 9 principles of regional economic development endorsed at the Regina First Ministers' Conference.
- Premiers expressed concern, however, that the federal budget and recent federal discussion papers have not given sufficient expression to these principles. Greater attention must be given to the implementation of a regional development policy based on the 9 principles, and Premiers will propose that this be the focus of the regional development discussion at the upcoming Halifax First Ministers' Conference.
- Further, Premiers adopted as follows a specific resolution with respect to the role of transportation as a regional economic development tool:

"WHEREAS the importance of regional economic development has been agreed upon by all governments, we the Provincial Premiers, call on the Government of Canada to incorporate in the proposed new National Transportation Act, in addition to an objective of commercial viability, the following:

- 1) Transportation is recognized as a key to regional economic development; and
- 2) Commercial viability of transportation links must be balanced with regional economic development objectives in order that the potential economic strengths of each region may be realized.



Appendix 1

The Nine Principles Agreed at February PMC in Regina

- . The federal and provincial governments view regional economic development as a high priority among national and provincial economic goals.
- . The overall objective of regional development is to improve employment and income through sustainable economic activity based on realistic opportunities in each region.
- . Initiatives should be developed through consultation and discussion to assist Canadians in the less developed regions to achieve greater economic security based on economic opportunity.
- . Closer federal-provincial co-operation should be achieved by harmonizing all regional economic development efforts.
- . All major national policies should be judged, in part, in terms of their regional impact. And, so far as is possible, those policies should reinforce the goal of fair and balanced regional development.
- . Particular emphasis by governments should be given to improving the investment climate, to removing impediments to growth, and creating opportunities for the private sector to contribute to maximum economic growth in all parts of Canada.
- . Continuing consultation with the private sector should focus on policies in areas such as innovation, exports, marketing, productivity and training with the overall purpose of developing concerted strategies for growth and adjustment.
- . Governments should explore opportunities for increasing interregional trade and eliminating barriers between provinces.
- . Transportation is recognized as a key to regional economic development.



Communiqué on the Economy

Charlottetown 1984

The ten provincial Premiers at their 25th annual conference in Charlottetown, the Birthplace of Confederation, called for a renewal of the spirit of cooperation on which Canada was built.

They stressed the need for a new and positive federal-provincial approach to economic development in Canada. Such an approach would permit the provinces and regions to build on their strengths and to maximize their contribution to the prosperity and well-being of all Canadians. Along with human resources, these include:

- 1) agriculture
- 2) energy
- 3) financial, personal and business services
- 4) fisheries
- 5) forestry
- 6) manufacturing and processing
- 7) mining
- 8) new technology
- 9) tourism
- 10) transportation
- 11) water



CA1

Z4

1985



Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/028

Traduction du Secrétariat

COMMUNIQUÉ  
SUR LE  
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL





SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL

- Les Premiers ministres des provinces ont noté que les ministres responsables du développement régional ont accompli un travail remarquable dans la formulation du document de principe intergouvernemental sur le développement économique régional qui contient les neuf principes acceptés par les Premiers ministres à la Conférence de Regina.
  
- Toutefois, selon les Premiers ministres, le budget fédéral et les récents documents de travail fédéraux ne s'inspirent pas suffisamment de ces principes. Il faudrait accorder plus d'attention à la mise en oeuvre d'une politique de développement régional fondée sur ces neuf principes, et les Premiers ministres des provinces proposeront que cette question soit au centre des discussions sur le développement économique régional à la prochaine Conférence des Premiers ministres qui se tiendra à Halifax.
  
- Les Premiers ministres des provinces ont de plus adopté la résolution suivante au sujet du rôle du transport comme instrument de développement économique régional :

"ATTENDU QUE tous les gouvernements ont reconnu l'importance que revêt le développement économique régional, nous, Premiers ministres des provinces, demandons au Gouvernement du Canada d'ajouter au nouveau projet de loi national sur les transports, en plus d'un objectif de rentabilité commerciale, ce qui suit :

- 1) les transports constituent un élément clé du développement économique régional; et
  
- 2) il faut assurer l'équilibre entre la rentabilité commerciale des réseaux de transport et les objectifs de développement économique régional de façon à permettre de



Les neuf principes acceptés à la CPM de Regina en février

1. Les gouvernements fédéral et provinciaux considèrent le développement économique régional comme une question hautement prioritaire parmi les objectifs économiques nationaux et provinciaux.
2. L'objectif global du développement régional vise à améliorer l'emploi et à accroître les revenus en maintenant une activité économique soutenue fondée sur des perspectives réalistes dans chaque région.
3. La consultation et la discussion doivent déboucher sur de mesures visant à aider les Canadiens des régions moins développées à atteindre une plus grande sécurité financière reposant sur des possibilités économiques.
4. Une collaboration fédérale-provinciale plus étroite doit découler de l'harmonisation de tous les efforts de développement économique régional.
5. Toutes les grandes politiques nationales doivent être jugées, en partie, en fonction de leurs répercussions sur les régions. De plus, elles doivent, dans la mesure du possible, appuyer l'objectif d'un développement régional juste et équilibré.
6. Les gouvernements doivent particulièrement chercher à rendre le climat plus propice aux investissements, à se débarrasser des obstacles à la croissance et à offrir au secteur privé des possibilités de contribuer à la croissance économique optimale de toutes les régions du Canada.
7. Les consultations permanentes avec le secteur privé doivent porter principalement sur les politiques touchant divers domaines, notamment les innovations, les exportations, la commercialisation, la productivité et la formation tout en ayant comme objectif d'ensemble l'élaboration de stratégies concertées pour assurer la croissance et l'adaptation.
8. Les gouvernements doivent étudier les possibilités d'accroître le commerce entre les régions et d'éliminer les barrières entre les provinces.
9. Le secteur des transports est un élément clé du développement économique régional.



Communiqué sur l'économie

Charlottetown, 1984

Les dix Premiers ministres provinciaux, réunis à leur 25<sup>e</sup> conférence annuelle à Charlottetown, berceau de la Confédération, souhaitent un renouvellement de l'esprit de coopération qui a présidé à la fondation du pays.

Ils ont insisté sur la nécessité d'une nouvelle démarche fédérale-provinciale positive en matière de développement économique au Canada. Cette démarche devrait permettre aux provinces et aux régions de tirer parti de leurs points forts et de maximiser leur contribution à la prospérité et au bien-être de tous les Canadiens. Outre les ressources humaines, ces points forts incluent :

- 1) l'agriculture,
- 2) les ressources énergétiques,
- 3) les services financiers, personnels et commerciaux,
- 4) la pêche,
- 5) les richesses forestières,
- 6) les industries de fabrication et de transformation,
- 7) l'exploitation minière,
- 8) la technologie de pointe,
- 9) le tourisme,
- 10) les transports et
- 11) l'eau.



CH 1  
Z 4  
- 0 02



St. John's  
1985

Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/029

Communiqué

on

Job Development and Training





## JOB DEVELOPMENT AND TRAINING

- Premiers stressed that Canada's economic performance and competitiveness are inextricably linked to a well trained and highly skilled labour force.
  
- They were unanimous in their agreement that:
  1. Genuine consultation should take place between the two orders of government before the federal government launches its new programs;
  2. Federal programs should be sensitive to accommodate regional needs, and to take account of already existing provincial programs;
  3. Greater consultation and coordination between governments and training institutions is needed to increase the responsiveness of these institutions to forces in the market place;
  4. Provincial governments should provide leadership in developing training programs;
  5. Duplication of federal and provincial programs should be avoided;
  6. The real level of federal financial support must be maintained and enhanced, and provided on a multi-year basis.



- In the light of these principles, Premiers expressed a number of very serious concerns with some of the thrusts of the Federal Government's new strategy. Specifically, they were unanimous in their worry that:

1. The due process of consultation with the provinces on the proposed federal programs has not been sufficient;
2. The total available federal funds have declined;
3. The proposed federal programs would generate duplication with already existing provincial programs;
4. The programs would not be sensitive enough to the widely varying needs of the different regions;
5. The increased emphasis on the private sector would not maintain an appropriate role for educational institutions, particularly for those provinces with a relatively weak industrial and economic base;
6. The provincial governments would be excluded from direct sponsorship of projects;

- Consequently, while they agreed on the importance of an early starting date for the new programs, they asked the federal government to postpone the September 5 deadline until sufficient consultation has taken place.



CH 1  
24  
-122



Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/029

Traduction du Secrétariat

Communiqué

sur

le développement de l'emploi et la formation





## LE DEVELOPPEMENT DE L'EMPLOI ET LA FORMATION

- Les Premiers ministres des provinces ont insisté sur le lien étroit entre d'une part la performance économique et la compétitivité et d'autre part la disponibilité d'une main-d'oeuvre qualifiée et compétente.
  
- Les Premiers ministres ont été unanimes pour dire que:
  1. les deux ordres de gouvernement doivent se consulter sérieusement avant que le gouvernement fédéral n'annonce ses nouveaux programmes;
  
  2. les programmes fédéraux doivent tenir compte des besoins régionaux et des programmes provinciaux déjà en place;
  
  3. les gouvernements et les établissements de formation doivent se consulter davantage et se coordonner pour permettre aux établissements de mieux satisfaire les besoins du marché;
  
  4. les gouvernements des provinces doivent jouer un rôle de premier plan dans l'élaboration des programmes de formation.



5. le chevauchement des programmes fédéraux et provinciaux doit être évité;

6. le niveau réel de l'aide financière du gouvernement fédéral doit demeurer le même ou être augmenté, et il doit être établi sur une base pluri-annuelle.

- Compte tenu de ces principes, les Premiers ministres des provinces se sont dits fort inquiets de certaines orientations contenues dans la nouvelle stratégie du gouvernement fédéral. Plus particulièrement, ils ont exprimé unanimement leur inquiétude sur les aspects suivants:

1. la consultation des provinces sur les programmes fédéraux proposés n'a pas été suffisante;
2. le total des fonds fédéraux disponibles a diminué;
3. les programmes fédéraux proposés entraîneront des chevauchements avec des programmes provinciaux déjà en place;



4. les programmes ne tiennent pas suffisamment compte des besoins fort différents des régions;
5. l'accent mis sur le secteur privé ne laisse pas aux établissements d'enseignement un rôle adéquat, particulièrement dans les provinces dont l'assise industrielle et économique est assez faible;
6. les gouvernements provinciaux ne peuvent pas prendre directement l'initiative des projets.

Par conséquent, tout en convenant qu'il importe que les nouveaux programmes soient lancés prochainement, ils ont demandé au gouvernement fédéral de reporter l'échéance du 5 septembre jusqu'à ce que de plus amples consultations aient eu lieu.





St. John's  
1985

Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/030

Communiqué

on

Tax Reform





## TAX REFORM

- During their discussion on Tax Reform the ten (10) Premiers spoke of the need to improve the national tax system by making it fair and less complex. Reform of the tax system would increase economic growth and boost investor confidence and distribute the tax burden fairly among all Canadians.
- Premiers referred to the minimum tax proposals of the Federal Government and recent reform initiatives contained in a number of provincial budgets. As a result, Premiers recognized the need for consultation among Federal/Provincial Governments in this area. Premiers directed their Finance Ministers to initiate discussions on the minimum tax proposals and other reform measures suggested by the Provinces and to report to the Premiers prior to the First Ministers' Conference in Halifax in November.





Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/030

Traduction du Secrétariat

Communiqué  
sur  
la réforme fiscale





## LA REFORME FISCALE

- Au cours de leurs délibérations sur la réforme fiscale, les dix (10) Premiers ministres des provinces ont discuté de la nécessité d'améliorer le régime fiscal canadien en le rendant juste et moins complexe. Cette réforme favoriserait la croissance économique, rehausserait la confiance des investisseurs et distribuerait le fardeau fiscal équitablement entre tous les Canadiens.

- Les Premiers ministres ont fait référence aux propositions du gouvernement fédéral touchant l'impôt minimal et aux projets de réforme récents contenus dans certains budgets provinciaux. En conséquence, ils ont reconnu la nécessité pour les gouvernements fédéral et provinciaux de se consulter à ce sujet. Ils ont de plus demandé à leurs ministres des Finances d'entamer des discussions sur les dispositions relatives à l'impôt minimal et les autres projets de réforme proposés par les provinces et de leur faire rapport avant la conférence des Premiers ministres qui se tiendra à Halifax en novembre.



241  
24  
-C52



DOCUMENT: 850-31/031

Communiqué  
on  
Monetary Policy



## MONETARY POLICY

- The Premiers in their discussion of monetary policy maintained their position established at the Regina First Ministers' Conference that Canada's Monetary Policy should be supportive of investment and economic growth. They noted the more flexible approach following the discussions at Regina.
- The Premiers noted in particular the negative consequence for economic growth of maintaining an artificially high Canadian dollar through high interest rates. The dollar should be allowed to find its market level in response to economic forces.
- In preparation for the First Ministers' Conference in Halifax, Premiers will ask their Finance Ministers to review, in concert with the Federal Finance Minister, the important role of the Bank of Canada; the relationship between the Federal Government and the Bank of Canada; and, the need for continuing Provincial input in setting of Canada's Monetary Policy.





St. John's  
1985

Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/031

Traduction du Secrétariat

Communiqué  
sur  
la politique monétaire





## LA POLITIQUE MONÉTAIRE

- Dans leur discussion sur la politique monétaire, les Premiers ministres des provinces ont soutenu la même position qu'à la conférence des Premiers ministres de Régina à l'effet que la politique monétaire du Canada devrait favoriser les investissements et la croissance économique. Ils ont noté l'attitude plus souple qui a suivi les discussions de Régina.

- Les Premiers ministres ont noté en particulier que le maintien des taux d'intérêt à un niveau élevé pour soutenir artificiellement le dollar canadien a des conséquences négatives pour la croissance économique. A leur avis, le gouvernement devrait laisser le marché déterminer la valeur réelle du dollar.

- En prévision de la Conférence des Premiers ministres qui se tiendra à Halifax, les Premiers ministres des provinces demanderont à leurs ministres des Finances d'étudier, de concert avec leur homologue fédéral, le rôle important de la Banque du Canada, les rapports entre cette dernière et le gouvernement fédéral, ainsi que la nécessité pour les provinces de pouvoir participer de façon constante à l'élaboration de la politique monétaire.



24  
C 52



Government  
Publications

DOCUMENT: 850-31/032

COMMUNIQUE

Agriculture and Fisheries





## AGRICULTURE AND FISHERIES

- In recognition of the serious problems affecting two of Canada's largest primary resource sectors, Agriculture and Fisheries, Premiers identified an urgent need for the development of a national consensus for these sectors.
- The similarities of Fisheries and Agriculture - opportunities, problems, and nature, are so striking that common policies and program approaches are feasible and advisable. As in Agriculture, it is important that provinces, as managers of their economies, have a greater jurisdictional presence in the management of the fishery resource.
- Notwithstanding the temporary problems facing Agriculture and Fisheries, these sectors are a part of Canada's strength. In this regard the Premiers place importance on the realization of full potential in both sectors so as to ensure a strong and healthy economy.
- Canada is a major supplier of food. The importance of the upcoming General Agreement on Trade and Tariffs (GATT)



negotiations to both agriculture and fish products is readily apparent given the obvious failure to fully address agricultural and fish issues in previous negotiations. For Canada, agriculture and fish should be priority sectors in the upcoming negotiations. Specifically these should be a comprehensive GATT code for fish, similar to but not a part of the proposed code in agriculture.

- In these areas, Canada has a strong comparative advantage by virtue of its resource endowments. It is critical therefore to stem the rising tide of protectionism which these products face in most export markets.
- In view of the opportunities for Canadian Agriculture and Fisheries it is crucial that Governments take action to enhance the stability and growth of these industries and ensure their long-term competitiveness in world markets. The Premiers therefore endorsed a number of principles which should guide their actions.

#### PRINCIPLES

- 1. Governments should be capable of responding to natural fluctuations and disasters in these sectors in a more coordinated and timely fashion. Comprehensive



stabilization and disaster relief programs should be developed between the Federal and Provincial Governments and industry to ensure automatic, timely and adequate response.

2. Federal and Provincial Governments should commit themselves to increased efforts on behalf of the agriculture and fishery industries:
  - a) Both orders of government should cooperate on the development of an trade strategy to develop Canada's full potential as a major exporter of fish and agricultural products. Emphasis should be placed on developing strategies for new export and domestic market identification and penetration.
  - b) Consultation should continue between the Federal and Provincial Governments in preparations for the next multilateral trade negotiation and the upcoming Canada/U.S. trade negotiations.
  - c) Federal and Provincial Governments should commit themselves to increased efforts to assist the agriculture and fishery industries in the transition to appropriate new technology and productivity measures.
  - d) Emphasis should be placed on developing new financing vehicles to assist both sectors.





DOCUMENT: 850-31/032

Traduction du Secrétariat

COMMUNIQUÉ

SUR

L'AGRICULTURE ET LES PÊCHES





## L'AGRICULTURE ET LES PÊCHES

- Reconnaissant les graves difficultés qui frappent deux des principaux secteurs des ressources primaires au Canada, l'agriculture et les pêches, les Premiers ministres des provinces ont déclaré qu'il fallait de toute urgence en arriver à un consensus national en ce qui concerne ces secteurs.
- Les secteurs se rapprochent tellement l'un de l'autre, tant sur le plan des perspectives et des difficultés qu'au niveau de leur nature elle-même, qu'il est possible et même à conseiller d'adopter des politiques et des démarches communes touchant les pêches et l'agriculture. Tout comme pour l'agriculture, il importe que les provinces, qui gèrent leur économie respective, disposent de plus de pouvoirs dans la gestion des pêches.
- Malgré les difficultés temporaires que connaissent l'agriculture et les pêches, ces secteurs sont parmi les secteurs forts du Canada. À cet égard, les Premiers ministres ont souligné l'importance de réaliser toutes les possibilités offertes dans ces secteurs afin d'assurer une économie forte et saine.



- Le Canada est un important fournisseur de produits alimentaires. L'importance des prochaines négociations sur le GATT pour les produits de l'agriculture et de la pêche ne fait aucun doute après l'échec manifeste des négociations précédentes.  
L'agriculture et les pêches devraient être identifiés comme secteurs prioritaires du Canada pour les prochaines négociations, plus particulièrement, l'adoption d'un code global du GATT pour le poisson semblable au code proposé pour l'agriculture, tout en étant distinct de ce dernier.
- Le Canada a un avantage certain dans ces secteurs en raison des ressources qu'il possède. Il est donc crucial d'endiguer la montée du protectionnisme qui menace ces produits sur la plupart des marchés d'exportation.
- Compte tenu des possibilités pour les secteurs de l'agriculture et des pêches au Canada, il est essentiel que les gouvernements adoptent des mesures en vue de favoriser une plus grande stabilité et croissance dans ces industries et d'assurer leur compétitivité à long terme sur les marchés internationaux. Les Premiers ministres ont donc appuyé un certain nombre de principes directeurs.



## PRINCIPES

- 1. Les gouvernements devraient être en mesure de faire face de façon mieux coordonnée et plus opportune aux fluctuations et aux infortunes qui connaissent ces secteurs. Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient élaborer, en collaboration avec l'industrie, des programmes exhaustifs de stabilisation et d'aide d'urgence afin de réagir rapidement de manière opportune et adéquate.
2. Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient s'engager à déployer plus d'efforts pour l'agriculture et les pêches; c'est-à-dire :
  - a) les deux ordres de gouvernement devraient collaborer à l'élaboration d'une stratégie commerciale visant à réaliser toutes les possibilités du Canada à titre d'important pays exportateur de produits de la pêche et de produits agricoles. Il faudrait mettre l'accent sur l'élaboration de stratégies visant à trouver de nouveaux débouchés au pays et à l'étranger et à percer ces marchés;
  - b) les gouvernements fédéral et provinciaux devraient poursuivre leurs consultations en préparation des prochaines négociations commerciales multilatérales et négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis;



- c) Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient s'engager à déployer plus d'efforts en vue d'aider les industries de l'agriculture et de la pêche à adopter les techniques de pointe nécessaires et des mesures visant à augmenter la productivité.
- d) Il faudrait également mettre au point de nouveaux mécanismes de financement pour venir en aide aux deux secteurs.



CA1  
Z4  
-002



Government  
Publications

Document: 850-31/033

COMMUNIQUE

ON

FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL RELATIONS



1. 1900  
2. 1901  
3. 1902  
4. 1903  
5. 1904  
6. 1905  
7. 1906  
8. 1907  
9. 1908  
10. 1909  
11. 1910  
12. 1911  
13. 1912  
14. 1913  
15. 1914  
16. 1915  
17. 1916  
18. 1917  
19. 1918  
20. 1919  
21. 1920  
22. 1921  
23. 1922  
24. 1923  
25. 1924  
26. 1925  
27. 1926  
28. 1927  
29. 1928  
30. 1929  
31. 1930  
32. 1931  
33. 1932  
34. 1933  
35. 1934  
36. 1935  
37. 1936  
38. 1937  
39. 1938  
40. 1939  
41. 1940  
42. 1941  
43. 1942  
44. 1943  
45. 1944  
46. 1945  
47. 1946  
48. 1947  
49. 1948  
50. 1949  
51. 1950  
52. 1951  
53. 1952  
54. 1953  
55. 1954  
56. 1955  
57. 1956  
58. 1957  
59. 1958  
60. 1959  
61. 1960  
62. 1961  
63. 1962  
64. 1963  
65. 1964  
66. 1965  
67. 1966  
68. 1967  
69. 1968  
70. 1969  
71. 1970  
72. 1971  
73. 1972  
74. 1973  
75. 1974  
76. 1975  
77. 1976  
78. 1977  
79. 1978  
80. 1979  
81. 1980  
82. 1981  
83. 1982  
84. 1983  
85. 1984  
86. 1985  
87. 1986  
88. 1987  
89. 1988  
90. 1989  
91. 1990  
92. 1991  
93. 1992  
94. 1993  
95. 1994  
96. 1995  
97. 1996  
98. 1997  
99. 1998  
100. 1999

101. 2000  
102. 2001  
103. 2002  
104. 2003  
105. 2004  
106. 2005  
107. 2006  
108. 2007  
109. 2008  
110. 2009  
111. 2010  
112. 2011  
113. 2012  
114. 2013  
115. 2014  
116. 2015  
117. 2016  
118. 2017  
119. 2018  
120. 2019  
121. 2020  
122. 2021  
123. 2022  
124. 2023  
125. 2024  
126. 2025  
127. 2026  
128. 2027  
129. 2028  
130. 2029  
131. 2030  
132. 2031  
133. 2032  
134. 2033  
135. 2034  
136. 2035  
137. 2036  
138. 2037  
139. 2038  
140. 2039  
141. 2040  
142. 2041  
143. 2042  
144. 2043  
145. 2044  
146. 2045  
147. 2046  
148. 2047  
149. 2048  
150. 2049  
151. 2050  
152. 2051  
153. 2052  
154. 2053  
155. 2054  
156. 2055  
157. 2056  
158. 2057  
159. 2058  
160. 2059  
161. 2060  
162. 2061  
163. 2062  
164. 2063  
165. 2064  
166. 2065  
167. 2066  
168. 2067  
169. 2068  
170. 2069  
171. 2070  
172. 2071  
173. 2072  
174. 2073  
175. 2074  
176. 2075  
177. 2076  
178. 2077  
179. 2078  
180. 2079  
181. 2080  
182. 2081  
183. 2082  
184. 2083  
185. 2084  
186. 2085  
187. 2086  
188. 2087  
189. 2088  
190. 2089  
191. 2090  
192. 2091  
193. 2092  
194. 2093  
195. 2094  
196. 2095  
197. 2096  
198. 2097  
199. 2098  
200. 2099

201. 2100  
202. 2101  
203. 2102  
204. 2103  
205. 2104  
206. 2105  
207. 2106  
208. 2107  
209. 2108  
210. 2109  
211. 2110  
212. 2111  
213. 2112  
214. 2113  
215. 2114  
216. 2115  
217. 2116  
218. 2117  
219. 2118  
220. 2119  
221. 2120  
222. 2121  
223. 2122  
224. 2123  
225. 2124  
226. 2125  
227. 2126  
228. 2127  
229. 2128  
230. 2129  
231. 2130  
232. 2131  
233. 2132  
234. 2133  
235. 2134  
236. 2135  
237. 2136  
238. 2137  
239. 2138  
240. 2139  
241. 2140  
242. 2141  
243. 2142  
244. 2143  
245. 2144  
246. 2145  
247. 2146  
248. 2147  
249. 2148  
250. 2149  
251. 2150  
252. 2151  
253. 2152  
254. 2153  
255. 2154  
256. 2155  
257. 2156  
258. 2157  
259. 2158  
260. 2159  
261. 2160  
262. 2161  
263. 2162  
264. 2163  
265. 2164  
266. 2165  
267. 2166  
268. 2167  
269. 2168  
270. 2169  
271. 2170  
272. 2171  
273. 2172  
274. 2173  
275. 2174  
276. 2175  
277. 2176  
278. 2177  
279. 2178  
280. 2179  
281. 2180  
282. 2181  
283. 2182  
284. 2183  
285. 2184  
286. 2185  
287. 2186  
288. 2187  
289. 2188  
290. 2189  
291. 2190  
292. 2191  
293. 2192  
294. 2193  
295. 2194  
296. 2195  
297. 2196  
298. 2197  
299. 2198  
300. 2199

## FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL RELATIONS

The ten provincial Premiers rejected the proposal in the May Federal Budget to cut federal support for health and post-secondary education and national equalization by some \$2 billion annually by 1990. They agreed that attempts to shift the federal deficit on to the backs of the people will not help the Canadian economy. Both orders of government serve the same taxpayers and offloading responsibilities and costs from one order to the other will not help in meeting service needs.

They noted the projected increasing demands on the health care system as the proportion of elderly Canadians continues to increase in coming decades and the increased pressure on our post-secondary education system for improved education and increased skills. Federal and provincial governments must work cooperatively and effectively to ensure these needs are met.

The federal government has an important role to play, through the Established Programs Financing arrangements, in sustaining health and post-secondary service throughout the country. Federal cutbacks, as proposed in the May Budget, are clearly inconsistent with maintaining present levels of service, let alone meeting projected needs.

the first

of the

shared

the first

of the

of the

the first

the first

the first

the first

the first

the first

the first

The Premiers also recognize the importance of these and other federal transfers as well as direct federal activity to sustaining their shared goal of fair and balanced regional development.

The National Equalization Program is of fundamental importance to Canadian Confederation. Premiers stressed the urgent need to place equalization on a sound foundation. This is essential to fulfill the constitutionally enshrined objective of the program.

The Premiers suggested that Finance Ministers should coordinate the federal provincial review of these arrangements. They noted that federal and provincial Finance Ministers will be meeting to discuss the federal cutback threat in September. The Premiers requested their Finance Ministers to report to them on the results of that meeting prior to the Halifax First Ministers' Conference.

62 26 77

241  
Z4  
-C52



Government  
Publications

Document: 850-31/033

Traduction du Secrétariat

Communiqué

sur

Les relations financières fédérales-provinciales



1. The first part of the report

2. The second part of the report

3. The third part of the report

4. The fourth part of the report

5. The fifth part of the report

6. The sixth part of the report

7. The seventh part of the report

8. The eighth part of the report

9. The ninth part of the report

10. The tenth part of the report

11. The eleventh part of the report

12. The twelfth part of the report

13. The thirteenth part of the report

14. The fourteenth part of the report

15. The fifteenth part of the report

16. The sixteenth part of the report

17. The seventeenth part of the report

18. The eighteenth part of the report

19. The nineteenth part of the report

20. The twentieth part of the report

21. The twenty-first part of the report

22. The twenty-second part of the report

23. The twenty-third part of the report

24. The twenty-fourth part of the report

25. The twenty-fifth part of the report

26. The twenty-sixth part of the report

27. The twenty-seventh part of the report

28. The twenty-eighth part of the report

29. The twenty-ninth part of the report

30. The thirtieth part of the report

## LES RELATIONS FINANCIERES FEDERALES-PROVINCIALES

Les dix Premiers ministres des provinces ont rejeté la proposition présentée dans le budget fédéral de mai dernier de réduire l'aide fédérale en matière de santé, d'enseignement postsecondaire et de péréquation nationale. Ils estiment que faire absorber le déficit fédéral par la population n'aidera pas l'économie canadienne. Les deux ordres de gouvernement servent les mêmes contribuables et le fait de décharger les responsabilités et les frais d'un à l'autre ne permettra pas de mieux répondre aux besoins en matière de services.

Ils sont conscients des demandes accrues qui seront faites dans le secteur du régime de santé en raison de l'augmentation du nombre de personnes âgées au Canada au cours des prochaines décennies et des exigences additionnelles que les besoins en matière d'enseignement supérieur et de perfectionnement des compétences imposeront au système d'enseignement postsecondaire. Les gouvernements fédéral et provinciaux doivent collaborer pour pouvoir répondre adéquatement à ces besoins.

Le gouvernement fédéral a un rôle important à jouer, par le biais des arrangements relatifs au financement des programmes établis, dans le maintien des services de santé et d'enseignement post-secondaire partout au pays. Les réductions proposées dans le budget fédéral du mois de mai ne permettraient absolument pas de maintenir les services à leur niveau actuel et, encore moins, de répondre aux besoins futurs.

... les ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...

... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...

... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...  
... de ...

Les Premiers ministres ont également reconnu l'importance de ces paiements de transfert et d'autres transferts fédéraux, ainsi que des mesures fédérales directes pour atteindre leurs objectifs communs en vue d'un développement régional juste et équilibré.

Le programme national de péréquation est d'une importance capitale pour la Confédération canadienne. Les Premiers ministres ont souligné qu'il est essentiel de donner un fondement solide à la péréquation si l'on veut se conformer à l'objectif du programme qui est inscrit dans la Constitution.

Les Premiers ministres ont proposé que les ministres des Finances coordonnent l'étude fédérale-provinciale de ces arrangements. Ils ont noté que les ministres des Finances fédéral et provinciaux se réuniront en septembre pour étudier la question des réductions que le gouvernement fédéral menace d'imposer. En outre, ils leur ont demandé de leur faire rapport sur cette réunion avant la Conférence des Premiers ministres qui se tiendra à Halifax.



## 26th Annual Premiers' Conference

26<sup>e</sup> Conférence Annuelle des Premiers Ministres

ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND

August 21 and 22, 1985

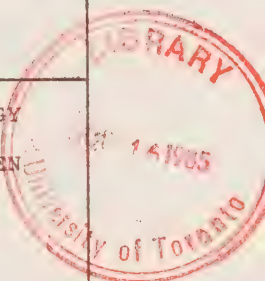
ST. JOHN'S (TERRE NEUVE)

Les 21 et 22 août 1985

## LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

## LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
✓ 850-31/006	SASKATCHEWAN	✓ SASKATCHEWAN'S EMPLOYMENT DEVELOPMENT STRATEGY ✓ STRATÉGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI EN SASKATCHEWAN
✓ 850-31/007	SASKATCHEWAN	✓ TOWARD A TRULY NATIONAL AGRICULTURAL POLICY ✓ JALONS DE L'ÉLABORATION D'UNE POLITIQUE AGRICOLE VRAIMENT NATIONALE
✓ 850-31/008	NEWFOUNDLAND	✓ STATUS OF THE TERRITORIES AT INTERGOVERNMENTAL CONFERENCES
	TERRE-NEUVE	✓ STATUT DES TERRITOIRES AUX CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES
✓ 850-31/009	ONTARIO	✓ DISCUSSION PAPER TRAINING AS A STRATEGIC INVESTMENT FOR ECONOMIC GROWTH ✓ DOCUMENT DE TRAVAIL LA FORMATION: UN INVESTISSEMENT STRATEGIQUE POUR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE
✓ 850-31/010	ONTARIO	✓ CANADA'S TRADING RELATIONSHIPS IN A CHANGING WORLD ✓ LES RELATIONS COMMERCIALES DU CANADA DANS UN MONDE EN MUTATION
✓ 850-31/011	ONTARIO	✓ WOMEN IN THE CANADIAN ECONOMY ✓ LA PLACE DES FEMMES DANS L'ÉCONOMIE CANADIENNE





DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
✓ 850-31/013	ONTARIO	✓ NOTES FOR A STATEMENT ON TRADE POLICY BY THE HONOURABLE DAVID PETERSON  ✓ ALLOCUTION SUR LA POLITIQUE COMMERCIALE PRONONCÉE PAR L'HONORABLE DAVID PETERSON
✓ 850-31/014	NEWFOUNDLAND	✓ NOTES FOR A STATEMENT BY THE HONOURABLE TONY PENIKETT, GOVERNMENT LEADER, YUKON GOVERNMENT
✓ 850-31/015	NEWFOUNDLAND	✓ SPEAKING NOTES FOR HONOURABLE A. BRIAN PECKFORD ON TRADE
	TERRE-NEUVE	✓ NOTES EN VUE D'UNE ALLOCUTION DE L'HONORABLE A. BRIAN PECKFORD SUR LE COMMERCE
✓ 850-31/017	MANITOBA	✓ NOTES FOR A STATEMENT ON FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL RELATIONS
✓ 850-31/018	NEWFOUNDLAND	✓ AN ADDRESS BY THE HONOURABLE RICHARD NERYSOO, GOVERNMENT LEADER, NORTHWEST TERRITORIES
✓ 850-31/019	QUÉBEC	✓ CRÉATION D'EMPLOI ET FORMATION PROFESSIONNELLE - NOTE D'INTERVENTION POUR LE PREMIER MINISTRE
	QUEBEC	✓ JOB DEVELOPMENT AND ADULT OCCUPATIONAL TRAINING - BACKGROUND NOTES FOR THE PRIME MINISTER
✓ 850-31/020	SASKATCHEWAN	✓ PRINCIPLES FOR A NATIONAL AGRICULTURAL POLICY
✓ 850-31/021	NEWFOUNDLAND	✓ SPEAKING NOTES FOR HONOURABLE BRIAN PECKFORD ON REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT
✓ 850-31/023		✓ COMMUNIQUÉ - FIRST MINISTERS' CONFERENCES  ✓ COMMUNIQUÉ - CONFÉRENCES DES PREMIERS MINISTRES
✓ 850-31/026	BRITISH COLUMBIA	✓ ENHANCING CANADA'S TRADE PROSPECTS: A BRITISH COLUMBIA PERSPECTIVE
✓ 850-31/027	PRINCE EDWARD ISLAND	✓ FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS TODAY AND TOMORROW
✓ 850-31/028		✓ COMMUNIQUE ON REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT  ✓ COMMUNIQUÉ SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE REGIONAL



DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
✓ 850-31/029		✓ COMMUNIQUÉ ON JOB DEVELOPMENT AND TRAINING ✓ COMMUNIQUÉ SUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI ET LA FORMATION
✓ 850-31/030		✓ COMMUNIQUÉ ON TAX REFORM ✓ COMMUNIQUÉ SUR LA RÉFORME FISCALE
✓ 850-31/031		✓ COMMUNIQUÉ ON MONETARY POLICY ✓ COMMUNIQUÉ SUR LA POLITIQUE MONÉTAIRE
✓ 850-31/032		✓ COMMUNIQUÉ: AGRICULTURE AND FISHERIES ✓ COMMUNIQUÉ: L'AGRICULTURE ET LES PECHES
✓ 850-31/033		✓ COMMUNIQUÉ ON FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL RELATIONS ✓ COMMUNIQUÉ SUR LES RELATIONS FINANCIÈRES FÉDÉRALES-PROVINCIALES
✓ 850-31/034		✓ LIST OF PUBLIC DOCUMENTS ✓ LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS









